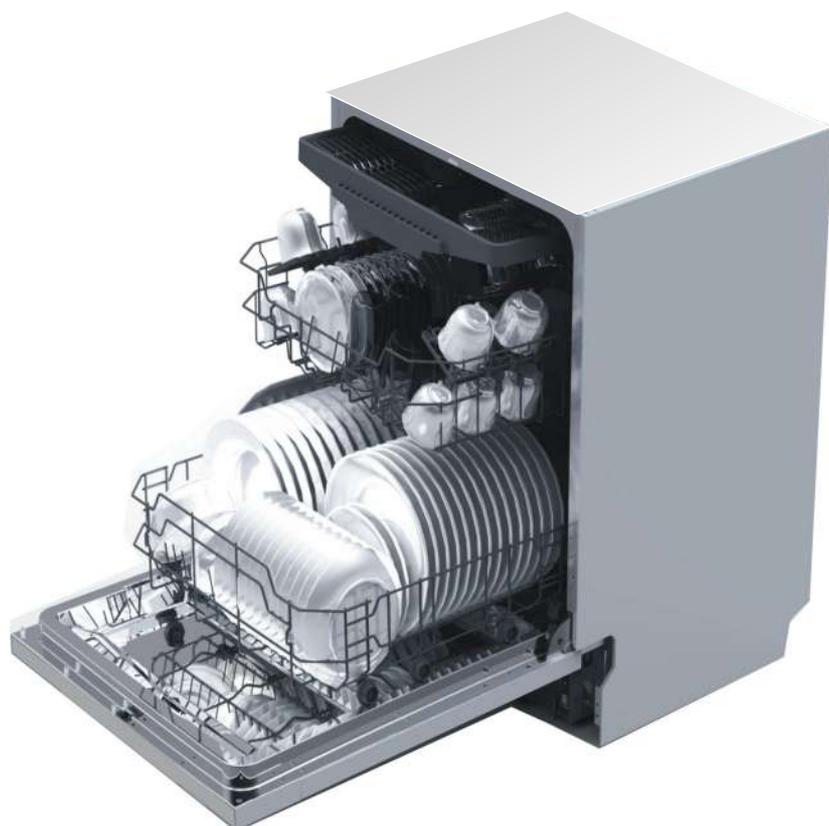


Günter & Hauer

DISHWASHER

MODELIS:

SL 4512



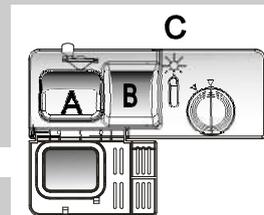
www.Gunter-Hauer.eu

LT Naudotojo instrukcija
LV lietotāja rokasgrāmata
EE Kasutusjuhend
RU Руководство пользователя
EN User's manual

Quick operation guide

Norėdami sužinoti išsamų naudojimo būdą, skaitykite atitinkamą naudojimo vadovo turinį.

<p>Ijunkite prietaisą</p>	<p>Atidarykite dureles, paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą.</p>
<p>Užpildykite ploviklio dozatorių</p>	<p>Compartment A: Su kiekvienu skalbimo ciklu. Skyrius B: Tik programoms su pirminiu skalbimu. (Laikykitės vartotojo instrukcijų!)</p>
<p>Patikrinkite skalavimo priemonės lygį</p>	<p>Mechanical indicator C. Elektrinis indikatorius valdymo skydelyje (jei yra).</p>
<p>Patikrinkite regeneraciją druskos lygį</p>	<p>(Tik modeliuose su vandens minkštinimo sistema.) Elektrinis indikatorius valdymo skydelyje (jei yra). Jei valdymo skydelyje nedega druskos įspėjamoji lemputė (kai kuriems modeliams) galite įvertinti, kada įpilti druskos į minkštitklį, pagal indaplovės veikimo ciklų skaičių.</p>
<p>Sukraukite krepšelius</p>	<p>Nubraukite didelį maisto likučių kiekį. Suminkštinkite pridegusio maisto likučius keptuvėse, tada sukraukite krepšelius. Peržiūrėkite indaplovės įkrovimo instrukcijas.</p>
<p>Pasirinkite programą</p>	<p>Spauskite programos mygtuką, kol užsidegs pasirinkta programa. (Žr. skyrių „Naudojimo instrukcija“)</p>
<p>Indaplovės paleidimas</p>	<p>Užsukite vandens čiaupą, uždarykite dureles. Mašina pradės veikti maždaug po 10 sekundžių.</p>
<p>• Keičiant programą</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Veikimo ciklą galima keisti tik tuo atveju, jei jis veikia trumpai. Priešingu atveju ploviklis jau gali būti išleistas, o vanduo jau išleistas. Jei taip yra, ploviklis dozatorius turi būti papildytas. 2. Norėdami atšaukti vykdomą programą, paspauskite programos mygtuką ilgiau nei 3 sekundes. 3. Pasirinkite naują programą. 4. Iš naujo paleiskite indaplovę.
<p>• Sudėkite pamirštus indus indaplovėje.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Šiek tiek atidarykite dureles, kad sustabdytumėte indaplovę. 2. Nustojus veikti purškimo svirtims, galite visiškai atidaryti dureles. 3. Sudėkite pamirštus patiekalus. 4. Uždarykite dureles, indaplovė vėl pradės veikti po 10 sekundžių, kai atidaromos durys!
<p>• Jei skalbimo ciklo metu prietaisas yra išjungtas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Jei prietaisas išjungiamas plovimo ciklo metu, vėl jį įjungus, iš naujo pasirinkite skalbimo ciklą ir naudokite indaplovę pagal pradinę įjungimo būseną).
<p>Išjunkite prietaisą</p>	<p>Pasibaigus darbo ciklui, indaplovės garsinis signalas pasigirs 8 kartus, tada nustos. Išjunkite prietaisą naudodami įjungimo/išjungimo mygtuką.</p>
<p>Užsukite vandens čiaupą, išmeskite krepšelius</p>	<p>Įspėjimas: prieš išimdami iš indaplovės palaukite kelias minutes (apie 15 minučių), kad nereikėtų tvarkyti indų ir indų, kol jie vis dar karšti ir labiau linkę sulūžti. Jie taip pat geriau išdžius. Išimkite prietaisą, pradėdami nuo apatinio krepšio.</p>





Read this Manual

Gerbiamas kliente,

Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiose srityse, pavyzdžiui:

- darbuotojų virtuvės zonos parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo aplinkose;
- ūkiniai namai;
- klientų viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose patalpose;
- nakvynės ir pusryčių tipo aplinka.

- Prieš naudodami indaplovę atidžiai perskaitykite šį vadovą, nes jis padės tinkamai naudoti ir prižiūrėti indaplovę.
- Laikykite jį kaip nuorodą vėlesnėmis dienomis.
- Perduokite jį bet kuriam paskesniai prietaiso savininkui.

Šiame vadove yra skyriai apie saugos instrukcijas, naudojimo instrukcijas, montavimo instrukcijas ir trikčių šalinimo patarimus ir kt.



Before Calling for Service

- Jei norite peržiūrėti skyrių apie trikčių šalinimą Patarimai padės patys išspręsti kai kurias įprastas problemas.
- Jei negalite patys išspręsti problemų, kreipkitės pagalbos į profesionalius specialistus.



NOTE:

Gamintojas, laikydamasis nuolatinio gaminio tobulinimo ir atnaujinimo politikos, gali atlikti pakeitimus be išankstinio įspėjimo.

1) Safety Information.....	1
2) Disposal.....	2
3) Operation Instruction.....	3
Kontrolės skydelis.....	3
Indaplovės ypatybės.....	3
4) Prior using for the first time.....	4
A. Vandens minkštiklis.....	4
B. Druskos įdėjimas į minkštiklį.....	5
C. Užpildykite skalavimo priemonės dozatorių.....	5
D. Ploviklio funkcija	6
5) Loading the Dishwasher Basket.....	9
Dėmesio prieš arba po indaplovės krepšelių įdėjimo.....	9
Viršutinio krepšelio įkėlimas.....	10
Apatinio krepšelio įkrovimas.....	10
6) Starting a washing programme.....	11
Skalbimo ciklo lentelė.....	11
Prietaiso įjungimas.....	11
Pakeiskite programą.....	12
Skalbimo ciklo pabaigoje.....	12
7) Maintenance and cleaning.....	13
Filtravimo sistema.....	13
Indaplovės priežiūra.....	14
8) Installation instruction.....	15
Montavimo paruošimas.....	15
Estetinės plokštės matmenys ir montavimas... ..	16
Durų spyruoklės įtempimo reguliavimas.....	18
Išleidimo žarnų prijungimas	18
Indaplovės įrengimo etapai.....	19
Apie elektros prijungimą.....	20
Šalto vandens jungtis	21
9) Troubleshooting Tips.....	22
Prieš skambindami į techninės priežiūros tarnybą.....	22
Klaidų kodai.....	23
Techninė informacija.....	24

Loading the baskets according to En50242

1. IMPORTANT SAFETY INFORMATION READ ALL OF THE INSTRUCTIONS BEFORE USING

WARNING!

Naudodami indaplovę laikykitės toliau nurodytų atsargumo priemonių:



GROUNDING INSTRUCTIONS

- Šis prietaisas turi būti įžemintas. Gedimo ar gedimo atveju įžeminimas sumažins elektros smūgio riziką, nes bus užtikrintas mažiausio pasipriešinimo elektros srovės kelias. Šiame prietaise yra laidas su įrangos įžeminimo laidininku ir įžeminimo kištuku.
- Kištukas turi būti įkištas į atitinkamą lizdą, kuris yra sumontuotas ir įžemintas pagal visus vietinius kodeksus ir potvarkius.

WARNING!

- Netinkamas įrangos įžeminimo laidininko prijungimas gali sukelti elektros smūgio pavojų. Jei
- abejojate, ar prietaisas tinkamai įžemintas, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką arba techninės priežiūros atstovą. Nekeiskite su prietaisu pateikto kištuko; Jei jis netelpa prie išleidimo angos. Tinkamą elektros lizdą turi sumontuoti kvalifikuotas elektrikas.



WARNING! PROPER USE

- Nepiktnaudžiaukite, nesėskite ant indaplovės durelių ar indų lentynos ir nestovėkite ant jos.
- Nelieskite kaitinimo elemento naudojimo metu arba iškart po jo. (Ši instrukcija taikoma tik mašinoms su vizualiniu kaitinimo elementu.)
- Nenaudokite indaplovės, nebent visos korpuso plokštės yra tinkamai savo vietose. Jei indaplovė veikia, labai atsargiai atidarykite dureles, kyla vandens išpurškimo pavojus. Nedėkite jokių
- sunkių daiktų ant atidarytų durų ir nestovėkite ant jų. Prietaisas gali apvirsti
- Persiųsti.
- Kraunant skalbinius:
 - 1) Suraskite aštrius daiktus taip, kad jie nepažeistų durelių sandariklio;
 - 2) Įspėjimas: peilius ir kitus indus su aštriais smaigaliais reikia dėti į krepšį smaigaliais žemyn arba įdėti į horizontali padėtis.
- Naudodami indaplovę, turėtumėte neleiskite plastikiniams daiktams liestis su kaitinimo elementu. (Ši instrukcija taikoma tik mašinoms su vizualiniu kaitinimo elementu.)
- Pasibaigus skalbimo ciklui patikrinkite, ar ploviklio skyrelis yra tuščias.
- Neplaukite plastikinių daiktų, nebent jie pažymėti, kad juos galima plauti indaplovėje arba lygiavertį. Jei plastikiniai daiktai nėra taip pažymėti, patikrinkite gamintoją rekomendacijas.
- Naudokite tik automatinei indaplovei skirtus ploviklius ir skalavimo priedus. Indaplovėje
- niekada nenaudokite muilo, skalbinių ploviklio ar ploviklio rankomis. Laikykite šiuos gaminius vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Saugokite vaikus nuo ploviklio ir skalavimo priemonės, saugokite vaikus nuo atidarytų indaplovės durelių, nes viduje gali būti likę ploviklio.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybės yra ribotos arba kurie neturi patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba jiems instruktavo, kaip naudoti prietaisą.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Indaplovių plovikliai yra stipriai šarminiai, prarijus gali būti itin pavojingi. Saugokitės, kad nepatektų ant odos ir į akis, o vaikus laikykite toliau nuo indaplovės, kai atidarytos durys.
- Durys neturėtų būti atidarytos, nes tai gali padidinti užkliuvimo riziką.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo aptarnavimo atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Išimdami seną indaplovę arba išmesdami ją išimkite skalbimo skyriaus dureles.
- Tinkamai išmeskite pakavimo medžiagas.
- Indaplovę naudokite tik pagal numatytą funkciją.
- Montavimo metu maitinimo šaltinis neturi būti per daug ar pavojingai sulenktas arba išlygintas. Negadinkite valdiklių.
- Prietaisas turi būti prijungtas prie vandens tinklo naudojant naujus žarnų rinkinius ir senus žarnų rinkinius neturėtų būti naudojamas pakartotinai.
- Maksimalus vietos nustatymų skaičius skalbtas yra 10.
- Didžiausias leistinas įleidžiamo vandens slėgis yra 1 Mpa.
- Mažiausias leistinas įleidžiamo vandens slėgis yra 0,04 Mpa.

**READ AND FOLLOW THIS SAFETY INFORMATION CAREFULLY
KEEP THESE INSTRUCTIONS**

2. Disposal

Tinkamai išmeskite indaplovės pakavimo medžiagas. Visos pakavimo medžiagos gali būti perdirbamos.

Plastikinės dalys yra pažymėtos standartinėmis tarptautinėmis santrumpomis:

- PE — polietilenui, pvz., polistirolu lakštinio vyniojimo
- PS — medžiaga, pvz., kamšalo medžiaga polioksimetilenas,
- POM — pvz., plastikiniai spaustukai
- PP — polipropilenas, pvz., druskos užpildas
- ABS — Akrilnitrilo butadieno stirenas, pvz., Valdymo skydelis .



⚠ WARNING!

- Pakuotės medžiaga gali būti pavojinga vaikams!
- Norėdami išmesti pakuotę ir prietaisą, kreipkitės į perdirbimo centrą. Todėl nupjaukite maitinimo kabelį ir padarykite durelių uždarymo įtaisą netinkamą naudoti.
- Kartoninės pakuotės yra pagamintos iš perdirbto popieriaus ir turi būti atiduodamos perdirbti į makulatūrą.
- Užtikrindami, kad šis gaminys būtų tinkamai išmestas, padėsite išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurias kitu atveju gali sukelti netinkamas šio gaminio atliekų tvarkymas.
- Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, susisiekite su vietine miesto įstaiga ir buitinių atliekų šalinimo tarnyba.

IŠMETIMAS: Neišmeskite šio gaminio kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Tokias atliekas būtina rinkti atskirai specialiam apdorojimui.

3. Operation Instruction

! IMPORTANT Kad indaplovė veiktų geriausiai, perskaitykite visas naudojimo instrukcijas prieš naudojant pirmą kartą.

Control Panel



1. Ekranas ir lemputė: rodomas klaidos kodas, delsos laikas ir kt.

- Skalavimo priemonės indikatorius: Nurodo, kada reikia papildyti dozatorių.
- Pridėti druskos indikatorius: Nurodo, kada reikia papildyti dozatorių.
- Vėlavimo laiko arba klaidų kodų indikatorius:
- Programos indikatoriai:
- Papildomi džiovinimo indikatoriai:
- Pusės apkrovos funkcijų indikatorius: lemputė: rodo pusės įkrovos funkciją.

2. Papildoma džiovinimo funkcija pasirinkite Mygtukas: Norėdami pasirinkti papildomą džiovinimo funkciją

Pastaba: tik intensyvios, normalios, ECO, 1 valandos programos turi papildomą džiovinimo funkciją

3. Pusinės apkrovos funkcijų mygtukas:

Pusės įkrovos funkcijai pasirinkti. Naudodami šią Pusės įkrovos funkciją galite ją naudoti tik tada, kai turite tik apie 5 arba mažiau nei 5 stalo serviravimo indų bangas, ir pamatysite, kad mažiau vandens ir energijos suvartojate, galima naudoti tik su Intensive, Normal, ECO, ir 1 valanda

4. Atidėjimo mygtukas: Paspauskite mygtuką, kad atidėtų.

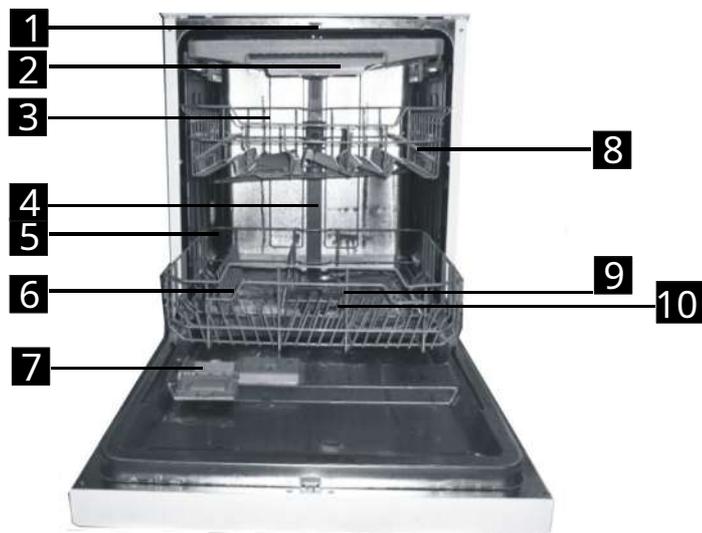
5. Programos mygtukas: Paspauskite mygtuką, kad pasirinktumėte skalavimo programą.

6. Įjungimo/išjungimo mygtukas:

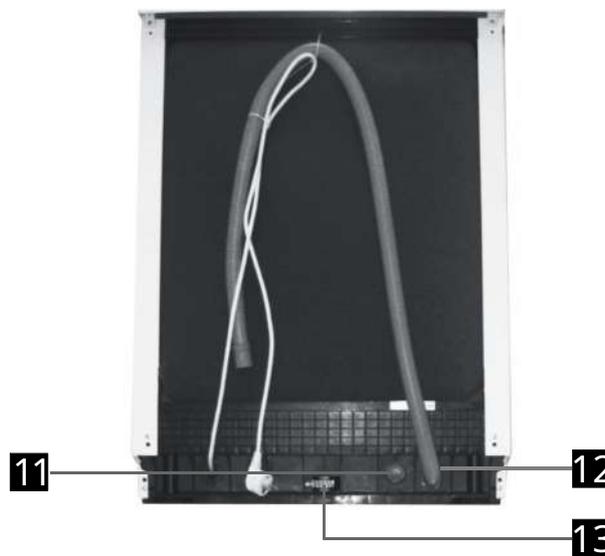
Norėdami įjungti / išjungti maitinimą.

Dishwasher Features

Vaizdas iš priekio



Galinis vaizdas



1 Viršutinė purškimo rankena

4 Vidinis vamzdis

7 Dozatorius

10 Filtrų surinkimas

13 Regulatorius

2 Stalo įrankių lentynėlė

5 Apatinis krepšelis

8 Puodelių lentyna

11 Įleidimo vamzdžio jungtis

3 Viršutinis krepšelis

6 Druskos indas

9 Purškimo rankenos

12 Drenažo vamzdis

4. Prior using for the first time

Prieš naudodami indaplovę pirmą kartą:

- A. Nustatykite vandens minkštiklį
- B. Įpilkite 1,5 kg indaplovės druskos ir pilnai pripildykite druskos talpyklą vandens. Užpildykite
- C. skalavimo priemonės dozatorių
- D. Įpilkite ploviklio

A. Water Softener

Vandens minkštiklį reikia nustatyti rankiniu būdu, naudojant vandens kietumo ratuką.

Vandens minkštiklis skirtas pašalinti iš vandens mineralus ir druskas, kurios gali turėti neigiamos ar neigiamos įtakos prietaiso veikimui.

Kuo didesnis šių mineralų ir druskų kiekis, tuo kietesnis jūsų vanduo.

Minkštiklis turi būti sureguliuotas pagal jūsų vietovėje esančio vandens kietumą. Vietinė vandens tarnyba gali patarti dėl vandens kietumo jūsų vietovėje.

Druskos vartojimo reguliavimas

Indaplovė sukurta taip, kad būtų galima reguliuoti suvartojamos druskos kiekį, atsižvelgiant į naudojamo vandens kietumą. Tai skirta optimizuoti ir pritaikyti druskos suvartojimo lygį.

Norėdami sureguliuoti druskos suvartojimą, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Atidarykite dureles, įjunkite prietaisą;
2. Paspauskite mygtuką Programa ilgiau nei 5 sekundes, kad vandens minkštiklio rinkinio modelis būtų paleistas per 60 sekundžių po prietaiso įjungimo (druskos ir skalavimo priemonės įspėjamieji žibintai periodiškai užsidegs, kai jis patenka į nustatytą modelį);
3. Paspauskite programos mygtuką, kad pasirinktumėte tinkamą rinkinį pagal jūsų vietinę aplinką, rinkiniai keisis tokia seka: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Paspauskite maitinimo mygtuką, kad užbaigtumėte modelio sąranką.

VANDENS KIETUMAS				Rinkiklio padėtis	Druskos suvartojimas (gramas / ciklas)
°dH	°FH	°Clarkas	mmol/l		
0-5	0-9	0-6	0-0,94	H1	0
6-11	10-20	7-14	1,0-2,0	H2	9
12-17	21-30	15-21	2,1-3,0	H3	12
18-22	31-40	22-28	3,1-4,0	H4	20
23-34	41-60	29-42	4,1-6,0	H5	30
35-55	61-98	43-69	6,1-9,8	H6	60

Note:1

1°dH = 1,25°Clarkas = 1,78°FH = 0,178 mmol/l

°dH: vokiečių laipsnis

°FH: prancūzų laipsnis

°Clarkas: Britanijos laipsnis

Note:2

Gamyklos nustatymas: H4 (EN 50242)

Norėdami gauti informacijos apie vandens tiekimo kietumą, susisiekite su vietine vandentiekio tarnyba.



NOTE: Jei jūsų modelyje nėra vandens minkštiklio, galite praleisti šį skyrių.

VANDENS MINKTINAS

Vandens kietumas įvairiose vietose skiriasi. Jei indaplovėje naudojamas kietas vanduo, ant indų ir indų susidarys nuosėdos.

Prietaise yra specialus minkštiklis, kuriame naudojamas druskos indas, specialiai sukurtas pašalinti iš vandens kalkes ir mineralus.

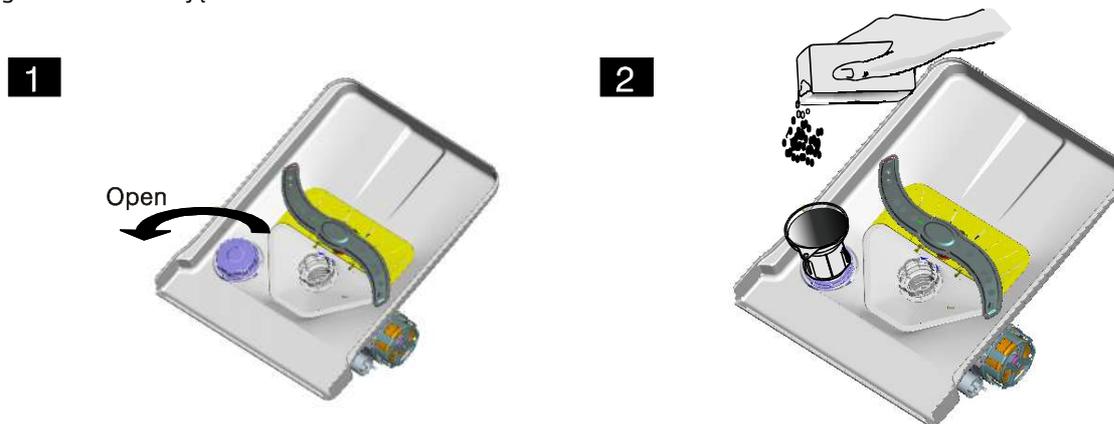
B. Loading the Salt Into the Softener

Visada naudokite druską, skirtą plauti indaplovėje.

Druskos talpykla yra po apatiniu krepšeliu ir turi būti užpildyta taip, kaip paaiškinta toliau:

Dėmesio!

- Naudokite tik indaplovėse skirtą druską! Visos kitos druskos rūšys, kurios nėra specialiai skirtos naudoti indaplovėse, ypač valgomoji, sugadins vandens minkštiklį. Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos druskos naudojimo, gamintojas nesuteikia jokios garantijos ir neatsako už padarytą žalą.
- Druskos įpilkite tik prieš pradėdami vieną iš pilnų plovimo programų. Taip išvengsite, kad druskos arba sūraus vandens grūdėliai, kurie galėjo būti išsilieję, bet kurį laiką neliks ant mašinos dugno, o tai gali sukelti koroziją.



- A** Nuėmę apatinį krepšį, atsukite ir nuimkite druskos talpyklos dangtelį. Įdėkite piltuvo galą **1**
- B** (pridedamas) į angą ir įpilkite apie 1,5 kg indaplovės druskos.
- C** Pilnai pripildykite druskos talpyklą vandens. Normalu, kad iš druskos talpyklos išteka nedidelis vandens kiekis. **2**
- D** Pripildę talpyklą, sandariai užsukite dangtelį atgal pagal laikrodžio rodyklę.
- E** Druskos įspėjamoji lemputė nustos degti, kai druskos talpykla bus užpildyta druska.
- F** Iš karto po druskos įpylimo į druskos indą reikia paleisti plovimo programą (siūlome naudoti trumpąją programą). Priešingu atveju gali būti pažeista filtrų sistema, siurblys ar kitos svarbios mašinos dalys sūriu vandeniu. Tai netaikoma garantija.

! NOTE:

1. Druskos talpyklą galima papildyti tik tada, kai valdymo skydelyje užsidega įspėjamoji druskos lemputė. Priklausomai nuo to, kaip gerai ištirpsta druska, druskos įspėjamoji lemputė vis tiek gali šviesti, net jei druskos talpykla užpildyta. Jei valdymo skydelyje nedega druskos įspėjamoji lemputė (kai kuriuose modeliuose), galite apskaičiuoti, kada reikia įpilti druskos į minkštiklį, pagal indaplovės veikimo ciklus.
2. Jei išsiliejo druska, reikia paleisti mirkymą arba greitą programą, kad pašalintumėte druskos perteklių.

C. Fill the Rinse Aid Dispenser

Skalavimo priemonės dozatorius

Skalavimo priemonė išleidžiama paskutinio skalavimo metu, kad ant jūsų indų nesudarytų vandens lašeliai, kurie gali palikti dėmių ir dryžių. Jis taip pat pagerina džiovinimą, nes vanduo nuteka nuo indų. Jūsų indaplovė skirta naudoti skystas skalavimo priemones. Skalavimo priemonės dozatorius yra durelių viduje, šalia ploviklio dozatoriaus. Norėdami užpildyti dozatorių, atidarykite dangtelį ir įpilkite skalavimo priemonės į dozatorių, kol lygio indikatorius taps visiškai juodas. Skalavimo priemonės talpos tūris yra apie 110 ml.

Skalavimo priemonės funkcija

Skalavimo priemonė automatiškai pridedama paskutinio skalavimo metu, užtikrinant kruopštų skalavimą ir džiovimą be dėmių ir dryžių.

Dėmesio!

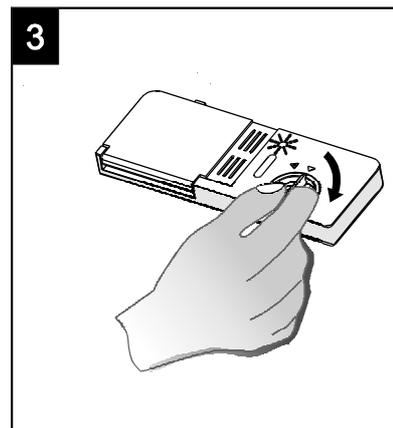
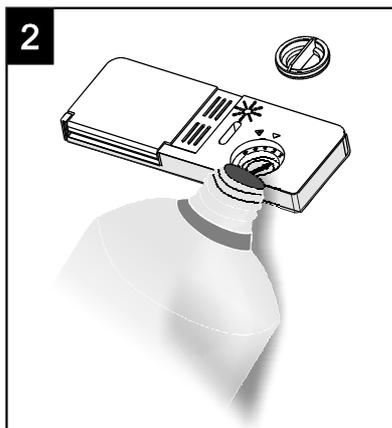
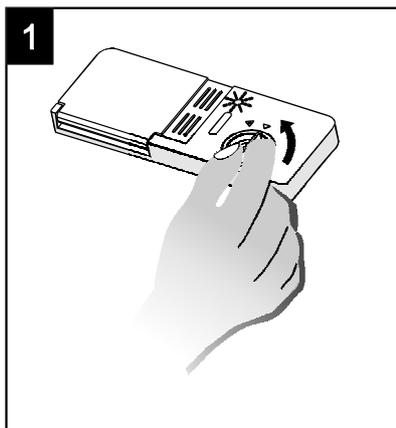
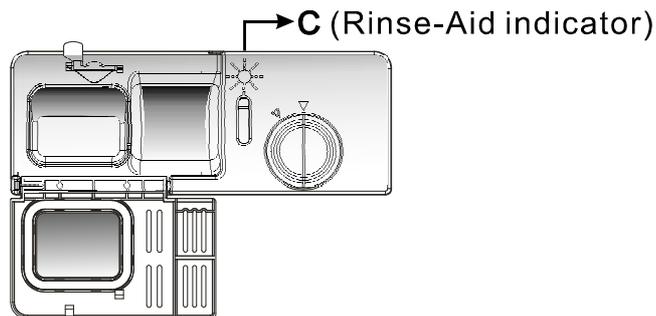
Naudokite tik firminį skalavimo priemonę, skirtą indaplovėms. Niekada nepilkite į skalavimo priemonės dozatorių jokiomis kitomis medžiagomis (pvz., indaplovės valikliu, skystu plovikliu). Tai sugadins prietaisą.

Kada papildyti skalavimo priemonės dozatorių

Jei valdymo skydelyje nedega skalavimo priemonės išpėjamoji lemputė, kiekį galite įvertinti pagal optinio lygio indikatorius spalvą "C" esantis šalia dangtelio. Kai skalavimo priemonės talpykla prisipildo, visas indikatorius bus tamsus. Mažėjant skalavimo priemonės kiekiui, mažėja tamsaus taško dydis. Niekada neturėtumėte leisti, kad skalavimo priemonės lygis nukristų 1/4.

Mažėjant skalavimo priemonei, juodo taško dydis ant skalavimo skysčio lygio indikatorius pasikeičia, kaip parodyta toliau.

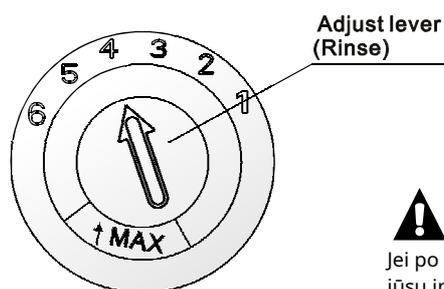
- Pilnas
- ◐ 3/4 pilnas
- ◑ 1/2 pilnos
- ◒ 1/4 pilnas – reikia papildyti, kad neliktų dėmių.
- Tuščias



- 1** Norėdami atidaryti dozatorių, pasukite dangtelį link rodyklės „atidaryti“ (kairėn) ir iškelkite.
- 2** Supilkite skalavimo priemonę į dozatorių, atsargiai, kad neperpildytumėte.
- 3** Uždėkite dangtelį įkišdami jį lygiagrečiai su rodykle „atvira“ ir pasukdami į uždarytą (dešinę) rodyklę.

! NOTE: Pildymo metu išsiliejusią skalavimo priemonę nuvalykite sugeriančia šluoste, kad išvengtumėte pernelyg didelio putojimo kito plovimo metu. Prieš uždarydami indaplovės dureles, nepamirškite uždėti dangtelio.

Skalavimo priemonės dozatoriaus reguliavimas



Skalavimo priemonės dozatorius turi šešis arba keturis nustatymus. Visada pradėkite nuo dozatoriaus, nustatyto ties „4“. Jei problema yra dėmės ir blogas džiūvimas, padidinkite skalavimo priemonės kiekį, nuimdami dozatoriaus dangtį ir pasukite ratuką į „5“. Jei indai vis tiek netinkamai džiūsta arba ant jų yra dėmių, nustatykite ratuką į kitą aukštesnę svirtį, kol indai bus be dėmių. Rekomenduojamas nustatymas yra „4“. (Gamyklinė vertė yra „4“.)

! NOTE:

Jei po plovimo ant indų atsirado vandens lašelių ar kalkių dėmių, dozę padidinkite. Sumažinkite, jei ant jūsų indų yra lipnių baltųjų dėmių arba melsvos spalvos plėvelės ant stiklinių indų ar peilių ašmenų.

D. Function of Detergent

Plovikliai su cheminėmis sudedamosiomis dalimis yra būtini norint pašalinti nešvarumus, sutraiškyti nešvarumus ir išnešti iš indaplovės. Dauguma komercinių kokybiškų ploviklių tinka šiam tikslui.

Dėmesio!

Tinkamas ploviklio naudojimas

Naudokite tik specialiai indaplovėms skirtą ploviklį. Laikykite ploviklį šviežią ir sausą. Nedėkite skalbiklio miltelių į dozatorių, kol nesate pasiruošę plauti indus.

Plovikliai

Yra 3 rūšių ploviklių

- 1.Su fosfatu ir su chloru
- 2.Su fosfatu ir be chloro
- 3.Be fosfato ir be chloro

Paprastai naujas miltelinis ploviklis yra be fosfatų. Taigi fosfato vandens minkštinimo funkcija nenurodyta. Tokiu atveju rekomenduojame įpilti druskos į druskos indą net tada, kai vandens kietumas yra tik 6°dH. Jei kieto vandens atveju naudojami plovikliai be fosfatų, ant indų ir stiklinių dažnai atsiranda baltų dėmių. Tokiu atveju įpilkite daugiau ploviklio, kad pasiektumėte geresnių rezultatų. Plovikliai be chloro tik šiek tiek balina. Stiprios ir spalvotos dėmės nebus visiškai pašalintos. Tokiu atveju pasirinkite programą su aukštesne temperatūra.

Koncentruotas ploviklis

Atsižvelgiant į cheminę sudėtį, ploviklius galima suskirstyti į du pagrindinius tipus:

- įprasti, šarminiai plovikliai su šarminiais komponentais mažai
- šarminiai koncentruoti plovikliai su natūraliais fermentais

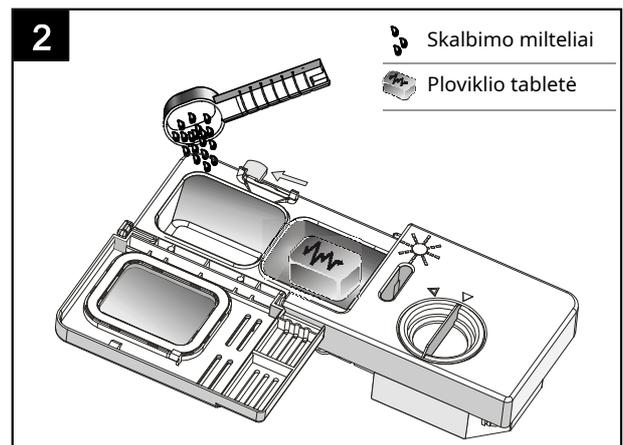
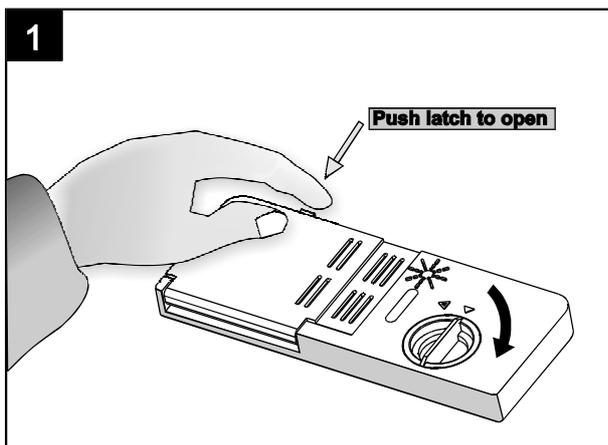
Plovimo tabletės

Skirtingų gamintojų ploviklių tabletės tirpsta skirtingu greičiu. Dėl šios priežasties kai kurios ploviklių tabletės negali ištirpti ir išvystyti visą savo valymo galią trumpų programų metu. Todėl naudodami ploviklio tabletes naudokite ilgas programas, kad visiškai pašalintumėte ploviklio likučius.

Skalbimo priemonių dozatorius

Prieš pradėdant kiekvieną skalbimo ciklą, balionėlis turi būti papildytas pagal instrukcijas, pateiktas skalbimo ciklo lentelėje. Jūsų indaplovėje sunaudojama mažiau ploviklio ir skalavimo priemonių nei įprastoje indaplovėje. Paprastai normaliam skalbimui reikia tik vieno šaukšto skalbiklio. Labiau nešvariems daiktams reikia daugiau ploviklio. Visada įpilkite ploviklio prieš pat įjungdami indaplovę, kitaip jis gali sudrėkti ir tinkamai neištirps.

Naudotino ploviklio kiekis



! NOTE:

- Jei dangtis uždarytas: paspauskite atleidimo mygtuką. Dangtis spyruokliškai atsідarys.
- Visada įpilkite ploviklio prieš pat kiekvieną skalbimo ciklą. Naudokite tik firminį ploviklį, skirtą indaplovėms.

! WARNING!

Indaplovės ploviklis ēsdina! Pasirūpinkite, kad jis būtų vaikams nepasiekiamas.

Įpilkite ploviklio

Pripildykite ploviklio dozatorių ploviklio. Ženklas nurodo dozavimo lygius, kaip parodyta dešinėje:

A Padėta pagrindinio skalbimo ciklo ploviklio vieta.

B Įdėta ploviklio prieš skalbimą ciklas vieta.

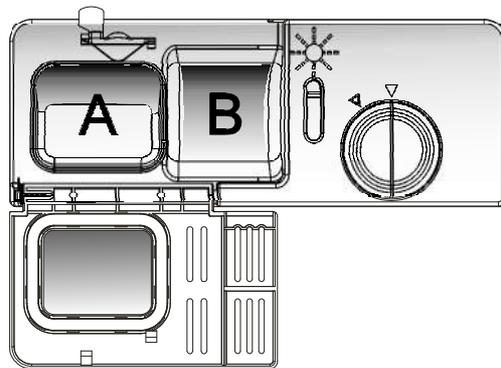
Laikykitės gamintojo dozavimo ir laikymo rekomendacijų, nurodytų ant ploviklio pakuotės.

Uždarykite dangtį ir spauskite, kol užsifiksuos.

Jei indai labai sutepti, įdėkite papildomą skalbiklio dozę išankstinio plovimo ploviklio kameroje. Šis ploviklis veiks pirminio skalbimo fazės metu.

! *NOTE:*

- Informaciją apie vienos programos ploviklio kiekį rasite paskutiniame puslapyje.
- Atkreipkite dėmesį, kad pagal lygį ir specifinį vandens kietumą galimi vandens skirtumai. Laikykitės gamintojo rekomendacijų ant ploviklio pakuotės.



5. Loading the Dishwasher Baskets

Recommendation

- Apsvarstykite galimybę įsigyti indus, kurie yra identifikuoti kaip tinkami plauti indaplovėje.
- Naudokite švelnų ploviklį, kuris apibūdinamas kaip „malonus indams“. Jei reikia, daugiau informacijos teiraukitės iš ploviklių gamintojų.
- Tam tikriems elementams pasirinkite programą su kuo žemesne temperatūra.
- Kad nepažeistumėte, neimkite stiklo ir stalo įrankių iš indaplovės iškart pasibaigus programai.

For washing in the dishwasher the following cutlery/dishes

Netinka

- Stalo įrankiai su medinėmis, raguoto porceliano arba perlmutro rankenomis
- Karščiui neatsparūs plastikiniai daiktai Senesni
- stalo įrankiai su klijuotomis dalimis, kurios neatsparios temperatūrai
- Surišti stalo įrankiai arba indai
- Alavo arba vario gaminiai
- Krištolinis stiklas
- Rūdijantys plieno gaminiai
- Medinės lėkštės
- Gaminiai, pagaminti iš sintetinių pluoštų

Yra riboto tinkamumo

- Kai kurių tipų akiniai po daugybės plovimų gali tapti nuobodu
- Sidabrinės ir aliuminio dalys skalbimo metu turi tendenciją pakeisti spalvą
- Glazūruoti raštai gali išblukti, jei dažnai plaunate mašinoje

Attention before or after loading the Dishwasher Baskets

(Kad indaplovė veiktų geriausiai, vadovaukitės šiomis įkrovimo gairėmis. Krepšelių ir stalo įrankių krepšelių savybės ir išvaizda gali skirtis priklausomai nuo jūsų modelio.)

Nubraukite didelius maisto likučius. Suminkštinkite pridegusio maisto likučius keptuvėse.

Indų skalauti po tekančiu vandeniu nebūtina.

Įdėkite daiktus į indaplovę taip:

1. Tokie daiktai kaip puodeliai, stiklinės, puodai / keptuvės ir kt. yra nukreipti žemyn.
2. Išlenktus daiktus arba tuos, kurie turi įdubimus, reikia krauti įstrižai, kad vanduo galėtų nubėgti.
3. Visi indai yra saugiai sukrauti ir negali apvirsti.
4. Visi indai yra išdėstyti taip, kad skalbimo metu purškimo svirtis galėtų laisvai sukstis.



NOTE: Labai mažų daiktų negalima plauti indaplovėje, nes jie gali lengvai iškristi iš krepšio.

- Įdėkite tuščiavidurius daiktus, tokius kaip puodeliai, stiklinės, keptuvės ir pan. Anga nukreipta žemyn, kad vanduo nesikauptų į indą ar gilų pagrindą.
- Indai ir stalo įrankiai neturi gulėti vienas kito viduje arba vienas kito uždengti. Kad
- akiniai nebūtų pažeisti, jie neturi liestis.
- Į apatinį krepšį sudėkite didelius daiktus, kuriuos sunkiausia išvalyti.
- Viršutinis krepšelis skirtas subtilesniems ir lengvesniems indams, tokiems kaip taurės, kavos ir arbatos puodeliai, laikyti
- Ilgi peiliai, laikomi vertikaliajoje padėtyje, gali sukelti pavojų! Ilgus ir (arba) aštrius
- stalo įrankius, tokius kaip raižybos peiliai, viršutiniame krepšyje reikia dėti horizontaliai.
- Neperkraukite indaplovės. Tai svarbu geriems rezultatams ir protingam energijos suvartojimui.

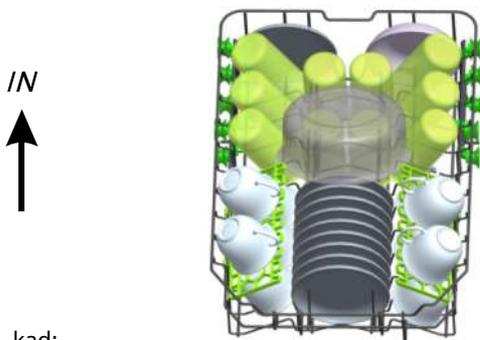
Removing the Dishes

Kad vanduo nelašėtų iš viršutinio krepšio į apatinį, rekomenduojame iš pradžių ištuštinti apatinį krepšį, o tada – viršutinį.

The Method Loading Normal Dishware

Loading the Upper Basket

Viršutinis krepšelis skirtas subtilesniems ir lengvesniems indams, pvz., stiklinėms, kavos ir arbatos puodeliams ir lėkštutėms, taip pat lėkštėms, mažiems dubenėliams ir negilioms keptuvėms laikyti (jei jie nėra per daug nešvarūs). Padėkite indus ir indus taip, kad jų nepajudėtų vandens pusrulai.



Primename, kad:

- Puodai, serviravimo dubenys ir kt. visada turi būti dedami iš viršaus į apačią. Gilūs vazonai turi būti nuožulni, kad vanduo ištekėtų.
- Apatiniame krepšelyje yra sulankstomi smaigaliai, kad būtų galima prikrauti didesnius ar daugiau puodų ir keptuvių.

Viršutinio krepšelio reguliavimas

Viršutinio krepšelio aukštį galima reguliuoti, kad būtų daugiau vietos dideliems indams tiek viršutiniame, tiek apatiniame krepšyje. Viršutinio krepšelio aukštį galima reguliuoti pakeliant krepšį į viršutinę padėtį, o į viršų paspausdami rankeną, kad nuleistumėte viršutinį krepšį, žiūrėkite paveikslėlį žemiau:

Lift the basket for upper position



Up press the handle to lower the basket



Adjust handle

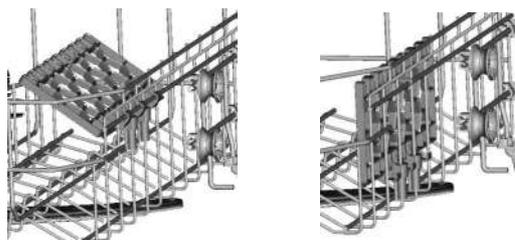
Loading the Lower Basket

Siūlome dėti didelius daiktus, o sunkiausiai valomus daiktus dėti į apatinį krepšį: tokius kaip puodai, keptuvės, dangčiai, serviravimo indai ir dubenys, kaip parodyta paveikslėlyje žemiau. Pageidautina serviravimo indus ir dangčius dėti ant lentynų šonų, kad nebūtų užblokuota viršutinės purškimo svirties sukimasis.



Puodelių lentynų atlenkimas atgal

Norint geriau sukrauti puodus ir keptuves, smaigalius galima nulenkti, kaip parodyta paveikslėlyje dešinėje.



Sulenkiami apatinio krepšelio smaigaliai

Norint geriau sukrauti puodus ir keptuves, smaigalius galima nulenkti, kaip parodyta paveikslėlyje dešinėje.

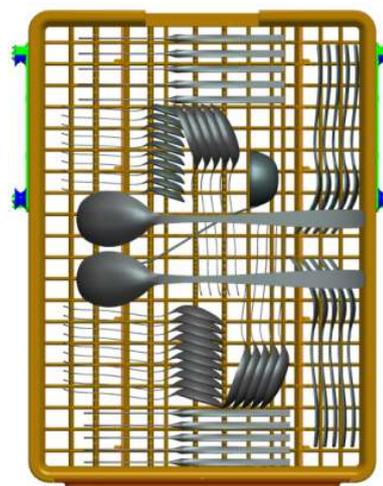


Cutlery Basket

Stalo įrankius reikia dėti į stalo įrankių lentyną atskirai vienas nuo kito atitinkamose padėtyse ir įsitikinkite, kad indai nesudėti kartu, nes tai gali neigiamai paveikti jų veikimą.

For a top quality cleaning, place the silverware in the basket making sure that:

- They do not nest together.
- Silverware is placed with the male face up.
- Long utensils in the middle.



6. Starting a washing program

Wash Cycle Table

NOTE: () Priemonė: reikia įpilti skalavimo skysčio į skalavimo priemonės dozatorių.

Program	Cycle Selection Information	Description of Cycle	Detergent pre/main	Running time(min)	Energy (Kwh)	Water (L)	Rinse Aid
Auto AUTO	Automatinis skalbimas, lengvai, paprastai arba labai sutepti indai, su išdžiūvusiais maisto produktais arba be jų	Išankstinis skalbimas (45°C) Automatinis plovimas (45-55°C) Išskalauti Nuplaukite (62°C) Džiovinimas	3/22 g	150	0,77 ~ 1,12	8~12,3	★
Intensyvus 	Labiausiai nešvariems indams ir normaliai nešvariems puodams, keptuvės, indai ir pan., išdžiūvę ant nešvarumų.	Išankstinis skalbimas (50°C) Skalbimas (65°C) Išskalauti Išskalauti Nuplaukite (65°C) Džiovinimas	3/22g	135	1.3	16	★
Normalus 	Normaliai nešvariems kroviniams, pavyzdžiui, vazonams, lėkštės, akinius ir lengvai suteptos keptuvės.	Išankstinis skalbimas (45°C) Skalbimas (55°C) Išskalauti Nuplaukite (65°C) Džiovinimas	3/22 g	155	1.07	13	★
EKO (*EN 50242)	Tai yra standartinė programa, tinkanti normaliai nešvariems indams valyti ir efektyviausia programa pagal bendrą energijos ir vandens suvartojimą tokio tipo indams.	Išankstinis plovimas Skalbimas (50°C) Nuplaukite (65°C) Džiovinimas	25 g	175	0,83	9	★
1 valandą 	Lengvai nešvariems kroviniams, kuriems nereikia puikaus džiovinimo efektyvumas.	Išankstinis skalbimas (50°C) Skalbimas (60°C) Nuplaukite (55°C) Džiovinimas	3/22 g	60	0,85	9.0	★
Greitas 	Trumpesnis skalbimas lengvai nešvariems skalbiniais ir greitam skalbimui.	Skalbti (40°C) Išskalauti Nuplaukite (45°C)	20g	40	0,45	10	

NOTE:

* EN 50242 : Ši programa yra bandymo ciklas. Informacija palyginamumo testui pagal EN 50242:

- Talpa: 10 nustatymų
- Padėtis Viršutinis krepšelis: viršutiniai ratai ant bėgių Skalavimo
- priemonės nustatymas: 6
- Pl:0,49w; Galia: 0,45w.

Turning On the Appliance

Prasideda skalbimo ciklas

- Ištraukite apatinį ir viršutinį krepšius, įdėkite indus ir stumkite juos atgal. Patartina pirmiausia įkelti į apatinį krepšį, po to į viršutinį (žr. skyrių „Indaplovės įdėjimas“).
- Įpilkite ploviklio (žr. skyrių „Druska, ploviklis ir skalavimo priemonė“). Įkiškite kištuką į lizdą.
- Maitinimas 220-240 VAC /50 HZ, lizdo specifikacija 10A 250VAC. Įsitikinkite, kad vandens tiekimas įjungtas iki pilno slėgio. Atidarykite dureles, palieskite įjungimo/išjungimo mygtuką.
-
- Palieskite programos mygtuką, skalbimo programa bus pakeista tokia kryptimi: AUTOMATINIS->Intensyvus->Normalus->EKO->1 valanda->Greitas; Pasirinkus programą, užsieds ekrano piktograma. Tada uždarykite dureles, indaplovė pradeda veikti.

Change the Program...

Patalpa:

- 1 Vykdomą ciklą galima modifikuoti tik tuo atveju, jei jis veikė tik trumpą laiką. Priešingu atveju ploviklis jau gali būti išleistas, o prietaisas jau išleido skalbimo vandenį. Tokiu atveju ploviklio dozatorius turi būti pripildytas iš naujo (žr. skyrių „Ploviklio įdėjimas“).
- 2 Atidarykite dureles, spauskite programos mygtuką ilgiau nei 3 sekundes, mašina bus parengties būsenoje, tada galėsite pakeisti programą į norimą ciklo nustatymą (žr. skyrių „Skalbimo ciklo pradžia...“).



NOTE:

Jei atidarysite dureles skalbimo ciklo metu, mašina pristabdys. Programos lemputė nustos mirksėti, o garsinis signalas ims užti kas minutę, nebent uždarysite dureles. Uždarius dureles, mašina dirbs po 10 sekundžių.

Forgot to Add a Dish?

Pamirštą patiekalą galima įdėti bet kuriuo metu, kol neatsidaro ploviklio puodelis.

- 1 Šiek tiek atidarykite duris.
- 2 Nustojus veikti purškimo svirtims, galite visiškai atidaryti dureles.
- 3 Pridėti pamirštus patiekalus.
- 4 Uždaryk duris
- 5 Indaplovė pradės veikti po 10 sekundžių.

At the end of the Wash Cycle

Pasibaigus darbo ciklui, indaplovės garsinis signalas skambės 8 sekundes, tada sustos. Įjungimo/išjungimo mygtuku išjunkite prietaisą, išjunkite vandens tiekimą ir atidarykite indaplovės dureles.

Prieš išimdami iš indaplovės, palaukite kelias minutes, kad nereikėtų tvarkyti indų ir indų, kol jie vis dar karšti ir labiau linkę lūžti. Jie taip pat geriau išdžius.

■ Išjunkite indaplovę

Programos lemputė nedega, tik šiuo atveju programa baigėsi. 1. Išjunkite indaplovę paliesdami ON/OFF mygtuką.
2. Užsukite vandens čiaupą!

■ Atsargiai atidarykite duris.

Karšti patiekalai jautrūs smūgiams. Todėl prieš išimant iš prietaiso indus reikia leisti atvėsti maždaug 15 minučių.

Atidarykite indaplovės dureles, palikite jas praviras ir palaukite kelias minutes prieš išimdami indus. Taip jie bus vėsesni ir pagerės džiūvimas.

■ Indaplovės iškrovimas

Normalu, kad indaplovės viduje šlapia.

Pirmiausia ištuštinkite apatinį krepšį, o tada viršutinį. Taip išvengsite vandens lašėjimo iš viršutinio Krepšelio ant indų apatiniame.



WARNING! Nuplaukite ar išvalykite purkštukus. Reikia būti atsargiems, nes indaplovės viduje gali būti karštas vanduo, kuris gali jus nuplūkyti. Tai pavojinga, nes indaplovės viduje durelės skalbiant, nes karštas vanduo gali jus nuplūkyti. Šis 3 veiksmas, filtrų sistema bus pašalinta: išvalykite indaplovės vidų, išvalykite dureles, išvalykite filtrų sistemą.

Po plovimo durys automatiškai atsidarys a

geresnis džiūvinimo efektas!!!

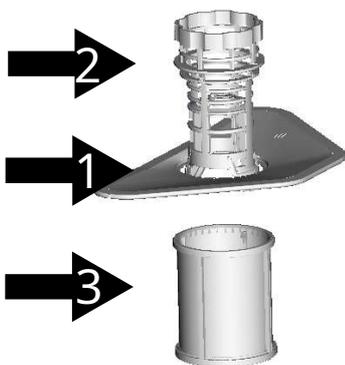
Atkreipkite dėmesį: indaplovės durelės neturi būti užrakintos, kad jos atsidarytų automatiškai. Priešingu atveju galite sugadinti durų mechanizmą.

7. Maintenance and Cleaning

Filtering System

Filtru neleidžia didesniems maisto likučiams ar kitiems daiktams patekti į siurblio vidų. Likučiai gali užkimšti filtrą, tokiu atveju juos reikia pašalinti.

Filtrų sistemą sudaro šiurkštus filtras, plokščias (pagrindinis filtras) ir mikrofiltras (smulkus filtras).



Pagrindinis filtras **1**

Šiame filtre įstrigusios maisto ir dirvožemio dalelės susmulkinamos specialia srove ant apatinės purškimo svirties ir nuplaunamos, kad nutekėtų.

Grubus filtras **2**

Stambesni daiktai, pvz., kaulų ar stiklo gabalai, galintys užkimšti kanalizaciją, yra įstrigę šiurkščiame filtre. Norėdami pašalinti už filtro užkibusius daiktus, švelniai suspauskite čiaupą šio filtro viršuje ir iškelkite.

Puikus filtras **3**

Šis filtras sulaiko nešvarumus ir maisto likučius karterio srityje ir neleidžia jiems vėl nusėsti ant indų plovimo ciklo metu.

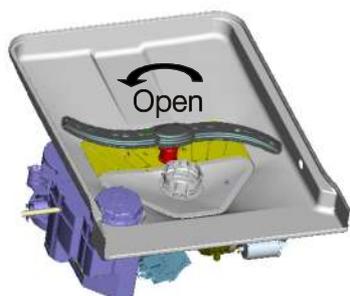
Filtrų surinkimas

Filtrai efektyviai pašalina maisto daleles iš plovimo vandens, todėl jį galima perdirbti ciklo metu. Siekiant geriausio veikimo ir rezultato, filtrą reikia reguliariai valyti. Dėl šios priežasties po kiekvieno plovimo ciklo verta pašalinti didesnes filtre įstrigusias maisto daleles, išskalaujant pusapvalį filtrą ir puodelį po tekančiu vandeniu. Norėdami išimti filtro įtaisą, patraukite puodelio rankenėlę aukštyn.

⚠ WARNING!

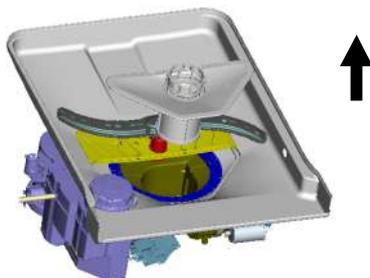
- Indaplovės niekada negalima naudoti be filtrų.
- Netinkamai pakeitus filtrą, gali sumažėti prietaiso veikimo lygis ir sugadinti indai bei įrankiai.

1



1 žingsnis: Pasukite filtrą prieš laikrodžio rodyklę,

2



2 žingsnis: pakelkite filtro komplektą aukštyn



NOTE: *Atlikus šią procedūrą nuo 1 iki 2 veiksmo, filtrų sistema bus pašalinta; kai tai atliekama nuo 2 iki 1 žingsnio, filtrų sistema bus įdiegta.*

Pastabos:

- Kiekvieną kartą, kai naudojote indaplovę, patikrinkite, ar filtrai neužsikimšę.
- Atsukę šiurkštų filtrą, galite išimti filtrų sistemą. Pašalinkite maisto likučius ir išvalykite filtrus po tekančiu vandeniu.

! NOTE: Visą filtro bloką reikia valyti kartą per savaitę.

Filtro valymas

Norėdami išvalyti šiurkštų ir smulkų filtrą, naudokite valymo šepetėlį. Iš naujo surinkite filtro dalis, kaip parodyta paveikslėliuose paskutiniame puslapyje, ir vėl įdėkite visą agregatą į indaplovę, pastatydami jį į vietą ir spausdami žemyn.

! WARNING!

Valydami filtrus nedaužykite jų. Priešingu atveju filtrai gali susikreipti ir sumažėti indaplovės našumas.

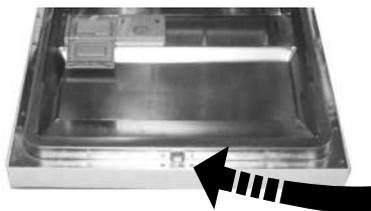
Caring for the Dishwasher

Valdymo skydelį galima valyti lengvai sudrėkinta šluoste. Po valymo būtinai gerai išdžiovinkite.

Išorei naudokite gerą prietaiso poliravimo vašką.

Niekada nenaudokite aštrių daiktų, šveitimo šluosčių ar šiurkščių valiklių jokiai indaplovės daliai.

Durų valymas



Norėdami nuvalyti kraštą aplink duris, naudokite tik minkštą šiltą, drėgną šluostę. Kad vanduo nepatektų į durų spyną ir elektrinius komponentus, nenaudokite jokio purškiamojo valiklio.

! WARNING!

- Niekada nenaudokite purškiamojo valiklio durelių skydui valyti, nes galite sugadinti durų užraktą ir elektrinius komponentus.
- Nereikėtų naudoti abrazyvinių priemonių arba kai kurių popierinių rankšluosčių, nes nerūdijančio plieno paviršius gali subraižyti arba palikti dėmių.

Apsaugoti nuo užšalimo

žiemą imkitės apsaugos nuo užšalimo priemonių indaplovėje. Kiekvieną kartą po skalbimo ciklą atlikite toliau nurodytus veiksmus:

1. Išjunkite indaplovės elektros maitinimą.
2. Išjunkite vandens tiekimą ir atjunkite vandens įleidimo vamzdį nuo vandens vožtuvo.
3. Išleiskite vandenį iš įleidimo vamzdžio ir vandens vožtuvo. (Naudokite keptuvę vandeniui surinkti)
4. Vėl prijunkite vandens įleidimo vamzdį prie vandens vožtuvo.
5. Išimkite filtrą, esantį vonelės apačioje, ir kempinėle sugerkite vandenį karteryje.

! NOTE: *Jei jūsų indaplovė neveikia dėl ledo, kreipkitės į profesionalius aptarnaujančius asmenis.*

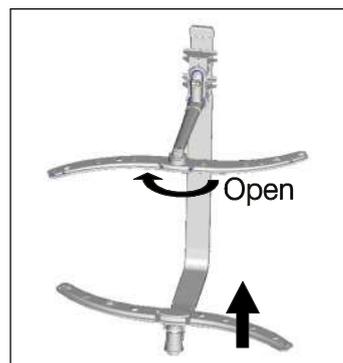
Purškimo svirties valymas

Purškimo svirtis būtina reguliariai valyti, nes kieto vandens chemikalai užkimš purškimo svirties purkštukus ir guolius.

Norėdami nuimti viršutinę purškimo svirtį, laikykite už veržlės, pasukite svirtį pagal laikrodžio rodyklę, kad ją nuimtumėte.

Norėdami nuimti apatinę purškimo svirtį, ištraukite purkštuko svirtį į viršų.

Nuplaukite rankas muiluo tame ir šiltame vandenyje, o purkštukus valykite minkštu šepetėliu. Kruopščiai nuplovę juos pakeiskite.



How to Keep Your Dishwasher in Shape

■ Po kiekvieno plovimo

Po kiekvieno plovimo išjunkite vandens tiekimą į prietaisą ir palikite dureles šiek tiek atidarytas, kad viduje nepatektų drėgmės ir kvapų.

■ Ištraukite kištuką

Prieš valydami arba atlikdami techninę priežiūrą, visada ištraukite kištuką iš lizdo.

■ Jokių tirpiklių ar abrazyvinio valymo

Valydami indaplovės išorines ir gumines dalis, nenaudokite tirpiklių ar abrazyvinių valymo priemonių.

Naudokite tik šluostę su šiltu muiluotu vandeniu.

Norėdami pašalinti dėmes ar dėmes nuo vidaus paviršiaus, naudokite šluostę, sudrėkintą vandenyje ir šiek tiek acto, arba valymo priemonę, skirtą specialiai indaplovėms.

■ Kai nenaudojamas ilgą laiką

Rekomenduojama plovimo ciklą atlikti tuščiai indaplovei, tada ištraukti kištuką iš elektros lizdo, išjungti vandens tiekimą ir palikti prietaiso dureles šiek tiek atidarytas. Taip durelių sandarikliai tarnaus ilgiau ir išvengs kvapų susidarymo prietaiso viduje.

■ Prietaiso perkėlimas

Jei prietaisą reikia perkelti, stenkitės laikyti jį vertikaliaje padėtyje. Jei būtina, jį galima pastatyti ant nugaros.

■ Antspaudai

Vienas iš veiksnių, sukeliančių kvapus indaplovėje, yra maistas, kuris lieka įstrigęs tarpinėse. Periodiškai valydami drėgna kempine taip išvengsite.

8. Installation instruction

Attention:

Vamzdžių ir elektros įrangos montavimą turėtų atlikti profesionalai.

Warning



Elektros smūgio pavojus Prieš montuodami indaplovę, atjunkite maitinimą.

To nepadarius gali įvykti mirtis arba elektros smūgis.

● Montavimo paruošimas

Indaplovės montavimo vieta turi būti šalia esamų įleidimo ir išleidimo žarnų bei maitinimo laido.

Kad būtų lengviau prijungti indaplovės išleidimo žarnas, reikia pasirinkti vieną spintelės kriauklės pusę.

Pastaba: patikrinkite pridedamus montavimo priedus (estetinio skydelio kabliuką, varžtą)

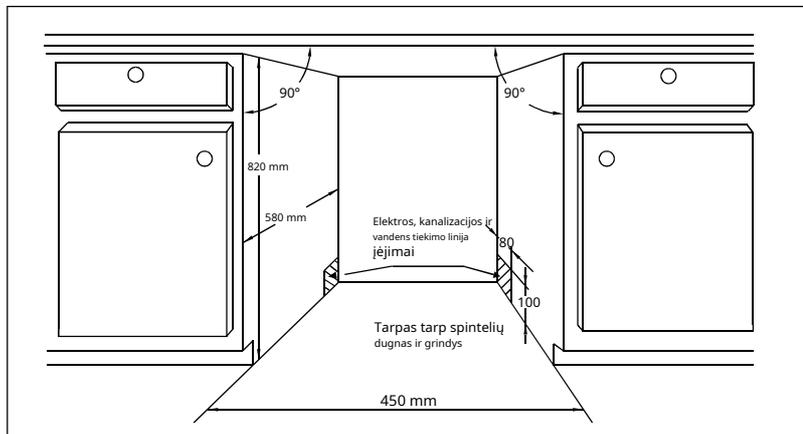
Prašome atidžiai perskaityti montavimo instrukciją.

Korpuso matmenų ir indaplovės montavimo padėties iliustracijos Prieš perkeliant indaplovę į montavimo vietą, reikia pasiruošti.

- 1 Pasirinkite vietą šalia kriauklės, kad būtų lengviau sumontuoti įleidimo ir išleidimo žarnas (žr. 1 pav.).
- 2 Jei indaplovė sumontuota spintelės kampe, turėtų likti šiek tiek vietos (pavaizduota 2 pav.), kai durys atidaromos.

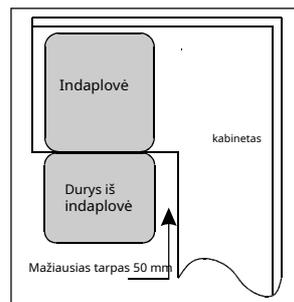
[Figūra 1]

Spintelės matmenys
Mažiau nei 5 mm
tarp viršaus
indaplovės ir
kabinetas ir
išlygintos išorinės durys
prie kabineto.



[2 paveikslas]

Mažiausia erdvė, kai
durys atidaromos



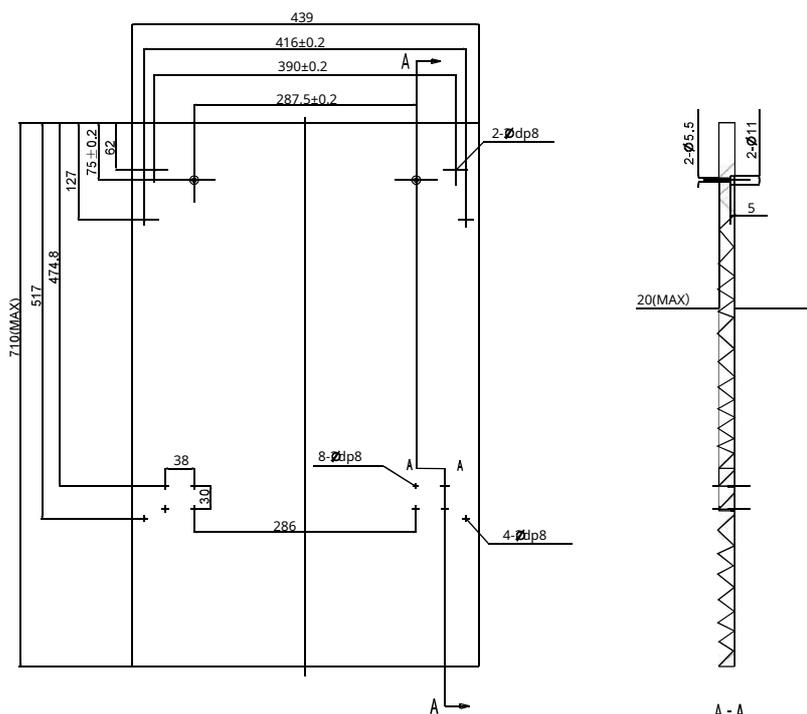
● Estetinės plokštės matmenys ir montavimas

- 1 Estetinė medinė plokštė gali būti apdorojama pagal 3 pav.

[3 paveikslas]

Estetinė plokštė turi būti
apdorota pagal iliustruojamus
matmenis

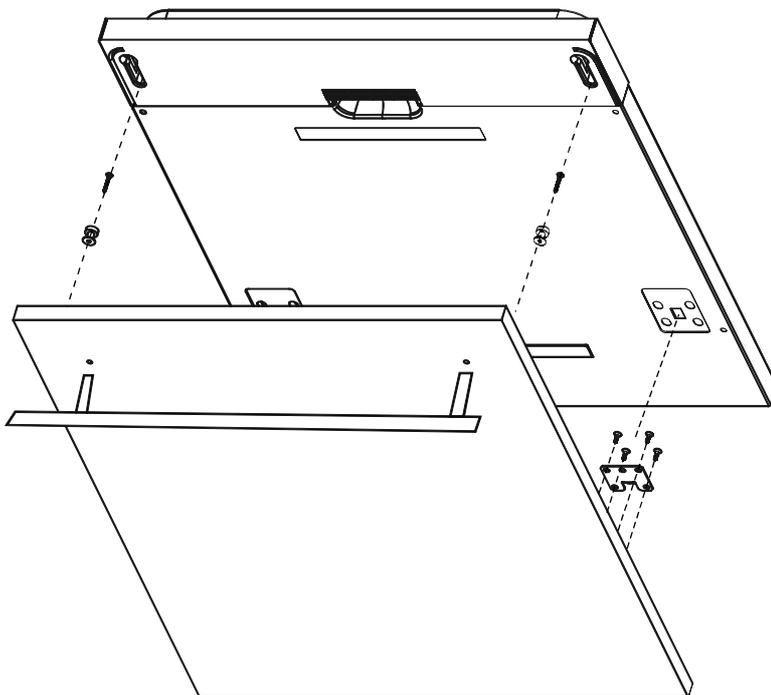
(Vienetas: mm)



2 Uždėkite kabliuką ant estetiškos medinės plokštės ir įkiškite kabliuką į išorinių durų angą.
indaplovė (žr. 4a pav.). Pastatę skydą, pritvirtinkite plokštę prie išorinių durų varžtais ir varžtais (žr.
4b pav.).

【4a pav】

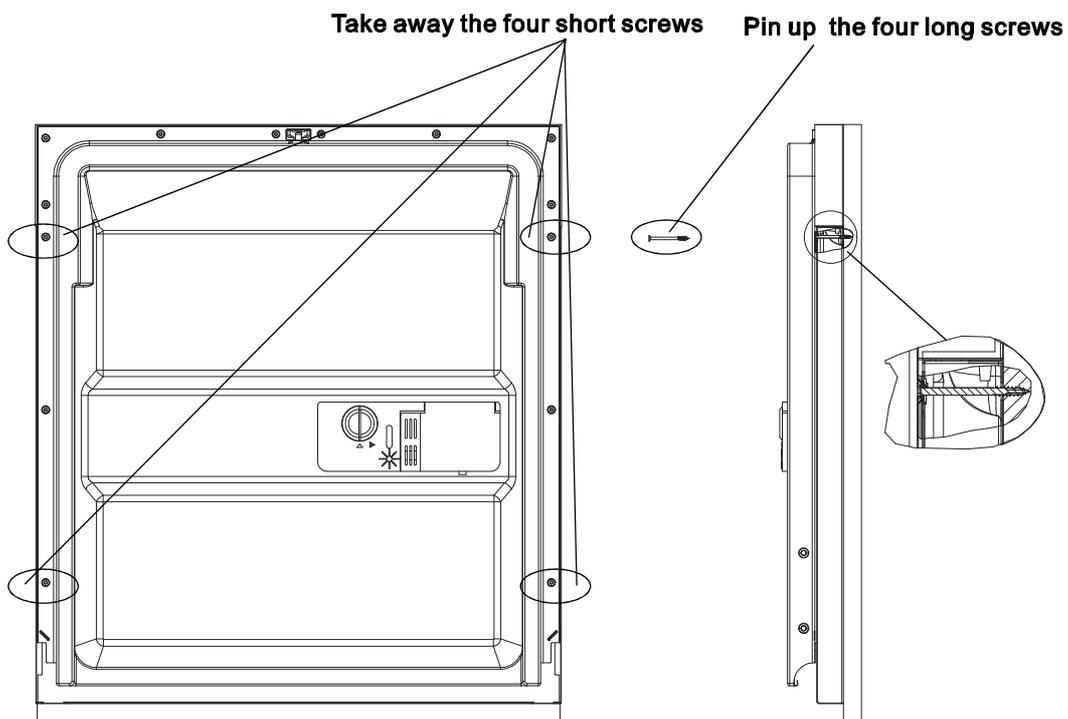
Estetinės plokštės montavimas



【4b pav】

Estetikos įrengimas
medinė plokštė

1. atsukite keturis
trumpus varžtus
2. prisukite keturis ilgus
varžtus



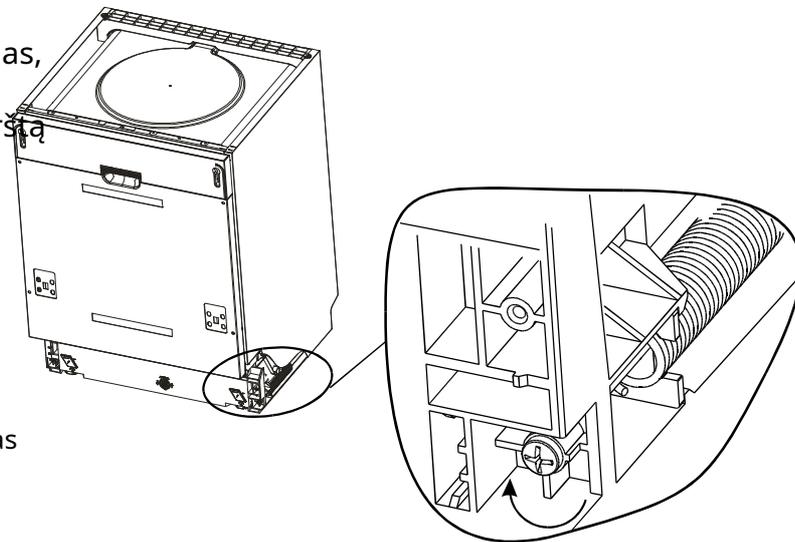
● Durų spyruoklės įtempimo reguliavimas

Durų spyruoklės gamykloje nustatytos taip, kad būtų tinkamai įtemptos išorinės durys. Jei sumontuota estetiška medinė plokštė, turėsite reguliuoti durų spyruoklių įtempimą. Pasukite reguliavimo varžtą, kad įtemptumėte arba atpalaiduotumėte plieninį trosą (žr. 5 pav.).

Durų spyruoklių įtempimas yra tinkamas, kai durys lieka horizontalios visiškai atidarytos, tačiau šiek tiek pakėlus pirštą pakyla iki galo.

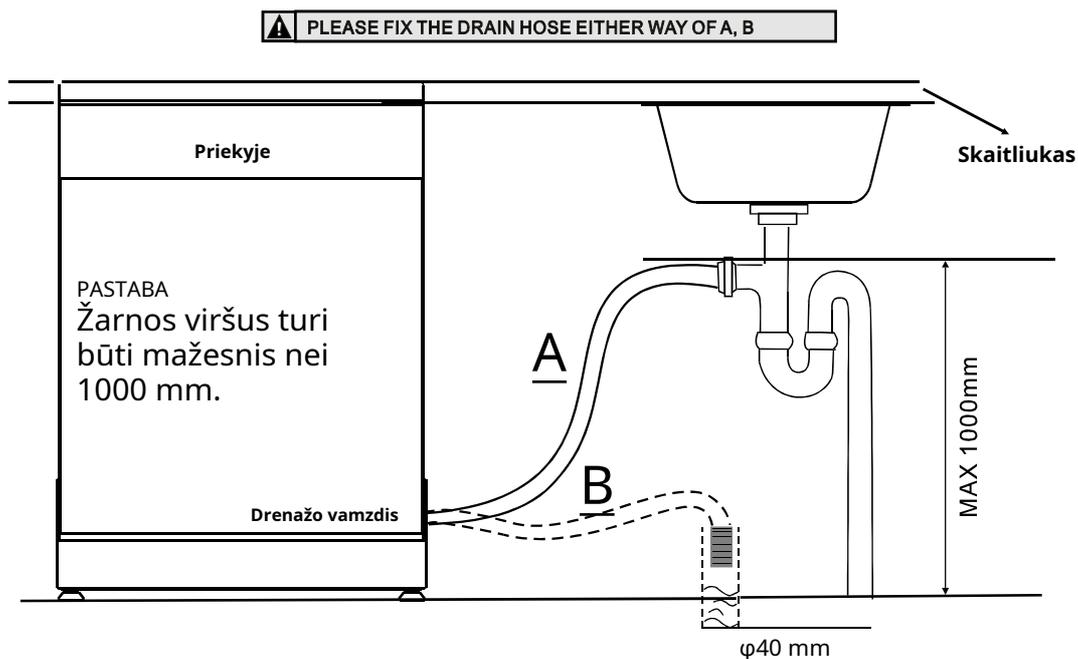
[5 pav]

Įtempimo reguliavimas durų spyruoklės



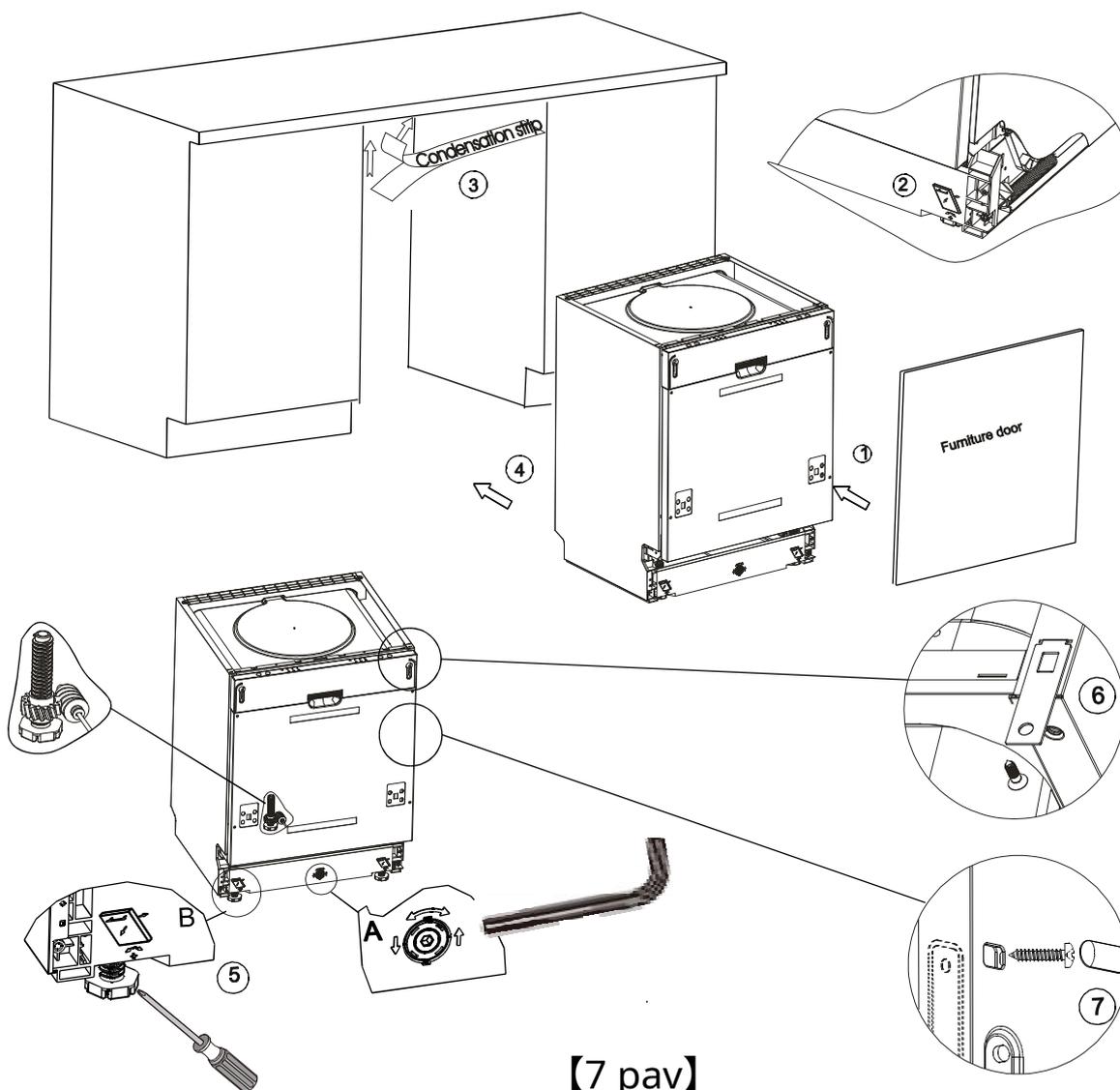
● Išleidimo žarnų prijungimas

Įkiškite išleidimo žarną į ne mažesnio kaip 40 mm skersmens drenažo vamzdį arba leiskite jai nutekėti į kriauklę, kad ji nesulenktų ar nesuspaustų. Žarnos viršus turi būti mažesnis nei 1000 mm.



● Indaplovės montavimo žingsniai

- 1 Pritvirtinkite baldų dureles prie išorinių indaplovės durelių naudodami pateiktus laikiklius. Žiūrėkite šabloną, kaip nustatyti laikiklių padėtį.
- 2 Sureguliuokite durų spyruoklių įtempimą naudodami šešiakampį raktą, sukdami pagal laikrodžio rodyklę, kad priveržtumėte kairiąsias ir dešiniąsias durų spyruokles. Jei to nepadarysite, galite sugadinti indaplovę (2 pav.).
- 3 Prijunkite įleidimo žarną prie šalto vandens tiekimo.
- 4 Prijunkite išleidimo žarną. Žr. schemą. (6 pav.) Prijunkite
- 5 maitinimo laidą.
- 6 Pritvirtinkite kondensato juostelę po spintelės darbinio paviršiumi. Įsitinkinkite, kad kondensato juostelė yra viename lygyje su darbinio paviršiaus kraštu.
- 7 Įstatykite indaplovę į vietą. (4 iliustracija)
- 8 Išlyginkite indaplovę. Galinį maistą galima reguliuoti iš indaplovės priekio, pasukant šešiabriaunį varžtą, esantį indaplovės pagrindo viduryje, naudojant šešiabriaunį raktą (5A iliustracija). Norėdami sureguliuoti priekines kojeles, naudokite plokščią atsuktuvą ir sukite priekines kojeles, kol indaplovė bus lygiai (5B pav.).
- 9 Indaplovė turi būti pritvirtinta vietoje. Yra du būdai tai padaryti:
A. Įprastas darbinis paviršius: Įkiškite montavimo kabliuką į šoninės plokštumos angą ir pritvirtinkite prie darbinio paviršiaus medvaržčiais (6 iliustracija).
B. Marmurinis arba granitinis stalviršis: pritvirtinkite šoną varžtu. (7 iliustracija).



[7 pav]

Kad indaplovė tinkamai veiktų ir skalbtų, ji turi būti lygi.

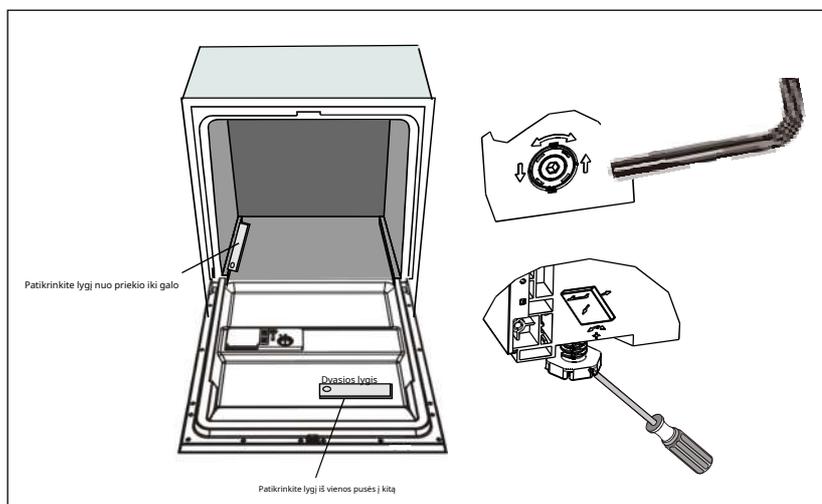
- 1 Padėkite gulsčiuką ant durelių ir stovo takelio vonios viduje, kaip parodyta, kad patikrintumėte, ar indaplovė yra lygiai.
- 2 išlyginkite indaplovę atskirai reguliuodami tris išlyginimo kojeles.
- 3 Išlygindami indaplovę, atkreipkite dėmesį, kad indaplovė neapvirstų.

[8 pav]

Pėdų reguliavimo iliustracija

PASTABA:

Maksimalus reguliavimas pėdų aukštis 50 mm.



About Electricity Connecting

⚠ WARNING!

Dėl asmeninio saugumo:

SU ŠIU PRIETAISU NENAUDOKITE ILGINIMO LAIDO AR ADAPTERIO KIŠTUČIO. JOKIUKOMIS APLINKYBĖMIS NENAUDOKITE IR ATŠALINKITE ĮŽEMINIMO RYŠIO NUO MAITINIMO LAIDO.

Electrical Requirements

Norėdami sužinoti vardinę įtampą, pažiūrėkite į vardinę etiketę ir prijunkite indaplovę prie atitinkamo maitinimo šaltinio. Naudokite reikiamą 10 amperų saugiklį, rekomenduojamą laiko delso saugiklį arba grandinės pertraukiklį ir pasirinkite atskira grandine, skirta tik šiam prietaisui.

Electrical Connection

⚠ Insure proper ground exists before use

Įsitinkinkite, kad maitinimo įtampa ir dažnis atitinka esančius duomenų lentelėje. Kištuką įkiškite tik į tinkamai įžemintą elektros lizdą. Jei elektros lizdas, prie kurio reikia prijungti prietaisą, netinka kištukui, pakeiskite kištukinį lizdą, o ne naudokite adapterius ar pan., nes jie gali perkaisti ir nudeginti.



GROUNDING INSTRUCTIONS

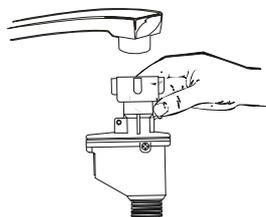
Šis prietaisas turi būti įžemintas. Gedimo ar gedimo atveju įžeminimas sumažins elektros smūgio riziką, nes elektros srovei bus sudarytas mažiausiai pasipriešinimo kelias. Šiame prietaise yra laidas su įrangos įžeminimo laidu ir įžeminimo kištuku. Kištukas turi būti įkištas į atitinkamą lizdą, kuris yra sumontuotas ir įžemintas pagal visus vietinius standartus ir reikalavimus.

⚠ WARNING!

Netinkamas įrangos įžeminimo laidininko prijungimas gali sukelti elektros smūgio pavojų. Jei abejojate, ar prietaisas tinkamai įžemintas, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką arba techninės priežiūros atstovą. Nekeiskite su prietaisu pateikto kištuko; Jei jis netinka lizdui.

Tinkamą elektros lizdą turi sumontuoti kvalifikuotas elektrikas.

How to Connect the safety supply hose



Prietaisas turi būti prijungtas prie vandens tiekimo tinklo naudojant naujas žarnas. Senų žarnų rinkinių negalima naudoti pakartotinai.

Vandens slėgis turi būti nuo 0,04 MPa iki 1 MPa. Jei slėgis yra mažesnis nei minimalus, kreipkitės patarimo į mūsų aptarnavimo skyrių.

1. Visiškai ištraukite apsaugines tiekimo žarnas iš sandėliavimo skyriaus, esančio indaplovės gale.
2. Apsauginės tiekimo žarnos varžtus priveržkite prie maišytuvo 3/4 colio sriegiu.
3. Prieš paleisdami indaplovę visiškai įjunkite vandenį.

ABOUT THE SAFETY SUPPLY HOSE.

Apsauginė tiekimo žarna susideda iš dvigubų sienelių. Žarnos sistema garantuoja jos įsikišimą blokuodama vandens tekėjimą, jei nutrūktų tiekimo žarna ir kai oro tarpas tarp pačios tiekimo žarnos ir išorinės gofruotos žarnos yra pilnas vandens.

⚠ WARNING!

Žarna, pritvirtinta prie kriauklės purškalo, gali sprogti, jei ji sumontuota ant tos pačios vandens linijos kaip ir indaplovė. Jei jūs kriauklė tokią turi, rekomenduojama atjungti žarną ir užkimšti angą.

How to Disconnect the safety supply hose

1. Išjunkite vandenį.
2. Atleiskite vandens slėgį paspausdami slėgio atleidimo mygtuką. Tai sumažina vandens slėgį ir apsaugo jus bei kambarį nuo didelio purslų.
3. Atsukite apsauginę tiekimo žarną nuo maišytuvo.

COLD WATER CONNECTION

Prijunkite šalto vandens tiekimo žarną prie srieginės 3/4 (colių) jungties ir įsitikinkite, kad ji tvirtai pritvirtinta. Jei vandens vamzdžiai nauji arba nebuvo naudojami ilgą laiką, leiskite vandeniui nubėgti, kad įsitikintumėte, jog vanduo yra skaidrus ir be priemaišų. Jei nesiimsite šios atsargumo priemonės, kyla pavojus, kad vandens įleidimo anga gali užsikimšti ir sugadinti prietaisą.

Prietaiso padėties nustatymas

Pastatykite prietaisą norimoje vietoje. Nugara turi remtis į sieną už jos, o šonai - išilgai gretimų spintelių ar sienų. Indaplovėje yra vandens tiekimo ir išleidimo žarnos, kurios gali būti išdėstytos dešinėje arba kairėje pusėje, kad būtų lengviau tinkamai sumontuoti.

Kaip nuleisti vandens perteklių iš žarnų

Jei kriauklė yra 1000 aukščiau nuo grindų, vandens perteklius žarnose negali būti nuleidžiamas tiesiai į kriauklę. Vandens perteklių iš žarnų reikės išleisti į dubenį ar tinkamą indą, kuris laikomas lauke ir žemiau kriauklės.

Vandens išleidimo anga

Prijunkite vandens išleidimo žarną. Išleidimo žarna turi būti tinkamai pritvirtinta, kad būtų išvengta vandens nutekėjimo. Įsitikinkite, kad vandens įleidimo žarna nėra sulenkta ar suspausta.

Praailginimo žarna

Jei jums reikia išleidimo žarnos prailginimo, būtinai naudokite panašią išleidimo žarną. Ji turi būti ne ilgesnis kaip 4 metrai; kitu atveju gali sumažėti indaplovės valymo efektyvumas.

Sifono jungtis

Įkiškite išleidimo žarną į ne mažesnio kaip 40 mm skersmens drenažo vamzdį arba leiskite jai nutekėti į kriauklę, kad ji nesulenktų ar nesupaustų. Žarnos viršus turi būti mažesnis nei 1000 mm.

Start of Dishwasher

Prieš paleidžiant indaplovę, reikia patikrinti šiuos dalykus.

- 1** Indaplovė yra lygiai ir tinkamai pritvirtinta
- 2** Įleidimo vožtuvas atidarytas
- 3** Laidų jungtyse yra nuotėkis. Laidai yra tvirtai sujungti
- 4**
- 5** Maitinimas įjungtas
- 6** Įleidimo ir išleidimo žarnos yra surištos
- 7** Visas pakavimo medžiagas ir spaudinius reikia išimti iš indaplovės



Attention: Įdiegę būtinai išsaugokite šią instrukciją.

Šio vadovo turinys labai naudingas vartotojams.

9. Troubleshooting Tips

Before Calling for Service

Review the charts on the following pages may save you from calling for service.



	<i>Problem</i>	<i>Possible Causes</i>	<i>What to Do</i>
Technical problems	<i>Dishwasher doesn't start</i>	Perdegė saugiklis arba suveikė grandinės pertraukiklis	Pakeiskite saugiklį arba iš naujo nustatykite grandinės pertraukiklį. Išimkite visus kitus prietaisus, naudojančius tą pačią grandinę su indaplove
		Maitinimas neįjungtas	Įsitikinkite, kad indaplovė įjungta ir drelės saugiai uždarytos. Įsitikinkite, kad maitinimo laidas tinkamai įkištas į sieninį lizdą.
		Vandens slėgis žemas	Patikrinkite, ar tinkamai prijungtas vandens tiekimas ir įjungtas vanduo.
		Indaplovės drelės netinkamai uždarytas.	Įsitikinkite, kad durys yra tinkamai uždarytos ir užfiksuojamos.
General problems	<i>water not pumped form dishwasher</i>	Įtrūkimai išleidimo žarnoje	Patikrinkite išleidimo žarną.
		Filtrai užsikimšę	Patikrinkite filtro šiurkštumą (žr. skyrių „Filtro valymas“)
		Užsikimšusi virtuvės kriauklė	Patikrinkite virtuvės kriauklę, kad įsitikintumėte, jog ji gerai nusausina. Jei problema ta, kad virtuvės kriauklė neišleidžia vandens, jums gali prireikti santechniko, o ne indaplovių serviso.
General problems	<i>Suds in the tub</i>	Netinkamas ploviklis	Naudokite tik specialų indaplovės ploviklį, kad išvengtumėte putų. Jei taip nutinka, atidarykite indaplovę ir leiskite putoms išgaruoti. Į vonią įpilkite 1 galoną šalto vandens. Uždarykite ir užfiksuokite indaplovę, tada pasirinkite bet kurį ciklą. Pirmuoju žingsniu indaplovė išleis vandenį. Sustabdę išleidimą atidarykite dureles ir patikrinkite, ar putos dingo. Jei reikia, pakartokite.
		Išsiliejusi skalavimo priemonė	Visada nedelsiant nuvalykite išsiliejusią skalavimo priemonę.
	<i>Stained tub interior</i>	Skalbimo priemonė su buvo naudojamas dažiklis	Įsitikinkite, kad ploviklis yra be dažiklių.
	<i>White film on inside surface</i>	Kietojo vandens mineralai	Norėdami išvalyti vidų, naudokite drėgną kempinę su indaplovės plovikliu ir mūvėkite gumines pirštines. Niekada nenaudokite jokių kitų valiklių, išskyrus indaplovės ploviklį, nes gali susidaryti putas ar putas.
Noise	<i>There are rust stains on cutlery</i>	Paveikti elementai nėra atsparūs korozijai.	
		Po indaplovės nebuvo paleista programa buvo pridėta druskos. Į skalbimo ciklą pateko druskos pėdsakų.	Visada paleiskite greito plovimo programą. be indų indaplovėje ir nepasirinkus Turbo funkcijos (jei yra), įpylus indaplovei druskos.
		Minkštuolio dangtelis yra laisvas	Patikrinkite lūpą. Įsitikinkite, kad pataisa gerai.
Noise	<i>Knocking noise in the wash cabinet</i>	Purškimo rankena yra beldžiasi prieš prekė krepšelyje	Nutraukite programą ir pertvarkykite elementus, kurie trukdo purkšti.
	<i>Rattling noise in the wash cabinet</i>	Indų gaminiai yra palaidi skalbimo spintelėje	Nutraukite programą, ir pertvarkyti indus.
	<i>Knocking noise in the water pipes</i>	Tai gali atsirasti dėl montavimo vietoje arba vamzdyno skerspūvio.	Tai neturi įtakos indaplovės funkcijai. jei abejojate, susisiekite su tinkamos kvalifikacijos santechniku.



Unsatis -factory washing result

<i>Problem</i>	<i>Possible Causes</i>	<i>What to Do</i>
<i>The dishes are not clean</i>	Indai buvo sukrauti netinkamai.	Žr. pastabas „Indaplovės krepšelių įdėjimas“.
	Programa buvo nepakankamai galingas.	Pasirinkite intensyvesnę programą. Žr. „Skalbimo ciklo lentelę“.
	Nepakanka ploviklio buvo išduotas.	Naudokite daugiau ploviklio arba pakeiskite ploviklį.
	Elementai blokuojami purškimo svirties kelias.	Perdéliokite daiktus taip, kad purškiklis galėtų laisvai sukstis.
	Filtrų derinys skalbimo spintelės apačioje nėra švarus arba netinkamai pritvirtintas. Tai gali sukelti kad purškimo svirtis užsiblokuotų.	Išvalykite ir (arba) tinkamai sumontuokite filtrų derinį. Nuvalykite purškimo svirties purkštukus. Žr. „Purškimo svirties valymas“.
<i>Cloudiness on glassware</i>	Minkštų derinys vandens ir per daug ploviklio.	Jei turite minkšto vandens, naudokite mažiau ploviklio ir pasirinkite trumpiausią ciklą stikliniams indams plauti ir juos išvalyti.
<i>Black or gray marks on dishes</i>	Aliuminio indai pasitrynė patiekalai.	Norėdami pašalinti šias žymes, naudokite švelnų abrazyvinį valiklį.
<i>Detergent left in dispenser cups</i>	Indų blokas ploviklio puodeliai.	Tinkamai vėl įdėkite indus.

Unsatis -factory drying result

<i>The dishes are not drying</i>	Netinkamas pakrovimas	Įdėkite indaplovę taip, kaip nurodyta instrukcijose.
	Per mažai skalavimo priemonės	Padidinkite skalavimo priemonės kiekį / užpildykite skalavimo priemonės dozatorių.
	Indai išimami per anksti	Neištuštinkite indaplovės iškart po plovimo. Šiek tiek atidarykite dureles, kad garai galėtų išeiti. Pradėkite iškrauti indaplovę tik tada, kai indai bus vos šilti liesti. Pirmiausia ištuštinkite žemą krepšį. Tai neleidžia vandeniui nukristi nuo indų viršutiniame krepšyje.
	Neteisinga programa buvo pasirinktas	Trumpoje programoje skalbimo temperatūra yra žemesnė. Tai taip pat sumažina valymo efektyvumą. Pasirinkite programą su ilgu skalbimo laiku.
	Stalo įrankių su žemos kokybės danga naudojimas	Su šiais daiktais vandens nutekėjimas yra sunkesnis. Tokio tipo stalo įrankiai ar indai netinka plauti indaplovėje.

Error Codes

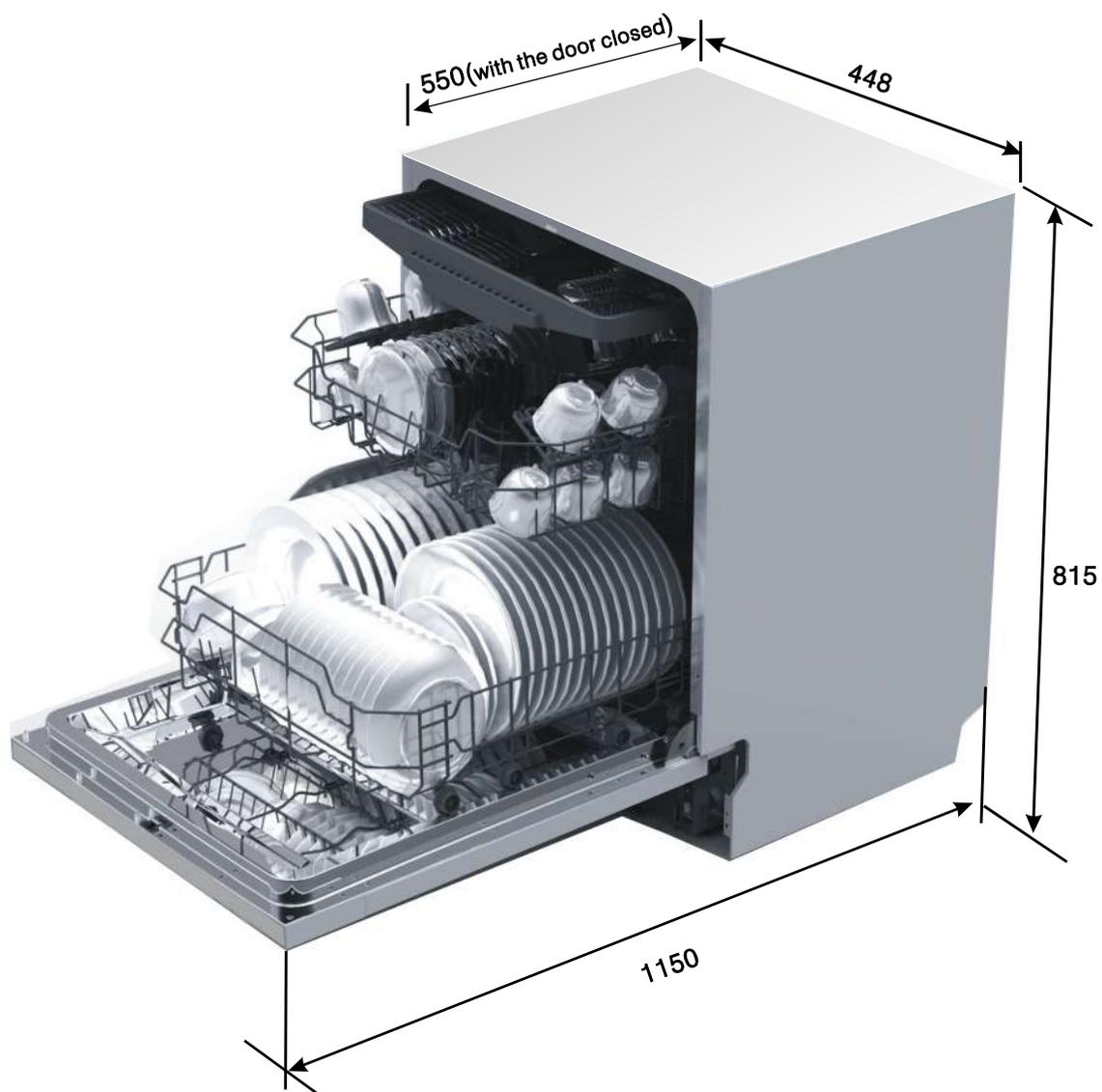
Atsiradus tam tikriems gedimams, prietaisas parodys klaidų kodus, įspėdamas:

<i>Codes</i>	<i>Meanings</i>	<i>Possible Causes</i>
E1	Ilgesnis įleidimo laikas.	Maišytuvai neatidaryti, vandens įleidimas apribotas arba vandens slėgis per žemas.
E4	Perpildymas.	Kai kurie indaplovės nutekėjimo elementai.

⚠ WARNING!

- Jei įvyksta perpildymas, prieš skambindami į servisą išjunkite pagrindinį vandens tiekimą. Jei dubenyje yra vandens dėl perpildymo arba nedidelio nuotėkio, vandenį reikia pašalinti prieš iš naujo paleidžiant indaplovę.

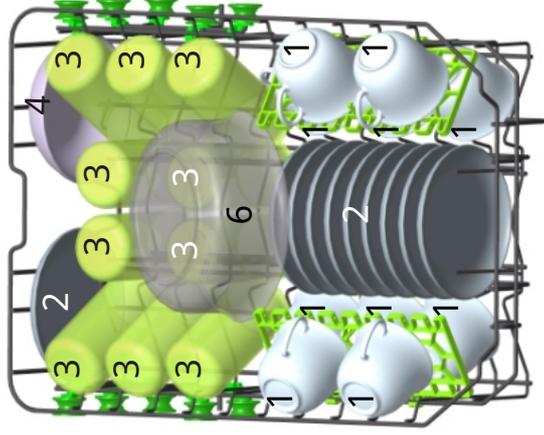
Technical Information



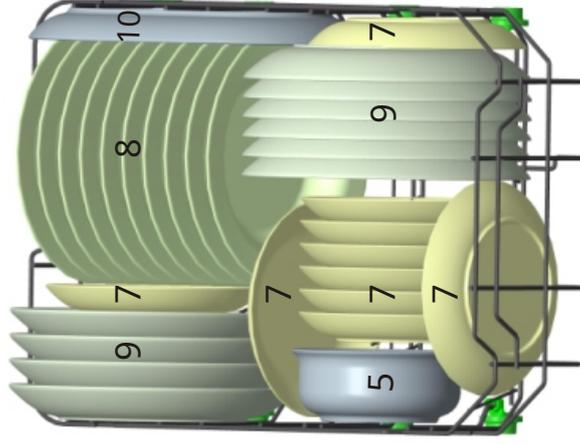
Aukštis:	815 mm
Plotis:	448 mm
Gylis:	550 mm (su uždarytomis durimis)
Maitinimas:	žr. įvertinimo etiketę
Talpa:	10 dekoracijų

Krepšelių pakrovimas pagal En50242:

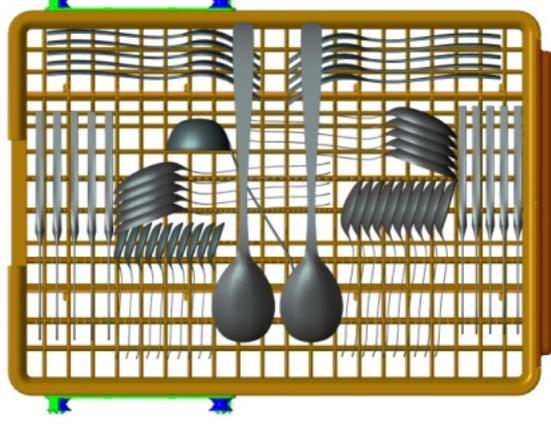
1. Viršutinis krepšelis:



2. Apatinis krepšelis:



3. Smulkus krepšelis:



Informacija palyginamumo bandymams pagal su EN 50242

Talpa: 10 stalčių

Viršutinio krepšelio padėtis: apatinė padėtis

Programa: EKO

Skalavimo priemonės nustatymas:

6 Minkštiklio nustatymas: H4

Techninių duomenų lapas

Buitinės indaplovės lapas pagal ES direktyvą 1059/2010:

Gamintojas	Günteris ir Haueris
Tipas / Aprašymas	SL 4512
Standartiniai vietos nustatymai	10
Energijos efektyvumo klasė 1	A++
Metinis energijos suvartojimas 2	211 kWh
Standartinio valymo ciklo energijos suvartojimas	0.74 kWh
Energijos suvartojimas išjungus režimą	0,45 W
Ijungto režimo energijos suvartojimas	0,49 W
Metinis vandens suvartojimas 3	2520 litrų
Džiovinimo efektyvumo klasė 4	A
Standartinis valymo ciklas 5	EKO 52°C
Programos standartinio valymo ciklo trukmė	180min
Triukšmo lygis	49 dB(A) 1 pW
Montavimas	statyti po
Gali būti įmontuotas	Taip
Aukštis	81,5 cm
Plotis	44,8 cm
Gylis (su jungtimis)	55 cm
Energijos sąnaudos	1930 W
Nominali įtampa / dažnis	230 V~ / 50 Hz
Vandens slėgis (srauto slėgis)	0,4-10 bar = 0,04-1 MPa

PASTABA:

- 1** A+++ (didžiausias efektyvumas) iki D (mažiausias efektyvumas)
- 2** Energijos suvartojimas "211" kWh per metus, remiantis 280 standartinių valymo ciklų, užpildžius šaltu vandeniu ir naudojant mažos galios režimus. Faktinės energijos sąnaudos priklausys nuo to, kaip prietaisas naudojamas.
- 3** Vandens sąnaudos „2520“ litrų per metus, remiantis 280 standartinių valymo ciklų. Faktinis vandens suvartojimas priklausys nuo to, kaip prietaisas naudojamas.
- 4** A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)
- 5** Ši programa tinka nešvariems, normaliai nešvariems indams valyti ir yra pati efektyviausia programa pagal bendrą energijos ir vandens suvartojimą tokio tipo indams.

Prietaisas atitinka Europos standartus ir direktyvas, galiojančias pristatymo metu:

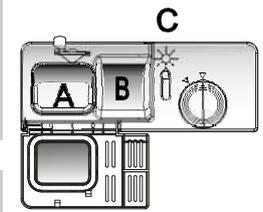
- LVD 2006/95/EB
- EMC2004/108/EB
- ErP 2009/125/EB

Aukščiau pateiktos vertės buvo išmatuotos pagal standartus nurodytomis eksploataavimo sąlygomis. Rezultatai gali labai skirtis priklausomai nuo indų kiekio ir užterštumo, vandens kietumo, ploviklio kiekis ir kt.

Vadovas parengtas remiantis Europos Sąjungos standartais ir taisyklėmis.

Quick operation guide

Lai iegūtu detalizētu darbības metodi, izlasiet atbilstošo saturu lietošanas pamācībā.

Ieslēdziet ierīci	Atveriet durvis, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu ierīci.
Piepildiet mazgāšanas līdzekļa dozatoru	<p>Compartment A: Ar katru mazgāšanas ciklu. Nodalījums B: Tikai programmām ar priekšmazgāšanu. (Izpildiet lietotāja norādījumus!)</p> 
Pārbaudiet skalošanas līdzekļa līmeni	<p>Mechanical indicator C. Elektriskais indikators vadības panelī (ja ir).</p>
Pārbaudiet reģenerāciju sāls līmeni	<p>(Tikai modeļiem ar ūdens mīkstināšanas sistēmu.) Elektriskais indikators vadības panelī (ja ir). Ja vadības panelī nav sāls brīdinājuma gaismas (dažiem modeļiem) varat novērtēt, kad sāls jāiepilda mīkstinātājā, ņemot vērā trauku mazgājamās mašīnas darbināto ciklu skaitu.</p> 
Ievietojiet grozus	Nokasiet nost jebkuru lielu pārtikas pārpalikuma daudzumu. Pannās mīkstiniet piedegušā ēdiena paliekas, pēc tam ievietojiet grozus. Skatiet trauku mazgājamās mašīnas ievietošanas instrukcijas.
Izvēlieties programmu	Spiediet programmas pogu, līdz iedegas izvēlēta programma. (Skatiet sadaļu "Lietošanas instrukcija")
Trauku mazgājamās mašīnas darbināšana	Atveriet ūdens krānu, aizveriet durvis. Iekārta sāks darboties pēc aptuveni 10 sekundēm.
<div style="border: 1px dashed gray; padding: 10px;"> <ul style="list-style-type: none"> <p>Programmas maiņa</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Darbības ciklu var mainīt tikai tad, ja tas darbojas īsu laiku. Pretējā gadījumā mazgāšanas līdzeklis jau var būt izlaists un ūdens jau ir iztukšots. Ja tas tā ir, mazgāšanas līdzeklis dozators ir jāuzpilda atkārtoti. 2. Nospiediet programmas pogu ilgāk par 3 sekundēm, lai atceltu notiekošo programmu. 3. Izvēlieties jaunu programmu. 4. Restartējiet trauku mazgājamo mašīnu. <p>Pievienojiet aizmirstos traukus trauku mazgājamajā mašīnā.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Nedaudz atveriet durvis, lai apturētu trauku mazgājamo mašīnu. 2. Kad smidzināšanas sviras pārstāj darboties, varat pilnībā atvērt durvis. 3. Pievienojiet aizmirstos ēdienus. 4. Aizveriet durvis, trauku mazgājamā mašīna atkal sāks darboties pēc 10 sekundēm, kad durvis ir atvērtas! <p>Ja mazgāšanas cikla laikā ierīce ir izslēgta.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ja ierīce tiek izslēgta mazgāšanas cikla laikā, pēc atkārtotas ieslēgšanas, lūdzu, atkārtoti izvēlieties mazgāšanas ciklu un darbiniet trauku mazgājamo mašīnu atbilstoši sākotnējam ieslēgšanas stāvoklim). <div style="border: 1px dashed gray; padding: 5px; margin-top: 10px; text-align: center;"> <p>⚠ WARNING! Uzmanīgi atveriet durvis. Var izplūst karsts tvaiks kad durvis ir atvērtas!</p> </div> </div>	
Izslēdziet ierīci	Kad darba cikls ir beidzies, trauku mazgājamās mašīnas skaņas signāls atskanēs 8 reizes, pēc tam apstāsies. Izslēdziet ierīci, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
Aizveriet ūdens krānu, izkraužiet grozus	Brīdinājums: uzgaidiet dažas minūtes (apmēram 15 minūtes) pirms izkraušanas no trauku mazgājamās mašīnas, lai izvairītos no apstrādes ar traukiem un piederumiem, kamēr tie vēl ir karsti un vairāk pakļauti plīsumiem. Tie arī labāk izžūs. Izkraužiet ierīci, sākot no apakšējā groza.



Read this Manual

Cienījamais klienti,

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un līdzīgos lietojumos, piemēram:

- personāla virtuves zonas veikalos, birojos un citās darba vidēs;
- lauku mājas;
- klientiem viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās telpās;
- gultas un brokastu tipa vide.

- Pirms trauku mazgājamās mašīnas lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu, jo tā palīdzēs pareizi lietot un uzturēt trauku mazgājamo mašīnu.
- Saglabājiet to kā atsauci turpmākajās dienās.
- Nododiet to jebkuram nākamajam ierīces īpašniekam.

Šajā rokasgrāmatā ir sadaļas par drošības instrukcijām, ekspluatācijas instrukcijām, uzstādīšanas instrukcijām un problēmu novēršanas padomiem utt.



Before Calling for Service

- Pārskatot sadaļu par traucējummeklēšanu Padomi palīdzēs jums pašam atrisināt dažas izplatītās problēmas.
- Ja nevarat atrisināt problēmas pats, lūdzu, lūdziet profesionālu tehniķu palīdzību.



NOTE:

Ražotājs, ievērojot produkta pastāvīgas attīstības un atjaunināšanas politiku, var veikt izmaiņas bez iepriekšēja brīdinājuma.

1) Safety Information.....1

2) Disposal.....2

3) Operation Instruction.....3

Vadības panelis.....3

Trauku mazgājamās mašīnas funkcijas.....3

4) Prior using for the first time.....4

A. Ūdens mīkstinātājs.....4

B. Sāls ievietošana mīkstinātājā.....5

C. Piepildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.....5

D. Mazgāšanas līdzekļa funkcija6

5) Loading the Dishwasher Basket.....9

Uzmanību pirms vai pēc trauku mazgājamās mašīnas grozu ievietošanas.....9

Augšējā groza ielāde.....10

Apakšējā groza ielāde.....10

6) Starting a washing programme.....11

Mazgāšanas ciklu tabula.....11

Ierīces ieslēgšana.....11

Mainiet programmu.....12

Mazgāšanas cikla beigās.....12

7) Maintenance and cleaning.....13

Filtrēšanas sistēma.....13

Rūpes par trauku mazgājamo mašīnu.....14

8) Installation instruction.....15

Uzstādīšanas sagatavošana..... 15

Estētiskā paneļa izmēri un uzstādīšana...16

Durvju atsperes spriegojuma regulēšana.....18

Drenāžas šļūteņu pievienošana 18

Trauku mazgājamās mašīnas uzstādīšanas soļi..... 19

Par elektrības pieslēgšanu.....20

Aukstā ūdens pieslēgums..... 21

9) Troubleshooting Tips.....22

Pirms zvanīšanas uz servisu.....22

Kļūdu kodi.....23

Tehniskā informācija.....24

Loading the baskets according to En50242

1. IMPORTANT SAFETY INFORMATION READ ALL OF THE INSTRUCTIONS BEFORE USING

WARNING!

Lietojot trauku mazgājamo mašīnu, ievērojiet tālāk norādītos piesardzības pasākumus:



GROUNDING INSTRUCTIONS

- Šai ierīcei jābūt iezemētai. Nepareizas darbības vai bojājumu gadījumā zemējums samazinās elektriskās strāvas trieciena risku, nodrošinot vismazākās elektriskās strāvas pretestības ceļu. Šī ierīce ir aprīkota ar vadu ar iekārtas zemējuma vadu un zemējuma spraudni.
- Kontaktakšai jābūt pievienotai atbilstoši kontaktligzdai, kas ir uzstādīta un iezemēta saskaņā ar visiem vietējiem noteikumiem un priekšrakstiem.

WARNING!

- Nepareizs iekārtas zemējuma vadītāja savienojums var izraisīt elektriskās strāvas trieciena risku. Ja
- šaubāties, vai ierīce ir pareizi iezemēta, sazinieties ar kvalificētu elektriķi vai servisa pārstāvi. Nepārveidojiet ierīces komplektācijā iekļauto kontaktakšu; Ja tas neatbilst kontaktligzdai. Atbilstošu kontaktligzdu uzstādiet kvalificēts elektriķis.



WARNING! PROPER USE

- Nelietojiet ļaunprātīgi, nesēdieties un nestāviet uz trauku mazgājamās mašīnas durvīm vai trauku plauktu.
- Nepieskarities sildelementam lietošanas laikā vai tūlīt pēc tā. (Šī instrukcija attiecas tikai uz mašīnām ar vizuālu sildelementu.)
- Nedarbiniet trauku mazgājamo mašīnu, ja visi korpusa paneļi nav pareizi novietoti. Ja trauku mazgājamā mašīna darbojas, atveriet durvis ļoti uzmanīgi, pastāv ūdens izšļakstīšanās risks. Nenovietojiet uz durvīm un nestāviet uz tām nekādu smagus priekšmetus, kad tās ir atvērtas. Ierīce var apgāzties uz priekšu.
- Iekraujot mazgājamus priekšmetus:
 - 1) Novietojiet asus priekšmetus tā, lai tie nesabojātu durvju blīvējumu;
 - 2) Brīdinājums: naži un citi piederumi ar asiem galiem ir jāievieto grozā ar galiem uz leju vai jāievieto horizontālā stāvoklī.
- Izmantojot trauku mazgājamo mašīnu, jums vajadzētu nepieļaut priekšmetu saskari ar sildelementu. (Šī instrukcija attiecas tikai uz mašīnām ar vizuālu sildelementu.)
- Pēc mazgāšanas cikla pabeigšanas pārbaudiet, vai mazgāšanas līdzekļa nodalījums ir tukšs.
- Nemazgājiet plastmasas priekšmetus, ja vien tie nav marķēti, ka tie var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā vai līdzvērtīgi. Ja plastmasas priekšmeti nav šādi marķēti, pārbaudiet ražotāju ieteikumus.
- Izmantojiet tikai mazgāšanas un skalošanas piedevas, kas paredzētas automātiskajai trauku mazgājamai mašīnai. Nekad neizmantojiet trauku mazgājamajā mašīnā ziepes, veļas mazgāšanas līdzekli vai mazgāšanas līdzekli ar rokām. Glabājiet šos produktus bērniem nepieejamā vietā.
- Sargājiet bērnus no mazgāšanas līdzekļa un skalošanas līdzekļa, turiet bērnus prom no atvērtajām trauku mazgājamās mašīnas durvīm, jo iekšpusē iekšpusē var būt palicis kāds mazgāšanas līdzeklis.
- Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona nav sniegusi viņu uzraudzību vai norādījumus par ierīces lietošanu.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespējās ar ierīci.
- Trauku mazgājamo mašīnu mazgāšanas līdzekli ir stipri sārmaini, tie var būt ārkārtīgi bīstami, ja tos norij. Izvairieties no saskares ar ādu un acīm un turiet bērnus prom no trauku mazgājamās mašīnas, kad durvis ir atvērtas.
- Durvis nedrīkst atstāt vaļā, jo tas var palielināt pakļupšanas risku.
- Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina ražotājam, tā servisa aģentam vai līdzīgai kvalificētai personai, lai izvairītos no apdraudējumiem.
- Noņemiet mazgāšanas nodalījuma durvis, kad noņemat veco trauku mazgājamo mašīnu vai izmetat to.
- Lūdzu, pareizi atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem.
- Izmantojiet trauku mazgājamo mašīnu tikai paredzētajai funkcijai. Uzstādīšanas laikā barošanas avots nedrīkst būt pārmērīgi vai bīstami saliekts vai saplacināts.
- Nelietojiet manipulācijas ar vadības ierīcēm.
- Ierīce ir jāpievieno ūdenim tīklam, izmantojot jaunus šļūtenu komplektus un vecos šļūtenu komplektus nedrīkst izmantot atkārtoti.
- Maksimālais vietu uzstādījumu skaits mazgāt ir 10.
- Maksimālais pieļaujamais ieplūdes ūdens spiediens ir 1Mpa.
- Minimālais pieļaujamais ieplūdes ūdens spiediens ir 0,04Mpa.

**READ AND FOLLOW THIS SAFETY INFORMATION CAREFULLY
KEEP THESE INSTRUCTIONS**

2. Disposal

Pareizi atbrīvojieties no trauku mazgājamās mašīnas iepakojuma materiāla. Visus iepakojuma materiālus var pārstrādāt.

Plastmasas daļas ir marķētas ar standarta starptautiskajiem saīsinājumiem:

- PE — polietilēnam, piemēram, lokšņu iesaiņojuma materiāls
- PS — polistirolam, piemēram, polsterējuma materiāls
- POM — polioksimetilēns, piemēram, plastmasas skavas
- PP — polipropilēns, piemēram, sāls pildviela
- ABS — Akrilnitrila butadiēna stirols, piemēram, vadības panelis .



⚠ WARNING!

- Iepakojuma materiāls var būt bīstams bērniem!
- Lai atbrīvotos no iepakojuma un ierīces, lūdzu, dodieties uz pārstrādes centru. Tāpēc nogrieziet strāvas padeves kabeli un padariet durvju aizvēršanas ierīci nelietojamu.
- Kartona iepakojums ir izgatavots no otrreizēji pārstrādāta papīra, un tas jānodod otrreizējai pārstrādei makulatūras savākšanas vietā.
- Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī izstrādājuma, jūs palīdzēsiet novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēku veselībai, kuras pretējā gadījumā varētu izraisīt nepareiza šī produkta atkritumu apstrāde.
- Lai iegūtu sīkāku informāciju par šī izstrādājuma pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējo pilsētas pārvaldi un sadzīves atkritumu savākšanas dienestu.

ATBRĪVOŠANA: Neizmetiet šo produktu kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Ir nepieciešams savākt šādus atkritumus atsevišķi īpašai apstrādei.

3. Operation Instruction

! IMPORTANT Lai nodrošinātu vislabāko trauku mazgājamās mašīnas veiktspēju, izlasiet visas lietošanas instrukcijas pirms lietojat to pirmo reizi.

Control Panel



1. Displeja ekrāns un lampiņa: lai parādītu kļūdas kodu, aizkaves laiku utt.

- Skalošanas līdzekļa indikators:  Norāda, kad dozators ir jāuzpilda.
- Sāls pievienošanas indikators:  Norāda, kad dozators ir jāuzpilda.
- Aizkaves laika vai kļūdu kodu indikators: 
- Programmas indikatori:     
- Papildu žāvēšanas indikatori: 
- Pusslodzes funkciju indikatori: lai parādītu pusslodzes funkciju.

2. Papildu žāvēšanas funkcija izvēlieties pogu: Lai izvēlētos papildu žāvēšanas funkciju

Piezīme: tikai intensīvas, parastās, ECO, 1 stundas programmas ir papildu žāvēšanas funkcija

3. Pusslodzes funkciju poga:

Lai izvēlētos pusslodzes funkciju. Izmantojot šo pusslodzes funkciju, varat to izmantot tikai tad, ja jums ir tikai aptuveni 5 vai mazāk par 5 šķīvja trauku vilni, un jūs redzēsiet mazāku ūdens un enerģijas patēriņu, var izmantot tikai ar Intensive, Normal, ECO, un 1 stundu

4. Aiztures poga: Lai nospiestu pogu, lai atliktu.

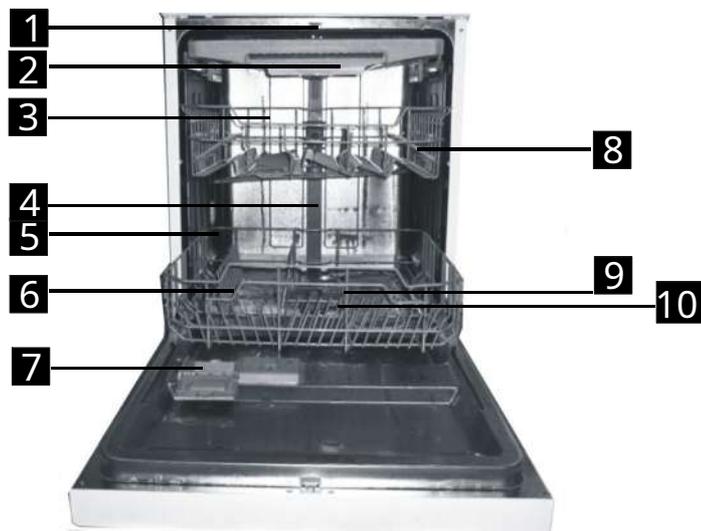
5. Programmas poga: lai nospiestu pogu, lai izvēlētos mazgāšanas programmu.

6. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga:

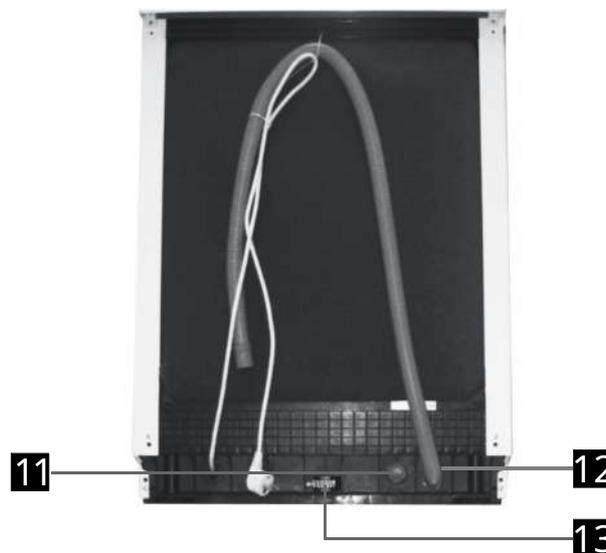
Lai ieslēgtu/izslēgtu strāvas padevi.

Dishwasher Features

Skats no priekšas



Skats no aizmugures



1 Augšējā smidzināšanas svira

2 Galdā piederumu plaukts

3 Augšējais grozs

4 Iekšējā caurule

5 Apakšējais grozs

6 Sāls konteiners

7 Dozators

8 Krūzīšu plaukts

9 Smidzināšanas rokas

10 Filtru montāža

11 Ieplūdes caurules savienotājs

12 Drenāžas caurule

13 Pielāgotājs

4. Prior using for the first time

Pirms trauku mazgājamās mašīnas pirmās lietošanas reizes:

- A.** Iestatiet ūdens mīkstinātāju
- B.** Pievienojiet 1,5 kg trauku mazgājamās mašīnas sāls un pēc tam pilnībā piepildiet sāls tvertni ar ūdeni
- C.** Piepildiet skalošanas līdzekļa dozatoru
- D.** Iepildiet mazgāšanas līdzekli

A. Water Softener

Ūdens mīkstinātājs jāiestata manuāli, izmantojot ūdens cietības skalu.

Ūdens mīkstinātājs ir paredzēts, lai no ūdens izvadītu minerālvielas un sāļus, kas varētu kaitīgi vai negatīvi ietekmēt iekārtas darbību.

Jo augstāks ir šo minerālvielu un sāļu saturs, jo cietāks ir jūsu ūdens.

Mīkstinātājs ir jāpielāgo atbilstoši ūdens cietībai jūsu reģionā. Vietējā ūdensapgādes iestāde var sniegt padomus par ūdens cietību jūsu reģionā.

Sāls patēriņa regulēšana

Trauku mazgājamā mašīna ir izstrādāta tā, lai varētu regulēt patērētā sāls daudzumu atkarībā no izmantotā ūdens cietības. Tas ir paredzēts, lai optimizētu un pielāgotu sāls patēriņa līmeni.

Lūdzu, veiciet tālāk norādītās darbības, lai pielāgotu sāls patēriņu.

1. Atveriet durvis, Ieslēdziet ierīci;
2. Nospiediet programmu pogu ilgāk par 5 sekundēm, lai 60 sekunžu laikā pēc ierīces ieslēgšanas palaistu ūdens mīkstinātāja komplekta modeli (Sāls un skalošanas līdzekļa brīdinājuma gaismas periodiski iedegsies, kad tas nonāks iestatītajā modelī);
3. Nospiediet programmu pogu, lai izvēlētos pareizo komplektu atbilstoši vietējai videi, komplekti mainīsies šādā secībā: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Nospiediet barošanas pogu, lai beigtu modeļa iestatīšanu.

ŪDENS CIETĪBA				Selektora pozīcija	Sāls patēriņš (grams/cikls)
°dH	°FH	°Klārks	mmol/l		
0-5	0-9	0-6	0-0,94	H1	0
6-11	10-20	7-14	1,0-2,0	H2	9
12-17	21-30	15-21	2,1-3,0	H3	12
18-22	31-40	22-28	3,1-4,0	H4	20
23-34	41-60	29-42	4,1-6,0	H5	30
35-55	61-98	43-69	6,1-9,8	H6	60

Note:1

1°dH = 1,25°Klārks = 1,78°FH = 0,178 mmol/l

°dH: vācu grāds

°FH: franču grāds

°Klārks: Lielbritānijas grāds

Note:2

Rūpnīcas iestatījums: H4 (EN 50242)

Sazinieties ar vietējo ūdenspārvaldi, lai iegūtu informāciju par ūdens padeves cietību.



NOTE: Ja jūsu modelim nav ūdens mīkstinātāja, varat izlaist šo sadaļu.

ŪDENS MĪKSTĀJS

Ūdens cietība dažādās vietās atšķiras. Ja trauku mazgājamajā mašīnā izmanto cietu ūdeni, uz traukiem un traukiem veidosies nosēdumi.

Ierīce ir aprīkota ar īpašu mīkstinātāju, kas izmanto sāls tvertni, kas īpaši paredzēta kaļķa un minerālvielu izvadīšanai no ūdens.

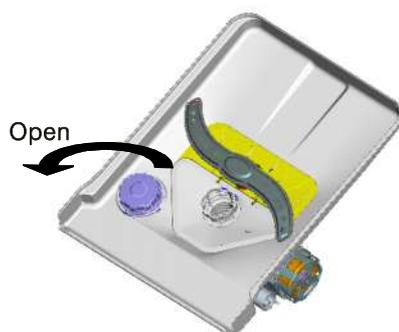
B. Loading the Salt Into the Softener

Vienmēr izmantojiet sāli, kas paredzēta lietošanai trauku mazgājamā mašīnā. Sāls tvertne atrodas zem apakšējā groza, un tā ir jāuzpilda, kā paskaidrots tālāk.

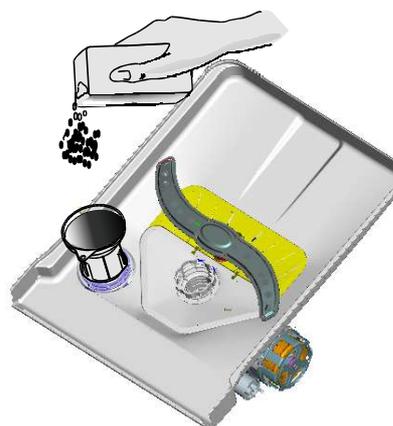
Uzmanību!

- Lietojiet tikai sāli, kas īpaši paredzēta lietošanai trauku mazgājamajās mašīnās! Jebkurš cits sāls veids, kas nav īpaši paredzēts lietošanai trauku mazgājamā mašīnā, jo īpaši galda sāls, sabojās ūdens mīkstinātāju. Bojājumu gadījumā, kas radušies neatbilstoša sāls izmantošanas rezultātā, ražotājs nesniedz nekādu garantiju un nav atbildīgs par radītajiem bojājumiem.
- Uzpildiet sāli tikai tieši pirms vienas no pilnajām mazgāšanas programmām. Tas novērsīs, ka sāls vai sāļa ūdens graudi, kas varētu būt izšļakstīti, kādu laiku paliek uz iekārtas apakšas, kas var izraisīt koroziju.

1



2



- A** Pēc apakšējā groza noņemšanas noskrūvējiet un noņemiet vāciņu no sāls tvertnes. Ievietojiet piltuves galu **1**
- B** (iekļauts komplektā) caurumā un ievietojiet apmēram 1,5 kg trauku mazgājamās mašīnas sāls.
- C** Pilnībā piepildiet sāls tvertni ar ūdeni. Ir normāli, ja no sāls tvertnes izplūst neliels ūdens daudzums. **2**
- D** Pēc tvertnes uzpildīšanas cieši pieskrūvējiet vāciņu atpakaļ pulksteņrādītāja virzienā.
- E** Sāls brīdinājuma indikators pārstās degt pēc tam, kad sāls tvertne ir piepildīta ar sāli.
- F** Tūlīt pēc sāls iepildīšanas sāls tvertnē jāsāk mazgāšanas programma (iesakām izmantot īsu programmu). Pretējā gadījumā var tikt bojāta filtra sistēma, sūknis vai citas svarīgas iekārtas daļas ar sāļū ūdeni. Tas ir ārpus garantijas.

! NOTE:

1. Sāls tvertni drīkst uzpildīt tikai tad, kad vadības panelī iedegas sāls brīdinājuma indikators. Atkarībā no tā, cik labi sāls izšķīst, sāls brīdinājuma indikators joprojām var degt, pat ja sāls tvertne ir piepildīta.

Ja vadības panelī nav sāls brīdinājuma gaismas (dažiem modeļiem), varat noteikt, kad sāls jāiepilda mīkstinātājā, ņemot vērā trauku mazgājamās mašīnas darbinātos ciklus.

2. Ja ir izšļakstīts sāls, jāsāk mērcēšana vai ātrā programma, lai noņemtu lieko sāli.

C. Fill the Rinse Aid Dispenser

Skalošanas līdzekļa dozators

Skalošanas līdzeklis tiek atbrīvots pēdējās skalošanas laikā, lai novērstu ūdens pilienu veidošanos uz jūsu traukiem, kas var atstāt plankumus un svītras. Tas arī uzlabo žāvēšanu, ļaujot ūdenim notecināt no traukiem. Jūsu trauku mazgājamā mašīna ir paredzēta šķidru skalošanas līdzekļu lietošanai. Skalošanas līdzekļa dozators atrodas durvju iekšpusē blakus mazgāšanas līdzekļa dozatoram. Lai piepildītu dozatoru, atveriet vāciņu un ielejiet skalošanas līdzekli dozatorā, līdz līmeņa indikators kļūst pilnīgi melns. Skalošanas līdzekļa tvertnes tilpums ir aptuveni 110 ml.

Skalošanas līdzekļa funkcija

Skalošanas līdzeklis tiek automātiski pievienots pēdējās skalošanas laikā, nodrošinot rūpīgu skalošanu un žāvēšanu bez plankumiem un svītrām.

Uzmanību!

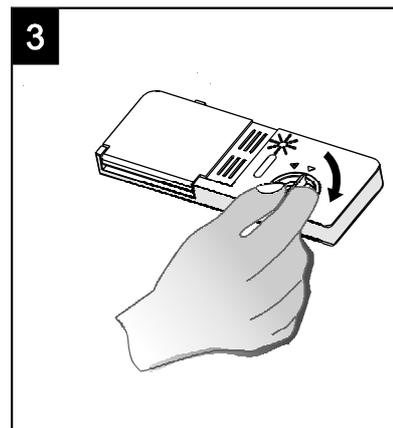
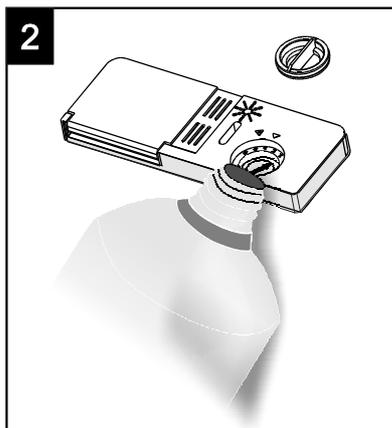
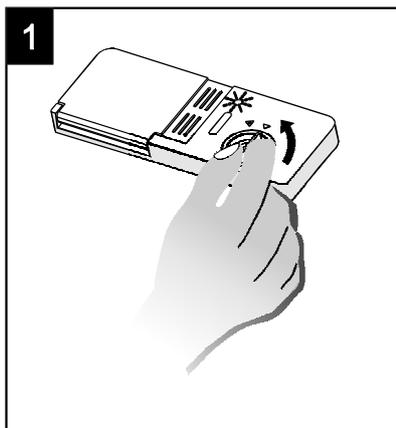
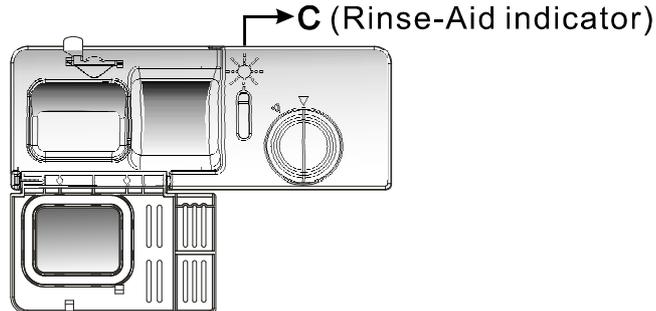
Izmantojiet tikai zīmola skalošanas līdzekli trauku mazgājamām mašīnām. Nekad nepiepildiet skalošanas līdzekļa dozatoru ar citām vielām (piemēram, trauku mazgājamās mašīnas tīrīšanas līdzekli, šķidru mazgāšanas līdzekli). Tas sabojātu ierīci.

Kad uzpildīt skalošanas līdzekļa dozatoru

Ja vadības panelī nav skalošanas līdzekļa brīdinājuma gaismas, varat noteikt daudzumu pēc optiskā līmeņa indikatora krāsas "C" atrodas blakus vāciņam. Kad skalošanas līdzekļa tvertne ir pilna, viss indikators būs tumšs. Samazinoties skalošanas līdzekļa daudzumam, tumšā punkta izmērs samazinās. Nekādā gadījumā nevajadzētu ļaut skalošanas līdzekļa līmenim nokrist par 1/4.

Samazinoties skalošanas līdzekļa daudzumam, melnā punkta izmērs palielinās uz skalošanas līdzekļa līmeņa indikatora mainās, kā parādīts zemāk.

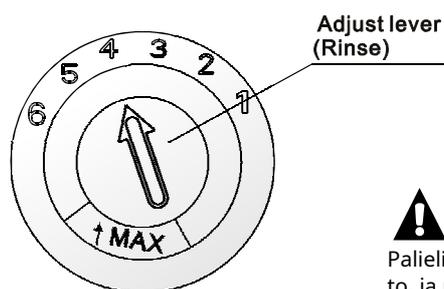
- Pilns
- 3/4 pilnas
- 1/2 pilna
- 1/4 pilna — jāuzpilda atkārtoti, lai novērstu plankumu
- veidošanos



- 1** Lai atvērtu dozatoru, pagrieziet vāciņu uz "atvērt" (pa kreisi) bultiņu un paceliet to
- 2** ārā. Ielejiet skalošanas līdzekli dozatorā, uzmanieties, lai nepārpildītos.
- 3** Nomainiet vāciņu, ievietojot to saskaņoti ar "atvērtu" bultiņu un pagriežot uz aizvērtu (labo) bultiņu.

! NOTE: *Uzpildes laikā izlijušo skalošanas līdzekli notīriet ar absorbējošu drānu, lai izvairītos no pārmērīgas putošanas nākamās mazgāšanas laikā.* Pirms trauku mazgājamās mašīnas durvju aizvēršanas neaizmirstiet uzlikt vāciņu.

Skalošanas līdzekļa dozatora regulēšana



Skalošanas līdzekļa dozatoram ir seši vai četri iestatījumi. Vienmēr sāciet ar dozatoru, kas iestatīts uz "4". Ja problēmas rada plankumi un slikta žāvēšana, palieliniet skalošanas līdzekļa daudzumu, noņemot dozatora vāku un pagriežot pogu uz "5". Ja trauki joprojām neizžūst pareizi vai uz tiem ir redzami plankumi, pagrieziet pogu uz nākamo augstāko sviru, līdz trauki ir bez plankumiem. Ieteicamais iestatījums ir "4". (Rūpnīcas vērtība ir "4".)

! NOTE: Palieliniet devu, ja pēc mazgāšanas uz traukiem ir ūdens pilieni vai kaļķa plankumi. Samaziniet to, ja uz jūsu traukiem ir lipīgi bālgans traipi vai zilgana plēve uz stikla traukiem vai naža asmeņiem.

D. Function of Detergent

Mazgāšanas līdzekļi ar ķīmiskajām sastāvdaļām ir nepieciešami, lai noņemtu netīrumus, sasmalcinātu netīrumus un izvadītu tos no trauku mazgājamās mašīnas. Šim nolūkam ir piemēroti lielākā daļa komerciālo kvalitātes mazgāšanas līdzekļu.

Uzmanību!

Pareiza mazgāšanas līdzekļa lietošana

Izmantojiet tikai mazgāšanas līdzekli, kas īpaši paredzēts lietošanai trauku mazgājamajās mašīnās. Saglabājiet mazgāšanas līdzekli svaigu un sausu. Nelieciet dozatorā pulverveida mazgāšanas līdzekli, kamēr neesat gatavs mazgāt traukus.

Mazgāšanas līdzekļi

Ir 3 veidu mazgāšanas līdzekļi

- 1.Ar fosfātu un ar hloru
- 2.Ar fosfātu un bez hlora
- 3.Bez fosfāta un bez hlora

Parasti jaunais pulverveida mazgāšanas līdzeklis ir bez fosfātiem. Tādējādi fosfāta ūdens mīkstinātāja funkcija nav dota. Šajā gadījumā mēs iesakām iepildīt sāli tvertnē pat tad, kad ūdens cietība ir tikai 6°dH. Ja cieta ūdens gadījumā lieto mazgāšanas līdzekļus bez fosfātiem, uz traukiem un glāzēm bieži parādās balti plankumi. Šādā gadījumā, lūdzu, pievienojiet vairāk mazgāšanas līdzekļa, lai sasniegtu labākus rezultātus. Mazgāšanas līdzekļi bez hlora tikai nedaudz balina. Spēcīgi un krāsaini plankumi netiks pilnībā noņemti. Šādā gadījumā izvēlieties programmu ar augstāku temperatūru.

Koncentrēts mazgāšanas līdzeklis

Atkarībā no ķīmiskā sastāva mazgāšanas līdzekļus var iedalīt divos pamatveidos:

- parastie sārmaini mazgāšanas līdzekļi ar kodīgām sastāvdaļām
- mazzsārmaini koncentrēti mazgāšanas līdzekļi ar dabīgiem fermentiem

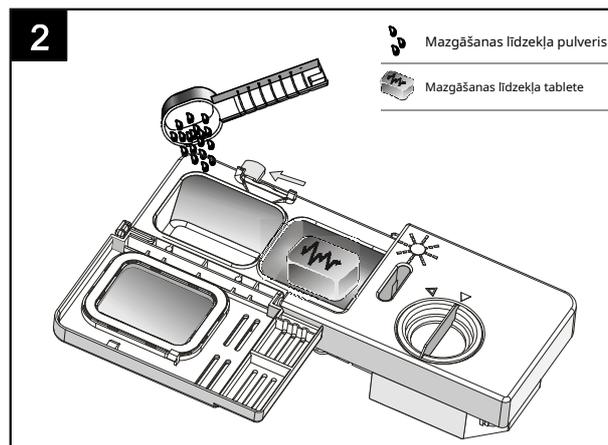
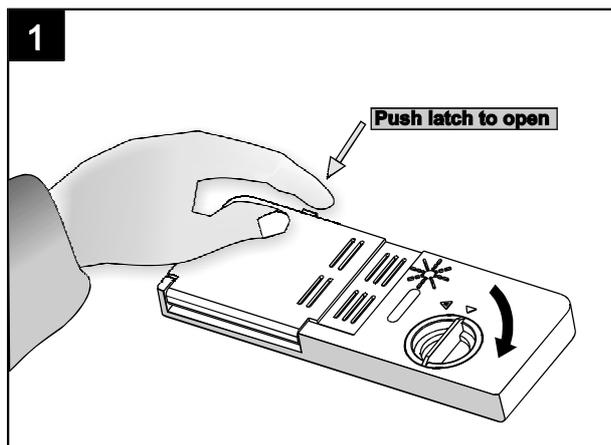
Mazgāšanas līdzekļa tabletes

Dažādu zīmolu mazgāšanas līdzekļu tabletes izšķīst dažādos ātrumos. Šī iemesla dēļ dažas mazgāšanas līdzekļa tabletes nevar izšķīdināt un attīstīt pilnu tīrīšanas jaudu īsu programmu laikā. Tāpēc, izmantojot mazgāšanas līdzekļa tabletes, lūdzu, izmantojiet garas programmas, lai nodrošinātu pilnīgu mazgāšanas līdzekļa atlikumu noņemšanu.

Mazgāšanas līdzekļa dozators

Dozators ir jāuzpilda pirms katra mazgāšanas cikla sākuma, ievērojot norādījumus, kas sniegti mazgāšanas ciklu tabulā. Jūsu trauku mazgājamā mašīna izmanto mazāk mazgāšanas līdzekļa un skalošanas līdzekļa nekā parastajā trauku mazgājamā mašīnā. Parasti normālai mazgāšanas slodzei ir nepieciešama tikai viena ēdamkarote mazgāšanas līdzekļa. Stiprāk netīriem priekšmetiem nepieciešams vairāk mazgāšanas līdzekļa. Vienmēr pievienojiet mazgāšanas līdzekli tieši pirms trauku mazgājamās mašīnas iedarbināšanas, pretējā gadījumā tas var kļūt mitrs un pareizi nešķīst.

Izmantojamā mazgāšanas līdzekļa daudzums



! NOTE:

- Ja vāks ir aizvērts: nospiediet atbrīvošanas pogu. Vāks atspērsies.
- Vienmēr pievienojiet mazgāšanas līdzekli tieši pirms katra mazgāšanas cikla sākuma. Izmantojiet tikai zīmola mazgāšanas līdzekli trauku mazgājamajai mašīnai.

! WARNING!

Trauku mazgājamās mašīnas mazgāšanas līdzeklis ir kodīgs! Uzmanieties, lai tas būtu bērniem nepieejamā vietā.

Iepildiet mazgāšanas līdzekli

Piepildiet mazgāšanas līdzekļa dozatoru ar mazgāšanas līdzekli. Marķējums norāda dozēšanas līmeņus, kā parādīts labajā pusē:

- A** Novietota galvenā mazgāšanas cikla mazgāšanas līdzekļa vieta.
- B** Novietota pirmsmazgāšanas cikla mazgāšanas līdzekļa vieta.

Lūdzu, ievērojiet ražotāja dozēšanas un uzglabāšanas ieteikumus, kas norādīti uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma.

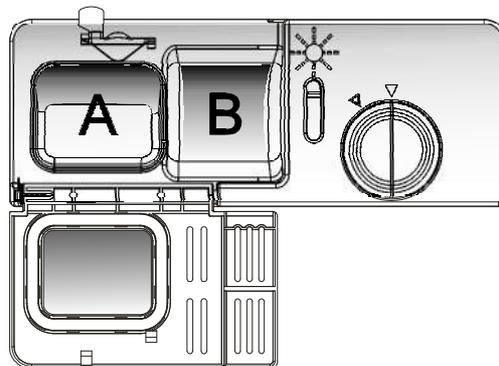
Aizveriet vāku un nospiediet, līdz tas nofiksējas vietā.

Ja trauki ir stipri netīri, ievietojiet papildu mazgāšanas līdzekļa devu pirmsmazgāšanas mazgāšanas līdzekļa kamerā. Šis mazgāšanas līdzeklis iedarbosies priekšmazgāšanas fāzē.



NOTE:

- Informācija par mazgāšanas līdzekļa daudzumu atsevišķai programmai ir atrodama pēdējā lapā.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka atkarībā no līmeņa ir iespējamas netīrības un ūdens īpatnējās cietības atšķirības. Lūdzu, ievērojiet ražotāja ieteikumus uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma.



5. Loading the Dishwasher Baskets

Recommendation

- Apsveriet iespēju iegādāties traukus, kas ir noteikti kā trauku mazgājamajā mašīnā izturīgi.
- Izmantojiet maigu mazgāšanas līdzekli, kas raksturots kā "saudzīgs pret traukiem". Ja nepieciešams, meklējiet papildu informāciju no mazgāšanas līdzekļu ražotājiem.
- Konkrētiem priekšmetiem izvēlieties programmu ar pēc iespējas zemāku temperatūru.
- Lai izvairītos no bojājumiem, neizņemiet glāzi un galda piederumus no trauku mazgājamās mašīnas uzreiz pēc programmas beigām.

For washing in the dishwasher the following cutlery/dishes

Nav piemēroti

- Galda piederumi ar koka, raga porcelāna vai perlamutra rokturiem
- Plastmasas priekšmeti, kas nav karstumizturīgi
- Vecāki galda piederumi ar līmētām daļām, kas nav izturīgi pret temperatūru
- Salīmēti galda piederumi vai trauki
- Alvas vai muca izstrādājumi
- Kristāla stikls
- Tērauda izstrādājumi, kas pakļauti rūšēšanai Koka šķīvji
- Izstrādājumi no sintētiskām šķiedrām

Ir ierobežotas piemērotības

- Dažu veidu brilles var kļūt blāvas pēc liela mazgāšanas skaita
- Sudraba un alumīnija daļām mazgāšanas laikā ir tendence mainīt krāsu
- Stiklotie raksti var izbalēt, ja bieži mazgājat veļas mašīnā

Attention before or after loading the Dishwasher Baskets

(Lai nodrošinātu vislabāko trauku mazgājamās mašīnas veiktspēju, ievērojiet šīs iekraušanas vadlīnijas. Grozu un galda piederumu grozu īpašības un izskats var atšķirties atkarībā no modeļa.)

Nokasiet lielu daudzumu pārtikas pārpalikuma. Pannās mīkstiniet piedegušā ēdiena paliekas. Traukus nav nepieciešams skalot zem tekoša ūdens.

Ievietojiet priekšmetus trauku mazgājamajā mašīnā šādi:

1. Tādi priekšmeti kā krūzes, glāzes, katli/pannas utt. ir vērsti uz leju.
2. Izliktas preces vai tās, kurām ir padziļinājumi, jāievieto slīpi, lai ūdens varētu noplūst.
3. Visi trauki ir droši sakrauti un nevar apgāzties.
4. Visi trauki ir novietoti tā, lai smidzināšanas sviras mazgāšanas laikā varētu brīvi griezties.



NOTE: Ļoti mazus priekšmetus nevajadzētu mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā, jo tie var viegli izkrist no groza.

- Ievietojiet dobus priekšmetus, piemēram, krūzes, glāzes, pannas utt. Ar atveri uz leju, lai ūdens nevarētu uzkrāties traukā vai dziļā pamatnē.
- Trauki un galda piederumi nedrīkst atrasties viens otra iekšpusē vai pārklāt viens otru.
- Lai nesabojātu brilles, tās nedrīkst pieskarties.
- Ievietojiet apakšējā grozā lielus priekšmetus, kurus ir visgrūtāk tīrīt.
- Augšējais grozs ir paredzēts, lai ievietotu smalkākus un vieglākus traukus, piemēram, glāzes, kafijas un tējas tases
- Naži ar gariem asmeņiem, kas uzglabāti vertikālā stāvoklī, ir potenciāls apdraudējums! Gari un/vai asi galda piederumi, piemēram, griešanas naži, augšējā grozā jānovieto horizontāli.
- Lūdzu, nepārslogojiet trauku mazgājamo mašīnu. Tas ir svarīgi labiem rezultātiem un saprātīgam enerģijas patēriņam.

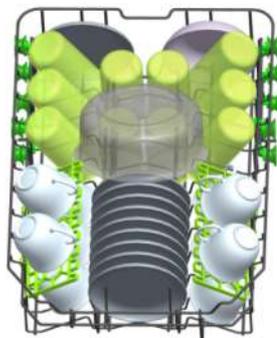
Removing the Dishes

Lai novērstu ūdens pīlēšanu no augšējā groza apakšējā grozā, mēs iesakām vispirms iztukšot apakšējo grozu un pēc tam augšējo grozu.

The Method Loading Normal Dishware

Loading the Upper Basket

Augšējais grozs ir paredzēts, lai ievietotu smalkākus un vieglākus traukus, piemēram, glāzes, kafijas un tējas tases un apakštasītes, kā arī šķīvjus, mazas bļodas un seklas pannas (ja vien tās nav pārāk netīras). Novietojiet traukus un virtuves piederumus tā, lai ūdens strūklas tos neizkustinātu.



Lūdzu, ņemiet vērā, ka:

- Katli, servēšanas bļodas utt. vienmēr jānovieto ar augšpusi uz leju. Dziļi podi ir jānovieto slīpi, lai ūdens varētu izplūst.
- Apakšējais grozs ir aprīkots ar salokāmiem tapas, lai varētu ievietot lielākus vai vairāk katlus un pannas.

Augšējā groza regulēšana

Augšējā groza augstumu var regulēt, lai radītu vairāk vietas lieliem traukiem gan augšējam, gan apakšējam grozam. Augšējā groza augstumu var regulēt, paceļot grozu augšējai pozīcijai, un uz augšu nospiediet rokturi, lai nolaistu augšējo grozu, skatiet attēlu zemāk:

Lift the basket
for upper position

Up press the handle
to lower the basket



Adjust handle

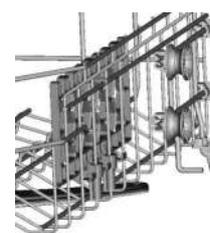
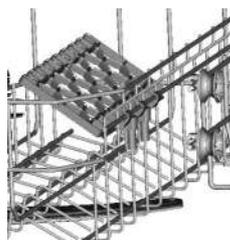
Loading the Lower Basket

Mēs iesakām ievietot lielus priekšmetus un visgrūtāk tīrāmos priekšmetus ievietot apakšējā grozā: piemēram, katlus, pannas, vākus, servēšanas traukus un bļodas, kā parādīts attēlā zemāk. Pasniegšanas traukus un vākus vēlams novietot plauktu sānos, lai nebloķētu augšējās smidzināšanas sviras rotāciju.



Krūzīšu plauktu atlocīšana atpakaļ

Lai labāk saliktu katlus un pannas, tapas var nolocīt, kā parādīts attēlā pa labi.



Apakšējā groza saliekamās tapas

Lai labāk saliktu katlus un pannas, tapas var nolocīt, kā parādīts attēlā pa labi.

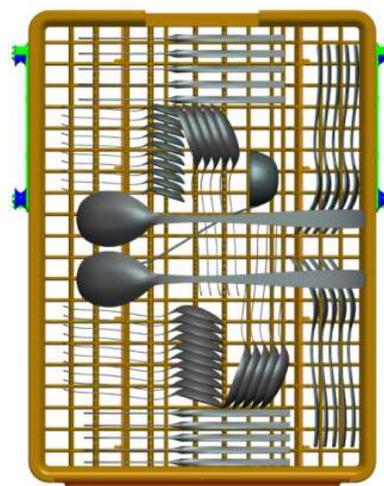


Cutlery Basket

Galda piederumi ir jānovieto galda piederumu plauktā atsevišķi viens no otra atbilstošās pozīcijās, un pārliedzieties, ka trauki nesavietojas kopā, jo tas var izraisīt sliktu darbību.

For a top quality cleaning, place the silverware in the basket making sure that:

- They do not nest together.
- Silverware is placed with the male face up.
- Long utensils in the middle.



6. Starting a washing program

Wash Cycle Table

NOTE: () Līdzekļi: nepieciešams iepildīt skalošanas līdzekli skalošanas līdzekļa dozatorā.

Program	Cycle Selection Information	Description of Cycle	Detergent pre/main	Running time(min)	Energy (Kwh)	Water (L)	Rinse Aid
Auto AUTO	Automātiska mazgāšana, viegli, normāli vai stipri netīri trauki ar vai bez nožuvušiem ēdieniem	Iepriekšēja mazgāšana (45°C) Automātiskā mazgāšana (45-55°C) Izskalo Noskalo (62°C) Žāvēšana	3/22g	150	0,77 ~ 1,12	8~12.3	★
Intensīvi 	Visvairāk netīriem traukiem un vidēji netīriem podiem, pannas, trauki utt., kas izžuvuši uz netīrumiem.	Iepriekšēja mazgāšana (50°C) Mazgāt (65°C) Izskalo Izskalo Noskalo (65°C) Žāvēšana	3/22g	135	1.3	16	★
Normāls 	Normāli netīrām kravām, piemēram, podiem, plāksnes, brilles un viegli netīras pannas.	Iepriekšēja mazgāšana (45°C) Mazgāt (55°C) Izskalo Noskalo (65°C) Žāvēšana	3/22g	155	1.07	13	★
EKO (*EN 50242)	Šī ir standarta programma, tā ir piemērota vidēji netīru trauku tīrīšanai un ir visefektīvākā programma, ņemot vērā enerģijas un ūdens patēriņu šāda veida traukiem.	Iepriekšēja mazgāšana Mazgāt (50°C) Noskalo (65°C) Žāvēšana	25g	175	0,83	9	★
1 stunda 	Viegli netīrām kravām, kurām nav nepieciešams izcils žāvēšanas efektivitāte.	Iepriekšēja mazgāšana (50°C) Mazgāt (60°C) Noskalo (55°C) Žāvēšana	3/22g	60	0,85	9.0	★
Strauji 	Īsāka mazgāšana viegli netīrām slodzēm un ātrai mazgāšanai.	Mazgāt (40°C) Izskalo Noskalo (45°C)	20g	40	0,45	10	

NOTE:

* EN 50242: šī programma ir testa cikls. Informācija salīdzināmības pārbaudei saskaņā ar EN 50242, šādi:

- Ietilpība: 10 iestatījumi
- Pozīcija Augšējais grozs: augšējie riteņi uz slīdēm. Skalošanas
- Līdzekļa iestatījums: 6
- Pl:0,49w; Po:0,45w.

Turning On the Appliance

Cikla mazgāšanas uzsākšana

- Izvelciet apakšējo un augšējo grozu, ievietojiet traukus un atbīdiat tos atpakaļ. Ieteicams vispirms ievietot apakšējo grozu, pēc tam augšējo (skatiet sadaļu "Ievietošana trauku mazgājamā mašīnā").
 - Ielejiet mazgāšanas līdzekli (skatiet sadaļu "Sāls, mazgāšanas līdzeklis un skalošanas līdzeklis"). Ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā. Barošanas avots ir 220-240 VAC /50 HZ, kontaktligzdas specifikācija ir 10A 250VAC. Pārliedzinieties, vai ūdens padeve ir ieslēgta līdz pilnam spiedienam. Atveriet durvis, pieskarities IESLĒGŠANAS/
 - IZSLĒGŠANAS pogai.
 - Pieskarities programmas pogai, mazgāšanas programma tiks mainīta šādā virzienā: AUTO->Intensīvs->Normāls->EKO->1 Stunda->Ātrais;
- Ja ir atlasīta programma, displeja ikona iedegsies. Pēc tam aizveriet durvis, sāk darboties trauku mazgājamā mašīna.

Change the Program...

Telpas:

- 1 Notiekošo ciklu var mainīt tikai tad, ja tas darbojas tikai īsu laiku. Pretējā gadījumā mazgāšanas līdzeklis, iespējams, jau ir izlaists un ierīce jau ir iztecējusi mazgāšanas ūdeni. Tādā gadījumā mazgāšanas līdzekļa dozators ir jāuzpilda atkārtoti (skatiet sadaļu "Mazgāšanas līdzekļa ievietošana").
- 2 Atveriet durvis, turiet nospiešu programmu pogu ilgāk par 3 sekundēm, mašīna būs gaidstāves režīmā, pēc tam varat mainīt programmu uz vēlamo cikla iestatījumu (skatiet sadaļu "Mazgāšanas cikla sākšana...").



NOTE:

Ja mazgāšanas cikla laikā atverat durvis, mašīna apstāsies. Programmas indikators pārstās mirgot, un zummers atskanēs ik pēc minūtes, ja vien neaizverat durvis. Pēc durvju aizvēršanas iekārta turpinās darboties pēc 10 sekundēm.

Forgot to Add a Dish?

Aizmirstu trauku var pievienot jebkurā laikā pirms mazgāšanas līdzekļa krūzes atvēršanas.

- 1 Nedaudz atveriet durvis.
- 2 Kad smidzināšanas sviras pārstāj darboties, jūs varat pilnībā atvērt durvis.
- 3 Pievienojiet aizmirstos ēdienus.
- 4 Aizver durvis
- 5 Trauku mazgājamā mašīna darbosies pēc 10 sekundēm.

At the end of the Wash Cycle

Kad darba cikls ir beidzies, trauku mazgājamās mašīnas skaņas signāls atskanēs 8 sekundes, pēc tam apstāsies. Izslēdziet ierīci, izmantojot IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu, aizveriet ūdens padevi un atveriet trauku mazgājamās mašīnas durvis. Uzgaidiet dažas minūtes pirms izkraušanas no trauku mazgājamās mašīnas, lai izvairītos no apstrādes ar traukiem un piederumiem, kamēr tie vēl ir karsti un vairāk pakļauti lūzumiem. Tie arī labāk izžūs.

- Izslēdziet trauku mazgājamo mašīnu
Programmas indikators ir izslēgts, tikai šajā gadījumā programma ir beigusies. 1.Izslēdziet trauku mazgājamo mašīnu, pieskaroties IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogai.
2.Aizslēdziet ūdens krānu!
- Uzmanīgi atveriet durvis.
Karstie ēdieni ir jutīgi pret sitieniem. Tāpēc pirms izņemšanas no ierīces traukiem jāļauj atdzist apmēram 15 minūtes.
Atveriet trauku mazgājamās mašīnas durvis, atstājiet tās vaļā un uzgaidiet dažas minūtes pirms trauku izņemšanas. Tādā veidā tie būs vēsāki un uzlabosies žūšana.
- Trauku mazgājamās mašīnas izkraušana
Tas ir normāli, ka trauku mazgājamā mašīna iekšpusē ir mitra.
Vispirms iztukšojiet apakšējo grozu un pēc tam augšējo. Tas ļaus izvairīties no ūdens pilēšanas no augšējā groza uz traukiem apakšējā grozā.

⚠ WARNING! **Neaizveriet durvis, ja mašīna ir karsta. Uzgaidiet, līdz durvis mazgājošā mašīnā ir atvērtas, un ūdens ir pilnībā iztecējis. Ja mašīna ir karsta, ūdens var jūs applaudēt.**

Pēc mazgāšanas durvis automātiski atvērsies uz a labāks žūšanas efekts!!!

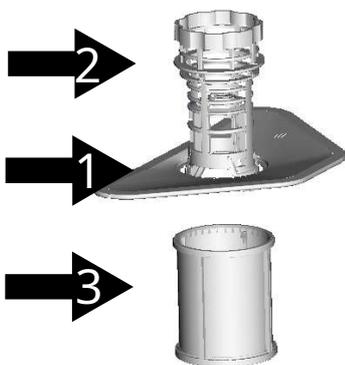
Lūdzu, ņemiet vērā: trauku mazgājamās mašīnas durvīm nav jābūt aizslēgtām, lai tās automātiski atvērtos. Pretējā gadījumā tas var sabojāt durvju mehānismu.

7. Maintenance and Cleaning

Filtering System

Filtrs novērš lielāku pārtikas palieku vai citu priekšmetu iekļūšanu sūkņa iekšpusē. Atlikumi var bloķēt filtru, šajā gadījumā tie ir jānoņem.

Filtru sistēma sastāv no rupjā filtra, plakana (galvenais filtrs) un mikrofiltra (smalkais filtrs).



Galvenais filtrs **1**

Šajā filtrā iesprostotās pārtikas un augsnes daļiņas tiek pulverizētas ar speciālu strūklu uz apakšējās smidzināšanas sviras un noskalotas, lai notecētu.

Rupjais filtrs **2**

Rupjajā filtrā ir iesprostoti lielāki priekšmeti, piemēram, kaulu vai stikla gabali, kas var bloķēt kanalizāciju. Lai noņemtu priekšmetus, ko aizķēris filtrs, viegli piespiediet šī filtra augšpusē esošo krānu un paceliet to ārā.

Smalks filtrs **3**

Šis filtrs aiztur netīrumus un pārtikas atliekas kartera zonā un novērš to atkārtotu nogulsņēšanos uz traukiem mazgāšanas cikla laikā.

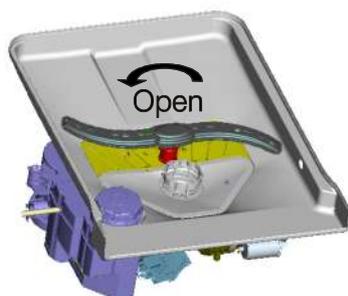
Filtru montāža

Filtrs efektīvi noņem pārtikas daļiņas no mazgāšanas ūdens, ļaujot to pārstrādāt cikla laikā. Lai nodrošinātu vislabāko veikspēju un rezultātus, filtrs ir regulāri jātīra. Šī iemesla dēļ ir ieteicams pēc katra mazgāšanas cikla noņemt lielākās filtrā ieslodzītās pārtikas daļiņas, izskalojot pusapaļo filtru un krūzi zem tekoša ūdens. Lai noņemtu filtra ierīci, velciet krūzes rokturi uz augšu.

⚠ WARNING!

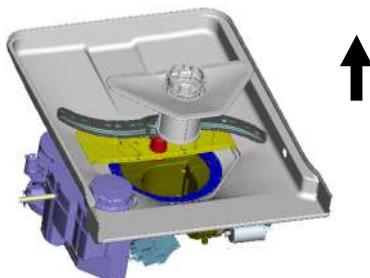
- Trauku mazgājamo mašīnu nekad nedrīkst lietot bez filtriem.
- Nepareiza filtra nomainīšana var samazināt ierīces veikspējas līmeni un sabojāt traukus un piederumus.

1



1. darbība: Pagrieziet filtru pretēji pulksteņrādītāja virzienam,

2



2. darbība: paceliet filtra komplektu uz augšu



NOTE: Veicot šo procedūru no 1. līdz 2. darbībai, filtru sistēma tiks noņemta; veicot to no 2. līdz 1. solim, filtru sistēma tiks uzstādīta.

Piezīmes:

- Pārbaudiet, vai filtri nav bloķēti pēc katras trauku mazgājamās mašīnas lietošanas reizes.
- Atskrūvējot rupjo filtru, jūs varat noņemt filtru sistēmu. Noņemiet pārtikas paliekas un notīriet filtrus zem tekoša ūdens.

⚠ NOTE: Viss filtra komplekts ir jātīra reizi nedēļā.

Filtra tīrīšana

Lai notīrītu rupjo filtru un smalko filtru, izmantojiet tīrīšanas suku. Salieciet filtra daļas, kā parādīts pēdējās lapas attēlos, un ievietojiet visu komplektu trauku mazgājamajā mašīnā, novietojot to savā vietā un nospiežot uz leju.

⚠ WARNING!

Tīrot filtrus, nekļūvējiet pie tiem. Pretējā gadījumā filtri var tikt deformēti un trauku mazgājamās mašīnas veikspēja var samazināties.

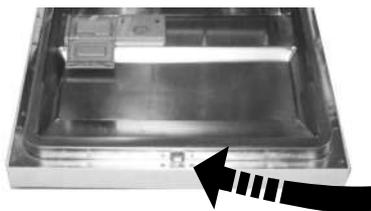
Caring for the Dishwasher

Vadības paneli var tīrīt, izmantojot viegli samitrinātu drānu. Pēc tīrīšanas noteikti nosusiniet to.

Ārējai apdarei izmantojiet labu ierīces pulēšanas vasku.

Nekad neizmantojiet asus priekšmetus, berzes spilventiņus vai skarbus tīrīšanas līdzekļus nevienai trauku mazgājamās mašīnas daļai.

Durvju tīrīšana



Lai notīrītu malu ap durvīm, izmantojiet tikai mīkstu, siltu, mitru drānu. Lai izvairītos no ūdens iekļūšanas durvju slēdzenē un elektriskajās daļās, neizmantojiet nekādus izsmidzināmus tīrīšanas līdzekļus.

⚠ WARNING!

- Nekad neizmantojiet durvju paneļa tīrīšanai izsmidzināmu tīrīšanas līdzekli, jo tas var sabojāt durvju slēdzeni un elektriskās sastāvdaļas.
- Nedrīkst izmantot abrazīvus līdzekļus vai dažus papīra dvieļus, jo pastāv risks saskrāpēt vai atstāt plankumus uz nerūsējošā tērauda virsmas.

Aizsargāt pret sasalšanu

lūdzu, veiciet pretsala aizsardzības pasākumus trauku mazgājamajā mašīnā ziemā. Katru reizi pēc mazgāšanas cikliem, lūdzu, rīkojieties šādi:

1. Pārtrauciet trauku mazgājamās mašīnas elektrību.
2. Izslēdziet ūdens padevi un atvienojiet ūdens ieplūdes cauruli no ūdens vārsta.
3. Iztukšojiet ūdeni no ieplūdes caurules un ūdens vārsta. (Izmantojiet pannu, lai savāktu ūdeni)
4. Atkārtoti pievienojiet ūdens ieplūdes cauruli ūdens vārstam.
5. Izņemiet filtru no vannas apakšas un izmantojiet sūkli, lai uzsūktu ūdeni tvertnē.

⚠ NOTE: Ja trauku mazgājamā mašīna nevar darboties ledus dēļ, lūdzu, sazinieties ar profesionāliem servisa darbiniekiem.

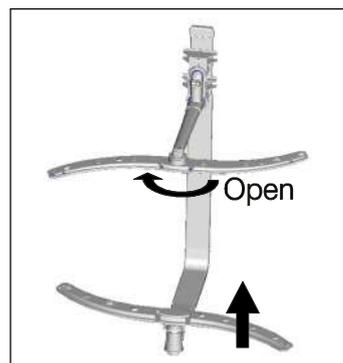
Smidzināšanas sviru tīrīšana

Smidzināšanas sviras ir regulāri jātīra, jo cietā ūdens ķīmikālijas aizsprosto smidzinātāja strūkļus un gultņus.

Lai noņemtu augšējo smidzināšanas sviru, turiet uzgriezni, pagrieziet sviru pulksteņrādītāja virzienā, lai to noņemtu.

Lai noņemtu apakšējo smidzināšanas sviru, izvelciet smidzināšanas sviru uz augšu.

Nomazgājiet rokas ziepjūdenī un siltā ūdenī un izmantojiet mīkstu suku, lai notīrītu strūkļus. Pēc rūpīgas izskalošanas nomainiet tos.



How to Keep Your Dishwasher in Shape

■ Pēc katras mazgāšanas

Pēc katras mazgāšanas izslēdziet ūdens padevi ierīcei un atstājiet durvis nedaudz atvērtas, lai iekšpusē neiekļūtu mitrums un smakas.

■ Izņemiet kontaktdakšu

Pirms tīrīšanas vai apkopes veikšanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no kontaktlīdzes.

■ Bez šķīdinātājiem vai abrazīvas tīrīšanas

Lai tīrītu trauku mazgājamās mašīnas ārējās un gumijas daļas, neizmantojiet šķīdinātājus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Izmantojiet tikai drānu ar siltu ziepjūdeni.

Lai noņemtu plankumus vai traipus no iekšpuses virsmas, izmantojiet drānu, kas samitrināta ūdenī un nedaudz etiķi, vai tīrīšanas līdzekli, kas īpaši paredzēts trauku mazgājamām mašīnām.

■ Kad tas netiek lietots ilgu laiku

Ieteicams veikt mazgāšanas ciklu ar tukšu trauku mazgājamo mašīnu un pēc tam izņemt kontaktdakšu no kontaktlīdzes, izslēgt ūdens padevi un atstāt ierīces durvis nedaudz atvērtas. Tas palīdzēs durvju blīvēm kalpot ilgāk un novērsīs smaku veidošanos ierīcē.

■ Ierīces pārvietošana

Ja ierīce ir jāpārvieto, mēģiniet to turēt vertikālā stāvoklī. Ja tas ir absolūti nepieciešams, to var novietot uz muguras.

■ Roņi

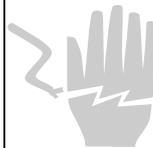
Viens no faktoriem, kas izraisa smaku veidošanos trauku mazgājamajā mašīnā, ir pārtika, kas paliek ieslodzīta blīvēs. To novērsīs periodiska tīrīšana ar mitru sūkli.

8. Installation instruction

Attention:

Cauruļu un elektrisko iekārtu uzstādīšana jāveic profesionāļiem.

Warning



Elektrības trieciena risks Pirms trauku mazgājamās mašīnas uzstādīšanas atvienojiet strāvas padevi.

Pretējā gadījumā var izraisīt nāvi vai elektriskās strāvas triecienu.

● Uzstādīšanas sagatavošana

Trauku mazgājamās mašīnas uzstādīšanas vietai jāatrodas esošo ieklūdes un iztukšošanas šļūteņu un strāvas vada tuvumā.

Viena skapja izlietnes puse ir jāizvēlas tā, lai atvieglotu trauku mazgājamās mašīnas iztukšošanas šļūteņu pievienošanu.

Piezīme: lūdzu, pārbaudiet pievienotos uzstādīšanas piederumus (estētiskā paneļa āķis, skrūve)

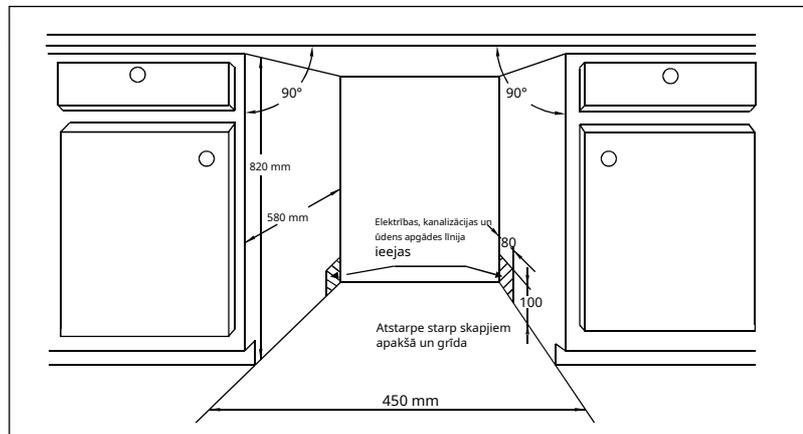
Lūdzu, uzmanīgi izlasiet uzstādīšanas instrukciju.

Trauku mazgājamās mašīnas korpusa izmēru un uzstādīšanas pozīcijas ilustrācijas Sagatavošanās jāveic pirms trauku mazgājamās mašīnas pārvietošanas uz uzstādīšanas vietu.

- 1 Izvēlieties vietu pie izlietnes, lai atvieglotu iepļūdes un iztukšošanas šļūteņu uzstādīšanu (skat. 1. attēlu).
- 2 Ja trauku mazgājamā mašīna ir uzstādīta skapja stūrī, tai jābūt vietai (attēlots 2. attēlā), kad durvis ir atvērtas.

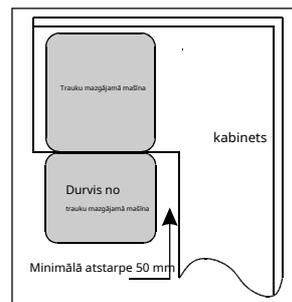
【1. attēls】

Skapja izmēri
Mazāk par 5 mm
starp augšpusi
trauku mazgājamā mašīna un
kabinets un
ārējās durvis izlīdzinātas
uz kabinetu.



【2. attēls】

Minimālā vieta, kad
durvis tiek atvērtas



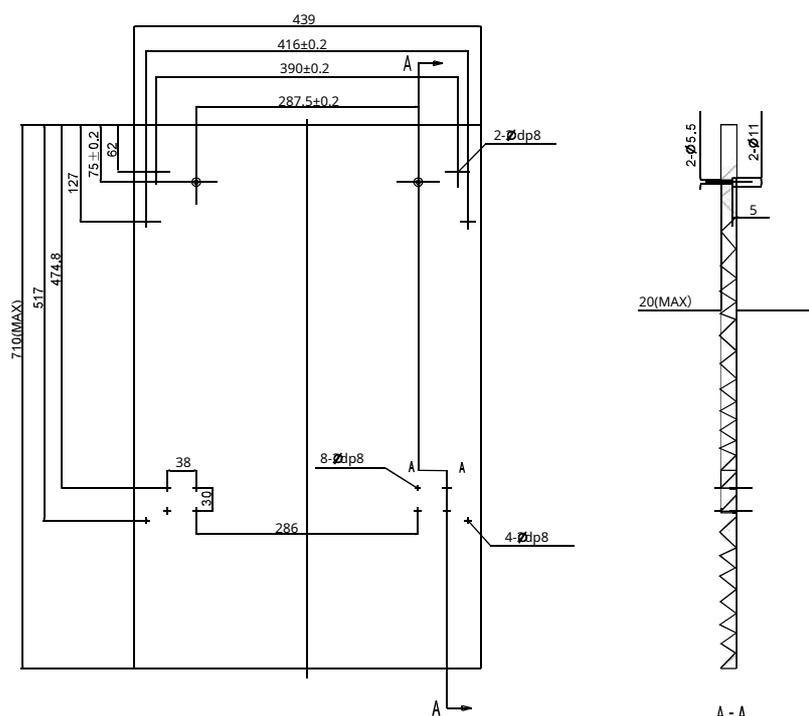
● Estētiskā paneļa izmēri un uzstādīšana

- 1 Estētisko koka paneli var apstrādāt saskaņā ar 3. attēlu.

【3. attēls】

Estētiskais panelis jāapstrādā
saskaņā ar ilustrētajiem
izmēriem

(Mērvienība: mm)

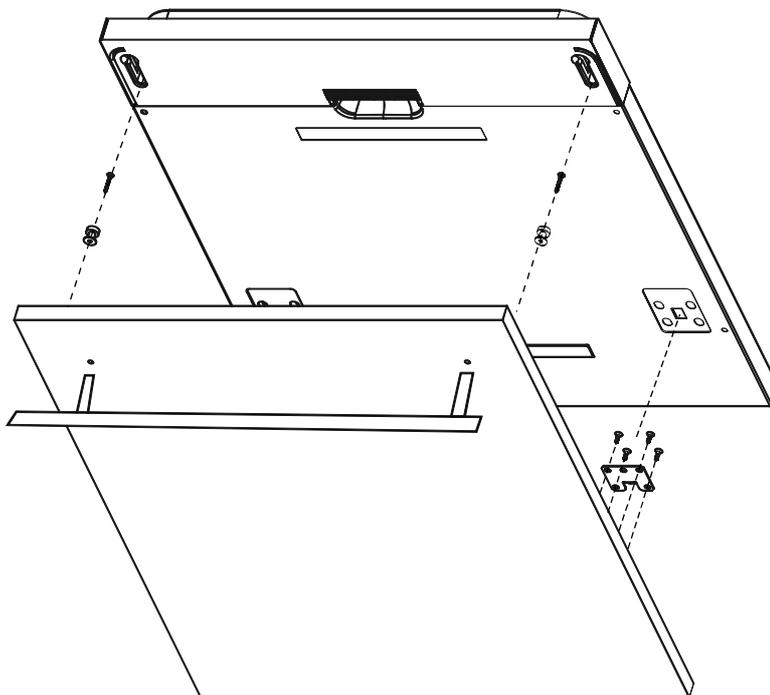


2 Uztādiet āķi uz estētiskā koka paneļa un ievietojiet āķi ārējo durvju spraugā.

trauku mazgājamā mašīna (skatiet 4.a attēlu). Pēc paneļa novietošanas piestipriniet paneli pie ārējām durvīm ar skrūvēm un skrūvēm (skatiet 4.b attēlu).

【4.a attēls】

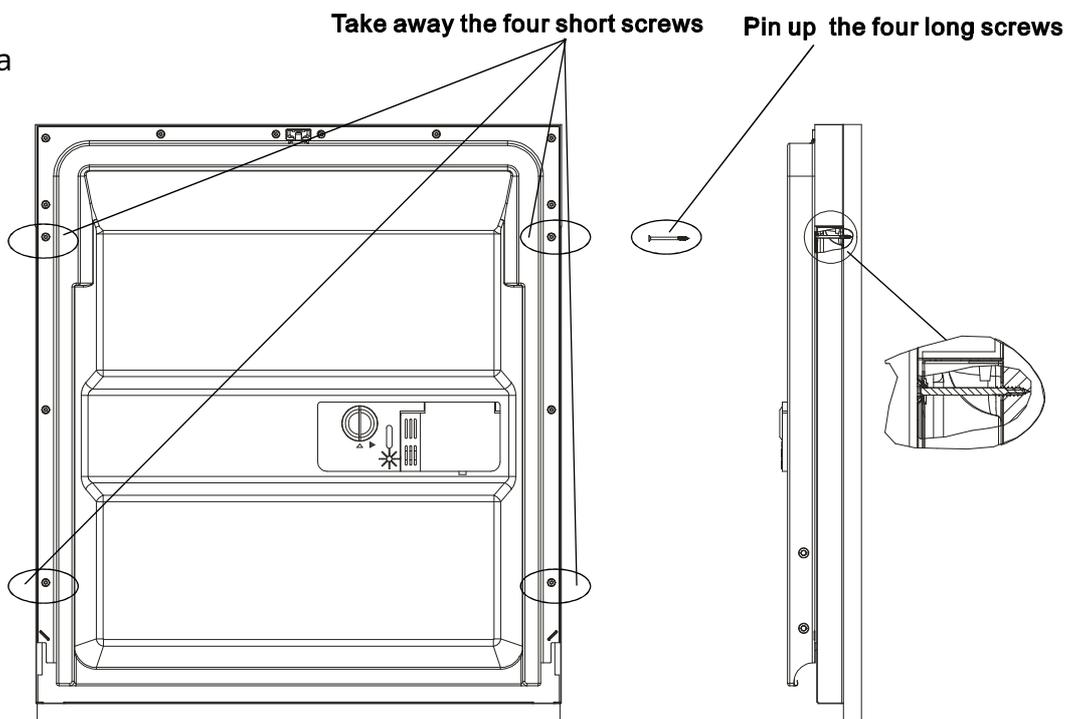
Estētiskā paneļa uzstādīšana



【4.b attēls】

Estētikas uzstādīšana
koka panelis

1. noņemiet četras īsās skrūves
2. pieskrūvējiet četras garās skrūves



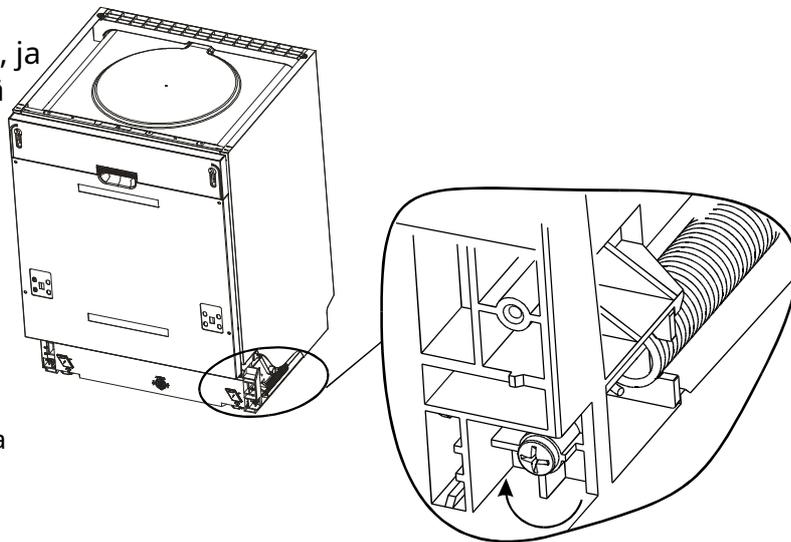
● Durvju atsperes spriegojuma regulēšana

Durvju atsperes rūpnīcā ir iestatītas uz atbilstošu ārējo durvju spriegojumu. Ja ir uzstādīts estētisks koka panelis, jums būs jāpielāgo durvju atsperes spriegojums. Pagrieziet regulēšanas skrūvi, lai iedarbinātu regulatoru, lai nospriegotu vai atslābinātu tērauda trosi (skatiet 5. attēlu).

Durvju atsperes spriegojums ir pareizs, ja durvis paliek horizontāli pilnībā atvērtā stāvoklī, tomēr paceļas līdz beigām, nedaudz paceļot pirkstu.

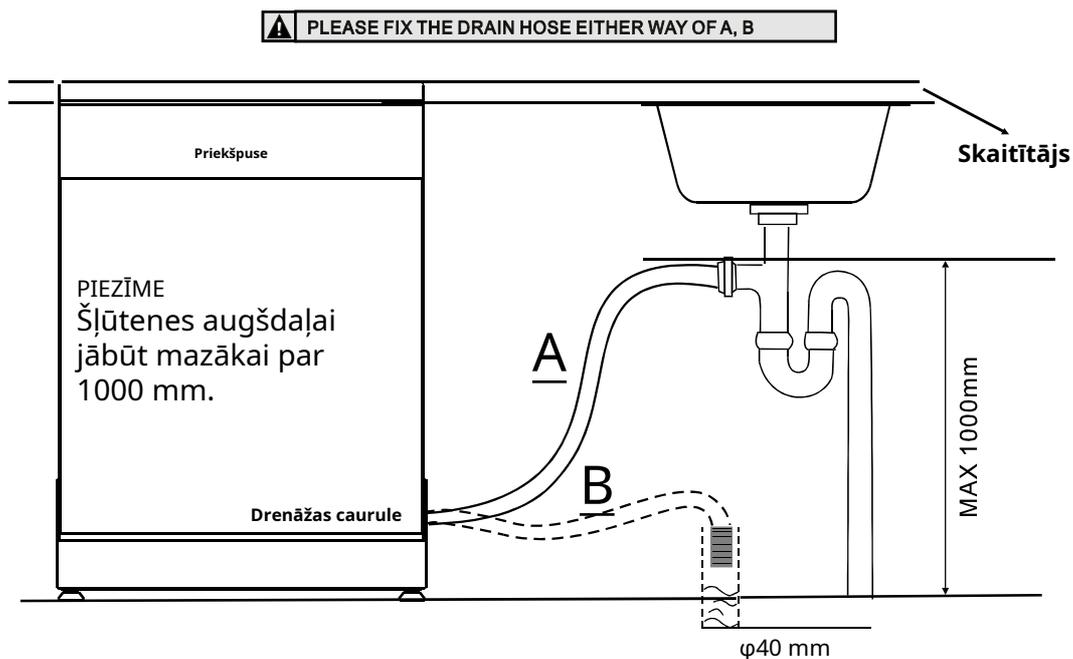
【5. attēls】

Sprieguma regulēšana no durvju atsperes



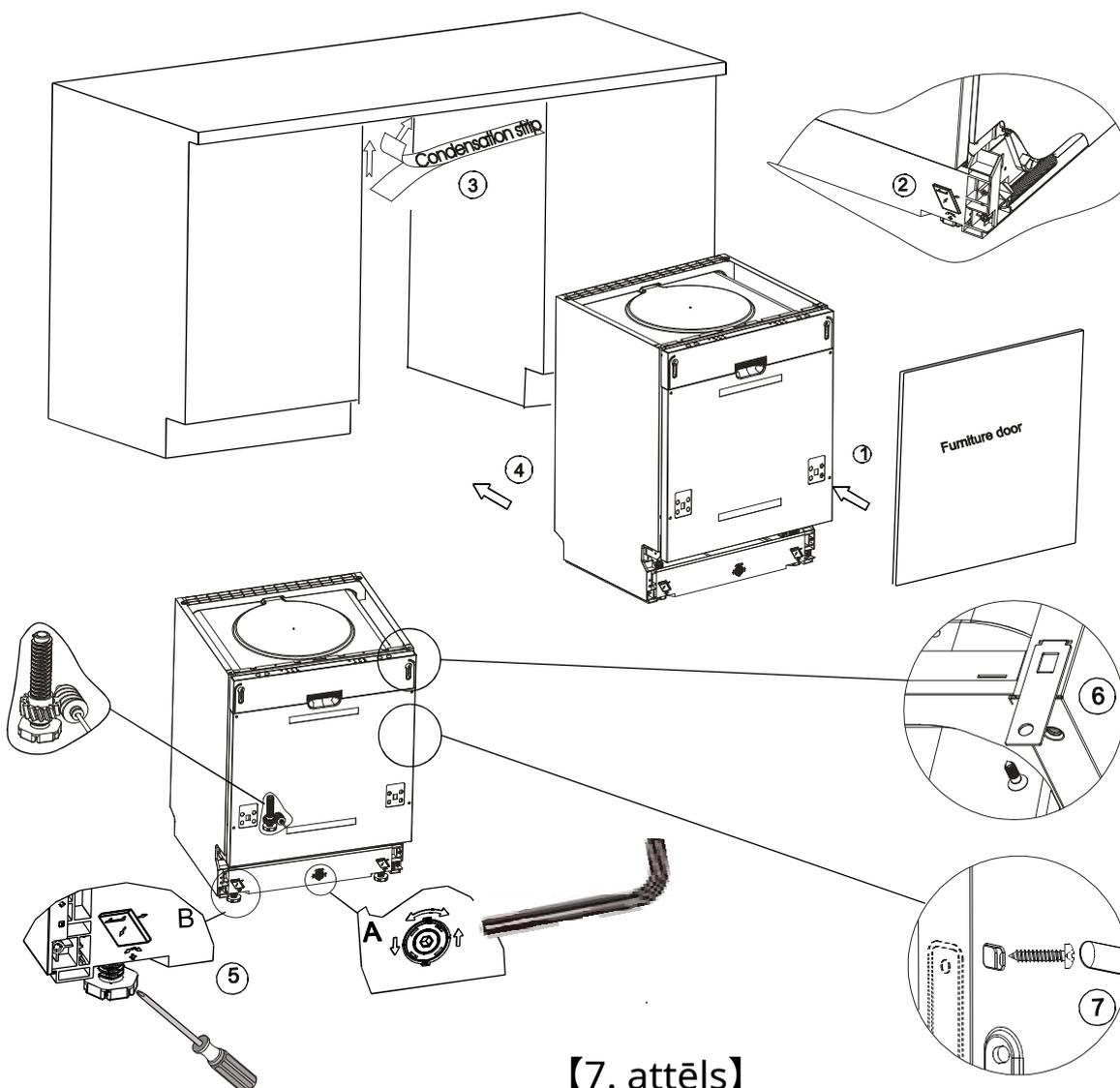
● Drenāžas šļūteņu pievienošana

Ievietojiet drenāžas šļūteni drenāžas caurulē, kuras diametrs ir vismaz 40 mm, vai ļaujiet tai ieplūst izlietnē, izvairoties no tās saliekšanas vai saspiešanas. Šļūtenes augšdaļai jābūt mazākai par 1000 mm.



● Trauku mazgājamās mašīnas uzstādīšanas soļi

- 1 Uzstādiet mēbeļu durvis pie trauku mazgājamās mašīnas ārējām durvīm, izmantojot komplektā iekļautos kronšteinus. Skatiet veidni, lai uzzinātu, kā novietot kronšteinus.
- 2 Noregulējiet durvju atsperu spriegojumu, izmantojot sešstūra atslēgu, griežot pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai pievilktu kreisās un labās durvju atsperes. Ja tas netiks izdarīts, var tikt bojāta trauku mazgājamā mašīna (2. attēls).
- 3 Pievienojiet ieplūdes šļūteni aukstā ūdens padevei.
- 4 Pievienojiet drenāžas šļūteni. Skatiet diagrammu. (6. attēls)
- 5 Pievienojiet strāvas vadu.
- 6 Piestipriniet kondensāta sloksni zem skapja darba virsmas. Lūdzu, pārlicinieties, ka kondensāta sloksne ir vienā līmenī ar darba virsmas malu.
- 7 Novietojiet trauku mazgājamo mašīnu vietā. (4. attēls)
- 8 Izlīdziniet trauku mazgājamo mašīnu. Aizmugurējo ēdienu var regulēt no trauku mazgājamās mašīnas priekšpusē, pagriežot sešstūra skrūvi trauku mazgājamās mašīnas pamatnes vidū, izmantojot sešstūra atslēgu (5A attēls). Lai noregulētu priekšējās pēdas, izmantojiet plakānu skrūvgriezi un pagrieziet priekšējās pēdas, līdz trauku mazgājamā mašīna ir līdzena (5B attēls).
- 9 Trauku mazgājamā mašīna ir jānostiprina vietā. Ir divi veidi, kā to izdarīt:
A. Parasta darba virsma: Ievietojiet uzstādīšanas āķi sānu plaknes spraugā un nostipriniet to pie darba virsmas ar koka skrūvēm (6. attēls).
B. Marmora vai granīta darba virsma: piestipriniet malu ar skrūvi. (7. attēls).



【7. attēls】

Lai trauku mazgājamā mašīna pareizi darbotos un mazgātu, tai jābūt līdzenai.

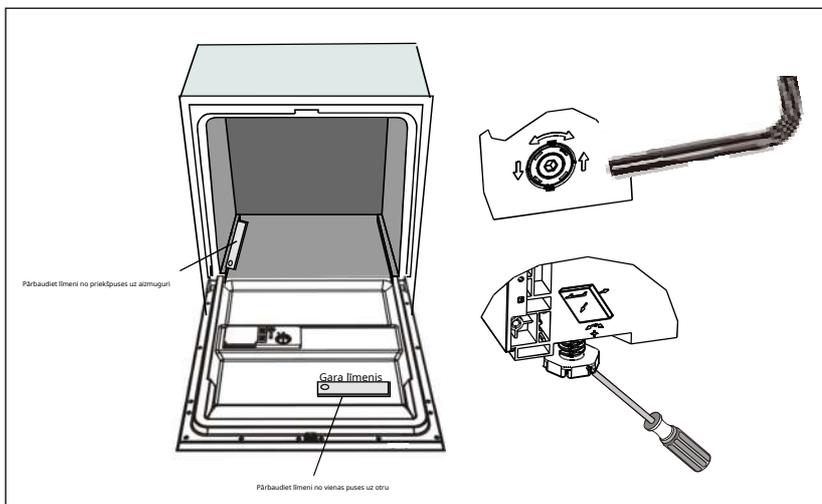
- 1 Novietojiet līmeņrādi uz durvīm un plaukta sliedes vannas iekšpusē, kā parādīts attēlā, lai pārbaudītu, vai trauku mazgājamā mašīna ir līdzena.
- 2 nolīdziniet trauku mazgājamo mašīnu, atsevišķi noregulējot trīs līmeņošanas kājas.
- 3 Izlīdzinot trauku mazgājamo mašīnu, lūdzu, pievērsiet uzmanību, lai tā neapgāztos.

【8. attēls】

Pēdu regulēšanas ilustrācija

PIEZĪME:

Maksimālā regulēšana pēdu augstums ir 50 mm.



About Electricity Connecting

⚠ WARNING!

Personas drošībai:

NEIZMANTOJIET AR ŠO IERĪCI PAGARINĀTĀJU VAI ADAPTERA SPRAVŅIŅU. NEKĀDĀ APSTĀKĻĪ NEIZPĀRĒJIET VAI NOŅEMIET ZEMĒJUMA SAVIENOJUMU NO BAROŠANAS KABEĻA.

Electrical Requirements

Lūdzu, skatiet nominālo spriegumu, lai uzzinātu nominālo spriegumu, un pievienojiet trauku mazgājamo mašīnu atbilstošajam barošanas avotam.

Izmantojiet nepieciešamo 10 amp drošinātāju, ieteicamo laika aizkaves drošinātāju vai ķēdes pārtraucēju un nodrošiniet atsevišķu ķēdi, kas apkalpo tikai šo ierīci.

Electrical Connection

⚠ Insure proper ground exists before use

Pārlicinieties, vai strāvas spriegums un frekvence atbilst

tiem, kas norādīti uz datu plāksnītes. Ievietojiet kontaktdakšu tikai pareizi iezemētā elektrības kontaktligzdā. Ja elektrības kontaktligzda, kurai ierīce jāpievieno, nav piemērota kontaktdakšai, nomainiet kontaktlīdzu, nevis izmantojiet adapterus vai līdzīgus līdzekļus, jo tie var izraisīt pārkaršanu un apdegumus.



GROUNDING INSTRUCTIONS

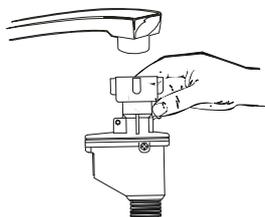
Šai ierīcei jābūt iezemētai. Nepareizas darbības vai avārijas gadījumā zemējums samazinās elektriskās strāvas trieciena risku, nodrošinot vismazākās pretestības ceļu elektriskajai strāvai. Šī ierīce ir aprīkota ar vadu ar iekārtas zemējuma vadu un zemējuma spraudni. Spraudnis ir jāieslēdz atbilstošā kontaktligzdā, kas ir uzstādīta un iezemēta saskaņā ar visiem vietējiem standartiem un prasībām.

⚠ WARNING!

Nepareizs iekārtas zemējuma vadītāja pieslēgšana var izraisīt elektriskās strāvas trieciena risku. Ja šaubāties, vai ierīce ir pareizi iezemēta, sazinieties ar kvalificētu elektriķi vai servisa pārstāvi. Nepārveidojiet ierīces komplektācijā iekļauto kontaktdakšu; Ja tas nav piemērots kontaktligzdai.

Atbilstošu kontaktlīdzu uzstādiet kvalificēts elektriķis.

How to Connect the safety supply hose



Ierīce jāpievieno ūdensvadam, izmantojot jaunus šļūtenu komplektus. Vecos šļūtenu komplektus nedrīkst izmantot atkārtoti.

Ūdens spiedienam jābūt no 0,04 MPa līdz 1 MPa. Ja spiediens ir zemāks par minimālo, konsultējieties ar mūsu servisa nodaļu.

1. Pilnībā izvelciet drošības padeves šļūtenes no uzglabāšanas nodaļuma, kas atrodas trauku mazgājamās mašīnas aizmugurē.
2. Pievelciet drošības padeves šļūtenes skrūves pie jaucējkrāna ar 3/4 collu vītņi.
3. Pirms trauku mazgājamās mašīnas iedarbināšanas pilnībā ieslēdziet ūdeni.

ABOUT THE SAFETY SUPPLY HOSE.

Drošības padeves šļūtene sastāv no dubultām sienām. Šļūtenes sistēma garantē tās iejaukšanos, bloķējot ūdens plūsmu, ja padeves šļūtene plīst un gaisa telpa starp pašu padeves šļūteni un ārējo gofrēto šļūteni ir pilna ar ūdeni.

▲ WARNING!

Šļūtene, kas pievienota izlietnes aerosolam, var pārsprāgt, ja tā ir uzstādīta uz tās pašas ūdens līnijas, kur trauku mazgājamā mašīna. Ja jūsu izlietnei tāda ir, ieteicams atvienot šļūteni un aizbāzt caurumu.

How to Disconnect the safety supply hose

1. Izslēdziet ūdeni.

2. Atlaidiet ūdens spiedienu, nospiežot spiediena atbrīvošanas pogu. Tas samazina ūdens spiedienu un pasargā jūs un telpu no stiprām šļakatām.

3. No jaucējkrāna atskrūvējiet drošības padeves šļūteni.

COLD WATER CONNECTION

Pievienojiet aukstā ūdens padeves šļūteni vītņotam 3/4 collu savienotājam un pārliedcinieties, vai tā ir cieši nostiprināta vietā. Ja ūdens caurules ir jaunas vai nav lietotas ilgāku laiku, ļaujiet ūdenim tecēt, lai pārliedcinātos, ka ūdens ir dzidrs un bez piemaisījumiem. Ja šis piesardzības pasākums netiek ievērots, pastāv risks, ka ūdens ieplūde var aizsprostot un sabojāt ierīci.

Ierīces novietošana

Novietojiet ierīci vēlamajā vietā. Aizmugurei vajadzētu balstīties pret sienu aiz tās un sāniem gar blakus esošajiem skapjiem vai sienām. Trauku mazgājamā mašīna ir aprīkota ar ūdens padeves un iztukšošanas šļūtenēm, kuras var novietot gan labajā, gan kreisajā pusē, lai atvieglotu pareizu uzstādīšanu.

Kā iztukšot lieko ūdeni no šļūtenēm

Ja izlietne atrodas 1000 augstāk no grīdas, šļūtenēs esošo lieko ūdeni nevar novadīt tieši izlietnē.

Būs nepieciešams notecināt lieko ūdeni no šļūtenēm bļodā vai piemērotā traukā, kas tiek turēts ārpusē un zemāk par izlietni.

Ūdens izvads

Pievienojiet ūdens iztukšošanas šļūteni. Drenāžas šļūtenei jābūt pareizi piestiprinātai, lai izvairītos no ūdens noplūdes.

Pārliedcinieties, vai ūdens ieplūdes šļūtene nav salocīta vai saspiesta.

Pagarinājuma šļūtene

Ja nepieciešams iztukšošanas šļūtenes pagarinājums, noteikti izmantojiet līdzīgu iztukšošanas šļūteni.

Tas nedrīkst būt garāks par 4 metriem; pretējā gadījumā var samazināties trauku mazgājamās mašīnas tīrīšanas efekts.

Sifona savienojums

Ievietojiet drenāžas šļūteni drenāžas caurulē, kuras diametrs ir vismaz 40 mm, vai ļaujiet tai ieplūst izlietnē, izvairoties no tās saliekšanas vai saspišanas. Šļūtenes augšdaļai jābūt mazākai par 1000 mm.

Start of Dishwasher

Pirms trauku mazgājamās mašīnas iedarbināšanas ir jāpārbauda šādas lietas.

- 1** Trauku mazgājamā mašīna ir līdzena un pareizi nostiprināta
- 2** Ieplūdes vārsts ir atvērts
- 3** Vadu savienojumos ir noplūde. Vadi ir cieši savienoti
- 4**
- 5** Strāva ir ieslēgta
- 6** Ieplūdes un iztukšošanas šļūtenes ir mezglotas
- 7** Visi iepakojuma materiāli un apdrukas ir jāizņem no trauku mazgājamās mašīnas



Attention: Pēc uzstādīšanas, lūdzu, noteikti saglabāriet šo rokasgrāmatu.

Šīs rokasgrāmatas saturs lietotājiem ir ļoti noderīgs.

9. Troubleshooting Tips

Before Calling for Service

Review the charts on the following pages may save you from calling for service.



	<i>Problem</i>	<i>Possible Causes</i>	<i>What to Do</i>
Technical problems	<i>Dishwasher doesn't start</i>	Izdedzis drošinātājs vai iedarbojās ķēdes pārtraucējs	Nomainiet drošinātāju vai atiestatiet ķēdes pārtraucēju. Noņemiet visas citas ierīces, kurām ir viena ķēde ar trauku mazgājamo mašīnu
		Strāvas padeve nav ieslēgta	Pārliecinieties, vai trauku mazgājamā mašīna ir ieslēgta un durvis ir droši aizvērtas. Pārliecinieties, vai strāvas vads ir pareizi pievienots sienas kontaktligzdai.
		Ūdens spiediens ir zems	Pārbaudiet, vai ūdens padeve ir pareizi pievienota un ūdens ir ieslēgts.
		Trauku mazgājamās mašīnas durvis nav pareizi aizvērtas.	Noteikti aizveriet durvis pareizi un aizveriet tās.
General problems	<i>water not pumped form dishwasher</i>	Salocījums drenāžas šļūtenē	Pārbaudiet drenāžas šļūteni.
		Filtrs aizsērējis	Pārbaudiet, vai filtrs ir rupjš (skatiet sadaļu "Filtra tīrīšana")
		Virtuves izlietne aizsērējusi	Pārbaudiet virtuves izlietni, lai pārliecinātos, ka tā labi izplūst. Ja problēma ir tā, ka virtuves izlietne neizplūst, jums var būt nepieciešams santehniķis, nevis trauku mazgājamo mašīnu serviss.
General problems	<i>Suds in the tub</i>	Nepareizs mazgāšanas līdzeklis	Lai izvairītos no putām, izmantojiet tikai speciālo trauku mazgājamās mašīnas mazgāšanas līdzekli. Ja tā notiek, atveriet trauku mazgājamo mašīnu un ļaujiet putām iztvaikot. Pievienojiet vannai 1 galonu auksta ūdens. Aizveriet un nofiksējiet trauku mazgājamo mašīnu, pēc tam atlasiet jebkuru ciklu. Trauku mazgājamā mašīna izsūks ūdeni pirmajā solī. Pēc iztukšošanas apturēšanas atveriet durvis un pārbaudiet, vai putas ir pazudušas. Ja nepieciešams, atkārtojiet.
		Izlijis skalošanas līdzeklis	Vienmēr nekavējoties noslaukiet izšakstīto skalošanas līdzekli.
	<i>Stained tub interior</i>	Mazgāšanas līdzeklis ar tīka izmantota krāsviela	Pārliecinieties, vai mazgāšanas līdzeklis ir bez krāsvielas.
General problems	<i>White film on inside surface</i>	Cietā ūdens minerāli	Lai notīrītu iekšpusi, izmantojiet mitru sūkli ar trauku mazgājamās mašīnas mazgāšanas līdzekli un valkājiet gumijas cimdus. Nekad neizmantojiet citus tīrīšanas līdzekļus, izņemot trauku mazgājamās mašīnas mazgāšanas līdzekli, jo pastāv putu vai putu veidošanās risks.
	<i>There are rust stains on cutlery</i>	Ietekmētie priekšmeti nav izturīgi pret koroziju. Pēc trauku mazgājamās mašīnas netika palaista programma tika pievienota sāls. Sāls pēdas ir nokļuvušas mazgāšanas ciklā.	Vienmēr palaidiet ātrās mazgāšanas programmu. bez traukiem trauku mazgājamajā mašīnā un neizvēloties Turbo funkciju (ja tāda ir), pēc trauku mazgājamās mašīnas sāls pievienošanas.
		Mīkstāka vāks ir vaļīgs	Pārbaudiet lūpu. Pārliecinieties, vai labojums ir kārtībā.
Noise	<i>Knocking noise in the wash cabinet</i>	Smidzināšanas svira ir klauvē pretī prece grozā	Pārtrauciet programmu un pārkārtojiet priekšmetus, kas traucē smidzināšanas sviru.
	<i>Rattling noise in the wash cabinet</i>	Trauku priekšmeti ir vaļīgi mazgāšanas skapī	Pārtrauciet programmu, un pārkārtojiet traukus.
	<i>Knocking noise in the water pipes</i>	To var izraisīt uzstādīšana uz vietas vai cauruļvadu šķērsgriezums.	Tas neietekmē trauku mazgājamās mašīnas darbību. šaubu gadījumā sazinieties ar atbilstoši kvalificētu santehniķi.



Unsatis -factory washing result

<i>Problem</i>	<i>Possible Causes</i>	<i>What to Do</i>
<i>The dishes are not clean</i>	Trauki netika ievietoti pareizi.	Skatiet piezīmes sadaļā "Trauku mazgājamās mašīnas grozu ievietošana".
	Programma bija nav pietiekami spēcīgs.	Izvēlieties intensīvāku programmu. Skatiet sadaļu Mazgāšanas ciklu tabula.
	Nepietiek mazgāšanas līdzekļa tika izsniegts.	Izmantojiet vairāk mazgāšanas līdzekļa vai mainiet mazgāšanas līdzekli.
	Vienumi tiek bloķēti smidzināšanas sviru ceļš.	Pārkārtojiet priekšmetus tā, lai aerosols varētu brīvi griezties.
	Filtru kombinācija mazgāšanas skapja pamatnē nav tīra vai nav pareizi uzstādīta. Tas var izraisīt smidzināšanas sviras strūkļas, lai tās bloķētos.	Pareizi notīriet un/vai uzstādiet filtru kombināciju. Notīriet smidzināšanas sviras strūkļas. Skatiet sadaļu "Smidzināšanas sviru tīrīšana".
<i>Cloudiness on glassware</i>	Mīksto kombinācija ūdens un pārāk daudz mazgāšanas līdzekļa.	Izmantojiet mazāk mazgāšanas līdzekļa, ja jums ir mīksts ūdens, un izvēlieties īsāko ciklu stikla trauku mazgāšanai un tīrīšanai.
<i>Black or gray marks on dishes</i>	Alumīnija trauki ir berzējušies pret trauki.	Izmantojiet vieglu abrazīvu tīrīšanas līdzekli, lai novērstu šīs zīmes.
<i>Detergent left in dispenser cups</i>	Trauku bloks mazgāšanas līdzekļa krūzes.	Atkārtoti ievietojiet traukus pareizi.

Unsatis -factory drying result

<i>The dishes are not drying</i>	Nepareiza iekraušana	Ievietojiet trauku mazgājamo mašīnu, kā norādīts norādījumos.
	Pārāk maz skalošanas līdzekļa	Palieliniet skalošanas līdzekļa daudzumu/uzpildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.
	Trauki tiek izņemti pārāk ātri	Neiztukšojiet trauku mazgājamo mašīnu uzreiz pēc mazgāšanas. Nedaudz atveriet durvis, lai tvaiks varētu izplūst. Sāciet izlādēt trauku mazgājamo mašīnu tikai tad, kad trauki ir tikko silti. Vispirms iztukšojiet zemo grozu. Tas novērš ūdens nokrišanu no traukiem augšējā grozā.
	Nepareiza programma ir atlasīts	Īsajā programmā mazgāšanas temperatūra ir zemāka. Tas arī samazina tīrīšanas veiktspēju. Izvēlieties programmu ar ilgu mazgāšanas laiku.
Galda piederumu izmantošana ar zemas kvalitātes pārklājumu	Ar šiem priekšmetiem ūdens novadišana ir grūtāka. Šāda veida galda piederumi vai trauki nav piemēroti mazgāšanai trauku mazgājamajā mašīnā.	

Error Codes

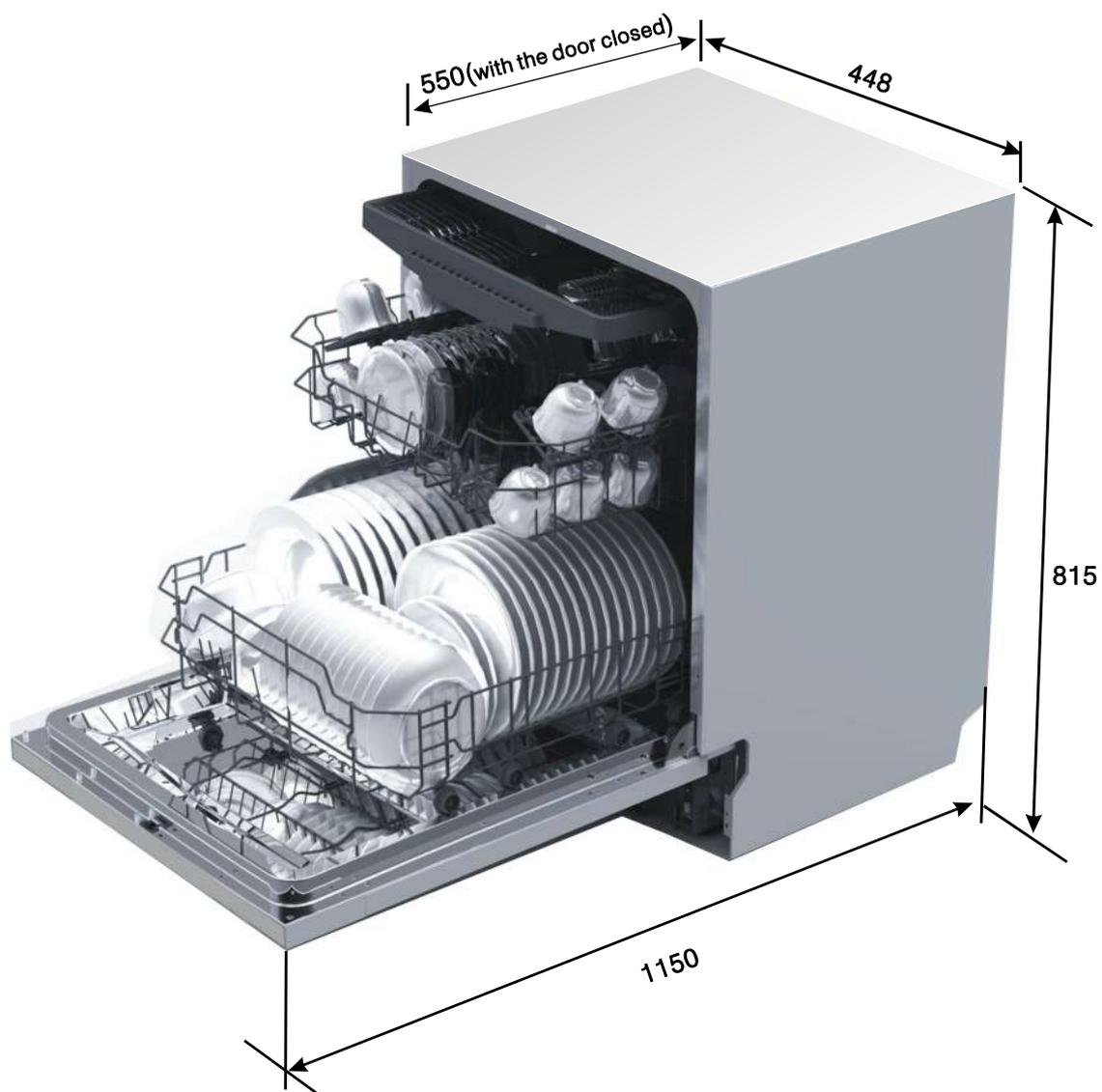
Ja rodas daži darbības traucējumi, ierīce parādīs kļūdu kodus, lai brīdinātu:

<i>Codes</i>	<i>Meanings</i>	<i>Possible Causes</i>
E1	Ilgāks ieplūdes laiks.	Jaucējkrāni nav atvērti, ūdens ieplūde ir ierobežota, vai ūdens spiediens ir pārāk zems.
E4	Pārplūde.	Daži trauku mazgājamās mašīnas elementi noplūst.

⚠ WARNING!

- Ja notiek pārplūde, pirms servisa izsaukšanas izslēdziet galveno ūdens padevi. Ja
- pamatnes traukā ir ūdens pārpildes vai nelielas noplūdes dēļ, pirms trauku mazgājamās mašīnas atkārtotas iedarbināšanas ūdens ir jāizņem.

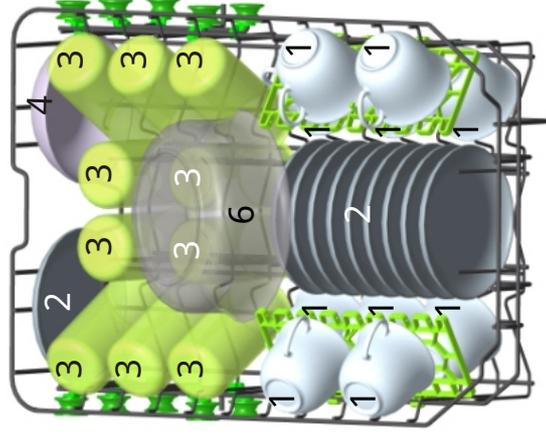
Technical Information



Augstums:	815 mm
Platums:	448 mm
Dziļums:	550 mm (ar aizvērtām durvīm)
Enerģijas padeve:	skatiet vērtējuma etiķeti
Jauda:	10 vietu uzstādījumi

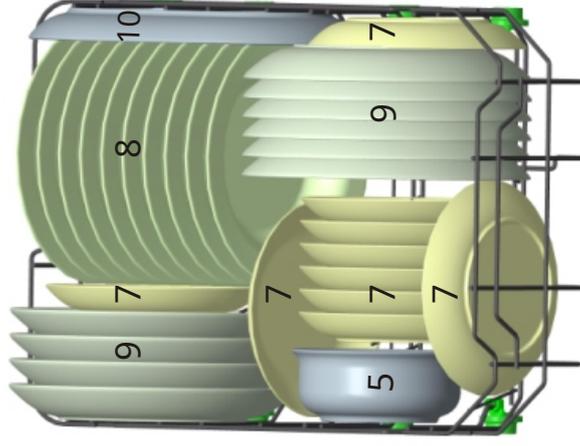
Grozu iekraušana saskaņā ar En50242:

1. Augšējais grozs:

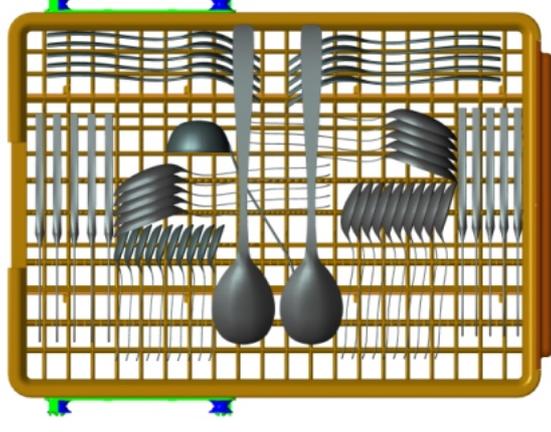


1	Krūzes
2	Apakšstases
3	Brilles
4	Maza servēšanas bļoda
5	Vidēja pasniegšanas bļoda
6	Liela servēšanas bļoda
7	Desertu ēdieni
8	Vakariņu šķīvji
9	Zupas šķīvji
10	Ovāls šķivis

2. Apakšējais grozs:



3. Cutterly grozs:



1	Zupas karotes	5	Deserta karotes
2	Dakšas	6	Pasniedzšanas karotes
3	Naži	7	Pasniedzšanas dakšīnas
4	Tējkarotes	8	Mērces kausi

Informācija salīdzināmības pārbaudēm saskaņā ar EN 50242

Ietilpība: 10 skapīši

Augšējā groza pozīcija: apakšējā pozīcija

Programma: EKO

Skalošanas līdzekļa iestatījums:

6 Mikstinātāja iestatījums: H4

Tehnisko datu lapa

Mājsaimniecības trauku mazgājamās mašīnas loksne saskaņā ar ES direktīvu 1059/2010:

Ražotājs	Ginters un Hauers
Tips / Apraksts	SL 4512
Standarta vietu iestatījumi	10
Energoefektivitātes klase 1	A++
Gada enerģijas patēriņš 2	211 kWh
Standarta tīrīšanas cikla enerģijas patēriņš	0.74 kWh
Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā	0,45 W
Enerģijas patēriņš ieslēgtā režīmā	0,49 W
Ikgadējais ūdens patēriņš 3	2520 litri
Žāvēšanas efektivitātes klase 4	A
Standarta tīrīšanas cikls 5	EKO 52°C
Programmas standarta tīrīšanas cikla ilgums	180min
Skaļuma līmenis	49 dB(A) re 1 pW
Montāža	būvēt zem
Varētu būt iebūvēts	Jā
Augstums	81,5 cm
Platums	44,8 cm
Dziļums (ar savienotājiem)	55 cm
Elektrības patēriņš	1930 W
Nominālais spriegums / frekvence	230 V~ / 50 Hz
Ūdens spiediens (plūsmas spiediens)	0,4-10 bāri = 0,04-1 MPa

PIEZĪME:

- 1** A+++ (augstākā efektivitāte) līdz D (zemākā efektivitāte)
- 2** Enerģijas patēriņš "211" kWh gadā, pamatojoties uz 280 standarta tīrīšanas cikliem, izmantojot auksta ūdens uzpildīšanu un mazjaudas režīmu patēriņu. Faktiskais enerģijas patēriņš būs atkarīgs no ierīces lietošanas veida.
- 3** Ūdens patēriņš "2520" litri gadā, pamatojoties uz 280 standarta tīrīšanas cikliem. Faktiskais ūdens patēriņš būs atkarīgs no ierīces lietošanas veida.
- 4** A (augstākā efektivitāte) līdz G (zemākā efektivitāte)
- 5** Šī programma ir piemērota netīru, vidēji netīru galda piederumu tīrīšanai un ka tā ir visefektīvākā programma kombinētā enerģijas un ūdens patēriņa ziņā šāda veida galda piederumiem.

Ierīce atbilst Eiropas standartiem un direktīvām pašreizējā versijā piegādes brīdī:

- LVD 2006/95/EK
- EMC2004/108/EC
- ErP 2009/125/EK

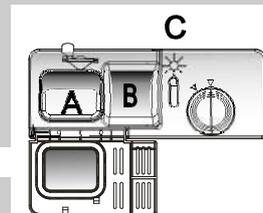
Iepriekš minētās vērtības ir izmērītas saskaņā ar standartiem noteiktos darbības apstākļos. Rezultāti var ievērojami atšķirties atkarībā no trauku daudzuma un piesārņojuma, ūdens cietības, mazgāšanas līdzekļa daudzums utt.

Rokasgrāmata ir balstīta uz Eiropas Savienības standartiem un noteikumiem.

Quick operation guide

Üksikasjaliku töömeetodi kohta lugege kasutusjuhendi vastavat sisu.

Lülitage seade sisse	Avage uks, vajutage sisse/välja nuppu, et seade sisse lülitada.
Täitke pesuaine dosaator	<p>Compartment A: Iga pesutsükliga.</p> <p>Sektsioon B: Ainult eelpesuga programmidele. (järgige kasutaja juhiseid!)</p>
Kontrollige loputusvahendi taset	<p>Mechanical indicator C. Elektriline indikaator juhtpaneelil (kui on olemas).</p>
Kontrollige regeneratsiooni soola tase	<p>(Ainult veepehmenussüsteemiga mudelitel.) Elektriline indikaator juhtpaneelil (kui on komplektis). Kui juhtpaneelil ei põle soola hoiatustuli (mõnede mudelite puhul) saate hinnata, millal soola pehmenajaske lisada, nõudepesumasina töotsükli arvu järgi.</p>
Laadige korvid	Kraapige ära kõik suured toidujäägid. Pehmendage kõrbenud toidu jäänused pannidel ja laadige seejärel korvid. Vaadake nõudepesumasina laadimise juhiseid.
Valige programm	Vajutage programminuppu, kuni valitud programm süttib. (Vt jaotist "Kasutusjuhend")
Nõudepesumasina käivitamine	Keerake veekraan lahti, sulgege uks. Masin hakkab tööle umbes 10 sekundi pärast.
<ul style="list-style-type: none"> • Programmi muutmine 	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Töotsükli saab muuta ainult siis, kui see on olnud lühikest aega. Vastasel juhul võib pesuaine olla juba välja voolanud ja vesi juba välja voolanud. Kui see on nii, siis pesuaine jaotur tuleb uuesti täita. • 2. Käimasoleva programmi tühistamiseks vajutage programminuppu kauem kui 3 sekundit. • 3. Valige uus programm. • 4. Taaskäivitage nõudepesumasin.
<ul style="list-style-type: none"> • Lisa nõudepesumasinasse unustatud nõud. 	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Avage uks veidi, et nõudepesumasin seisata. • 2. Pärast pihustushoovade töötamise lõpetamist saate ukse täielikult avada. • 3. Lisage unustatud toidud. • 4. Sulgege uks, nõudepesumasin hakkab 10 sekundi pärast uuesti tööle. kui uks lahti tehakse!
<ul style="list-style-type: none"> • Kui seade on pesutsükli ajal välja lülitatud. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kui masin lülitatakse pesutsükli ajal välja, siis pärast uuesti sisselülitamist valige pesutsükkel uuesti ja kasutage nõudepesumasinat vastavalt algele sisselülitusolekule).
Lülitage seade välja	Kui töotsükkel on lõppenud, kostab nõudepesumasina helisignaali 8 korda, seejärel peatub. Lülitage seade sisse/välja nupu abil välja.
Keerake veekraan kinni, laadige korvid välja	Hoiatus: oodake mõni minut (umbes 15 minutit) enne nõudepesumasinast tühjakslaadimist, et vältida nõude ja riistade käsitlemist, kui need on veel kuumad ja võivad puruneda. Samuti kuivavad need paremini. Laadige seade maha, alustades alumisest korvist.



⚠ WARNING!

Avage uks ettevaatlikult. Kuum aur võib välja pääseda uks lahti tehakse!



Read this Manual

Hea klient,

See seade on ette nähtud kasutamiseks majapidamises ja sarnastes rakendustes, näiteks:

- töötajate köögipinnad kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades;
- talumajad;
- klientide poolt hotellides, motellides ja muudes elamutüüpi keskkondades;
- öömaja tüüpi keskkonnad.

- Enne nõudepesumasina kasutamist lugege see juhend hoolikalt läbi, see aitab teil nõudepesumasinat õigesti kasutada ja hooldada.
- Hoidke seda hilisematel päevadel viitena.
- Andke see edasi igale järgnevale seadme omanikule.

See juhend sisaldab jaotisi ohutusjuhiste, kasutusjuhiste, paigaldusjuhiste ja tõrkeotsingu näpunäidete jms kohta.



Before Calling for Service

- Veaotsingu jaotise läbivaatamine Nõuanded aitavad teil mõningaid levinumaid probleeme ise lahendada.
- Kui te ei saa probleeme ise lahendada, paluge professionaalsete tehnikute abi.



NOTE:

Tootja võib toote pideva arendamise ja uuendamise poliitikat järgides teha muudatusi ette teatamata.

1) Safety Information.....1

2) Disposal.....2

3) Operation Instruction.....3

Kontrollpaneel.....3

Nõudepesumasina omadused.....3

4) Prior using for the first time.....4

A. Veepehmendaja.....4

B. Soola laadimine pehmendajasse.....5

C. Täitke loputusvahendi dosaator.....5

D. Pesuaine funktsioon6

5) Loading the Dishwasher Basket.....9

Tähelepanu enne või pärast nõudepesumasina korvide laadimist.....9

Ülemise korvi laadimine.....10

Alumise korvi laadimine.....10

6) Starting a washing programme.....11

Pesutsükli tabel.....11

Seadme sisselülitamine.....11

Programmi muutmine.....12

Pesutsükli lõpus.....12

7) Maintenance and cleaning.....13

Filtreerimissüsteem.....13

Nõudepesumasina eest hoolitsemine.....14

8) Installation instruction.....15

Paigaldamise ettevalmistamine..... 15

Esteetilise paneeli mõõtmed ja paigaldus...16

Ukse vedru pinge reguleerimine..... 18

Tühjendusvoolikute ühendamine 18

Nõudepesumasina paigaldamise sammud..... 19

Elektriga ühendamisest.....20

Külma vee ühendus 21

9) Troubleshooting Tips.....22

Enne teenindusse helistamist.....22

Weakoodid.....23

Tehniline teave.....24

Loading the baskets according to En50242

1. IMPORTANT SAFETY INFORMATION

READ ALL OF THE INSTRUCTIONS BEFORE USING

⚠ WARNING! Nõudepesumasina kasutamisel järgige alltoodud ettevaatusabinõusid:



GROUNDING INSTRUCTIONS

- See seade peab olema maandatud. Rikke või rikke korral vähendab maandus elektrilöögi ohtu, pakkudes elektrivoolule vähima takistusega teed. See seade on varustatud juhtmega, millel on maandusjuhe ja maanduspistik.
- Pistik tuleb ühendada sobivasse pistikupessa, mis on paigaldatud ja maandatud kõigi kohalike seaduste ja määruste kohaselt.

⚠ WARNING!

- Seadme maandusjuhtme vale ühendamine võib kaasa tuua elektrilöögi ohtu. Kui kahtlete, kas seade
- on korralikult maandatud, pöörduge kvalifitseeritud elektrikule või teenindusesindaja poole. Ärge muutke seadmega kaasas olevat pistikut; Kui see ei sobi pistikupessa. Laske kvalifitseeritud elektrikul paigaldada korralik pistikupesa.



WARNING! PROPER USE

- Ärge kuritarvitage, istuge ega seiske nõudepesumasina uksele või nõuderiülil.
- Ärge puudutage kütteelementi kasutamise ajal ega vahetult pärast seda. (See juhend kehtib ainult visuaalse kütteelemendiga masinate kohta.)
- Ärge kasutage nõudepesumasinat, kui kõik korpuse paneelid pole korralikult paigas. Kui nõudepesumasin töötab, avage uks väga ettevaatlikult, on oht, et vesi pritsib välja. Ärge asetage avatud ukse peale ega seiske sellel raskeid esemeid. Seade võib ümber kukkuda edasi.
- Pestavate esemete laadimisel:
 - 1) Asetage teravad esemed nii, et need ei kahjustaks ukse tihendit;
 - 2) Hoiatus: noad ja muud teravate otstega riistad tuleb laadida korvi, otstega allapoole või asetada horisontaalne asend.
- Nõudepesumasinat kasutades peaksite seda tegema vältige plastesemete kokkupuudet kütteelemendiga. (See juhend kehtib ainult visuaalse kütteelemendiga masinate kohta.)
- Kontrollige, et pesuvahendi sahtel oleks pärast pesutsükli lõppu tühi.
- Ärge peske plastesemeid, välja arvatud juhul, kui need on märgitud nõudepesumasinas pestava või samaväärse märgistusega. Nii märgistamata plastesemete puhul kontrollige tootjalt soovitusi.
- Kasutage ainult automaatsele nõudepesumasinal mõeldud pesu- ja loputuslisandeid. Ärge kunagi kasutage nõudepesumasinas seepi, pesupesemisvahendit ega käsipesuvahendit. Hoidke neid tooteid lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke lapsed pesu- ja loputusvahendist eemal, hoidke lapsed nõudepesumasina lahtisest uksest eemal, pesuainet võib sees siiski olla.
- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (kaasa arvatud lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid jälginud või seadme kasutamist juhendanud.
- Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks.
- Nõudepesumasinate pesuvahendid on tugevalt aluselised, allaneelamisel võivad need olla äärmiselt ohtlikud. Vältige kokkupuudet naha ja silmadega ning hoidke lapsed nõudepesumasinast eemal, kui uks on avatud.
- Ust ei tohi lahti jätta, kuna see võib suurendada komistamise ohtu.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtu vältimiseks välja vahetama tootja või tema teenindusagent või sarnase kvalifikatsiooniga isik.
- Vana nõudepesumasina kasutusest eemaldamisel või kasutuselt kõrvaldamisel eemaldage pesukambri uks.
- Palun kõrvaldage pakkematerjalid nõuetekohaselt.
- Kasutage nõudepesumasinat ainult ettenähtud otstarbel. Paigaldamise ajal ei tohi toiteallikat liigselt ega ohtlikult painutada ega lamendada. Ärge rikkuge juhtnuppe.
- Seade tuleb ühendada veega vooluvõrku, kasutades uusi voolikukomplekte ja vanu voolikukomplekte ei tohiks uuesti kasutada.
- Kohaseadete maksimaalne arv pestud on 10.
- Maksimaalne lubatud sisendvee rõhk on 1Mpa.
- Minimaalne lubatud sisendvee rõhk on 0,04 Mpa.

READ AND FOLLOW THIS SAFETY INFORMATION CAREFULLY
KEEP THESE INSTRUCTIONS

2. Disposal

Kõrvaldage nõudepesumasina pakkematerjal õigesti. Kõiki pakkematerjale saab taaskasutada.

Plastosad on tähistatud standardsete rahvusvaheliste lühenditega:

- PE — polüetüleen jaoks, nt polüstireeni
- PS — lehtpakkematerjal, nt polsterdusmaterjal
- POM — polüoksümetüleen, nt plastklambrid
- PP — polüpropüleen, nt soola täiteaine
- ABS — Akrüülnitriilbutadienstüreen, nt juhtpaneel .



⚠ WARNING!

- Pakkematerjal võib olla lastele ohtlik!
- Pakendi ja seadme utiliseerimiseks pöörduge taaskasutuskeskusesse. Seetõttu lõigake toitekaabel ära ja muutke ukseulgur kasutuskõlbmatuks.
- Papppakendid on valmistatud taaskasutatud paberist ja need tuleb viia ringlussevõtuks vanapaberi kogumisse.
- Kui tagate selle toote õige utiliseerimise, aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mis võivad muidu olla põhjustatud selle toote sobimatust jäätmekäitlusest.
- Täpsema teabe saamiseks selle toote ringlussevõtu kohta võtke ühendust kohaliku linnavalitsuse ja olmejäätmete kõrvaldamise teenistusega.

KÕRVALDAMINE: Ärge visake seda toodet sorteerimata olmejäätmete hulka. Selliste jäätmete kogumine erikäitluseks on vajalik.

3. Operation Instruction

! **IMPORTANT** Nõudepesumasina parima jõudluse saavutamiseks lugege läbi kõik kasutusjuhendid enne selle esmakordset kasutamist.

Control Panel



1. Ekraan ja lamp: veakoodi, viiteaja jms kuvamiseks.

- Loputusvahendi indikaator: Näitab, millal jaoturit on vaja uuesti täita.
- Lisa soola indikaator: Näitab, millal jaoturit on vaja uuesti täita.
- Viiteaja või veakoodide indikaator:
- programmi indikaatorid
- Täiendavad kuivamise indikaatorid:
- Poolkoormuse funktsioonide märgutuli: poolkoormuse funktsiooni näitamiseks.

2. Lisakuivatusfunktsioon valige nupp:

Lisakuivatusfunktsiooni valimiseks

Märkus: ainult intensiivsed, tavalised, ECO, 1-tunnised programmid omavad lisakuivatusfunktsiooni

3. Poole laadimise funktsioonide nupp:

Pooltäite funktsiooni valimiseks. Selle pooltäite funktsiooniga saate seda kasutada ainult siis, kui teil on ainult umbes 5 või vähem kui 5 lauanõude lainetust ning näete vähem vee- ja energiatarbimist, mida saab kasutada ainult režiimis Intensive, Normal, ECO, ja 1 tund

4. Viivitusnupp : Viivitusnupu vajutamine.

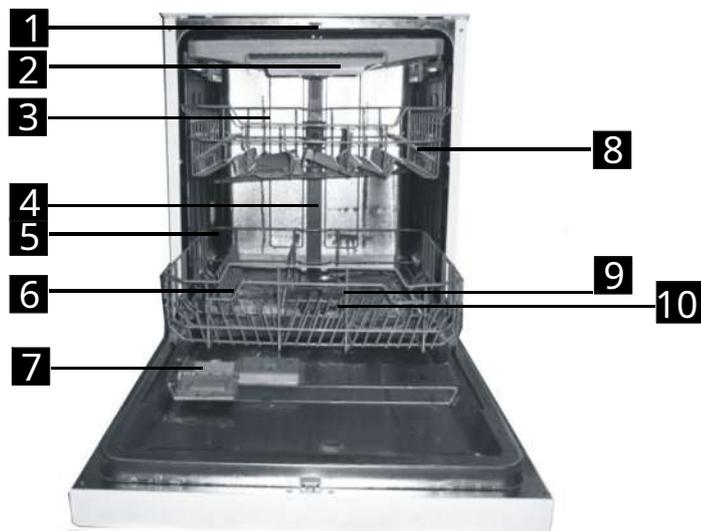
5. Programmi nupp: nupu vajutamiseks, et valida pesuprogramm.

6. Sisse/välja nupp:

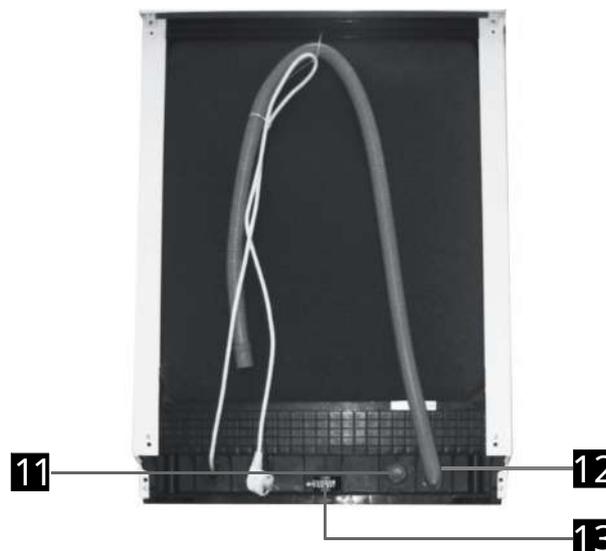
Toiteallika sisse/välja lülitamiseks.

Dishwasher Features

Eestvaade



Tagantvaade



1 Ülemine pihustushoob

2 Söögiriistade riul

3 Ülemine korv

4 Sisemine toru

5 Alumine korv

6 Soola konteiner

7 Dosaator

8 Tassi riul

9 Pihustusvarred

10 Filtri kokkupanek

11 Sisselasketoru pistik

12 Drenaažitoru

13 Reguleerija

4. Prior using for the first time

Enne nõudepesumasina esmakordset kasutamist:

- A. Seadke veepehmedaja
- B. Lisage 1,5 kg nõudepesumasina soola ja seejärel täitke soolamahuti veega. Täitke
- C. loputusvahendi dosaator
- D. Täida pesuaine

A. Water Softener

Veepehmedaja tuleb seadistada käsitsi, kasutades vee kareduse ketast.

Veepehmedaja on mõeldud veest mineraalide ja soolade eemaldamiseks, mis võivad seadme tööd kahjustada või kahjustada.

Mida suurem on nende mineraalide ja soolade sisaldus, seda karedam on teie vesi.

Pehmedajat tuleks reguleerida vastavalt teie piirkonna vee karedusele. Teie kohalik veeamet võib teile nõu anda teie piirkonna vee kareduse kohta.

Soola tarbimise reguleerimine

Nõudepesumasin on konstrueeritud nii, et see võimaldab reguleerida tarbitava soola kogust vastavalt kasutatava vee karedusele. Selle eesmärk on optimeerida ja kohandada soola tarbimise taset.

Soola tarbimise reguleerimiseks järgige allolevaid samme.

1. Avage uks, Lülitage seade sisse;
2. Vajutage programminuppu kauem kui 5 sekundit, et käivitada veepehmedaja komplekti mudel 60 sekundi jooksul pärast seadme sisselülitamist (Soola ja loputusvahendi hoiatustuled süttivad perioodiliselt, kui see seadud mudelisse jõuab);
3. Vajutage programmi nuppu, et valida õige komplekt vastavalt teie kohalikule keskkonnale, komplektid muutuvad järgmises järjestuses: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Mudeli seadistamise lõpetamiseks vajutage toitenuppu.

VEE KAREDUS				Valija asend	Soola tarbimine (gramm/tsükkel)
°dH	°FH	°Clark	mmol/l		
0-5	0-9	0-6	0-0,94	H1	0
6-11	10-20	7-14	1,0-2,0	H2	9
12-17	21-30	15-21	2,1-3,0	H3	12
18-22	31-40	22-28	3,1-4,0	H4	20
23-34	41-60	29-42	4,1-6,0	H5	30
35-55	61-98	43-69	6,1-9,8	H6	60

Note:1

1°dH = 1,25°Clark = 1,78° FH = 0,178 mmol/l

°dH: Saksa kraad

°FH: prantsuse kraad

°Clark: Briti kraad

Note:2

Tehaseseade: H4 (EN 50242)

Veevarustuse kareduse kohta teabe saamiseks võtke ühendust kohaliku veeametiga.



NOTE: Kui teie mudelil pole veepehmedajat, võite selle jaotise vahele jätta.

VEEPEHMEDEAJA

Vee karedus on kohati erinev. Kui nõudepesumasinas kasutatakse kõva vett, tekivad nõudele ja riistadele sadestused.

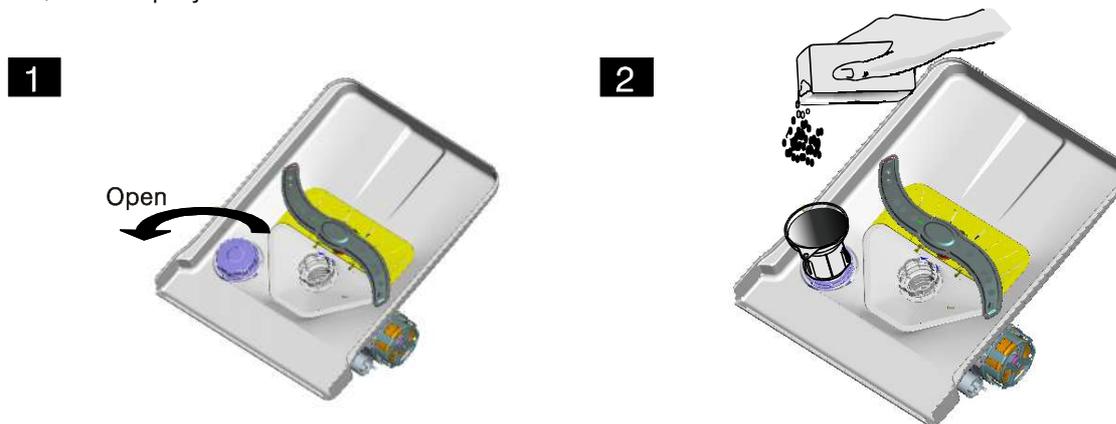
Seade on varustatud spetsiaalse pehmedajaga, mis kasutab soolamahutit, mis on spetsiaalselt loodud lubja ja mineraalide eemaldamiseks veest.

B. Loading the Salt Into the Softener

Kasutage alati nõudepesumasinas kasutamiseks mõeldud soola.
Soolamahuti asub alumise korvi all ja tuleb täita järgmiselt:

Tähelepanu!

- Kasutage ainult spetsiaalselt nõudepesumasinas kasutamiseks mõeldud soola! Kõik muud soolatüübid, mis ei ole spetsiaalselt ette nähtud kasutamiseks nõudepesumasinas, eriti lauasool, kahjustavad veepehmedajat. Sobimatu soola kasutamisest põhjustatud kahjustuste korral ei anna tootja garantiid ega vastuta tekitatud kahjude eest.
- Täitke soola ainult vahetult enne ühe täieliku pesuprogrammi käivitamist. See hoiab ära, et soolaterad või soolane vesi, mis võivad olla maha loksunud, ei jääks masina põhjale mis tahes aja jooksul, mis võib põhjustada korrosiooni.



- A** Pärast alumise korvi eemaldamist keerake soolamahutilt lahti ja eemaldage kork. Asetage leetri ots **1**
- B** (kaasas) auku ja lisage umbes 1,5 kg nõudepesumasina soola.
- C** Täitke soolaanum täielikult veega. On normaalne, et soolamahutist tuleb väike kogus vett. **2**
- D** Pärast anuma täitmist keerake kork korralikult päripäeva tagasi.
- E** Soola hoiatustuli lakkab põlemast pärast soolamahuti soolaga täitmist.
- F** Kohe pärast soola soolamahutisse täitmist tuleb käivitada pesuprogramm (soovitame kasutada lühiprogrammi). Vastasel juhul võivad filtrisüsteem, pump või muud olulised masina osad kahjustuda soolase vee abil. See on garantiist väljas.

! NOTE:

1. Soolamahutit tohib uuesti täita ainult siis, kui soola hoiatustuli juhtpaneelil süttib. Sõltuvalt sellest, kui hästi sool lahustub, võib soola hoiatustuli põleda ka siis, kui soolamahuti on täidetud.

Kui juhtpaneelil pole soola hoiatustuli (mõnede mudelite puhul), saate hinnata, millal soola pehmedajasse lisada, nõudepesumasina töötsükli järgi.
2. Kui soola lekib, tuleb liigse soola eemaldamiseks käivitada leotus või kiirprogramm.

C. Fill the Rinse Aid Dispenser

Loputusvahendi dosaator

Loputusvahend vabaneb viimase loputuse ajal, et vältida veepiiskade tekkimist teie nõudele, mis võivad jätta plekke ja triipe. Samuti parandab see kuivatamist, lastes vett nõudelt maha veereda. Teie nõudepesumasin on ette nähtud vedelate loputusvahendite kasutamiseks. Loputusvahendi dosaator asub ukse sees pesuaine dosaatori kõrval. Dosaatori täitmiseks avage kork ja valage loputusvahendit jaoturisse, kuni taseme indikaator muutub täiesti mustaks. Loputusvahendi anuma maht on umbes 110ml.

Loputusvahendi funktsioon

Loputusvahend lisatakse automaatselt viimase loputuse ajal, tagades põhjaliku loputuse ning täppide ja triipudeta kuivamise.

Tähelepanu!

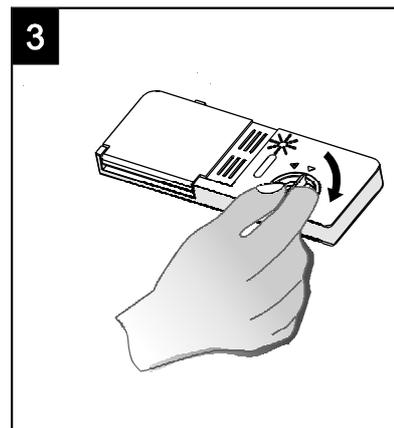
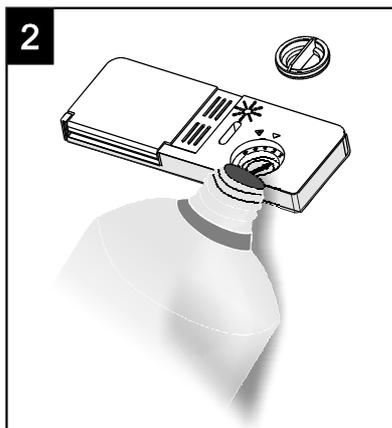
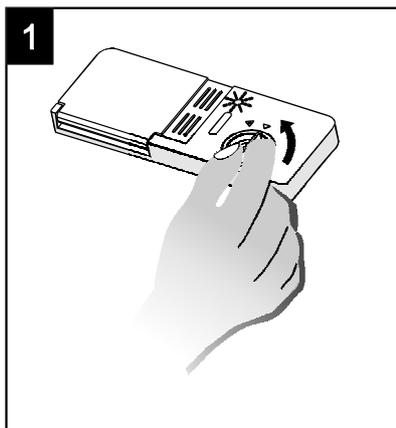
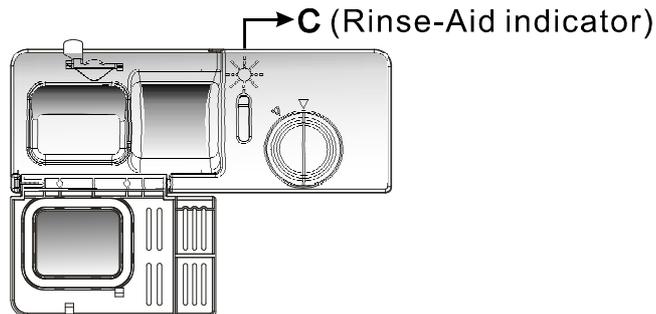
Kasutage ainult kaubamärgiga nõudepesumasina loputusvahendit. Ärge kunagi täitke loputusvahendi dosaatorit muude ainetega (nt nõudepesumasina puhastusvahend, vedel pesuaine). See kahjustab seadet.

Millal loputusvahendi dosaatorit uuesti täita

Kui juhtpaneelil pole loputusvahendi hoiatustuli, saate selle koguse hinnata optilise taseme indikaatori värvi järgi. C¹ asub korgi kõrval. Kui loputusvahendi anum on täis, on kogu indikaator tume. Loputusvahendi vähenedes väheneb tumeda punkti suurus. Ärge kunagi laske loputusvahendi tasemel langeda 1/4 võrra.

Kui loputusvahend väheneb, suureneb musta punkti suurus loputusvahendi taseme indikaator muutub, nagu allpool näidatud.

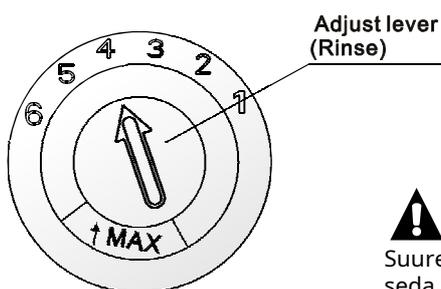
- Täis
- 3/4 täis
- 1/2 täis
- 1/4 täis - tuleks uuesti täita, et eemaldada plekke.
- Tühjenda



- 1** Dosaatori avamiseks keerake kork "ava" (vasak) noole poole ja tõstke see välja.
- 2** Valage loputusvahend dosaatorisse, olge ettevaatlik, et see ei täituks üle.
- 3** Asetage kork tagasi, sisestades selle "avatud" noolega joondatud ja keerates suletud (paremale) noole poole.

NOTE: Täitmise ajal maha loksunud loputusvahend puhastage imava lapiga, et vältida liigset vahutamist järgmise pesu ajal. Enne nõudepesumasina luugi sulgemist ärge unustage korki tagasi panna.

Loputusvahendi dosaatori reguleerimine



Loputusvahendi dosaatoril on kuus või neli seadistust. Alustage alati nii, et dosaator on seatud asendisse "4". Kui probleemiks on laigud ja halb kuivamine, suurendage väljastatava loputusvahendi kogust, eemaldades dosaatori kaane ja keerates valikuketta asendisse "5". Kui nõud ei kuiva ikka korralikult või on laigud, keerake ketast järgmisele kõrgemale hoobale, kuni nõud on plekkideta. Soovitatav seadistus on "4". (Tehaseväärtus on "4".)

NOTE: Suurendage annust, kui pärast pesemist on nõudel veetilgad või lubjatäpid. Vähendage seda, kui teie nõudel on kleepuvad valkjad plekid või sinakas kile klaasnõudel või noateradel.

D. Function of Detergent

Pesuained koos keemiliste koostisosadega on vajalikud mustuse eemaldamiseks, mustuse purustamiseks ja nõudepesumasinast välja transportimiseks. Enamik kaubanduslikke kvaliteetseid pesuaineid on selleks otstarbeks sobivad.

Tähelepanu!

Pesuvahendi õige kasutamine

Kasutage ainult spetsiaalselt nõudepesumasinas kasutamiseks mõeldud pesuainet. Hoidke oma pesuvahend värskelt ja kuivana. Ärge pange pulbrilist pesuainet jaoturisse enne, kui olete nõusid pesema valmis.

Pesuained

Pesuaineid on 3 sorti

1. Fosfaadi ja klooriga
2. Fosfaadiga ja ilma kloorita
3. Ilma fosfaadita ja ilma kloorita

Tavaliselt on uus pulbristatud pesuaine fosfaadivaba. Seega ei anta fosfaadi veepehmendaja funktsiooni. Sel juhul soovitage soola mahutisse lisada ka siis, kui vee karedus on ainult 6°dH. Kui kasutada kareda vee korral fosfaadita pesuvahendeid, tekivad nõudele ja klaasidele sageli valged laigud. Sel juhul lisage paremate tulemuste saavutamiseks rohkem pesuainet. Kloorita pesuvahendid pleegitavad ainult veidi. Tugevaid ja värvilisi kohti ei eemaldata täielikult. Sel juhul valige programm kõrgema temperatuuriga.

Kontsentreeritud pesuaine

Sõltuvalt nende keemilisest koostisest võib detergendid jagada kahte põhitüüpi:

- tavalised leeliselised detergendid söövitavate komponentidega madala
- leeliselised kontsentreeritud pesuvahendid looduslike ensüümidega

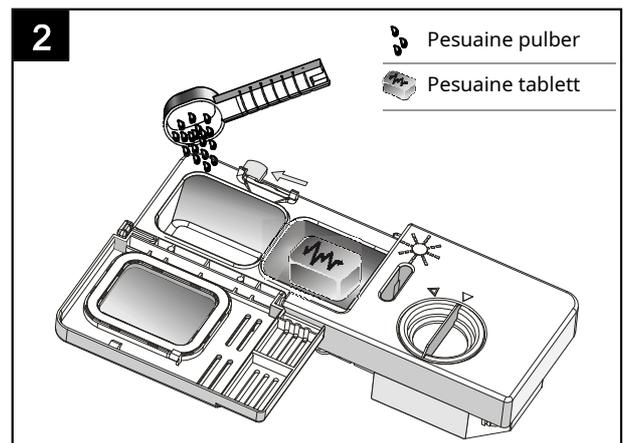
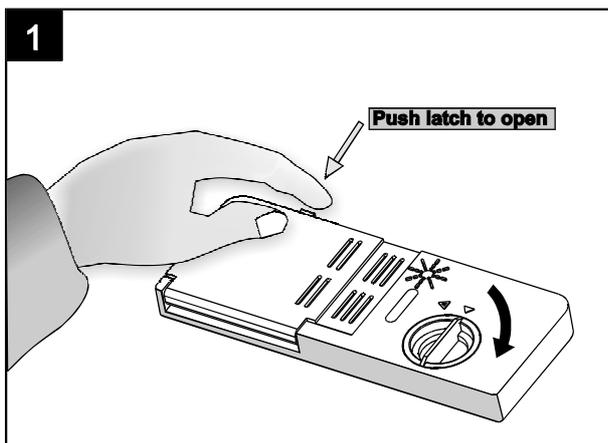
Pesuaine tabletid

Erinevate kaubamärkide pesuainetabletid lahustuvad erineva kiirusega. Seetõttu ei suuda mõned pesuainetabletid lühikeste programmide ajal lahustuda ega arendada oma täielikku puhastusjõudu. Seetõttu kasutage pesuainetablettide kasutamisel pikki programme, et tagada pesuaine jääkide täielik eemaldamine.

Pesuaine dosaator

Dosaator tuleb enne iga pesutsükli algust uuesti täita, järgides pesutsükli tabelis toodud juhiseid. Teie nõudepesumasin kasutab vähem pesu- ja loputusvahendit kui tavaline nõudepesumasin. Tavaliselt kulub tavalise pesukoguse jaoks vaid üks supilusikatäis pesuainet. Tugevamalt määratud esemed vajavad rohkem pesuainet. Lisage pesuaine alati vahetult enne nõudepesumasina käivitamist, vastasel juhul võib see märjaks saada ja ei lahustu korralikult.

Kasutatava pesuaine kogus



! NOTE:

- Kui kaas on suletud: vajutage vabastusnuppu. Kaas avaneb vedruga.
- Lisage pesuaine alati vahetult enne iga pesutsükli alustamist. Kasutage nõudepesumasina jaoks ainult kaubamärgiga puhastusvahendit.

! WARNING!

Nõudepesumasina pesuaine on söövitav! Hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.

Täitke pesuaine

Täitke pesuaine dosaator pesuainega.

Märgistus näitab doseerimistasemeid, nagu on näidatud paremal:

A Paigaldatud põhipesutsükli pesuvahendi koht.

B Paigaldatud eelpesutsükli pesuvahendi koht.

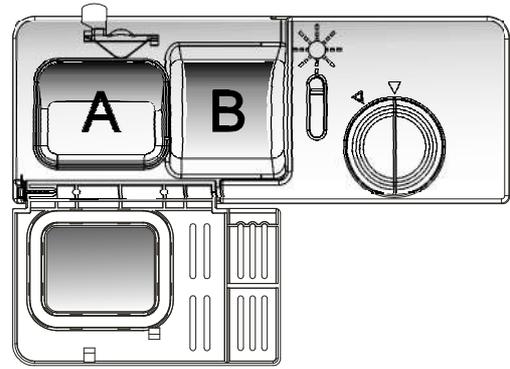
Järgige tootja doseerimis- ja ladustamissoovitusi, mis on märgitud pesuaine pakendil.

Sulgege kaas ja vajutage, kuni see lukustub.

Kui nõud on tugevalt määrdunud, asetage lisa pesuaine doos eelpesu pesuvahendi kambris. See pesuaine hakkab toimima eelpesu faasis.

! *NOTE:*

- Teavet ühe programmi pesuaine koguse kohta leiate viimaselt lehelt.
- Pange tähele, et olenevalt tasemest on võimalik määrdumine ja vee erikaredus. Palun järgige tootja soovitusi pesuaine pakendil.



5. Loading the Dishwasher Baskets

Recommendation

- Kaaluge selliste nõude ostmist, mis on nõudepesumasinakindlad.
- Kasutage õrnatoimelist pesuainet, mida kirjeldatakse kui nõudepesuvahendit. Vajadusel küsige lisateavet pesuaine tootjatelt.
- Teatud üksuste jaoks valige võimalikult madala temperatuuriga programm.
- Kahjustuste vältimiseks ärge võtke klaasi ja söögiriistu nõudepesumasinast kohe pärast programmi lõppu välja.

For washing in the dishwasher the following cutlery/dishes

Ei sobi

- Puidust, sarvest portselani või pärlmutrist käepidemetega söögiriistad
- Plastikust esemed, mis ei ole kuumakindlad
- Vanemad söögiriistad liimitud osadega, mis ei ole temperatuurikindlad
- Liimitud söögiriistad või -nõud
- Tina- või koorega esemed
- Kristallklaas
- Roostetavad terasesemed
- Puidust vaagnad
- Sünteetilistest kiududest valmistatud esemed

On piiratud sobivusega

- Teatud tüüpi klaasid võivad pärast suurt arvu pesukordi tuhmiks muutuda
- Hõbedased ja alumiiniumist osad kipuvad pesemise ajal värvi muutma
- Glasuuritud mustrid võivad sagedase masinapesu korral tuhmuda

Attention before or after loading the Dishwasher Baskets

(Nõudepesumasina parima töö tagamiseks järgige neid laadimisjuhiseid. Korvide ja söögiriistade korvide omadused ja välimus võivad teie mudelist erineda.)

Kraapige ära kõik suured toidujäägid. Pehmendage pannides kõrbenud toidu jäänuseid.

Nõusid ei ole vaja loputada jooksva vee all.

Asetage esemed nõudepesumasinasse järgmiselt:

1. Esemed, nagu tassid, klaasid, potid/pannid jne, on suunatud allapoole.
2. Kumerad või süvenditega esemed tuleb laadida kaldu, et vesi saaks ära voolata.
3. Kõik nõud on kindlalt virnastatud ja ei saa ümber kukkuda.
4. Kõik nõud on paigutatud nii, et pihustushoovad saaksid pesemise ajal vabalt pöörelda.



NOTE: Väga väikseid esemeid ei tohi pesta nõudepesumasinas, kuna need võivad kergesti korvist välja kukkuda.

- Laadige sisse õõnsad esemed, nagu tassid, klaasid, pannid jne. Nii, et ava jääks allapoole, et vesi ei koguneks anumasse või sügavale alusele.
- Nõud ja söögiriistad ei tohi aetseda üksteise sees ega katta üksteist. Prillide kahjustamise vältimiseks ei tohi need kokku puutuda.
- Laadige alumisse korvi suured esemed, mida on kõige raskem puhastada.
- Ülemine korv on mõeldud õrnemate ja kergemate nõude, näiteks klaaside, kohvi- ja teetasside hoidmiseks
- Pika teraga noad, mida hoitakse püstises asendis, kujutavad endast potentsiaalset ohtu! Pikad ja/või teravad söögiriistad, nagu nikerdusnoad, tuleb asetada ülemisse korvi horisontaalselt.
- Palun ärge laadige oma nõudepesumasinat üle. See on oluline heade tulemuste ja mõistliku energiatarbimise jaoks.

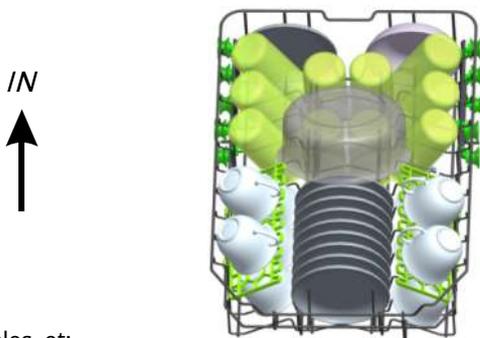
Removing the Dishes

Et vältida vee tilkumist ülemisest korvist alumisse korvi, soovitame kõigepealt tühjendada alumine korv ja seejärel ülemine korv.

The Method Loading Normal Dishware

Loading the Upper Basket

Ülemine korv on mõeldud õrnemate ja kergemate nõud, nagu klaasid, kohvi- ja teetassid ja alustassid, aga ka taldrikud, väikesed kausid ja madalad pannid (kui need pole liiga määrduvad). Asetage nõud ja kööginõud nii, et veeprits neid ei liigutaks.



Pidage meeles, et:

- Potid, serveerimiskausid jne tuleb alati asetada ülalt alla. Sügavad
- potid peaksid olema kaldu, et vesi saaks välja voolata.
- Alumisel korvil on kokkupandavad naelad, et saaks laadida suuremaid või rohkem potte ja panne.

Ülemise korvi reguleerimine

Ülemise korvi kõrgust saab reguleerida, et luua rohkem ruumi suurtele nõudele nii ülemise kui ka alumise korvi jaoks. Ülemise korvi kõrgust saab reguleerida tõstes korvi ülemisse asendisse ja üles vajutades ülemise korvi langetamiseks käepidet, vaata allolevat pilti:

Lift the basket
for upper position



Up press the handle
to lower the basket



Adjust handle

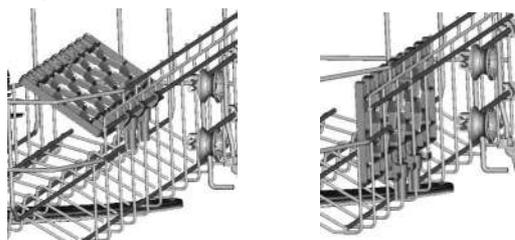
Loading the Lower Basket

Soovitame asetada suured esemed ja kõige raskemini puhastatavad esemed asetada alumisse korvi: nagu potid, pannid, kaaned, serveerimisnõud ja kausid, nagu on näidatud alloleval joonisel. Eelistatav on asetada serveerimisnõud ja kaaned restide külgedele, et vältida ülemise pihustushoova pöörlemist.



Tassiriulite tagasipööramine

Pottide ja pannide paremaks virnastamiseks saab naelu alla voltida, nagu paremal pildil.



Alumise korvi kokkuklapitavad naelad

Pottide ja pannide paremaks virnastamiseks saab naelu alla voltida, nagu paremal pildil.

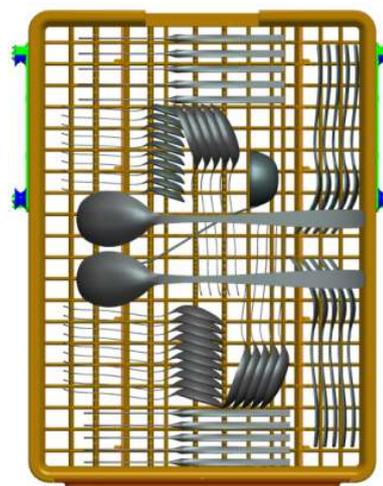


Cutlery Basket

Söögiriistad tuleks asetada söögiriistade resti üksteisest eraldi sobivatesse kohtadesse ja veenduda, et nõud ei pesaks kokku, kuna see võib põhjustada halba jõudlust.

For a top quality cleaning, place the silverware in the basket making sure that:

- They do not nest together.
- Silverware is placed with the male face up.
- Long utensils in the middle.



6. Starting a washing program

Wash Cycle Table

NOTE: () Tähendab: loputusvedelik tuleb loputusvahendi dosaatorisse täita.

Program	Cycle Selection Information	Description of Cycle	Detergent pre/main	Running time(min)	Energy (Kwh)	Water (L)	Rinse Aid
Auto AUTO	Automaatselt tuvastav pesu, kergelt, tavaliselt või tugevalt määratud nõudepesu koos kuivanud toiduga või ilma	Eelpesu (45°C) Automaatpesu (45-55°C) Loputama Loputa (62°C) Kuivatamine	3/22 g	150	0,77-1,12	8~12,3	★
Intensiivne 	Kõige rohkem määratud nõude ja tavaliselt määratud pottide jaoks, pannid, kuivanud määratud nõud jne.	Eelpesu (50°C) Pese (65°C) Loputama Loputama Loputa (65°C) Kuivatamine	3/22 g	135	1.3	16	★
Tavaline 	Normaalselt määratud koormatele, näiteks pottidele, taldrikud, prillid ja kergelt määratud pannid.	Eelpesu (45°C) Pese (55°C) Loputama Loputage (65°C) Kuivatamine	3/22 g	155	1.07	13	★
ÖKO (*EN 50242)	See on standardprogramm, mis sobib tavaliselt määratud lauanõude puhastamiseks ning on energia- ja veekulult kõige tõhusam programm seda tüüpi lauanõude puhul.	Eelpesu Pese (50°C) Loputa (65°C) Kuivatamine	25g	175	0,83	9	★
1 tund 	Kergelt määratud koormate jaoks, mis ei vaja suurepärasest kuivatamise efektiivsust.	Eelpesu (50°C) Pese (60°C) Loputage (55°C) Kuivatamine	3/22 g	60	0,85	9.0	★
Kiire 	Lühem pesu kergelt määratud pesu jaoks ja kiirpesu.	Pese (40°C) Loputama Loputage (45°C)	20g	40	0,45	10	

NOTE:

* EN 50242: see programm on katsetsükkel. Teave võrreldavuse testi jaoks vastavalt standardile EN 50242 järgmiselt:

- Mahutavus: 10 seadistust
- Asend Ülemine korv: ülemised rattad siinidel
- Loputusvahendi seadistus: 6
- Pl:0,49w; Po:0,45w.

Turning On the Appliance

Tsükli pesu käivitamine

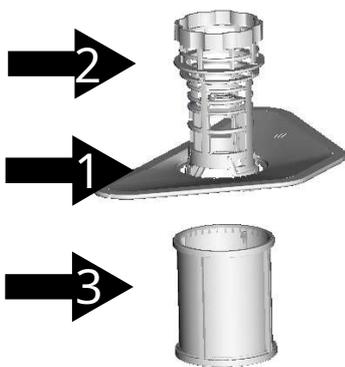
- Tõmmake välja alumine ja ülemine korv, laadige nõud ja lükake need tagasi. Soovitav on kõigepealt laadida alumine korv, seejärel ülemine (vt jaotist „Nõudepesumasina laadimine”).
- Valage pesuaine sisse (vt jaotist "Sool, pesuaine ja loputusvahend"). Sisestage pistik pistikupessa.
- Toiteallikaks on 220-240 VAC /50 HZ, pistikupesa spetsifikatsioon 10A 250VAC. Veenduge, et veevarustus oleks täissurvega sisse lülitatud. Avage uks, puudutage ON/OFF nuppu.
-
- Puudutage programmi nuppu, pesuprogrammi muudetakse järgmises suunas: AUTO->Intensiivne->Tavaline->ÖKO->1 tund->Kiire;
Kui programm on valitud, süttib ekraani ikoon. Seejärel sulgege uks, nõudepesumasin hakkab tööle.

7. Maintenance and Cleaning

Filtering System

Filter takistab suuremate toidujääkide või muude esemete sattumist pumba sisse. Jäägid võivad filtri blokeerida, sel juhul tuleb need eemaldada.

Filtrisüsteem koosneb jämefiltrist, lamefiltrist (peafilter) ja mikrofiltrist (peenfilter).



Peamine filter **1**

Sellesse filtrisse kinni jäänud toidu- ja mullaosakesed pulbristatakse alumisel pihustushooval oleva spetsiaalse joaga ja pestakse ära vooluks.

Jäme filter **2**

Suuremad esemed, nagu luu- või klaasitükid, mis võivad ära voolu blokeerida, jäävad jämefiltrisse kinni. Filtrisse kinni jäänud esemete eemaldamiseks pigistage õrnalt selle filtri ülasas olevat kraani ja tõstke see välja.

Peen filter **3**

See filter hoiab mustuse ja toidujäägid vanni piirkonnas ning takistab nende ladestumist nõudele pesutsükli ajal.

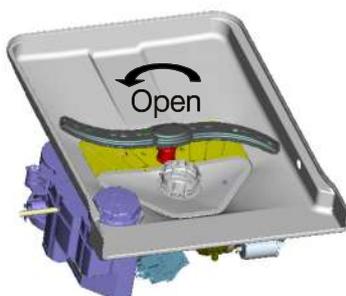
Filtri kokkupanek

Filter eemaldab pesuveest tõhusalt toiduosakesed, võimaldades seda tsükli jooksul taaskasutada. Parima jõudluse ja tulemuste saavutamiseks tuleb filtrit regulaarselt puhastada. Sel põhjusel on hea mõte pärast iga pesutsükli eemaldada filtrisse kinni jäänud suuremad toiduosakesed, loputada poolringikujulist filtrit ja tassi jooksva vee all. Filtriseadme eemaldamiseks tõmmake tassi käepidet ülespoole.

⚠ WARNING!

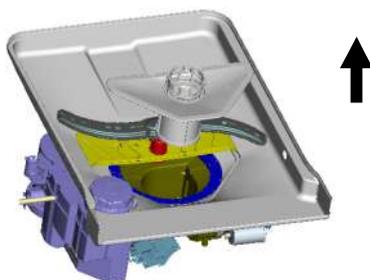
- Nõudepesumasinat ei tohi kunagi kasutada ilma filtriteta.
- Filtri ebaõige asendamine võib vähendada seadme jõudlust ning kahjustada nõusid ja riistu.

1



Samm 1: Keerake filtrit vastupäeva,

2



2. samm: tõstke filtrikomplekt üles



NOTE: Kui järgite seda protseduuri 1. sammust 2. sammuni, eemaldatakse filtrisüsteem; kui järgite seda 2. sammust 1. sammuni, paigaldatakse filtrisüsteem.

Märkused:

- Kontrollige iga kord pärast nõudepesumasina kasutamist filtreid ummistumise suhtes.
- Jämfiltri lahti keerates saate filtrisüsteemi eemaldada. Eemaldage kõik toidujäägid ja puhastage filtreid jooksva vee all.

! NOTE: Kogu filtrikomplekti tuleb puhastada kord nädalas.

Filtri puhastamine

Jämfiltri ja peenfiltri puhastamiseks kasutage puhastusharja. Pange filtriosad uuesti kokku, nagu on näidatud viimasel leheküljel olevatel joonistel, ja sisestage kogu komplekt uuesti nõudepesumasinasse, asetades selle oma kohale ja vajutades alla.

! WARNING! Filtrite puhastamisel ärge koputage neile. Vastasel juhul võivad filtrid moonuda ja nõudepesumasina jõudlus väheneda.

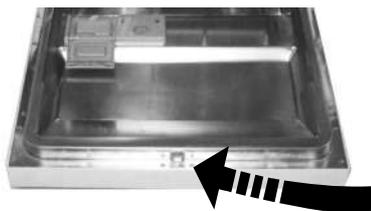
Caring for the Dishwasher

Juhtpaneeli saab puhastada kergelt niisutatud lapiga. Pärast puhastamist kuivatage see kindlasti põhjalikult.

Välispinna jaoks kasutage head poleerimisvaha.

Ärge kunagi kasutage nõudepesumasina ühegi osa puhastamiseks teravaid esemeid, küürimislappe ega tugevatoimelisi puhastusvahendeid.

Ukse puhastamine



Ukse ümbritseva serva puhastamiseks kasutage ainult pehmet sooja niisket lappi. Et vältida vee tungimist ukseelukku ja elektrikomponentidesse, ärge kasutage pihustatavat puhastusvahendit.

! WARNING!

- Ärge kunagi kasutage uksepaneeli puhastamiseks pihustatavat puhastusvahendit, kuna see võib kahjustada ukseelukku ja elektrilisi komponente.
- Abrasiivseid aineid ega mõnda paberrätikut ei tohi kasutada, sest roostevabast terasest pinnale võib kriimustada või plekke jätta.

Kaitse külmumise eest

kasutage talvel nõudepesumasina külmakaitsemeetmeid. Iga kord pärast pesutsükli toimige järgmiselt:

1. Katkesta nõudepesumasina elektritoide.
2. Lülitage veevarustus välja ja ühendage vee sisselasketoru veeklappi küljest lahti.
3. Tühjendage vesi sisselasketorust ja veeklapist. (Kasutage vee kogumiseks panni)
4. Ühendage vee sisselasketoru uuesti veeklapiga.
5. Eemaldage vanni põhjas olev filter ja kasutage vannis oleva vee imemiseks käsna.

! NOTE: Kui teie nõudepesumasin ei tööta jää tõttu, võtke ühendust professionaalsete teenindajatega.

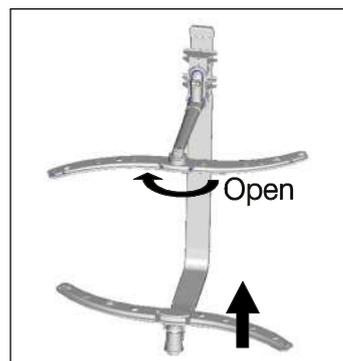
Pihustustorude puhastamine

Pihustushoobasid tuleb regulaarselt puhastada, sest kõva vee kemikaalid ummistavad pihustushoova joad ja laagrid.

Ülemise pihustushoova eemaldamiseks hoidke mutrit, keerake seda eemaldamiseks päripäeva.

Alumise pihustushoova eemaldamiseks tõmmake pihustushoob ülespoole.

Peske käed seebise ja sooja veega ning kasutage pihustite puhastamiseks pehmet harja. Vahetage need pärast põhjalikku loputamist tagasi.



How to Keep Your Dishwasher in Shape

■ Pärast iga pesu

Pärast iga pesemist lülitage seadme veevarustus välja ja jätke uks veidi lahti, et niiskus ja lõhn ei jääks sisse.

■ Eemaldage pistik

Enne puhastamist või hooldust eemaldage pistik alati pistikupesast.

■ Ei sisalda lahusteid ega abrasiivset puhastust

Nõudepesumasina välis- ja kummiosade puhastamiseks ärge kasutage lahusteid ega abrasiivseid puhastusvahendeid.

Kasutage ainult sooja seebiveega lappi.

Sisepinnalt täppide või plekkide eemaldamiseks kasutage vees ja väheses äädikas niisutatud lappi või spetsiaalselt nõudepesumasinatele mõeldud puhastusvahendit.

■ Kui seda pole pikka aega kasutatud

Soovitav on käivitada pesutsüklil tühja nõudepesumasina ja seejärel eemaldada pistik pistikupesast, lülitada veevarustus välja ja jätta seadme uks veidi lahti. See aitab uste tihenditel kauem vastu pidada ja hoiab ära lõhnade tekkimise seadme sees.

■ Seadme teisaldamine

Kui seadet tuleb liigutada, püüdke seda hoida vertikaalses asendis. Kui see on hädavajalik, saab selle asetada selga.

■ Tihendid

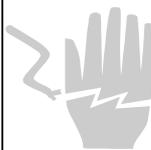
Üks tegureid, mis põhjustavad nõudepesumasinas lõhna tekkimist, on toit, mis jääb tihenditesse lõksu. Perioodiline puhastamine niiske käsna hoiab seda ära.

8. Installation instruction

Attention:

Torude ja elektriseadmete paigaldamine peaks toimuma spetsialistide poolt.

Warning



Elektrilöögi oht Enne nõudepesumasina paigaldamist ühendage toide lahti.

Selle eiramine võib põhjustada surma või elektrilöögi.

● Paigalduse ettevalmistus

Nõudepesumasina paigaldusasend peaks asuma olemasolevate sisselaske- ja äravooluvoolikute ning toitejuhtme lähedal.

Nõudepesumasina äravooluvoolikute ühendamise hõlbustamiseks tuleks valida üks kapi kraanikausi pool.

Märkus: kontrollige kaasasolevaid paigaldustarvikuid (esteetilise paneeli konks, kruvi)

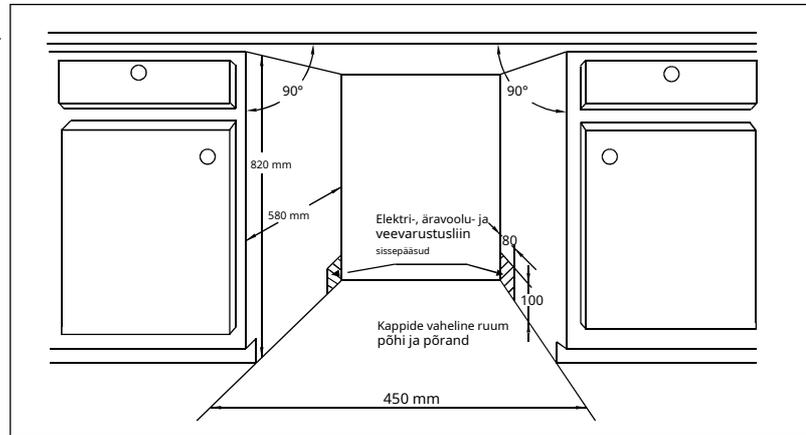
Palun lugege paigaldusjuhend hoolikalt läbi.

Nõudepesumasina kapi mõõtmete ja paigaldusasendi illustatsioonid Enne nõudepesumasina paigalduskohta viimist tuleb teha ettevalmistused.

- 1 Sisselaske- ja äravooluvoolikutega paigaldamise hõlbustamiseks valige kraanikausi lähedal koht (vt joonis 1).
- 2 Kui nõudepesumasin on paigaldatud kapi nurka, peaks seal olema natuke ruumi (illustreeritud joonisel 2), kui uks on avatud.

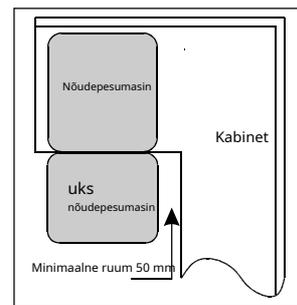
【Joonis 1】

Kapi mõõdud vähem kui 5 mm ülaosa vahel nõudepesumasinast ja kapp ja välisuks joondatud kabineti juurde.



【Joonis2】

Minimaalne ruum millal uks avatakse



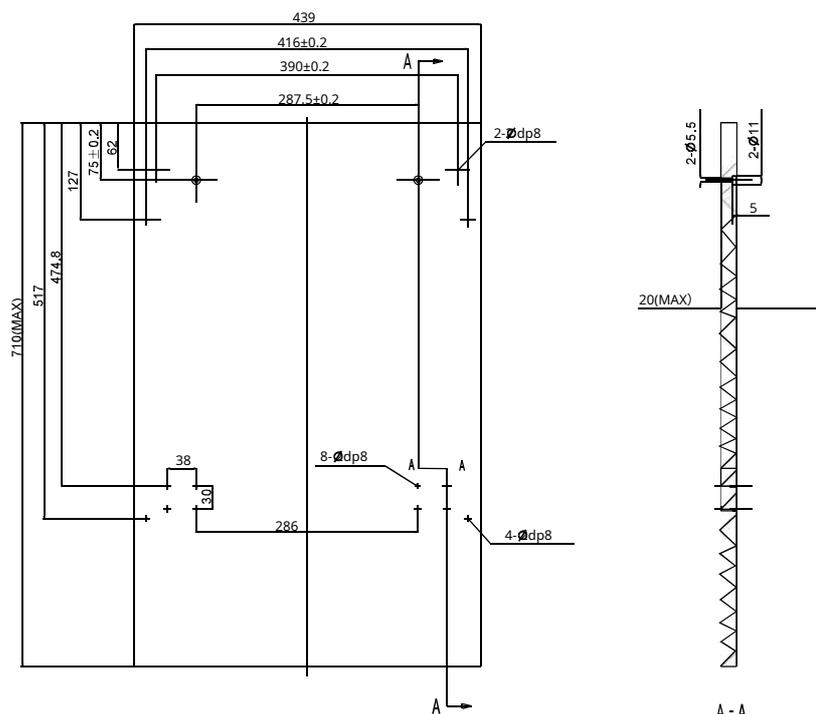
● Esteetilise paneeli mõõtmed ja paigaldus

- 1 Esteetilist puitpaneeli saab töödelda vastavalt joonisele 3.

【Joonis3】

Esteetilist paneeli tuleks töödelda vastavalt illustreeritud mõõtmetele

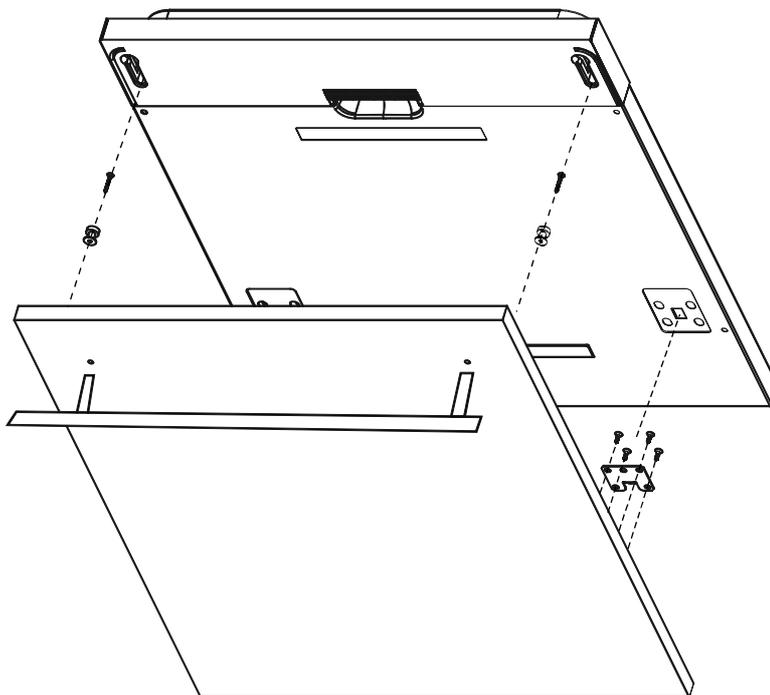
(Ühik: mm)



2 Paigaldage konks esteetilisele puitpaneelile ja asetage konks välisukse pesa.
nõudepesumasin (vt joonis 4a). Pärast paneeli paigutamist kinnitage paneel kruvide ja poltidega
välisukse külge (vt joonis 4b).

【Joonis 4a】

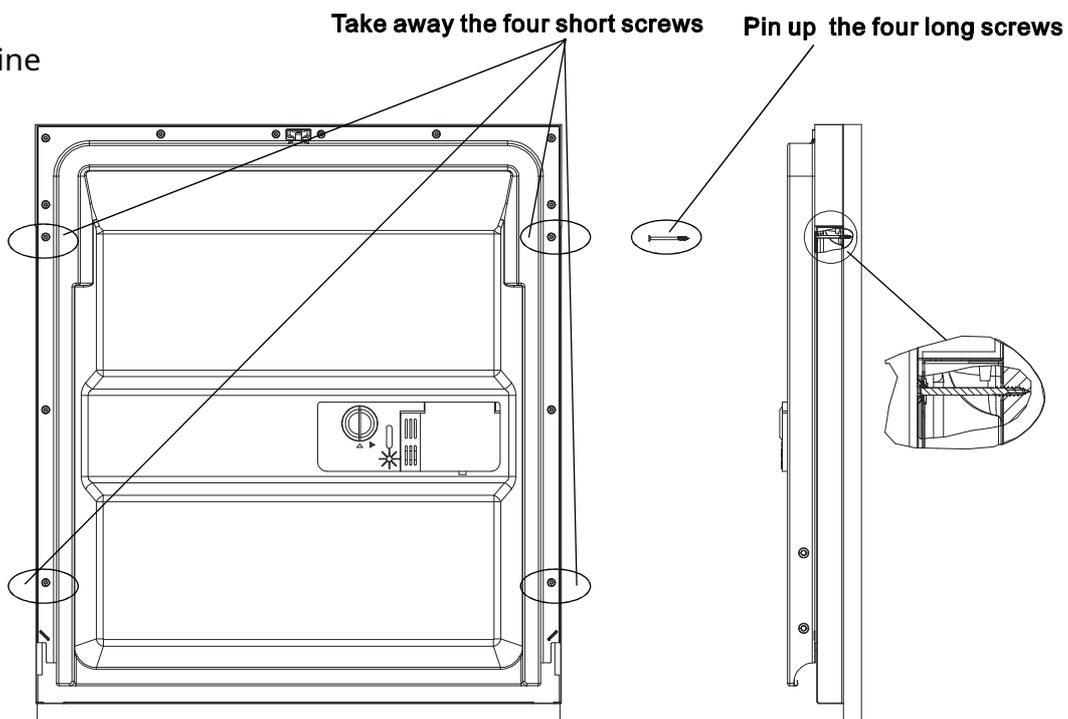
Esteetilise paneeli paigaldamine



【Joonis 4b】

Esteetika paigaldamine
puitpaneel

1. eemaldage neli lühikest kruvi
2. kinnitage neli pikka kruvi



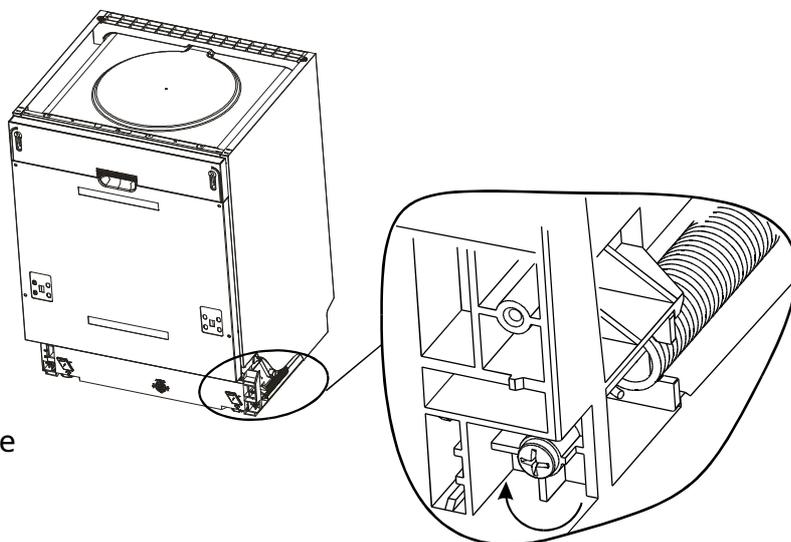
● Ukse vedru pinge reguleerimine

Ukse vedrud on tehases seatud välisukse jaoks sobivale pingele. Kui on paigaldatud esteetiline puitpaneel, peate reguleerima ukse vedru pinget. Pöörake reguleerimiskruvi, et reguleerija pingutada või lõdvestada terastrossi (vt joonis 5).

Ukse vedru pinge on õige, kui uks jääb täielikult avatud asendisse horisontaalselt, ometi tõuseb sõrme kerge tõstmisega lõpule.

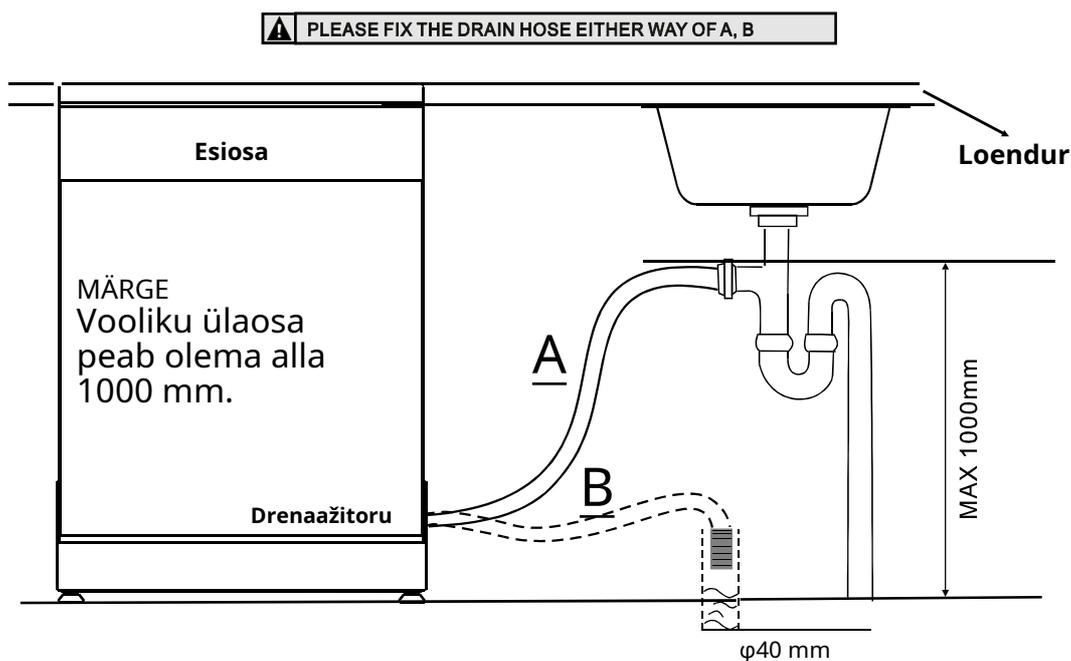
【Joonis5】

Pinge reguleerimine ukse vedrust



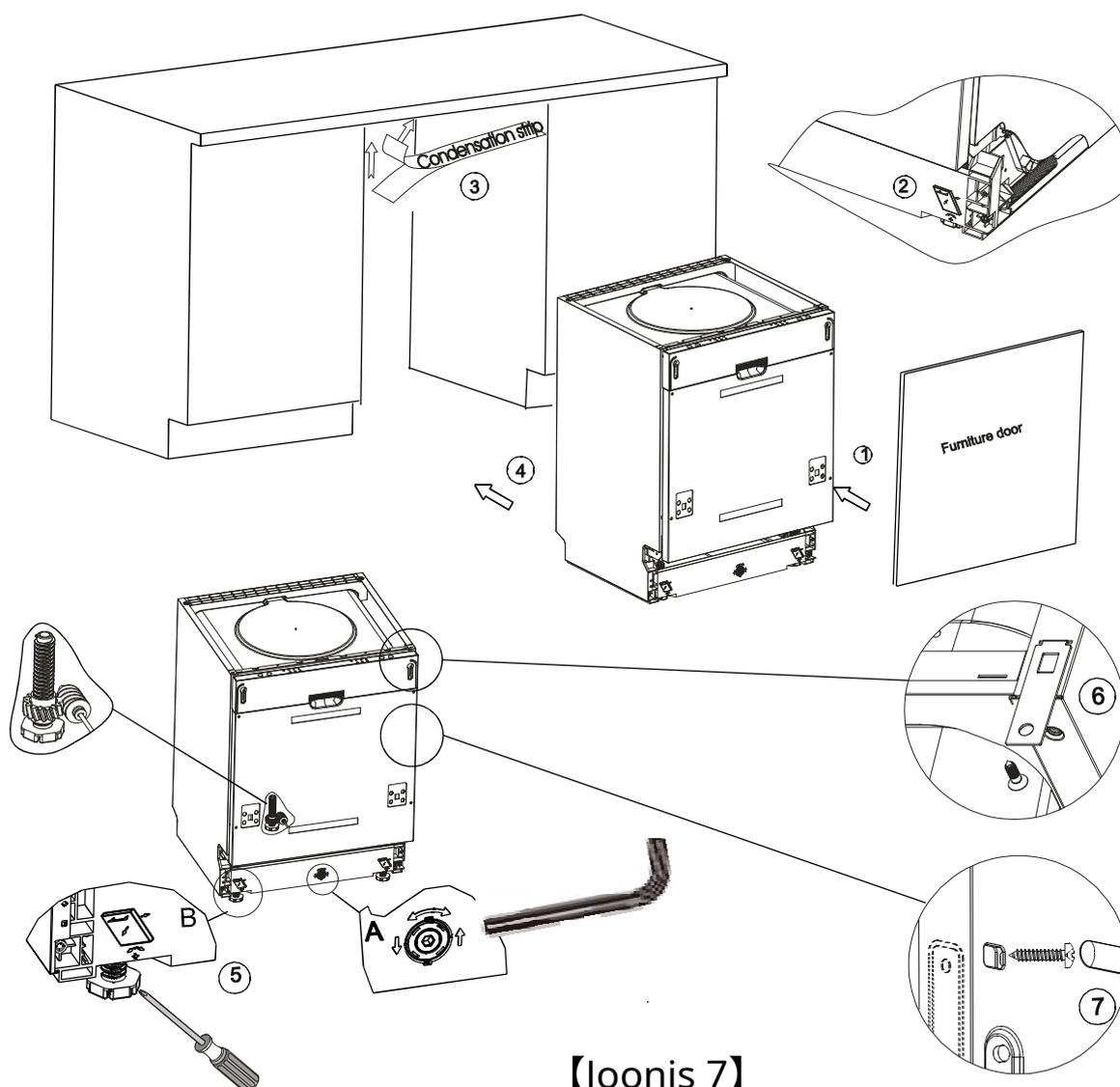
● Tühjendusvoolikute ühendamine

Sisestage äravooluvoolik vähemalt 40 mm läbimõõduga äravoolutorusse või laske sellel kraanikaussi joosta, vältides selle painutamist ega kurrutamist. Vooliku ülaosa peab olema alla 1000 mm.



● Nõudepesumasin paigaldamise etapid

- 1 Paigaldage mööbli uks nõudepesumasin välisukse külge, kasutades kaasasolevaid kronsteine. Klambrite paigutuse kohta vaadake malli.
- 2 Reguleerige ukse vedrude pinget, kasutades vasaku ja parema ukse vedru pingutamiseks kuuskantvõtit päripäeva. Selle eiramine võib teie nõudepesumasinat kahjustada (joonis 2).
- 3 Ühendage sisselaskevoolik külma veevarustusega.
- 4 Ühendage äravooluvoolik. Vaadake diagrammi. (Joonis
- 5 6) Ühendage toitejuhe.
- 6 Kinnitage kondensatsiooniriba kapi tööpinna alla. Veenduge, et kondensatsiooniriba oleks tööpinna servaga samal tasapinnal.
- 7 Asetage nõudepesumasin oma kohale. (Joonis 4)
- 8 Tasandage nõudepesumasin. Tagumist toitu saab reguleerida nõudepesumasin esiosast, keerates nõudepesumasin aluse keskel olevat kuuskantkrugi, kasutades kuuskantvõtit (joonis 5A). Esijalgade reguleerimiseks kasutage lamedat kruvikeerajat ja keerake esijalgu, kuni nõudepesumasin on horisontaalselt (joonis 5B).
- 9 Nõudepesumasin tuleb oma kohale kinnitada. Selleks on kaks võimalust.
A. Tavaline tööpind: Asetage paigalduskonks külgtasandi pilusse ja kinnitage see puidukruvidega tööpinna külge (joonis 6).
B. Marmorist või graniidist töötasapind: kinnitage külg kruviga. (Illustratsioon 7).



【Joonis 7】

Nõudepesumasin peab nõuderiivi nõuetekohaseks tööks ja pesemiseks olema loodis.

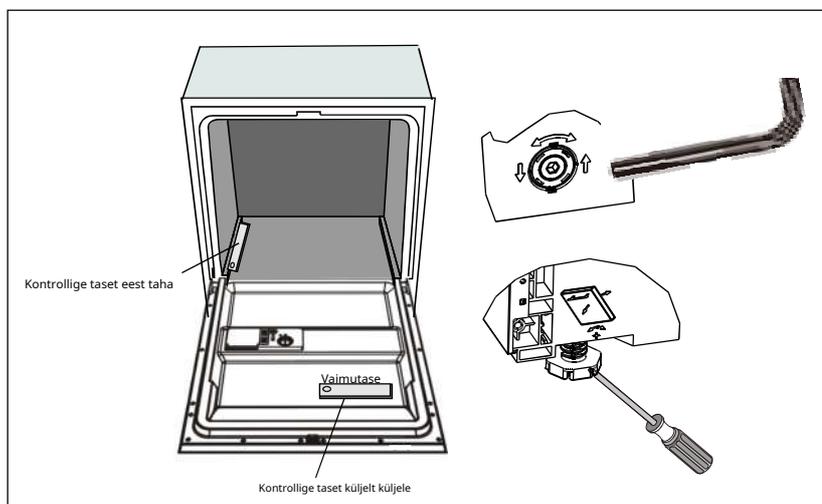
- 1 Asetage vesiloodi uksele ja vanni sees olevale restile, nagu näidatud, et kontrollida, kas nõudepesumasin on loodis.
- 2 tasandage nõudepesumasin, reguleerides kolme tasandusjalga eraldi.
- 3 Nõudepesumasinat tasandades pöörake tähelepanu sellele, et nõudepesumasin ei kukuks ümber.

【Joonis 8】

Jalgade reguleerimise illustratsioon

MÄRGE:

Maksimaalne reguleerimine jalgade kõrgus on 50 mm.



About Electricity Connecting

▲ WARNING!

Isikliku ohutuse tagamiseks:

ÄRGE KASUTAGE SELLE SEADMEGA PIKENDIT VÕI ADAPTERPIIST. ÄRGE MITTE MINGIL JUHUL LÕIKAGE EGA EEMALDAGE MAANDUSÜHENDUST TOITEJUHEDEST.

Electrical Requirements

Nimipinge teadasaamiseks vaadake andmesildilt ja ühendage nõudepesumasin sobiva toiteallikaga. Kasutage nõutavat 10 amprit, viitekaitset või soovitatavat kaitselülitit ja looge eraldi vooluahel, mis teenindab ainult seda seadet.

Electrical Connection

▲ Insure proper ground exists before use

Veenduge, et toiteallika pinge ja sagedus vastavad need, mis on andmesildil. Sisestage pistik ainult korralikult maandatud pistikupessa. Kui pistikupesa, kuhu seade tuleb ühendada, ei ole pistiku jaoks sobiv, vahetage pistikupesa välja, mitte ei kasuta adapterit vms, kuna need võivad põhjustada ülekuumenemist ja põletusi.



GROUNDING INSTRUCTIONS

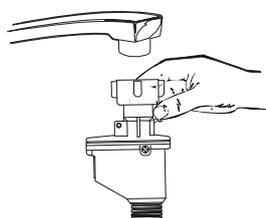
See seade peab olema maandatud. Rikke või rikke korral vähendab maandus elektrilöögi ohtu, tagades elektrivoolule vähima takistusega tee. See seade on varustatud juhtmega, millel on seadme maandusjuhe ja maanduspistik. Pistik tuleb ühendada sobivasse pistikupessa, mis on paigaldatud ja maandatud kõigi kohalike standardite ja nõuete kohaselt.

▲ WARNING!

Seadme maandusjuhtme vale ühendamine võib kaasa tuua elektrilöögi ohtu. Kui kahtlete, kas seade on korralikult maandatud, pöörduge kvalifitseeritud elektriku või teenindusesindaja poole. Ärge muutke seadmega kaasas olevat pistikut; Kui see väljaslaskeava jaoks ei sobi.

Laske kvalifitseeritud elektrikul paigaldada korralik pistikupesa.

How to Connect the safety supply hose



Seade tuleb ühendada veetorustikuga uute voolikukomplektide abil. Vanu voolikukomplekte ei tohi uuesti kasutada.

Vee rõhk peab olema vahemikus 0,04 MPa kuni 1 MPa. Kui rõhk on alla miinimumi, konsulteerige nõu saamiseks meie teenindusosakonnaga.

1. Tõmmake ohutusvarustusvoolikud nõudepesumasina tagaosas asuvast panipaigast täielikult välja.
2. Pingutage turvavarustusvooliku kruvid 3/4-tollise keermega segisti külge.
3. Enne nõudepesumasina käivitamist lülitage vesi täielikult sisse.

ABOUT THE SAFETY SUPPLY HOSE.

Turvavarustusvoolik koosneb kahekordsetest seintest. Vooliku süsteem tagab selle sekkumise, blokeerides veevoolu, kui toitevoolik puruneb ja kui õhuruum toitevooliku enda ja välimise gofreeritud vooliku vahel on vett täis.

⚠ WARNING!

Valamupihusti külge kinnituv voolik võib lõhkeda, kui see paigaldatakse nõudepesumasina samale veetorstikule. Kui teie kraanikauss on olemas, on soovitatav voolik lahti ühendada ja auk kinni keerata.

How to Disconnect the safety supply hose

1. Lülitage vesi kinni.
2. Vabastage veesurve, vajutades rõhu vabastusnuppu. See leevendab veesurvet ja kaitseb teid ja ruumi tugevate pritsmete eest.
3. Keerake kaitsevarustusvoolik segisti küljest lahti.

COLD WATER CONNECTION

Ühendage külma vee toitevoolik keermetatud 3/4 (tollise) pistikuga ja veenduge, et see on kindlalt oma kohale kinnitatud. Kui veetorud on uued või neid pole pikemat aega kasutatud, laske vesi voolata, et vesi oleks selge ja mustusevaba. Kui seda ettevaatusabinõu ei rakendata, on oht, et vee sisselaskeava võib ummistuda ja seadet kahjustada.

Seadme positsioneerimine

Asetage seade soovitud kohta. Selg peaks toetuma selle taga olevale seinale ja külgedele piki külgnevaid kappe või seinu. Nõudepesumasin on varustatud veevarustus- ja äravooluvoolikutega, mida saab õige paigaldamise hõlbustamiseks paigutada kas paremale või vasakule küljele.

Kuidas voolikutest liigset vett välja tõmmata

Kui kraanikauss on põrandast 1000 kõrgemal, ei saa voolikutes olevat liigset vett otse kraanikaussi juhtida. Liigne vesi tuleb voolikutest tühjendada kaussi või sobivasse anumasse, mida hoitakse väljaspool ja kraanikaussist madalamal.

Vee väljalaskeava

Ühendage vee äravooluvoolik. Vee lekke vältimiseks peab äravooluvoolik olema õigesti paigaldatud. Veenduge, et vee sisselaskevoolik poleks murdunud ega muljutud.

Pikendusvoolik

Kui vajate äravooluvooliku pikendust, kasutage kindlasti sarnast äravooluvoolikut. See ei tohi olla pikem kui 4 meetrit; vastasel juhul võib nõudepesumasina puhastusvõime väheneda.

Sifooni ühendus

Sisestage äravooluvoolik vähemalt 40 mm läbimõõduga äravoolutorusse või laske sellel kraanikaussi joosta, vältides selle painutamist ega kurrutamist. Vooliku ülaosa peab olema alla 1000 mm.

Start of Dishwasher

Enne nõudepesumasina käivitamist tuleks kontrollida järgmisi asju.

- 1 Nõudepesumasin on loodis ja korralikult kinnitatud
- 2 Sisselaskeklapp on avatud
- 3 Juhtmete ühendustes on leke Juhtmed on tihedalt
- 4 ühendatud
- 5 Toide on sisse lülitatud
- 6 Sisselaske- ja äravooluvoolikud on sõlmes
- 7 Kõik pakkematerjalid ja trükised tuleb nõudepesumasinast välja võtta



Attention: Pärast paigaldamist hoidke käesolev juhend kindlasti alles.

Selle juhendi sisu on kasutajatele väga kasulik.

9. Troubleshooting Tips

Before Calling for Service

Review the charts on the following pages may save you from calling for service.



	<i>Problem</i>	<i>Possible Causes</i>	<i>What to Do</i>	
Technical problems	<i>Dishwasher doesn't start</i>	Kaitsmed läbi põlenud või kaitselüliti toimis	Vahetage kaitse välja või lähtestage kaitselüliti. Eemaldage kõik muud seadmed, mis jagavad nõudepesumasina sama vooluringi	
		Toide ei ole sisse lülitatud	Veenduge, et nõudepesumasin on sisse lülitatud ja uks kindlalt suletud. Veenduge, et toitejuhe on korralikult seinakontakti ühendatud.	
		Vee rõhk on madal	Kontrollige, kas veevarustus on korralikult ühendatud ja vesi on sisse lülitatud.	
		Nõudepesumasina uks pole korralikult suletud.	Veenduge, et uks oleks korralikult suletud ja lukustatud.	
General problems	<i>water not pumped from dishwasher</i>	Murd äravooluvoolikus	Kontrollige äravooluvoolikut.	
		Filter ummistunud	Kontrollige filtri jämedust (vt jaotist "Filtri puhastamine")	
		Köögi kraanikauss ummistunud	Kontrollige köögivalamut, et veenduda, et see voolab hästi. Kui probleem on selles, et köögivalamu ei tühjenda, võite vajada torumeest, mitte nõudepesumasinate hooldajat.	
General problems	<i>Suds in the tub</i>	Vale pesuvahend	Vahu vältimiseks kasutage ainult spetsiaalset nõudepesumasina pesuvahendit. Kui see juhtub, avage nõudepesumasin ja laske vahul aurustuda. Lisage vanni 1 gallon külma vett. Sulgege ja lukustage nõudepesumasin, seejärel valige suvaline tsükkel. Nõudepesumasin tühjendab vee esimesel etapil. Avage uks pärast tühjendamise peatamist ja kontrollige, kas vaht on kadunud. Vajadusel korrake.	
		Mahavalgunud loputusvahend	Pühkige loputusvahend alati kohe ära.	
		Pesuaine koos kasutati värvainet	Veenduge, et pesuaine oleks ilma värvaineta.	
General problems	<i>White film on inside surface</i>	Kareda vee mineraalid	Sisemuse puhastamiseks kasutage nõudepesumasina pesuvahendiga niisket käsna ja kandke kummikindaid. Ärge kunagi kasutage muud puhastusvahendit peale nõudepesumasina pesuvahendi, kuna see võib vahutada või vahtu tekkida.	
		Mõjutatud esemed ei ole korrosioonikindlad.		
		Pärast nõudepesumasinat ei käivitatud programmi lisati soola. Soola jäljed on pesutsükklisse sattunud.	Käivitage alati kiirpesuprogramm. ilma nõudepesumasinas nõude kasutamata ja ilma Turbo funktsiooni (kui see on olemas) valimata pärast nõudepesumasina soola lisamist.	
Noise	<i>There are rust stains on cutlery</i>	Pehmema kaas on lahti	Kontrollige huult. Veenduge, et kinnitus on korras.	
		<i>Knocking noise in the wash cabinet</i>	Pihustusvars on vastu koputades ese korvis	Katkestage programm ja paigutage ümber pihustushooba takistavad esemed.
		<i>Rattling noise in the wash cabinet</i>	Sööginõud on pesukapis lahti	Katkestage programm, ja asetage nõud ümber.
Noise	<i>Knocking noise in the water pipes</i>	Selle põhjuseks võib olla kohapealne paigaldamine või torustiku ristlõige.	See ei mõjuta nõudepesumasina funktsiooni. kahtluse korral võtke ühendust sobiva kvalifikatsiooniga torumehega.	



Unsatis
-factory
washing
result

<i>Problem</i>	<i>Possible Causes</i>	<i>What to Do</i>
<i>The dishes are not clean</i>	Nõusid ei laaditud õigesti.	Vaadake märkusi jaotisest "Nõudepesumasina korvide laadimine".
	Programm oli pole piisavalt võimas.	Valige intensiivsem programm. Vaadake jaotist "Pesutsükli tabel".
	Pole piisavalt pesuainet väljastati.	Kasutage rohkem pesuainet või vahetage pesuainet.
	Üksused blokeeritakse pihustushoobade tee.	Paigutage esemed ümber nii, et pihusti saaks vabalt pöörata.
	Filtri kombinatsioon pesukapi põhjas ei ole puhas või ei ole õigesti paigaldatud. See võib põhjustada pihustivarre joad blokeeruvad.	Puhastage ja/või paigaldage filtrikombinatsioon õigesti. Puhastage pihustushoova joad. Vt "Pihustite puhastamine".
<i>Cloudiness on glassware</i>	Kombinatsioon pehmest vett ja liiga palju pesuainet.	Kui teil on pehme vesi, kasutage vähem pesuainet ja valige klaasnõude pesemiseks ja puhastamiseks lühim tsükkel.
<i>Black or gray marks on dishes</i>	Alumiiniumist nõud vastu on hõõrunud nõud.	Nende märkide eemaldamiseks kasutage kergelt abrasiivset puhastusvahendit.
<i>Detergent left in dispenser cups</i>	Nõude plokk pesuainetopsid.	Nõude korralikult uuesti laadimine.

Unsatis
-factory
drying
result

<i>The dishes are not drying</i>	Vale laadimine	Laadige nõudepesumasin vastavalt juhiste soovitavale.
	Liiga vähe loputusvahendit	Suurendage loputusvahendi kogust / täitke loputusvahendi jaotur.
	Nõud eemaldatakse liiga vara	Ärge tühjendage nõudepesumasinat kohe pärast pesemist. Avage uks veidi, et aur saaks välja pääseda. Alustage nõudepesumasinast tühjakslaadimist alles siis, kui nõud on puudutamisel vaevu soojad. Kõigepealt tühjendage madal korv. See hoiab ära vee kukkumise ülemises korvis olevatest roogadest.
	Vale programm on valitud	Lühiprogrammi puhul on pesutemperatuur madalam. See vähendab ka puhastusjõudlust. Valige pika pesuajaga programm.
	Ebakvaliteetse kattega söögiriistade kasutamine	Vee äravool on nende esemetega keerulisem. Seda tüüpi söögiriistad või nõud ei sobi nõudepesumasinas pesemiseks.

Error Codes

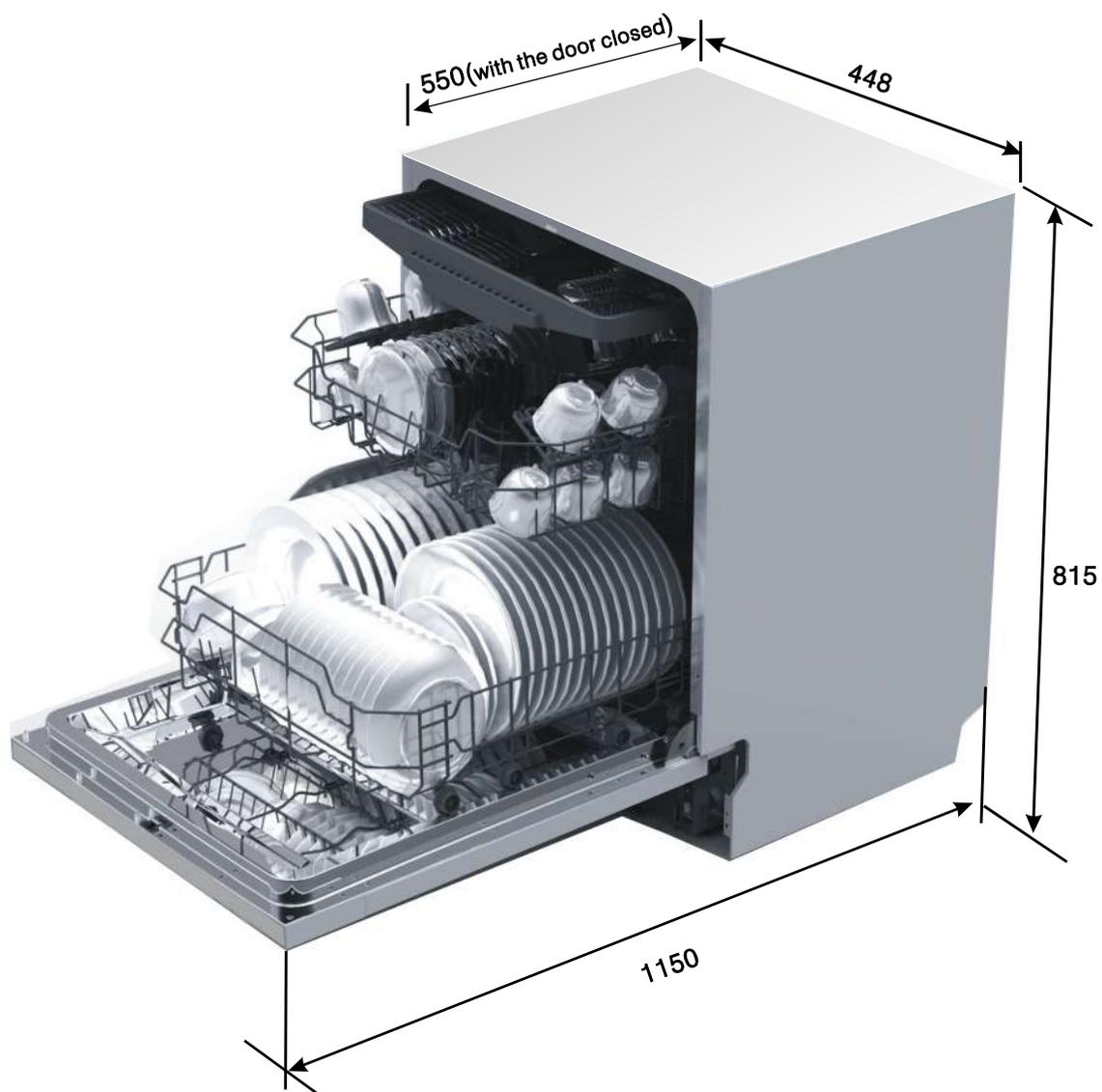
Kui ilmnevad mõned tõrked, kuvab seade teid hoiatamiseks veakoode:

<i>Codes</i>	<i>Meanings</i>	<i>Possible Causes</i>
E1	Pikem sisselaskeaeg.	Segistid ei ole avatud või vee sissevõtt on piiratud või vee rõhk on liiga madal.
E4	Ülevool.	Mõni nõudepesumasina element lekib.

⚠ WARNING!

- Ülevoolu korral lülitage enne teenindusse helistamist peaveevarustus
- välja. Kui põhjapannil on vett ületäitumise või väikese lekke tõttu, tuleb vesi enne nõudepesumasina taaskäivitamist eemaldada.

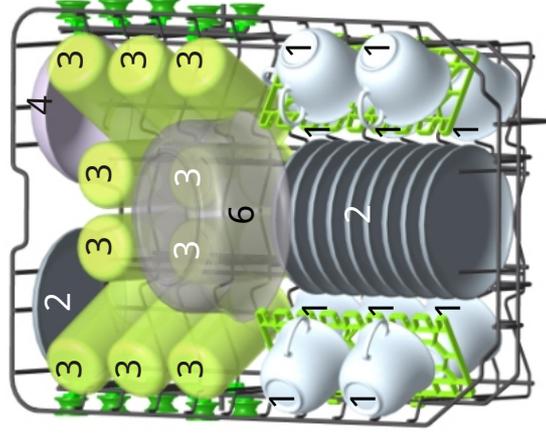
Technical Information



Kõrgus:	815 mm
Laius:	448 mm
Sügavus :	550 mm(suletud uksega)
Toiteallikas:	vaata reitingusilt
Mahutavus:	10 kohaseadet

Korvide laadimine vastavalt standardile En50242:

1. Ülemine korv:



Tassid



Taldrikud



Prillid



Väike serveerimiskauss



Keskmine serveerimiskauss



Suur serveerimiskauss



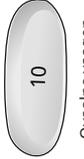
Magustoidud



Õhtusöögitaldrikud

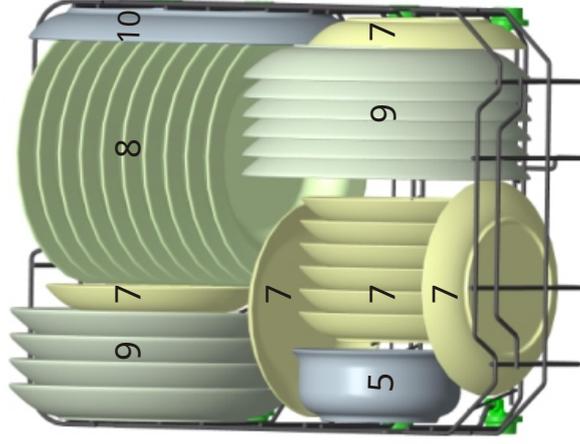


Supitaldrikud

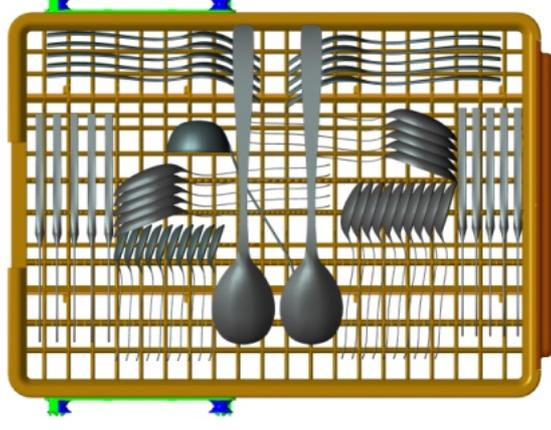


Ovaalne vaagen

2. Alumine korv:



3. Lõiklik korv:



1 Supi lusikad



5 Magustoidu lusikad



2 Kahvlid



6 Serveerimislusikad



3 Noad



7 Serveerimiskahvlid



4 teelusikatäit



8 Kastmekulbid



Teave võrreldavustestide jaoks vastavalt

standardiga EN 50242

Mahutavus: 10 lauaseadet

Ülemise korvi asend: alumine asend

Programm: ÖKO

Loputusvahandi seadistus: 6

Pehmendaja seadistus: H4

Tehniliste andmete leht

Kodumajapidamises kasutatava nõudepesumasina leht vastavalt EL direktiivile 1059/2010:

Tootja	Günter ja Hauer
Tüüp / Kirjeldus	SL 4512
Tavalised kohaseaded	10
Energiatõhususe klass 1	A++
Aastane energiatarbimine 2	211kWh
Standardse puhastustsükli energiakulu	0.74kWh
Energiatarve väljalülitatud režiimis	0,45 W
Sisselülitatud režiimi energiatarve	0,49 W
Aastane veetarbimine 3	2520 liitrit
Kuivatusefektiivsuse klass 4	A
Standardne puhastustsükkel 5	ÖKO 52°C
Programmi standardse puhastustsükli kestus	180min
Müratase	49 dB(A) re 1 pW
Paigaldamine	alla ehitama
Võib olla sissehitatud	Jah
Kõrgus	81,5 cm
Laius	44,8 cm
Sügavus (koos pistikutega)	55 cm
Energiatarve	1930 W
Nimipinge / sagedus	230 V~ / 50 Hz
Vee rõhk (voolurõhk)	0,4-10 baari = 0,04-1 MPa

MÄRGE:

- 1** A + + + (kõrgeim efektiivsus) kuni D (madalaim efektiivsus)
- 2** Energiatarbimine "211" kWh aastas, mis põhineb 280 standardse puhastustsükli, kasutades külma veega täitmist ja madala energiatarbega režiimide tarbimist. Tegelik energiatarbimine sõltub sellest, kuidas seadet kasutatakse.
- 3** Veekulu "2520" liitrit aastas, põhineb 280 standardpuhastustsükli. Tegelik veetarbimine oleneb sellest, kuidas seadet kasutatakse.
- 4** A (kõrgeim efektiivsus) kuni G (madalaim efektiivsus)
- 5** See programm sobib tavaliselt määratud, tavaliselt määratud lauanõude puhastamiseks ja seda tüüpi lauanõude puhul on see energia- ja veetarbimise poolest kõige tõhusam programm.

Seade vastab tarnimisel kehtivas versioonis Euroopa standarditele ja direktiividele:

- LVD 2006/95/EÜ
- EMC2004/108/EC
- ErP 2009/125/EÜ

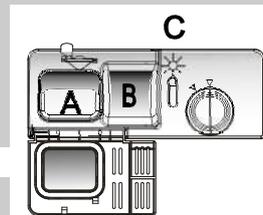
Ülaltoodud väärtused on mõõdetud vastavalt standarditele kindlaksmääratud töötingimustes. Tulemused võivad olenevalt nõude kogusest ja saastatusest, vee karedusest, pesuaine kogus jne.

Käsiraamat põhineb Euroopa Liidu standarditel ja reeglitel.

Quick operation guide

Подробное описание метода эксплуатации см. в соответствующем содержании руководства по эксплуатации.

<p>Включите прибор</p>	<p>Откройте дверцу, нажмите кнопку включения/выключения, чтобы включить прибор.</p>
<p>Заполните дозатор моющего средства</p>	<p>Compartment A: При каждом цикле стирки. Купе B: Только для программ с предварительной стиркой. (Следуйте инструкциям пользователя!)</p>
<p>Проверьте уровень ополаскивателя</p>	<p>Mechanical indicator C. Электрический индикатор на панели управления (при наличии).</p>
<p>Проверьте регенерацию уровня соли</p>	<p>(Только для моделей с системой смягчения воды.) Электрический индикатор на панели управления (если имеется). Если на панели управления нет индикатора соли (для некоторых моделей) вы можете оценить, когда засыпать соль в умягчитель, по количеству циклов, выполненных посудомоечной машиной.</p>
<p>Загрузите корзины</p>	<p>Соскребите большое количество остатков пищи. Размягчите остатки пригоревшей пищи в кастрюлях, затем загрузите корзины. См. инструкции по загрузке посудомоечной машины.</p>
<p>Выберите программу</p>	<p>Нажимайте кнопку программы до тех пор, пока не загорится выбранная программа. (См. раздел «Инструкция по эксплуатации»)</p>
<p>Запуск посудомоечной машины</p>	<p>Откройте водопроводный кран, закройте дверь. Машина начнет работать примерно через 10 секунд.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● Изменение программы ● Добавьте забытую посуду в посудомоечную машину. ● Если прибор выключается во время цикла стирки. 	<ul style="list-style-type: none"> ● 1. Рабочий цикл можно изменить только в том случае, если он выполнялся в течение короткого времени. В противном случае возможно, что моющее средство уже вылилось, а вода уже слита. В этом случае моющее средство дозатор необходимо заправлять. 2. Нажмите кнопку программы более чем на 3 секунды, чтобы отменить запущенную программу. 3. Выберите новую программу. 4. Перезапустите посудомоечную машину. <ul style="list-style-type: none"> ● 1. Немного приоткройте дверцу, чтобы остановить посудомоечную машину. 2. После того, как разбрызгиватели перестанут работать, вы можете полностью открыть дверцу. 3. Добавьте забытую посуду. 4. Закройте дверцу, посудомоечная машина снова начнет работать через 10 секунд. <ul style="list-style-type: none"> ● Если прибор выключается во время цикла мытья, при повторном включении повторно выберите цикл мытья и включите посудомоечную машину в соответствии с первоначальным состоянием включения.
<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>⚠ WARNING! Осторожно откройте дверь. Горячий пар может выходить, когда дверь открыта!</p> </div>	
<p>Выключите прибор</p>	<p>Когда рабочий цикл завершится, зуммер посудомоечной машины прозвучит 8 раз, а затем остановится. Выключите прибор с помощью кнопки включения/выключения.</p>
<p>Перекрыть водопроводный кран, разгрузить корзины</p>	<p>Предупреждение: подождите несколько минут (около 15 минут), прежде чем разгружать посудомоечную машину, чтобы не трогать посуду и столовые приборы, пока они еще горячие и могут сломаться. Они также будут лучше сохнуть. Разгрузите прибор, начиная с нижней корзины.</p>





Read this Manual

Уважаемый клиент,

Этот прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, таких как:

- кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
- фермерские дома;
- клиентами в отелях, мотелях и других жилых помещениях;
- ночлег и завтрак.

- Пожалуйста, внимательно прочтите это руководство перед использованием посудомоечной машины, оно поможет вам правильно использовать посудомоечную машину и обслуживать ее.
- Держите его в качестве ссылки в более поздние дни.
- Передайте его любому последующему владельцу прибора.

Это руководство содержит разделы, посвященные инструкциям по технике безопасности, инструкциям по эксплуатации, инструкциям по установке и советам по устранению неполадок и т. д.



Before Calling for Service

- Просмотрите раздел Советы по устранению неполадок, которые помогут вам решить некоторые распространенные проблемы самостоятельно.
- Если вы не можете решить проблемы самостоятельно, обратитесь за помощью к профессиональным техническим специалистам.



NOTE:

Производитель, следуя политике постоянного развития и обновления продукта, может вносить изменения без предварительного уведомления.

1) Safety Information.....1

2) Disposal.....2

3) Operation Instruction.....3

Панель управления.....3

Функции посудомоечной машины.....3

4) Prior using for the first time.....4

А. Умягчитель воды.....4

Б. Загрузка соли в умягчитель.....5

С. Заполните дозатор ополаскивателя.....5

Д. Функция моющего средства6

5) Loading the Dishwasher Basket.....9

Внимание до или после загрузки корзин для

посудомоечной машины.....9

Загрузка верхней корзины.....10

Загрузка нижней корзины.....10

6) Starting a washing programme.....11

Таблица циклов стирки.....11

Включение прибора.....11

Изменить программу.....12

В конце цикла стирки.....12

7) Maintenance and cleaning.....13

Система фильтрации.....13

Уход за посудомоечной машиной.....14

8) Installation instruction.....15

Подготовка к установке..... 15

Размеры и установка эстетической панели...16

Регулировка натяжения дверной пружины.....18

Подсоединение сливных шлангов..... 18

Этапы установки посудомоечной машины..... 19

О подключении к электричеству.....20

Подключение холодной воды 21

9) Troubleshooting Tips.....22

Прежде чем обращаться в сервисную службу22

Коды ошибок.....23

Техническая информация.....24

Loading the baskets according to En50242

1. IMPORTANT SAFETY INFORMATION READ ALL OF THE INSTRUCTIONS BEFORE USING

WARNING!

При использовании посудомоечной машины соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности:



GROUNDING INSTRUCTIONS

- Этот прибор должен быть заземлен. В случае неисправности или поломки заземление снизит риск поражения электрическим током за счет обеспечения пути наименьшего сопротивления электрического тока. Этот прибор оснащен шнуром с заземляющим проводником и заземляющей вилкой.
- Вилка должна быть подключена к соответствующей розетке, которая установлена и заземлена в соответствии со всеми местными нормами и постановлениями.

WARNING!

- Неправильное подключение заземляющего провода оборудования может привести к поражению электрическим током. Если вы сомневаетесь в правильности заземления прибора, обратитесь к квалифицированному электрику или представителю сервисной службы. Не модифицируйте вилку, поставляемую с прибором; Если он не подходит к розетке. Подходящую розетку должен установить квалифицированный электрик.



WARNING! PROPER USE

- Не злоупотребляйте, не садитесь и не вставляйте на дверцу или подставку для посуды посудомоечной машины.
- Не прикасайтесь к нагревательному элементу во время или сразу после использования.
(Эта инструкция применима только к машинам с визуальным нагревательным элементом.)
- Не включайте посудомоечную машину, если все панели корпуса не установлены должным образом. Очень осторожно открывайте дверцу, если посудомоечная машина работает, существует риск выплескивания воды. Не ставьте тяжелые предметы и не вставляйте на дверь, когда она открыта. Прибор может опрокинуться вперед.
- При загрузке вещей для стирки:
 - 1) Разместите острые предметы так, чтобы они не повредили уплотнение дверцы;
 - 2) Предупреждение: Ножи и другие предметы с острыми концами следует загружать в корзину острием вниз или размещать в горизонтальное положение.
- При использовании посудомоечной машины следует не допускать контакта пластиковых предметов с нагревательным элементом. (Эта инструкция применима только к машинам с визуальным нагревательным элементом.)
- Убедитесь, что отсек для моющих средств пуст после завершения цикла стирки.
- Не мойте пластиковые предметы, если на них нет маркировки «Можно мыть в посудомоечной машине» или аналогичной. Для пластмассовых изделий, не имеющих такой маркировки, проверьте информацию производителя. рекомендации.
- Используйте только моющие и ополаскивающие добавки, предназначенные для автоматических посудомоечных машин.
- Никогда не используйте мыло, стиральный порошок или моющее средство для мытья рук в посудомоечной машине. Храните эти продукты в недоступном для детей месте.
- Держите детей подальше от мощного средства и ополаскивателя, не подпускайте детей к открытой дверце посудомоечной машины, внутри может остаться мощное средство.
- Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром или не проинструктированы относительно использования прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Моющие средства для посудомоечных машин сильно щелочные, они могут быть чрезвычайно опасны при проглатывании. Избегайте контакта с кожей и глазами и не подпускайте детей к посудомоечной машине, когда дверца открыта.
- Дверь нельзя оставлять открытой, так как это может увеличить риск споткнуться.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией во избежание опасности.
- Снимите дверцу в моечное отделение при выводе старой посудомоечной машины из эксплуатации или ее утилизации.
- Пожалуйста, утилизируйте упаковочные материалы надлежащим образом.
- Используйте посудомоечную машину только по назначению. Во время установки блок питания нельзя чрезмерно или опасно сгибать или сплющивать. Не вмешивайтесь в элементы управления.
- Прибор должен быть подключен к воде с использованием новых комплектов шлангов и старых комплектов шлангов не следует использовать повторно.
- Максимальное количество настроек места мыть 10.
- Максимально допустимое давление воды на входе 1 МПа.
- Минимально допустимое давление воды на входе составляет 0,04 МПа.

**READ AND FOLLOW THIS SAFETY INFORMATION CAREFULLY
KEEP THESE INSTRUCTIONS**

2. Disposal

Правильно утилизируйте упаковочный материал посудомоечной машины. Все упаковочные материалы могут быть переработаны.

Пластиковые детали маркируются стандартными международными аббревиатурами:

- ЧП — для полиэтилена, например, листовой оберточный материал для
- PS — полистирола, например, прокладочный материал
- ПОМ — полиоксиметилен, например пластиковые зажимы
- ПП — полипропилен, например, солевой наполнитель
- АБС — Акрилонитрил-бутадиен-стирол, например, панель управления.



⚠ WARNING!

- Упаковочный материал может быть опасен для детей!
- Для утилизации упаковки и прибора обратитесь в центр утилизации. Поэтому отключите кабель питания и сделайте устройство закрытия двери непригодным для использования.
- Картонная упаковка изготовлена из переработанной бумаги и должна быть утилизирована в сборе макулатуры.
- Обеспечив правильную утилизацию этого продукта, вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могли бы быть вызваны неправильным обращением с отходами этого продукта.
- Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия обратитесь в местное городское управление и в службу утилизации бытовых отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ: Не утилизируйте данное изделие вместе с несортированными бытовыми отходами. Сбор таких отходов отдельно для специальной обработки необходим.

3. Operation Instruction

IMPORTANT Чтобы получить максимальную отдачу от вашей посудомоечной машины, прочтите все инструкции по эксплуатации. прежде чем использовать его в первый раз.

Control Panel



1. Экран дисплея и лампа: для отображения кода ошибки, времени задержки и т. д.

- Индикатор ополаскивателя: Указывает, когда дозатор необходимо пополнить.
- Добавьте индикатор соли: Указывает, когда дозатор необходимо пополнить.
- Индикатор времени задержки или кодов ошибок:
- Программные индикаторы:
- Индикаторы дополнительной сушки:
- Световой индикатор функции половинной загрузки: для отображения функции половинной загрузки.

2. Функция дополнительной сушки. Выберите кнопку: для выбора функции дополнительной сушки.

Примечание: только интенсивные, нормальные, экономичные, 1-часовые программы. имеют дополнительную функцию сушки

3. Кнопка функций половинной загрузки:

Чтобы выбрать функцию половинной загрузки. С этой функцией половинной загрузки вы можете использовать ее только тогда, когда у вас есть только около или менее 5 тарелок для установки волны, и вы увидите, что меньшее потребление воды и энергии можно использовать только с Интенсивный, Нормальный, ECO, и 1 час

4. Кнопка задержки: нажмите кнопку для задержки.

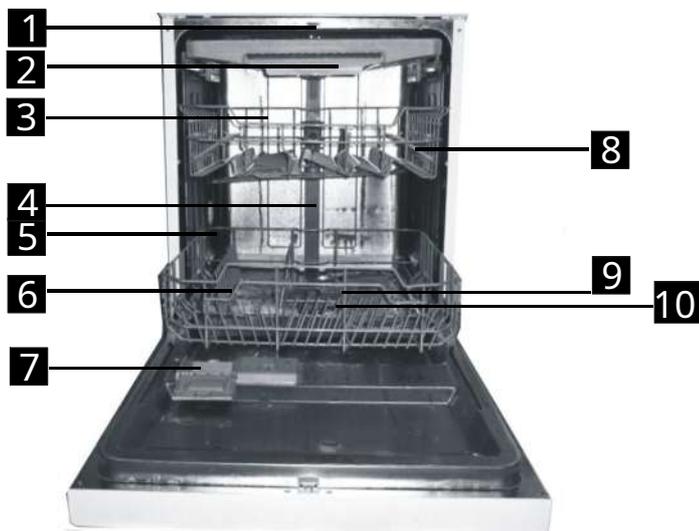
5. Кнопка программы: Нажмите кнопку, чтобы выбрать программу стирки.

6. Кнопка включения/выключения:

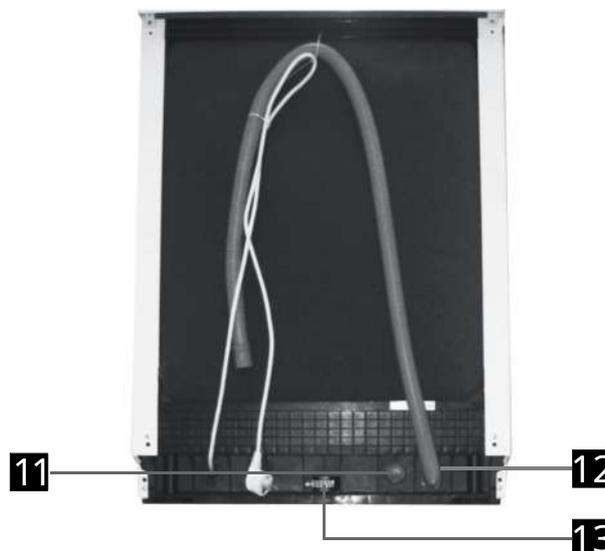
Для включения/выключения питания.

Dishwasher Features

Передний план



Вид сзади



1 Верхний разбрызгиватель

2 Полка для столовых приборов

3 Верхняя корзина

4 Внутренняя труба

5 Нижняя корзина

6 Контейнер для соли

7 Распылитель

8 Полка для чашек

9 Распылители

10 Фильтр в сборе

11 Соединитель входной трубы

12 Дренажная труба

13 Настройщик

4. Prior using for the first time

Перед первым использованием посудомоечной машины:

- А.** Установите смягчитель воды
- Б.** Добавьте 1,5 кг соли для посудомоечных машин, а затем полностью заполните контейнер для соли водой.
- С.** Заполните дозатор ополаскивателя.
- Д.** Залейте моющее средство

A. Water Softener

Смягчитель воды следует устанавливать вручную с помощью регулятора жесткости воды.

Умягчитель воды предназначен для удаления из воды минералов и солей, которые могут отрицательно сказаться на работе прибора.

Чем выше содержание этих минералов и солей, тем жестче ваша вода.

Умягчитель следует отрегулировать в соответствии с жесткостью воды в вашем регионе. Местное управление водного хозяйства может сообщить вам о жесткости воды в вашем районе.

Регулировка потребления соли

Конструкция посудомоечной машины позволяет регулировать количество потребляемой соли в зависимости от жесткости используемой воды. Это предназначено для оптимизации и настройки уровня потребления соли.

Пожалуйста, следуйте инструкциям ниже, чтобы отрегулировать потребление соли.

1. Откройте дверцу, включите прибор;
2. Нажмите и удерживайте кнопку «Программы» более 5 секунд, чтобы запустить модель набора для смягчения воды в течение 60 секунд после включения прибора (сигнальные индикаторы наличия соли и ополаскивателя будут периодически гореть, когда он попадет в модель набора);
3. Нажмите кнопку «Программа», чтобы выбрать правильный набор в соответствии с вашей локальной средой, наборы будут меняться в следующей последовательности: Н1->Н2->Н3->Н4->Н5->Н6;
4. Нажмите кнопку питания, чтобы завершить настройку модели.

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ				Положение селектора	Потребление соли (грамм/цикл)
°ДН	°ФХ	°Кларк	ммоль/л		
0-5	0-9	0-6	0-0,94	Н1	0
6-11	10-20	7-14	1,0-2,0	Н2	9
12-17	21-30	15-21	2,1-3,0	Н3	12
18-22	31-40	22-28	3,1-4,0	Н4	20
23-34	41-60	29-42	4,1-6,0	Н5	30
35-55	61-98	43-69	6.1-9.8	Н6	60

Note:1

$1^{\circ}\text{ДН} = 1,25^{\circ}\text{Кларк} = 1,78^{\circ}\text{ФН} = 0,178\text{ ммоль/л}$

°ДГ: Немецкая степень

°ФГ: французская степень

°Кларк: Британская степень

Note:2

Заводская настройка: Н4 (EN 50242)

Обратитесь в местный совет по водоснабжению для получения информации о жесткости вашей воды.



NOTE: Если в вашей модели нет устройства для смягчения воды, вы можете пропустить этот раздел.

СРЕДСТВО ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

Жесткость воды варьируется от места к месту. Если в посудомоечной машине используется жесткая вода, на посуде и столовых приборах образуются отложения.

Прибор оснащен специальным умягчителем, в котором используется контейнер для соли, специально предназначенный для удаления извести и минералов из воды.

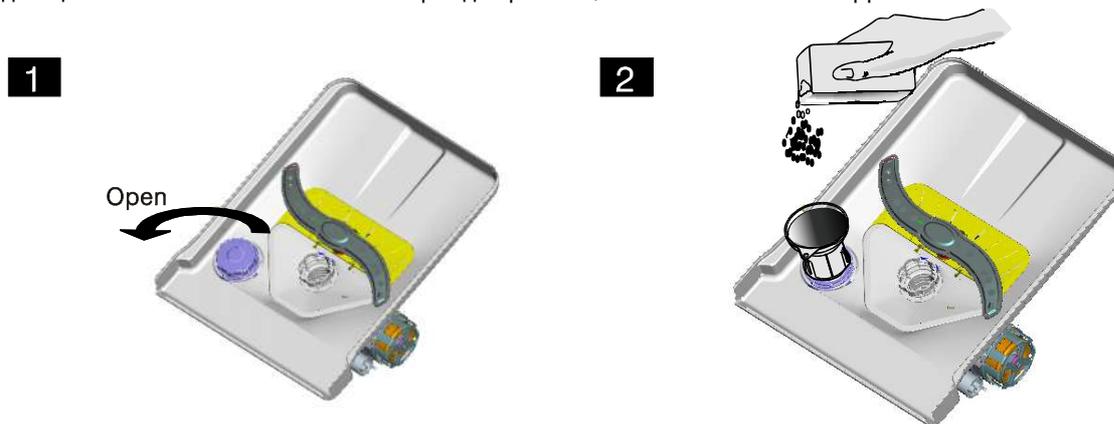
B. Loading the Salt Into the Softener

Всегда используйте соль, предназначенную для посудомоечной машины.

Контейнер для соли расположен под нижней корзиной и должен быть заполнен, как описано ниже:

Внимание!

- Используйте только соль, специально предназначенную для использования в посудомоечных машинах! Любой другой тип соли, не предназначенный специально для использования в посудомоечной машине, особенно поваренная соль, может повредить устройство для смягчения воды. В случае повреждений, вызванных использованием неподходящей соли, производитель не дает никаких гарантий и не несет ответственности за причиненный ущерб.
- Засыпайте соль только непосредственно перед запуском одной из полных программ стирки. Это предотвратит попадание крупинки соли или соленой воды, которые могли быть пролиты, на днище машины в течение любого периода времени, что может вызвать коррозию.



- А** После снятия нижней корзины отвинтите и снимите крышку с контейнера для соли. Поместите конец воронки (прилагается) в отверстие и засыпьте примерно 1,5 кг соли для посудомоечных машин. **1**
- Б** Полностью заполните контейнер для соли водой. Небольшое количество воды выходит из контейнера для соли. Это нормально. **2**
- Д** После заполнения контейнера плотно завинтите крышку по часовой стрелке.
- Е** Индикатор соли перестанет гореть после того, как контейнер для соли будет заполнен солью.
- Ф** Сразу же после засыпания соли в контейнер для соли следует запустить программу стирки (мы предлагаем использовать короткую программу). В противном случае система фильтрации, насос или другие важные части машины могут быть повреждены по соленой воде. Это вне гарантии.

! NOTE:

1. Контейнер для соли следует наполнять только тогда, когда на панели управления загорается сигнальная лампочка соли. В зависимости от того, насколько хорошо растворяется соль, индикатор соли может продолжать гореть, даже если контейнер для соли заполнен.
Если на панели управления нет индикатора соли (для некоторых моделей), вы можете определить, когда засыпать соль в умягчитель, по количеству циклов, которые выполняла посудомоечная машина.
2. Если есть разливы соли, следует запустить программу замачивания или ускоренную программу, чтобы удалить излишки соли.

C. Fill the Rinse Aid Dispenser

Дозатор ополаскивателя

Ополаскиватель высвобождается во время последнего ополаскивания, чтобы предотвратить образование капель воды на посуде, которые могут оставить пятна и разводы. Это также улучшает сушку, позволяя воде скатываться с посуды. Ваша посудомоечная машина предназначена для использования жидких ополаскивателей. Дозатор ополаскивателя находится внутри дверцы рядом с дозатором моющего средства. Чтобы заполнить дозатор, откройте крышку и налейте ополаскиватель в дозатор, пока индикатор уровня не станет полностью черным. Объем контейнера с ополаскивателем составляет около 110 мл.

Функция ополаскивателя

Ополаскиватель автоматически добавляется во время последнего полоскания, обеспечивая тщательное полоскание и сушку без пятен и разводов.

Внимание!

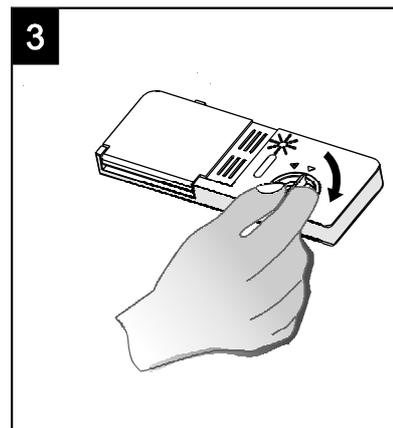
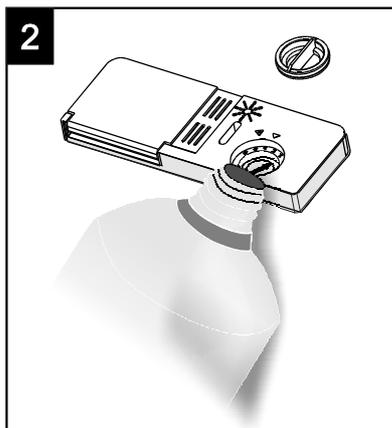
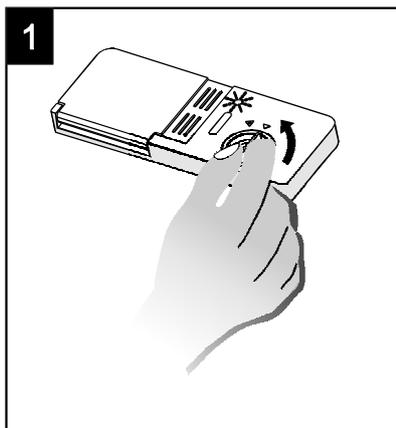
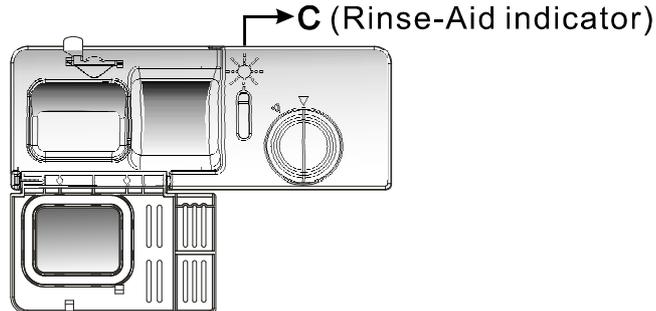
Используйте только фирменный ополаскиватель для посудомоечных машин. Никогда не заполняйте дозатор ополаскивателя какими-либо другими веществами (например, средством для мытья посуды, жидким моющим средством). Это может повредить прибор.

Когда заправлять дозатор ополаскивателя

Если на панели управления нет сигнальной лампочки ополаскивателя, количество можно оценить по цвету оптического индикатора уровня. "C" находится рядом с крышкой. Когда контейнер с ополаскивателем заполнен, весь индикатор становится темным. По мере уменьшения количества ополаскивателя размер темной точки уменьшается. Ни в коем случае нельзя допускать, чтобы уровень ополаскивателя опускался на 1/4.

По мере уменьшения количества ополаскивателя размер черной точки на индикаторе уровня ополаскивателя изменяется, как показано ниже.

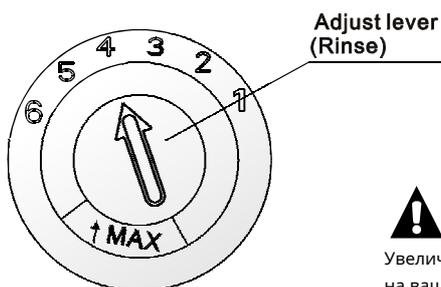
- Полный
- 3 / 4 полный
- 1 / 2 полный
- 1 / 4 заполнено - необходимо долить, чтобы устранить кровавые выделения
- Пусто



- 1** Чтобы открыть дозатор, поверните крышку в сторону стрелки «открыть» (влево) и
- 2** поднимите ее. Налейте ополаскиватель в дозатор, стараясь не переполнить его.
- 3** Установите колпачок на место, вставив его по стрелке «открыто» и повернув в направлении стрелки «закрыто» (вправо).

NOTE: Удалите любой ополаскиватель, пролитый во время заполнения, с помощью впитывающей ткани, чтобы избежать чрезмерного пенообразования. во время следующей стирки. Не забудьте закрыть крышку перед тем, как закрыть дверцу посудомоечной машины.

Регулировка дозатора ополаскивателя



Дозатор ополаскивателя имеет шесть или четыре положения. Всегда начинайте с дозатора, установленного на «4». Если пятна и плохое высыхание являются проблемой, увеличьте дозировку ополаскивателя, сняв крышку дозатора и повернув циферблат в положение «5». Если посуда по-прежнему не высыхает должным образом или на ней видны пятна, установите шкалу на следующий более высокий рычаг, пока на посуде не останется пятен. Рекомендуемая настройка «4». (Заводское значение "4".)

NOTE:

Увеличьте дозу, если на посуде после мытья остались капли воды или известковые пятна. Уменьшите ее, если на вашей посуде остались липкие беловатые разводы или синеватая пленка на стеклянной посуде или лезвиях ножей.

D. Function of Detergent

Моющие средства с их химическими компонентами необходимы для удаления грязи, измельчения грязи и транспортировки ее из посудомоечной машины. Для этой цели подходит большинство моющих средств коммерческого качества.

Внимание!

Правильное использование моющего средства

Используйте только моющие средства, специально предназначенные для использования в посудомоечных машинах. Держите моющее средство свежим и сухим. Не насыпайте стиральный порошок в дозатор, пока не будете готовы мыть посуду.

Моющие средства

Есть 3 вида моющих средств

1. С фосфатом и с хлором
2. С фосфатом и без хлора
3. Без фосфатов и без хлора

Обычно новое порошкообразное моющее средство не содержит фосфатов. Таким образом, функция смягчения воды фосфата не дается. В этом случае мы рекомендуем засыпать соль в емкость для соли, даже если жесткость воды всего 6°dH. При использовании моющих средств без фосфатов в случае жесткой воды часто появляются белые пятна на посуде и стаканах. В этом случае добавьте больше моющего средства для достижения лучших результатов. Моющие средства без хлора лишь немного отбеливают. Сильные и цветные пятна полностью не удалятся. В этом случае выберите программу с более высокой температурой.

Концентрированное моющее средство

По своему химическому составу моющие средства можно разделить на два основных типа:

- обычные, щелочные моющие средства с едкими компонентами слабощелочные
- концентрированные моющие средства с натуральными ферментами

Моющие средства в таблетках

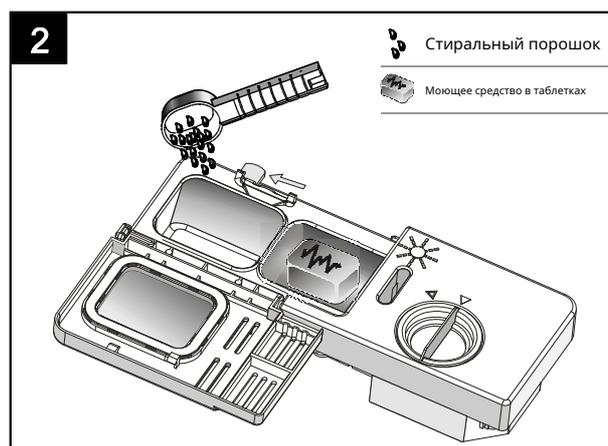
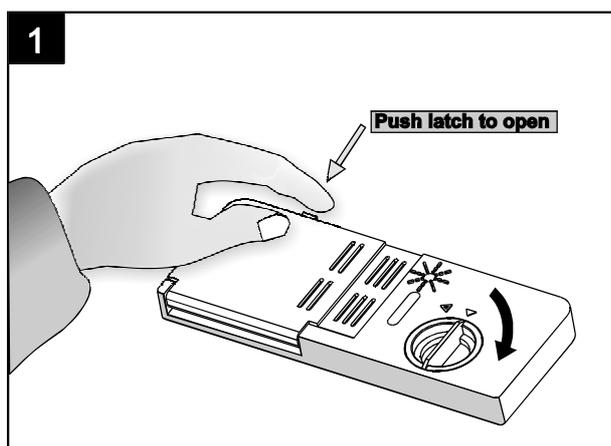
Моющие таблетки разных марок растворяются с разной скоростью. По этой причине некоторые моющие таблетки не могут растворяться и проявлять свою моющую способность во время коротких программ.

Поэтому при использовании таблеток моющего средства используйте длинные программы, чтобы обеспечить полное удаление остатков моющего средства.

Дозатор моющих средств

Дозатор необходимо наполнять перед началом каждого цикла стирки в соответствии с инструкциями, приведенными в таблице циклов стирки. В вашей посудомоечной машине используется меньше моющего средства и ополаскивателя, чем в обычной посудомоечной машине. Как правило, для обычной стирки требуется всего одна столовая ложка моющего средства. Более сильно загрязненные вещи нуждаются в большем количестве моющего средства. Всегда добавляйте моющее средство непосредственно перед запуском посудомоечной машины, иначе оно может отсыреть и не раствориться должным образом.

Количество моющего средства для использования



! NOTE:

- Если крышка закрыта: нажмите кнопку разблокировки. Крышка откроется.
- Всегда добавляйте моющее средство непосредственно перед началом каждого цикла стирки. Используйте
- только фирменные моющие средства для посудомоечных машин.

! WARNING!

Средство для мытья посуды вызывает коррозию! Позаботьтесь о том, чтобы держать его в недоступном для детей месте.

Заполните моющее средство

Наполните дозатор моющим средством моющим средством. Маркировка указывает уровни дозирования, как показано справа:

A Место для моющего средства для основного цикла стирки.

B Место размещения моющего средства для цикла предварительной стирки.

Пожалуйста, соблюдайте рекомендации производителя по дозировке и хранению, указанные на упаковке моющего средства.

Закройте крышку и нажмите, пока она не зафиксируется на месте.

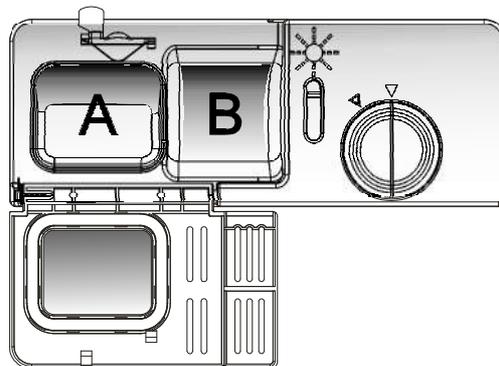
Если посуда сильно загрязнена, поставьте

дозу моющего средства в отсеке для моющего средства предварительной стирки. Это моющее средство действует на этапе предварительной стирки.



NOTE:

- Информацию о количестве моющего средства для отдельной программы вы найдете на последней странице.
- Обратите внимание, что в зависимости от степени загрязнения и конкретной жесткости воды возможны различия.
- Пожалуйста, соблюдайте рекомендации производителя на упаковке моющего средства.



5. Loading the Dishwasher Baskets

Recommendation

- Подумайте о покупке посуды, которая идентифицирована как пригодная для мытья в посудомоечной машине.
- Используйте мягкое моющее средство, которое описано как «щадящее посуду». При необходимости запросите дополнительную информацию у производителей моющих средств.
- Для определенных продуктов выберите программу с как можно более низкой температурой.
- Во избежание повреждений не вынимайте стекло и столовые приборы из посудомоечной машины сразу после завершения программы.

For washing in the dishwasher the following cutlery/dishes

Не подходят

- Столовые приборы с деревянными, роговыми или перламутровыми ручками
- Нетермостойкие пластмассовые предметы
- Старые столовые приборы с приклеенными нетермостойкими деталями
- Склеенные столовые приборы или посуда
- Оловянные или медные изделия
- Хрустальное стекло
- Стальные изделия, подверженные коррозии
- Деревянные тарелки
- Изделия из синтетических волокон

Имеют ограниченную пригодность

- Некоторые виды стекол могут потускнеть после большого количества стирок.
- Серебряные и алюминиевые детали имеют тенденцию обесцвечиваться во время стирки.
- Глазурованные узоры могут исчезнуть, если часто стирать в машине.

Attention before or after loading the Dishwasher Baskets

(Для оптимальной работы посудомоечной машины следуйте этим рекомендациям по загрузке. Особенности и внешний вид корзин и корзин для столовых приборов могут отличаться от вашей модели.)

Соскребите большое количество остатков пищи. Размягчите остатки пригоревшей пищи в кастрюлях. Ополаскивать посуду под проточной водой не нужно.

Поместите предметы в посудомоечную машину следующим образом:

1. Такие предметы, как чашки, стаканы, кастрюли/сковородки и т. д., направлены вниз.
2. Изогнутые предметы или предметы с углублениями следует загружать под наклоном, чтобы вода могла стекать.
3. Вся посуда надежно сложена и не может опрокинуться.
4. Вся посуда размещена таким образом, чтобы разбрызгиватели могли свободно вращаться во время мытья.



NOTE: Очень мелкие предметы нельзя мыть в посудомоечной машине, так как они могут легко выпасть из корзины.

- Загружайте полые предметы, такие как чашки, стаканы, сковороды и т. д. отверстием вниз, чтобы вода не собиралась в емкости или глубоком основании.
- Посуда и столовые приборы не должны лежать друг в друге или накрывать друг друга.
- Чтобы не повредить очки, они не должны соприкасаться.
- Загружайте крупные предметы, которые труднее всего очистить, в нижнюю корзину.
- Верхняя корзина предназначена для более тонкой и легкой посуды, такой как стаканы, кофейные и чайные чашки.
- Ножи с длинным лезвием, хранящиеся в вертикальном положении, представляют потенциальную опасность!
- Длинные и/или острые столовые приборы, такие как разделочные ножи, должны располагаться горизонтально в верхней корзине.
- Пожалуйста, не перегружайте посудомоечную машину. Это важно для хороших результатов и для разумного расхода энергии.

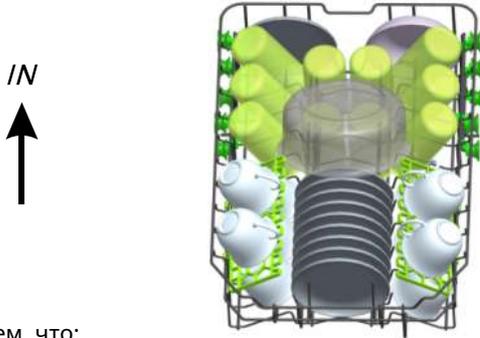
Removing the Dishes

Чтобы предотвратить попадание воды из верхней корзины в нижнюю, рекомендуется сначала опорожнить нижнюю, а затем верхнюю корзину.

The Method Loading Normal Dishware

Loading the Upper Basket

Верхняя корзина предназначена для более тонкой и легкой посуды, такой как стаканы, кофейные и чайные чашки и блюдца, а также тарелки, маленькие миски и неглубокие сковороды (при условии, что они не слишком грязные). Расположите посуду и кухонные принадлежности так, чтобы брызги воды не двигали их.



Напоминаем, что:

- Кастриули, сервировочные миски и т. д. всегда следует ставить сверху вниз.
- Глубокие горшки должны быть наклонены, чтобы вода могла вытекать.
- Нижняя корзина имеет складные шипы, чтобы можно было загружать более крупные кастриули и сковородки.

Регулировка верхней корзины

Высоту верхней корзины можно регулировать, чтобы создать больше места для крупной посуды как в верхней, так и в нижней корзине. Высоту верхней корзины можно отрегулировать, подняв корзину в верхнее положение и нажав на ручку, чтобы опустить верхнюю корзину, см. рисунок ниже:

Lift the basket
for upper position



Up press the handle
to lower the basket



Adjust handle

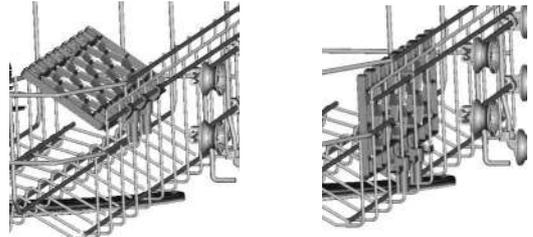
Loading the Lower Basket

Мы предлагаем размещать крупные предметы, а предметы, которые труднее всего мыть, помещать в нижнюю корзину: например, кастриули, сковородки, крышки, сервировочные блюда и миски, как показано на рисунке ниже. Предпочтительно размещать сервировочную посуду и крышки сбоку от стеллажей, чтобы не блокировать вращение верхнего разбрызгивателя.



Откидывание полки для чашек

Для лучшей укладки кастриуль и сковородок шипы можно сложить, как показано на рисунке справа.



Складные шипы нижней корзины

Для лучшей укладки кастриуль и сковородок шипы можно сложить, как показано на рисунке справа.

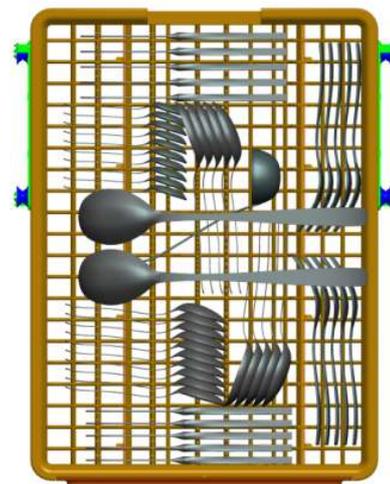


Cutlery Basket

Столовые приборы следует размещать в стойке для столовых приборов отдельно друг от друга в соответствующих местах, и убедитесь, что столовые приборы не соприкасаются друг с другом, это может привести к снижению производительности.

For a top quality cleaning, place the silverware in the basket making sure that:

- They do not nest together.
- Silverware is placed with the male face up.
- Long utensils in the middle.



6. Starting a washing program

Wash Cycle Table

NOTE: () Означает: необходимо залить ополаскиватель в дозатор ополаскивателя.

Program	Cycle Selection Information	Description of Cycle	Detergent pre/main	Running time(min)	Energy (Kwh)	Water (L)	Rinse Aid
Auto AUTO	Автоматическое мытье слабо, средне или сильно загрязненной посуды, с присохшими продуктами или без них	Предварительная стирка (45°C) Автомойка(45-55°C) Смывать Промыть(62°C) Сушка	3/22 г	150	0,77~1,12	8~12,3	★
Интенсивный 	Для сильнозагрязненной посуды и кастрюль средней степени загрязнения, кастрюли, посуда и т.п. с присохшими при загрязнении.	Предварительная стирка(50°C) Стирка (65°C) Смывать Смывать полоскание(65°C) Сушка	3/22г	135	1,3	16	★
Обычный 	Для нормально загрязненных вещей, таких как кастрюли, тарелки, очки и слегка грязные сковороды.	Предварительная стирка(45°C) Стирка (55°C) Смывать полоскание (65°C) Сушка	3/22 г	155	1.07	13	★
ЭКО (*EN 50242)	Это стандартная программа, она подходит для мытья среднезагрязненной посуды и является наиболее эффективной программой с точки зрения комбинированного потребления энергии и воды для этого типа посуды.	Предварительная стирка Стирка (50°C) полоскание(65°C) Сушка	25г	175	0,83	9	★
1 час 	Для слабозагрязненных вещей, не требующих отличного эффективности сушки.	Предварительная стирка(50°C) Стирка(60°C) Промыть (55°C) Сушка	3/22 г	60	0,85	9,0	★
Стремительный 	Короткая стирка для слабозагрязненных вещей и быстрая стирка.	Стирка (40°C) Смывать полоскание (45°C)	20г	40	0,45	10	

NOTE:

* EN 50242 : Эта программа является тестовым циклом. Информация для теста на сопоставимость в соответствии с EN 50242 следующим образом:

- Вместимость: 10 установок
- Положение Верхняя корзина: верхние колеса на направляющих
- Уровень ополаскивателя: 6
- Пл: 0,49 Вт; По: 0,45 Вт.

Turning On the Appliance

Запуск стирки

- Выдвиньте нижнюю и верхнюю корзину, загрузите посуду и задвиньте ее. Рекомендуется сначала загружать нижнюю корзину, а затем верхнюю (см. раздел «Загрузка посудомоечной машины»).
- Залейте моющее средство (см. раздел «Соль, моющее средство и ополаскиватель»). Вставьте вилку
- в розетку. Электропитание 220-240 В переменного тока / 50 Гц, спецификация розетки 10 А 250 В переменного тока. Убедитесь, что подача воды включена на полное давление. Откройте дверь, коснитесь кнопки ВКЛ/ВЫКЛ.
- Коснитесь кнопки программы, программа стирки будет изменена в следующем направлении: АВТО->Интенсивный->Нормальный->ЭКО->1 час->Быстрый;
- Если программа выбрана, загорится значок дисплея. Затем закройте дверцу, посудомоечная машина начнет работать.

Change the Program...

Помещение:

- 1 Текущий цикл можно изменить только в том случае, если он выполнялся в течение короткого промежутка времени. В противном случае возможно, что моющее средство уже вылилось, а машина уже слила воду для стирки. В этом случае дозатор моющего средства необходимо снова наполнить (см. раздел «Загрузка моющего средства»).
- 2 Откройте дверцу. Нажмите и удерживайте кнопку «Программы» более 3 секунд, машина перейдет в режим ожидания, затем вы можете изменить программу на желаемую настройку цикла (см. раздел «Запуск цикла стирки...»).

NOTE:

Если вы откроете дверцу во время цикла стирки, машина остановится. Индикатор программы перестанет мигать, а зуммер будет мычать каждую минуту, пока вы не закроете дверцу. После того, как вы закроете дверь, машина продолжит работу через 10 секунд.

Forgot to Add a Dish?

Забывшую посуду можно добавить в любое время до того, как откроется бачок для моющих средств.

- 1 Приоткройте немного дверь.
- 2 После того, как разбрызгиватели перестанут работать, вы можете полностью открыть дверцу.
- 3 Добавьте забытые блюда.
- 4 Закройте дверь
- 5 Посудомоечная машина включится через 10 секунд.

At the end of the Wash Cycle

Когда рабочий цикл завершится, зуммер посудомоечной машины будет звучать в течение 8 секунд, а затем остановится. Выключите прибор кнопкой ON/OFF, перекройте подачу воды и откройте дверцу посудомоечной машины. Подождите несколько минут, прежде чем разгружать посудомоечную машину, чтобы не трогать посуду и столовые приборы, пока они еще горячие и могут сломаться. Они также будут лучше сохнуть.

- Выключить посудомоечную машину
Индикатор программы не горит, только в этом случае программа завершена. 1.
Выключите посудомоечную машину, коснувшись кнопки ВКЛ/ВЫКЛ.
2. Перекройте водопроводный кран!
- Осторожно откройте дверь.
Горячая посуда чувствительна к ударам. Поэтому посуде следует дать остыть в течение примерно 15 минут, прежде чем вынимать ее из прибора.
Откройте дверцу посудомоечной машины, оставьте ее приоткрытой и подождите несколько минут, прежде чем вынимать посуду. Таким образом, они будут более прохладными, а сушка улучшится.
- Разгрузка посудомоечной машины
Это нормально, что посудомоечная машина мокрая внутри.
Сначала опорожняйте нижнюю корзину, а затем верхнюю. Это предотвратит попадание воды из верхней корзины на посуду в нижней.

ВНИМАНИЕ! Если вы откроете дверцу во время стирки, программа будет остановлена, а зуммер будет звучать в течение 10 минут. Если вы не закроете дверцу в течение 10 минут, система фильтров будет удалена. Это может повредить систему фильтрации. Если вы не закроете дверцу в течение 10 минут, система фильтров будет удалена. Это может повредить систему фильтрации.

**После стирки дверца автоматически открывается на некоторое время.
лучший эффект сушки!!!**

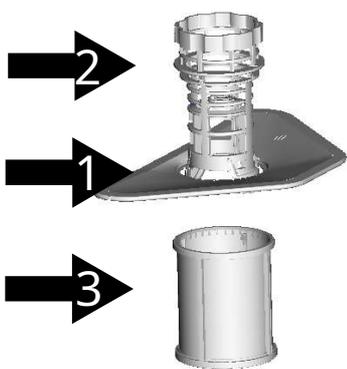
Обратите внимание: дверцу посудомоечной машины не обязательно запирать, чтобы она открывалась автоматически. В противном случае можно повредить дверной механизм.

7. Maintenance and Cleaning

Filtering System

Фильтр предотвращает попадание крупных остатков пищи или других предметов внутрь помпы. Остатки могут засорить фильтр, в этом случае их необходимо удалить.

Система фильтрации состоит из фильтра грубой очистки, плоского (основной фильтр) и микрофильтра (фильтр тонкой очистки).



1 Основной фильтр

Частицы пищи и почвы, попавшие в этот фильтр, измельчаются специальной струей на нижнем разбрызгивателе и смываются в дренаж.

2 Грубый фильтр

Более крупные предметы, такие как осколки костей или стекла, которые могут заблокировать слив, задерживаются в фильтре грубой очистки. Чтобы удалить предметы, застрявшие в фильтре, аккуратно нажмите на краник в верхней части этого фильтра и поднимите его.

3 Фильтр тонкой очистки

Этот фильтр задерживает грязь и остатки пищи в области поддона и предотвращает их повторное отложение на посуде во время цикла мытья.

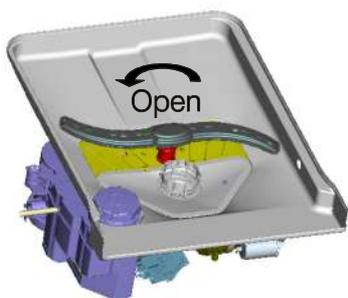
Фильтр в сборе

Фильтр эффективно удаляет частицы пищи из промывочной воды, позволяя использовать ее повторно во время цикла. Для наилучшей производительности и результатов фильтр необходимо регулярно очищать. По этой причине рекомендуется удалять более крупные частицы пищи, застрявшие в фильтре, после каждого цикла мытья, промывая полукруглый фильтр и чашку под проточной водой. Чтобы снять фильтрующее устройство, потяните ручку чаши вверх.

⚠ WARNING!

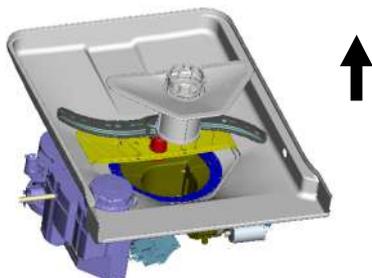
- Посудомоечная машина никогда не должна использоваться без фильтров.
- Неправильная замена фильтра может снизить уровень производительности прибора и повредить посуду и столовые приборы.

1



Шаг 1: Поверните фильтр против часовой стрелки,

2



Шаг 2: поднимите фильтр в сборе вверх



NOTE: При выполнении этой процедуры с шага 1 по шаг 2 система фильтрации будет удалена; при переходе от шага 2 к шагу 1 будет установлена система фильтров.

Примечания:

- Проверяйте фильтры на засорение после каждого использования посудомоечной машины.
- Открутив фильтр грубой очистки, можно снять фильтрующую систему. Удалите остатки пищи и промойте фильтры под проточной водой.

⚠ NOTE: Весь фильтр в сборе необходимо очищать один раз в неделю.

Очистка фильтра

Для очистки фильтра грубой очистки и фильтра тонкой очистки используйте чистящую щетку. Соберите детали фильтра, как показано на рисунках на последней странице, и снова вставьте весь узел в посудомоечную машину, установив его на место и нажав вниз.

⚠ WARNING! При очистке фильтров не стучите по ним. В противном случае фильтры могут деформироваться, а производительность посудомоечной машины может снизиться.

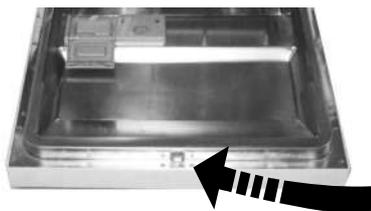
Caring for the Dishwasher

Панель управления можно протирать слегка смоченной тканью. После очистки обязательно тщательно высушите его.

Для экстерьера используйте хороший воск для полировки бытовой техники.

Никогда не используйте острые предметы, губки для мытья посуды или агрессивные чистящие средства для очистки каких-либо частей посудомоечной машины.

Очистка двери



Для очистки кромки вокруг двери следует использовать только мягкую теплую влажную ткань. Во избежание проникновения воды в дверной замок и электрические компоненты не используйте аэрозольные чистящие средства.

⚠ WARNING!

- Никогда не используйте аэрозольный очиститель для очистки дверной панели, так как это может привести к повреждению дверного замка и электрических компонентов.
- Абразивные средства или некоторые бумажные полотенца не следует использовать из-за риска поцарапать или оставить пятна на поверхности из нержавеющей стали.

Защита от замерзания

Пожалуйста, примите меры по защите от замерзания посудомоечной машины зимой. Каждый раз после цикла стирки действуйте следующим образом.:

1. Отключите электропитание посудомоечной машины.
2. Отключите подачу воды и отсоедините трубу подачи воды от водяного клапана.
3. Слейте воду из впускной трубы и водяного клапана. (Используйте кастрюлю, чтобы набрать воду)
4. Подсоедините впускную трубу воды к водяному клапану.
5. Снимите фильтр на дне ванны и используйте губку, чтобы впитать воду в поддоне.

⚠ NOTE: Если посудомоечная машина не работает из-за льда,
пожалуйста, свяжитесь с профессиональным сервисным персоналом.

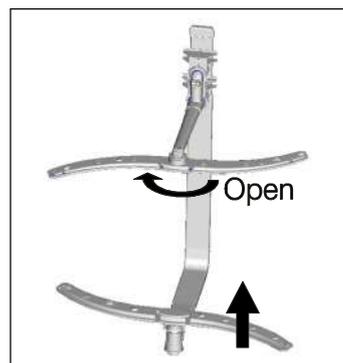
Очистка разбрызгивателей

Необходимо регулярно очищать разбрызгиватели, так как химикаты для жесткой воды засоряют форсунки и подшипники разбрызгивателей.

Чтобы снять верхний разбрызгиватель, удерживая гайку, поверните рычаг по часовой стрелке, чтобы снять его.

Чтобы снять нижний разбрызгиватель, потяните разбрызгиватель вверх.

Вымойте руки в мыльной и теплой воде и используйте мягкую щетку для очистки форсунок. Замените их после тщательной промывки.



How to Keep Your Dishwasher in Shape

■ После каждой стирки

После каждой стирки отключайте подачу воды к машине и оставляйте дверцу приоткрытой, чтобы влага и запахи не задерживались внутри.

■ Удалите вилку

Перед очисткой или обслуживанием всегда вынимайте вилку из розетки.

■ Без растворителей и абразивной очистки

Для очистки внешних и резиновых частей посудомоечной машины не используйте растворители или абразивные чистящие средства.

Используйте только ткань, смоченную теплой мыльной водой.

Для удаления пятен или пятен с внутренней поверхности используйте ткань, смоченную водой с добавлением небольшого количества уксуса, или чистящее средство, специально предназначенное для посудомоечных машин.

■ Когда не используется в течение длительного времени

Рекомендуется запустить цикл мойки с пустой посудомоечной машиной, а затем вынуть вилку из розетки, перекрыть подачу воды и оставить дверцу машины приоткрытой. Это продлит срок службы уплотнителей дверцы и предотвратит образование запахов внутри прибора.

■ Перемещение устройства

Если прибор необходимо переместить, старайтесь удерживать его в вертикальном положении. При крайней необходимости его можно положить на спину.

■ Уплотнения

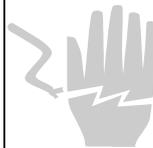
Одним из факторов, вызывающих появление запаха в посудомоечной машине, является застрявшая в уплотнителях пища. Периодическая чистка влажной губкой предотвратит это.

8. Installation instruction

Attention:

Монтаж труб и электрооборудования должен выполняться профессионалами.

Warning



Опасность поражения электрическим током Перед установкой посудомоечной машины отключите электропитание.

Невыполнение этого требования может привести к смерти или поражению электрическим током.

● Подготовка к установке

Место установки посудомоечной машины должно быть рядом с существующими наливным и сливным шлангами и шнуром питания.

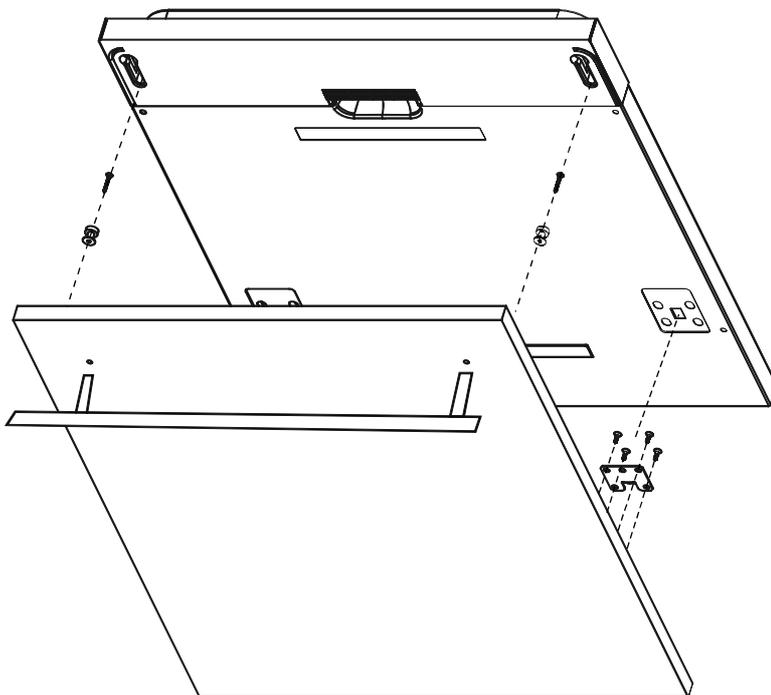
Одну сторону раковины следует выбирать так, чтобы облегчить подключение сливных шлангов посудомоечной машины.

Примечание: пожалуйста, проверьте прилагаемые аксессуары для установки (крючок для эстетической панели, винт)

2 Установите крючок на эстетическую деревянную панель и вставьте крючок в паз наружной дверцы посудомоечной машина (см. рис. 4а). После установки панели закрепите панель на внешней двери винтами и болтами (см. рис. 4b).

【Рисунок 4а】

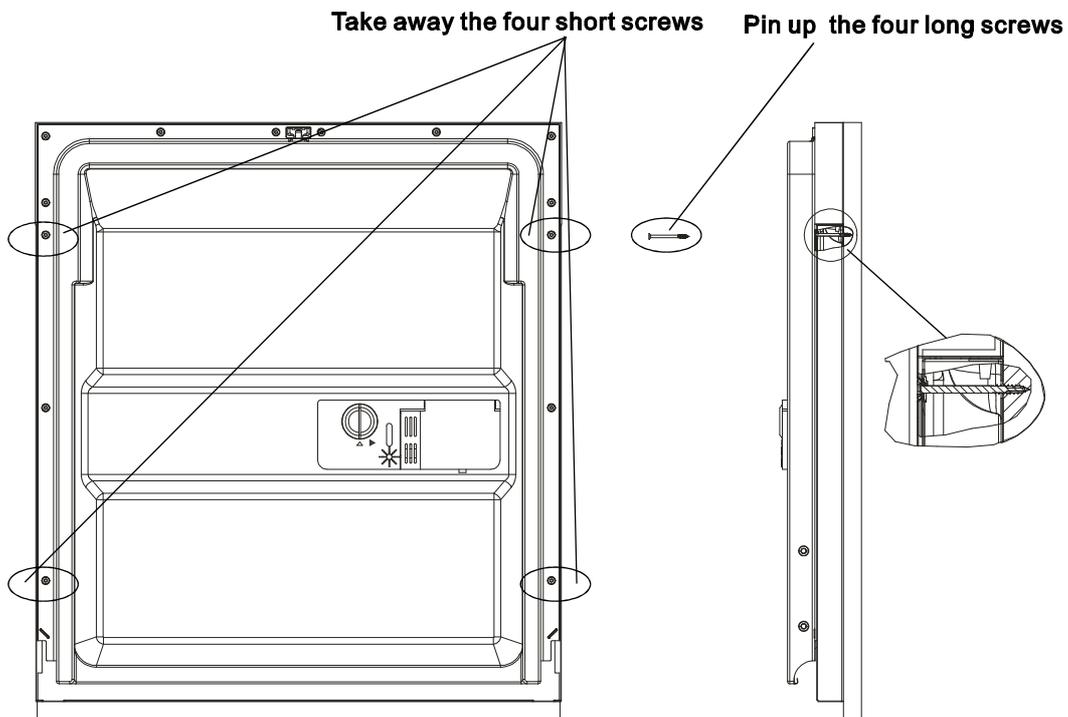
Монтаж эстетической панели



【Рисунок 4b】

Установка эстетич.
деревянная панель

1. уберите четыре коротких винта
2. закрепите четыре длинных винта



● Регулировка натяжения дверной пружины

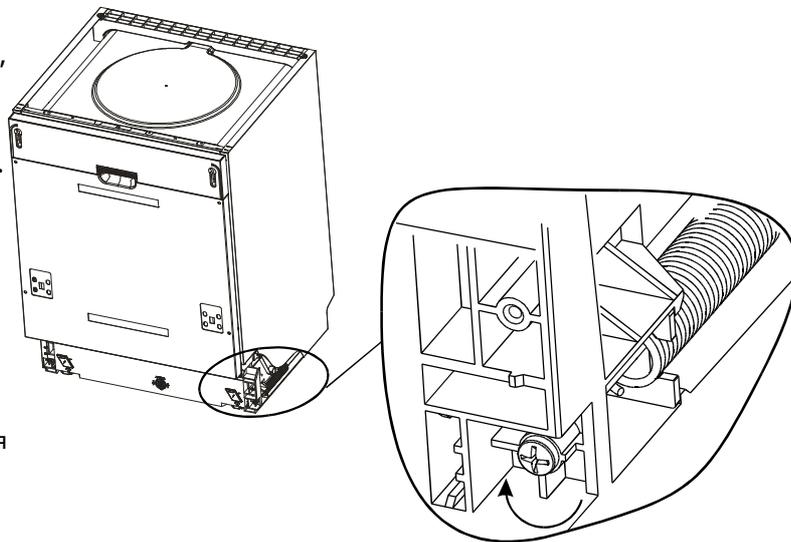
Дверные пружины настраиваются на заводе на надлежащее натяжение для наружной двери.

Если установлена эстетичная деревянная панель, вам придется отрегулировать натяжение дверной пружины. Вращайте регулировочный винт, чтобы привести в действие регулятор, чтобы натянуть или ослабить стальной трос (см. рис. 5).

Натяжение пружины двери правильное, когда дверь остается горизонтальной в полностью открытом положении, но закрывается легким движением пальца.

【Рисунок 5】

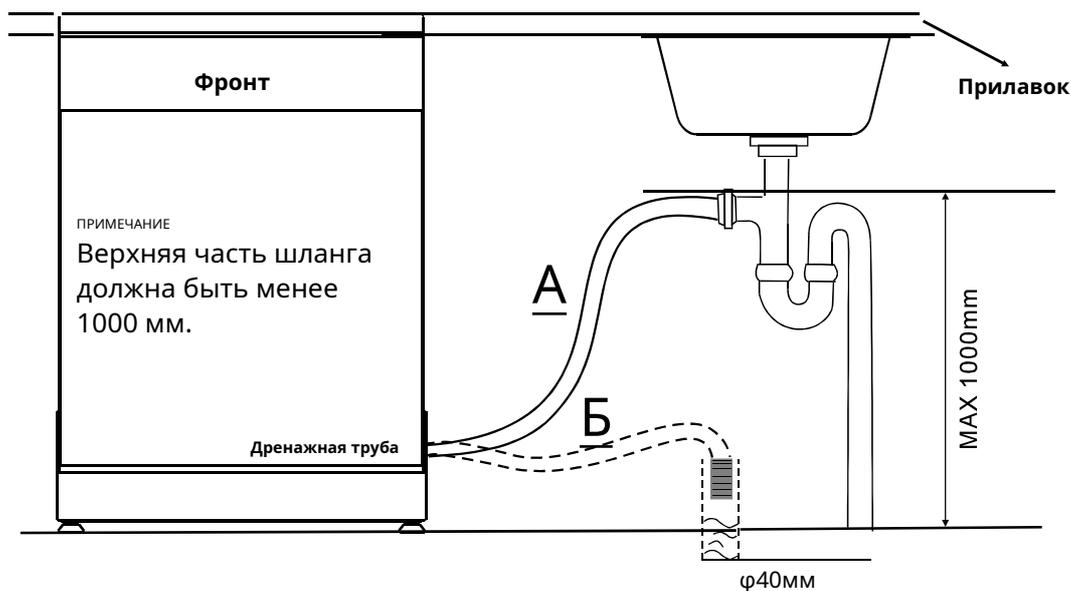
Регулировка натяжения
дверной пружины



● Подключение сливных шлангов

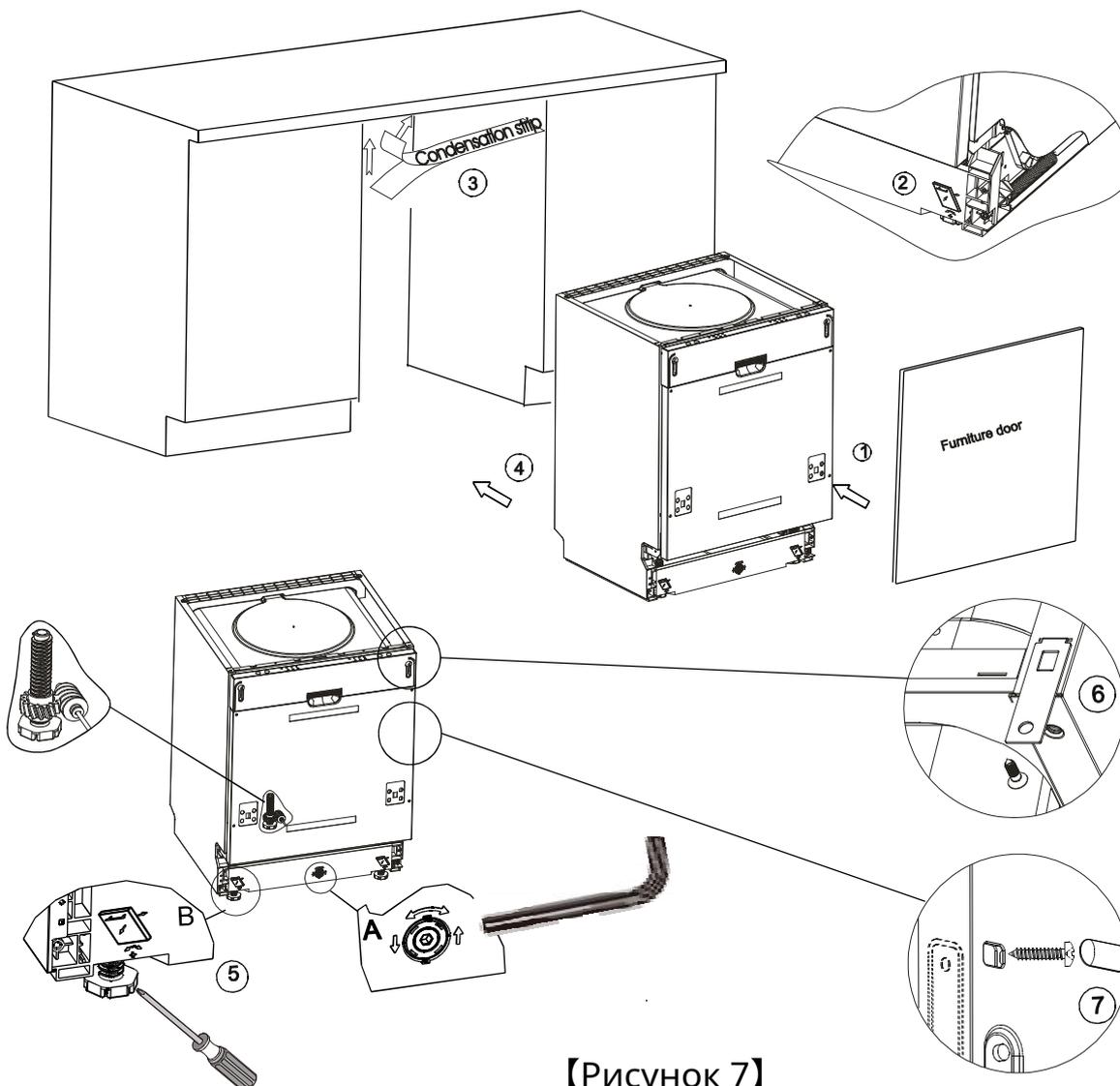
Вставьте сливной шланг в сливную трубу диаметром не менее 40 мм или опустите его в раковину, стараясь не сгибать и не пережимать его. Верхняя часть шланга должна быть менее 1000 мм.

⚠ PLEASE FIX THE DRAIN HOSE EITHER WAY OF A, B



● Этапы установки посудомоечной машины

- 1 Установите мебельную дверцу на наружную дверцу посудомоечной машины, используя прилагаемые кронштейны. См. шаблон для размещения кронштейнов.
- 2 Отрегулируйте натяжение дверных пружин с помощью шестигранного ключа, поворачивая его по часовой стрелке, чтобы затянуть левую и правую дверные пружины. Невыполнение этого требования может привести к повреждению вашей посудомоечной машины (рис. 2).
- 3 Подсоедините наливной шланг к водопроводу холодной воды.
- 4 Подсоедините сливной шланг. См. схему. (Рисунок 6)
- 5 Подсоедините шнур питания.
- 6 Прикрепите полосу конденсата под рабочей поверхностью шкафа. Убедитесь, что полоска для конденсата находится на одном уровне с краем рабочей поверхности.
- 7 Установите посудомоечную машину на место (рис. 4).
- 8 Выровняйте посудомоечную машину. Заднюю часть можно отрегулировать с передней стороны посудомоечной машины, повернув винт с внутренним шестигранником в середине основания посудомоечной машины с помощью шестигранного ключа (рис. 5A). Чтобы отрегулировать передние ножки, используйте плоскую отвертку и поворачивайте передние ножки, пока посудомоечная машина не выровняется (Рисунок 5B).
- 9 Посудомоечная машина должна быть закреплена на месте. Есть два способа сделать это:
А. Обычная рабочая поверхность: Вставьте установочный крюк в паз боковой панели и закрепите его на рабочей поверхности с помощью шурупов (Рисунок 6).
В. Мраморная или гранитная рабочая поверхность: закрепите боковую часть винтом. (Иллюстрация 7).



【Рисунок 7】

Посудомоечная машина должна быть установлена горизонтально для правильной работы корзины для посуды и качественного мытья.

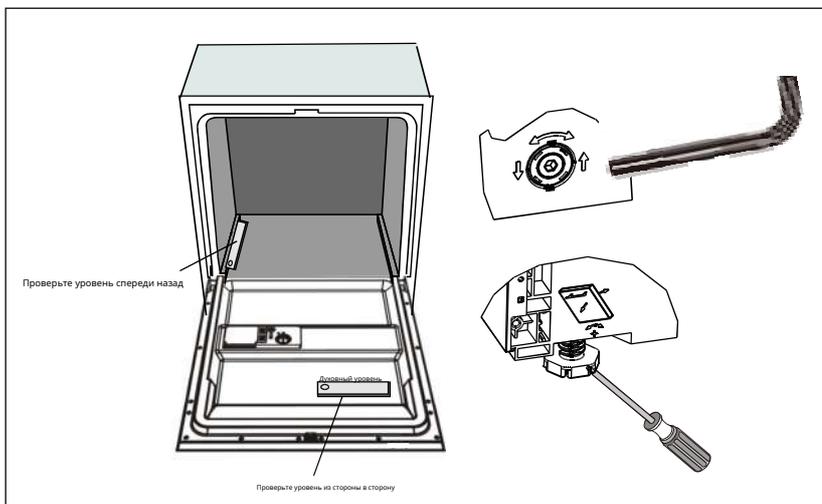
- 1 Поместите спиртовой уровень на дверцу и направляющую полки внутри ванны, как показано на рисунке, чтобы убедиться, что посудомоечная машина стоит ровно.
- 2 выровняйте посудомоечную машину, отрегулировав три регулируемые ножки по отдельности.
- 3 При выравнивании посудомоечной машины следите за тем, чтобы она не опрокинулась.

【Рисунок 8】

Иллюстрация регулировки ножек

ПРИМЕЧАНИЕ:

Максимальная регулировка высота ножек 50 мм.



About Electricity Connecting

⚠ WARNING!

Для личной безопасности:

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ С ЭТИМ УСТРОЙСТВОМ УДЛИНИТЕЛИ ИЛИ ПЕРЕХОДНИКИ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ ОБРЕЗАЙТЕ ИЛИ НЕ ОТСОЕДИНЯЙТЕ ЗАЗЕМЛЕНИЕ СО ШНУРА ПИТАНИЯ.

Electrical Requirements

Пожалуйста, посмотрите на паспортную табличку, чтобы узнать номинальное напряжение, и подключите посудомоечную машину к соответствующему источнику питания. Используйте требуемый предохранитель на 10 ампер, предохранитель с задержкой срабатывания или автоматический выключатель и предусмотрите отдельную цепь, обслуживающую только этот прибор.

Electrical Connection

⚠ Insure proper ground exists before use

Убедитесь, что напряжение и частота источника питания соответствуют тем, что указаны на паспортной табличке. Вставляйте вилку только в правильно заземленную электрическую розетку. Если электрическая розетка, к которой должен быть подключен прибор, не подходит для вилки, замените розетку, а не используйте адаптеры и т.п., поскольку они могут вызвать перегрев и ожоги.



GROUNDING INSTRUCTIONS

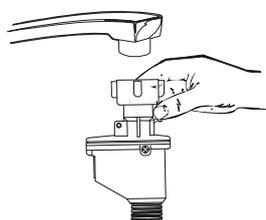
Этот прибор должен быть заземлен. В случае неисправности или поломки заземление снижает риск поражения электрическим током, обеспечивая путь наименьшего сопротивления для электрического тока. Этот прибор оснащен шнуром с заземляющим проводником и заземляющей вилкой. Вилка должна быть подключена к соответствующей розетке, которая установлена и заземлена в соответствии со всеми местными стандартами и требованиями.

⚠ WARNING!

Неправильное подключение заземляющего провода оборудования может привести к поражению электрическим током. Если вы сомневаетесь в правильности заземления прибора, обратитесь к квалифицированному электрику или представителю сервисной службы. Не модифицируйте вилку, поставляемую с прибором; Если он не подходит для розетки.

Подходящую розетку должен установить квалифицированный электрик.

How to Connect the safety supply hose



Прибор должен быть подключен к водопроводу с помощью новых комплектов шлангов. Старые комплекты шлангов не должны использоваться повторно.

Давление воды должно быть в пределах от 0,04 МПа до 1 МПа. Если давление ниже минимального, обратитесь за консультацией в наш отдел обслуживания.

1. Полностью вытяните предохранительные шланги подачи из отсека для хранения, расположенного в задней части посудомоечной машины.
2. Затяните винты предохранительного шланга подачи на кран с резьбой 3/4 дюйма.
3. Полностью включите воду перед запуском посудомоечной машины.

ABOUT THE SAFETY SUPPLY HOSE.

Шланг подачи безопасности состоит из двойных стенок. Система шланга гарантирует его срабатывание, перекрывая поток воды в случае обрыва подводящего шланга и заполнения водой воздушного пространства между самим подводящим шлангом и наружным гофрированным рукавом.

▲ WARNING!

Шланг, подсоединяемый к душевой лейке, может лопнуть, если он установлен на той же водопроводной линии, что и посудомоечная машина. Если он есть в вашей раковине, рекомендуется отсоединить шланг и заткнуть отверстие.

How to Disconnect the safety supply hose

1. Выключите воду.
2. Сбросьте давление воды, нажав кнопку сброса давления. Это снизит давление воды и защитит вас и комнату от сильных брызг.
3. Отвинтите предохранительный шланг от крана.

COLD WATER CONNECTION

Подсоедините шланг подачи холодной воды к резьбовому соединителю 3/4 (дюйма) и убедитесь, что он плотно закреплен на месте. Если водопроводные трубы новые или не использовались в течение длительного периода времени, дайте воде стечь, чтобы убедиться, что вода чистая и не содержит примесей. Если не принять эту меру предосторожности, существует риск того, что входное отверстие для воды может быть заблокировано и повредить прибор.

Размещение устройства

Расположите прибор в желаемом месте. Спинка должна упираться в стену за ней, а бока – вдоль соседних шкафов или стен. Посудомоечная машина оснащена шлангами подачи и слива воды, которые можно расположить справа или слева для облегчения правильной установки.

Как слить лишнюю воду из шлангов

Если раковина находится на высоте 1000 мм от пола, лишняя вода в шлангах не может быть слита непосредственно в раковину. Необходимо будет сливать лишнюю воду из шлангов в миску или подходящую емкость, которую держат снаружи и ниже раковины.

Выход воды

Подсоедините шланг для слива воды. Сливной шланг должен быть правильно установлен, чтобы избежать утечек воды. Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не пережат.

Удлинительный шланг

Если вам нужен удлинитель сливного шланга, обязательно используйте аналогичный сливной шланг. Он не должен быть длиннее 4 метров; в противном случае моющий эффект посудомоечной машины может снизиться.

Соединение сифона

Вставьте сливной шланг в сливную трубу диаметром не менее 40 мм или опустите его в раковину, стараясь не сгибать и не пережимать его. Верхняя часть шланга должна быть менее 1000 мм.

Start of Dishwasher

Перед запуском посудомоечной машины необходимо проверить следующее.

- 1** Посудомоечная машина установлена ровно и правильно
- 2** Впускной клапан открыт
- 3** Утечка в местах соединения проводов Провода
- 4** плотно соединены
- 5** Питание включено
- 6** Впускной и сливной шланги завязаны узлами
- 7** Все упаковочные материалы и печать следует вынуть из посудомоечной машины.



Attention: После установки обязательно сохраните данное руководство.

Содержание этого руководства очень полезно для пользователей.

9. Troubleshooting Tips

Before Calling for Service

Review the charts on the following pages may save you from calling for service.



<i>Problem</i>	<i>Possible Causes</i>	<i>What to Do</i>
Dishwasher doesn't start	Перегорел предохранитель или сработал автоматический выключатель	Замените предохранитель или переустановите автоматический выключатель. Удалите все другие приборы, подключенные к той же цепи, что и посудомоечная машина.
	Блок питания не включен	Убедитесь, что посудомоечная машина включена, а дверца надежно закрыта. Убедитесь, что шнур питания правильно вставлен в настенную розетку.
	Давление воды низкое	Убедитесь, что подача воды подключена правильно и вода включена.
	Дверь посудомоечной машины не правильно закрыты.	Убедитесь, что дверь правильно закрыта и заперта.

Technical problems

water not pumped form dishwasher	Перегиб сливного шланга	Проверьте сливной шланг.
	Забит фильтр	Проверить фильтр грубой очистки (см. раздел «Очистка фильтра»)
	Засорилась кухонная раковина	Проверьте кухонную раковину, чтобы убедиться, что она хорошо сливает воду. Если проблема в том, что кухонная раковина не сливает воду, вам может понадобиться сантехник, а не специалист по обслуживанию посудомоечных машин.

Suds in the tub	Неподходящее моющее средство	Используйте только специальное моющее средство для посудомоечных машин, чтобы избежать образования пены. В этом случае откройте посудомоечную машину и дайте испариться пене. Добавьте в ванну 1 галлон холодной воды. Закройте и запирайте посудомоечную машину, затем выберите любой цикл. Посудомоечная машина сливает воду на первом этапе. Откройте дверцу после остановки слива и проверьте, исчезла ли пена. При необходимости повторите.
	Пролитый ополаскиватель	Всегда немедленно вытирайте пролитое ополаскивающее средство.

Stained tub interior	Моющее средство с был использован краситель	Убедитесь, что моющее средство не содержит красителей.
-----------------------------	---	--

General problems

White film on inside surface	Минералы жесткой воды	Для очистки внутренней части используйте влажную губку с моющим средством для посудомоечных машин и наденьте резиновые перчатки. Никогда не используйте никакое другое чистящее средство, кроме моющего средства для посудомоечных машин, из-за риска образования пены или пены.
-------------------------------------	-----------------------	--

There are rust stains on cutlery	Поврежденные элементы не устойчивы к коррозии.	
	Программа не была запущена после посудомоечной машины добавили соль. Следы соли попали в цикл стирки.	Всегда запускайте программу быстрой стирки. без посуды в посудомоечной машине и без выбора функции «Турбо» (при ее наличии), после добавления соли для посудомоечных машин.

	Крышка софтера болтается	Проверьте губу. Убедитесь, что исправление в порядке.
--	--------------------------	---

Knocking noise in the wash cabinet	Разбрызгиватель есть стучать в товар в корзине	Прервите программу и переставьте предметы, мешающие разбрызгивателю.
---	--	--

Noise

Rattling noise in the wash cabinet	Посуда болтаются в моечной камере	Прервать программу, и переставить предметы посуды.
---	-----------------------------------	--

Knocking noise in the water pipes	Это может быть вызвано установкой на месте или сечением трубопровода.	Это не влияет на работу посудомоечной машины. в случае сомнений обратитесь к сантехнику с соответствующей квалификацией.
--	---	--



Unsatis -factory washing result

<i>Problem</i>	<i>Possible Causes</i>	<i>What to Do</i>
<i>The dishes are not clean</i>	Блюда были загружены неправильно.	См. примечания в разделе «Загрузка корзин посудомоечной машины».
	Программа была недостаточно мощной.	Выберите более интенсивную программу. См. «Таблица циклов стирки».
	Недостаточно моющего средства Был выдан.	Используйте больше моющего средства или замените моющее средство.
	Элементы блокируются путь разбрызгивателей.	Переставьте предметы так, чтобы спрей мог свободно вращаться.
	Комбинация фильтров в основании моечной камеры нечисто или неправильно установлено. Это может вызвать форсунки разбрызгивателя блокируются.	Очистите и/или правильно установите комбинацию фильтров. Очистите форсунки разбрызгивателя. См. раздел «Чистка разбрызгивателей».
<i>Cloudiness on glassware</i>	Сочетание мягкого воды и слишком много моющего средства.	Используйте меньше моющего средства, если у вас мягкая вода, и выберите самый короткий цикл, чтобы вымыть стеклянную посуду и очистить ее.
<i>Black or gray marks on dishes</i>	Алюминиевая посуда терлась о блюда.	Используйте мягкое абразивное чистящее средство, чтобы удалить эти следы.
<i>Detergent left in dispenser cups</i>	Блок посуды <small>стаканчики для моющих средств.</small>	Правильная повторная загрузка посуды.

Unsatis -factory drying result

<i>The dishes are not drying</i>	Неправильная загрузка	Загрузите посудомоечную машину в соответствии с инструкциями.
	<small>Слишком мало ополаскивателя</small>	Увеличьте количество ополаскивателя/пополните дозатор ополаскивателя.
	Блюда убираются <small>слишком рано</small>	Не опорожняйте посудомоечную машину сразу после мытья. Слегка приоткройте дверцу, чтобы пар мог выйти. Начинайте разгружать посудомоечную машину только после того, как посуда станет едва теплой на ощупь. Сначала опорожните нижнюю корзину. Это предотвращает попадание воды на посуду в верхней корзине.
	Неправильная программа Был выбран	При короткой программе температура стирки ниже. Это также снижает эффективность очистки. Выберите программу с длительным временем стирки.
	<small>Использование столовых приборов с некачественным покрытием</small>	Отвод воды с этими предметами затруднен. Столовые приборы или посуда этого типа не подходят для мытья в посудомоечной машине.

Error Codes

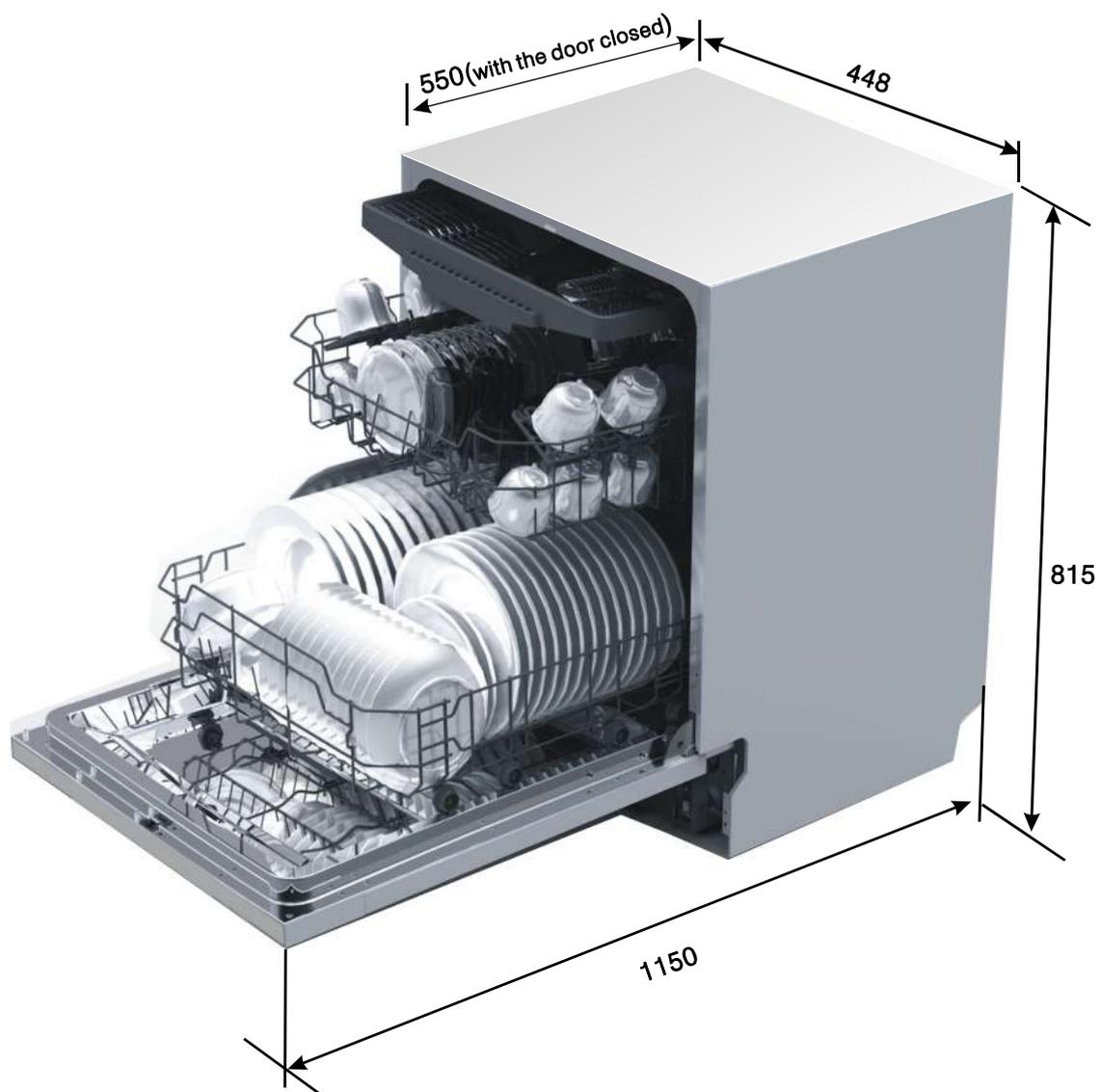
При возникновении некоторых неисправностей прибор будет отображать коды ошибок, чтобы предупредить вас:

<i>Codes</i>	<i>Meanings</i>	<i>Possible Causes</i>
E1	<small>Более длительное время на входе.</small>	Краны не открыты, или забор воды ограничен, или давление воды слишком низкое.
E4	<small>Перепополнение.</small>	Некоторый элемент посудомоечной машины протекает.

⚠ WARNING!

- В случае перелива отключите подачу воды, прежде чем вызывать сервисную службу.
- Если в поддоне осталась вода из-за перелива или небольшой утечки, перед повторным запуском посудомоечной машины ее следует удалить.

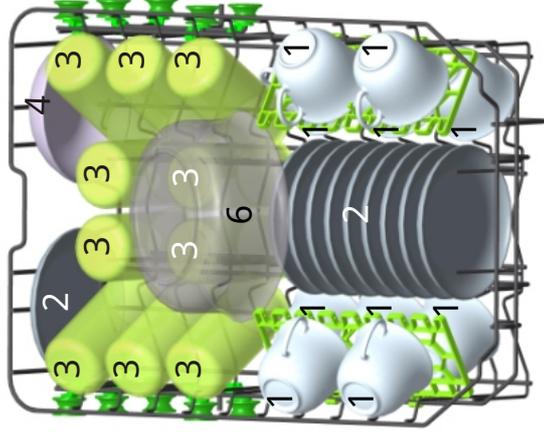
Technical Information



Высота :	815мм
Ширина :	448мм
Глубина :	550мм(с закрытой дверью)
Источник питания:	см. рейтинговую этикетку
Вместимость:	10 комплектов посуды

Загрузка корзин согласно EN50242:

1. Верхняя корзина:



Чашки



Блюдца



Очки



Маленькая сервировочная тарелка



Средняя сервировочная тарелка



Большая сервировочная тарелка



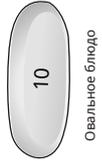
Десертные блюда



Обеденные тарелки

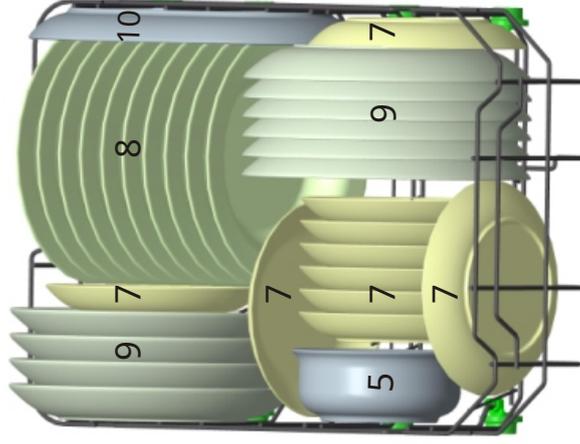


Суповые тарелки

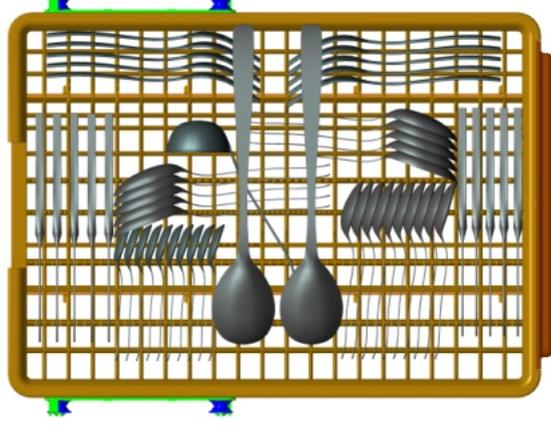


Овальное блюдо

2. Нижняя корзина:



3. Корзина для резки:



1 Ложки для супа



2 Вилки



3 Ножи



4 ложки



5 Десертные ложки



6 Сервировочные ложки



7 Сервировочные вилки



8 Соусники



Информация для испытаний на сопоставимость в соответствии с EN 50242

Вместимость: 10 комплектов посуды

Положение верхней корзины: нижнее положение

Программа: ЭКО

Уровень ополаскивателя: 6

Уровень смягчителя: Н4

Технический паспорт

Лист бытовой посудомоечной машины согласно директиве ЕС 1059/2010:

Производитель	Гюнтер и Хауэр
Тип/Описание	SL 4512
Стандартные настройки места	10
Класс энергоэффективности 1	A++
Годовое потребление энергии 2	211кВтч
Энергозатратность стандартного цикла очистки	0.74кВтч
Энергопотребление в выключенном состоянии	0,45 Вт
Энергопотребление в нерабочем режиме	0,49 Вт
Годовое потребление воды 3	2520 литров
Класс эффективности сушки 4	A
Стандартный цикл очистки 5	ЭКО 52°C
Продолжительность программы стандартного цикла очистки	180мин
Уровень шума	49 дБ(А) относительно 1 пВт
Монтаж	построить под
Может быть встроен	Да
Высота	81,5 см
Ширина	44,8 см
Глубина (с разъемами)	55 см
Потребляемая мощность	1930 Вт
Номинальное напряжение/частота	230 В~ / 50 Гц
Давление воды (напор потока)	0,4-10 бар = 0,04-1 МПа

ПРИМЕЧАНИЕ:

- 1** от A+++ (самая высокая эффективность) до D (самая низкая эффективность)
- 2** Потребление энергии "211 дюймовкВтч в год, исходя из 280 стандартных циклов мойки с заливкой холодной водой и потреблением режимов малой мощности. Фактическое потребление энергии будет зависеть от того, как используется прибор.
- 3** Расход воды «2520» литров в год, исходя из 280 стандартных циклов очистки. Фактическое потребление воды будет зависеть от того, как используется прибор.
- 4** от A (самая высокая эффективность) до G (самая низкая эффективность)
- 5** Эта программа подходит для мытья загрязненной посуды средней степени загрязнения и является наиболее эффективной программой с точки зрения комбинированного потребления энергии и воды для данного типа посуды.

Устройство соответствует европейским стандартам и директивам в текущей версии при поставке:

- ЛВД 2006/95/ЕС
- EMC2004/108/ЕС
- ErP 2009/125/ЕС

Вышеуказанные значения были измерены в соответствии со стандартами при определенных условиях эксплуатации. Результаты могут сильно различаться в зависимости от количества и загрязнения посуды, жесткости воды, количество моющего средства и т. д.

Руководство основано на стандартах и правилах Европейского Союза.

Гюнтер и Хауэр

Мюленштрассе 8а, Берлин, 14167, Германия

www.gunter-hauer.eu

электронная почта: info@gunter-hauer.de

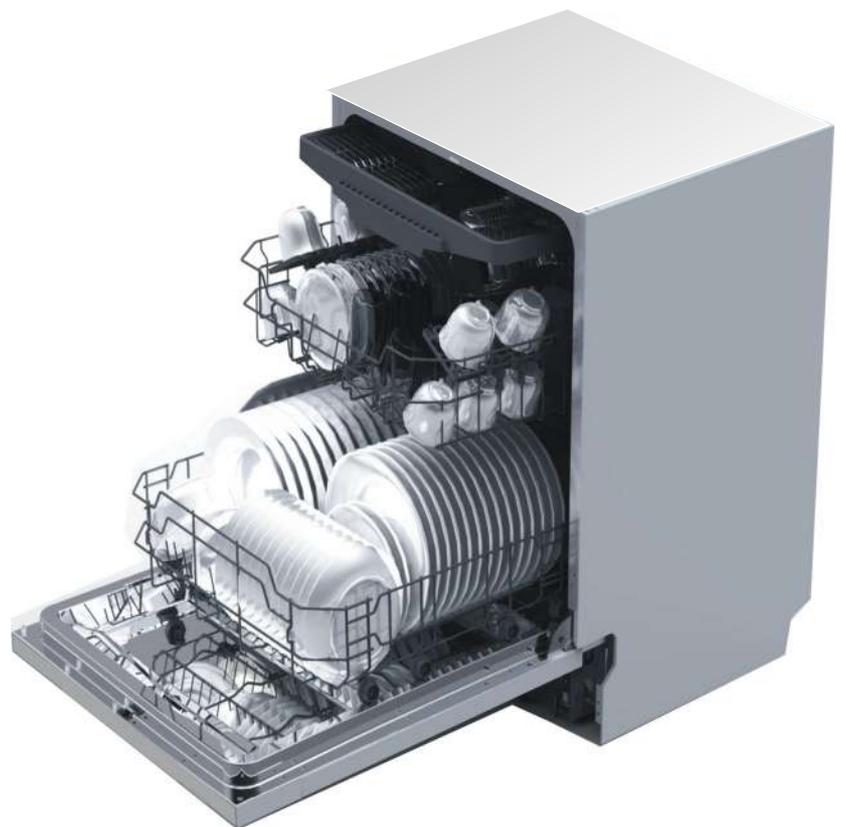
Günter & Hauer

DISHWASHER

INSTRUCTION MANUAL

MODEL:

SL 4512

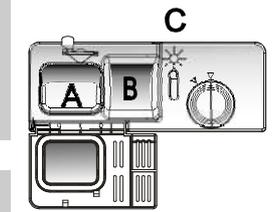


www.Gunter-Hauer.eu

Quick operation guide

For detailed operating method read the corresponding content on the instruction manual.

Switch on the appliance	Open the door,press the On/Off button to switch on the appliance .
Fill the detergent dispenser	<p>Compartment A: With each wash cycle.</p> <p>Compartment B: For programmes with pre-wash only. (Follow the user instructions!)</p>
Check the rinse aid level	<p>Mechanical indicator C. Electric indicator on control panel (if provided).</p>
Check the regeneration salt level	<p>(On models with water softener system only.) Electric indicator on control panel (if provided). If there is no salt warning light in the control panel (for some models), you can estimate when to fill the salt into the softener by the number of cycles the dishwasher has run.</p>
Load the baskets	Scrape off any large amount of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans, then load the baskets. Refer to the dishwasher loading instructions.
Select a programme	Press the programme button until the selected programme lights up. (See the section entitled “Operation instruction”)
Running the dishwasher	Turn on the water tap ,close the door . The machine will start working after about 10 seconds.
	
<ul style="list-style-type: none"> • Changing the programme 	<ul style="list-style-type: none"> • 1. A running cycle can only be modified if it has been running for a short time. Otherwise the detergent may have already been released and the water already drained. If this is the case, the detergent dispenser must be refilled. 2. Press the programme button for more than 3 seconds to cancel the running programme. 3. Select a new programme. 4. Restart the dishwasher.
<ul style="list-style-type: none"> • Add forgotten dishes in the dishwasher. 	<ul style="list-style-type: none"> • 1.Open the door a little to stop the dishwasher. 2.After the spray arms stop working, you can open the door completely. 3.Add the forgotten dishes. 4.Close the door, the dishwasher will start running again after 10 seconds.
<ul style="list-style-type: none"> • If the appliance is switched off during a wash cycle. 	<ul style="list-style-type: none"> • If the appliance is switched off during a wash cycle, when switched on again, please re-select the washing cycle and operate the dishwasher according to the original Power-on state).
<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p>⚠ WARNING! Open the door carefully. Hot steam may escape when the door is opened!</p> </div>	
Switch off the appliance	When the working cycle has finished, the buzzer of the dishwasher will sound 8 times, then stop. Turn off the appliance using the On/Off button.
Turn off the water tap, unload the baskets	Warning: wait a few minutes (about 15 minutes) before unloading the dishwasher to avoid handling the dishes and utensils while they are still hot and more susceptible to break. They will also dry better.Unload the appliance, starting from the lower basket.





Read this Manual

Dear Customer,

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

- Please carefully read this manual before using the dishwasher, it will help you to use and maintain the dishwasher properly.
- Keep it as a refer in the later days.
- Pass it on to any subsequent owner of the appliance.

This manual contains sections on safety Instructions, Operating Instructions, Installation Instructions and Troubleshooting Tips, etc.



Before Calling for Service

- To review the section on troubleshooting Tips will help you to solve some common problems by yourself .
- If you can not solve the problems by yourself , please ask for the help of professional technicians.



NOTE:

The manufacturer, following a policy of constant development and updating of the product, may make modifications without giving prior notice.

1) Safety Information.....	1
2) Disposal.....	2
3) Operation Instruction.....	3
Control Panel.....	3
Dishwasher Features.....	3
4) Prior using for the first time.....	4
A、 Water Softener.....	4
B、 Loading the Salt into the Softener.....	5
C、 Fill the Rinse Aid Dispenser.....	5
D、 Function of Detergent	6
5) Loading the Dishwasher Basket.....	9
Attention before or after loading the Dishwasher Baskets.....	9
Loading the upper Basket.....	10
Loading the Lower Basket.....	10
6) Starting a washing programme.....	11
Wash Cycle Table.....	11
Turning on the Appliance.....	11
Change the Programme.....	12
At the end of the Wash Cycle.....	12
7) Maintenance and cleaning.....	13
Filtering System.....	13
Caring for the Dishwasher.....	14
8) Installation instruction.....	15
Installation preparation.....	15
Aesthetic panel's dimensions and installation... ..	16
Tension adjustment of the door spring.....	18
Connection of drain hoses.....	18
Dishwasher installation steps.....	19
About Electricity Connecting.....	20
Cold Water Connection.....	21
9) Troubleshooting Tips.....	22
Before calling for service.....	22
Error codes.....	23
Technical information.....	24

Loading the baskets according to En50242

1. IMPORTANT SAFETY INFORMATION

READ ALL OF THE INSTRUCTIONS BEFORE USING

⚠ WARNING! When using your dishwasher, follow the precautions listed below:



GROUNDING INSTRUCTIONS

- This appliance must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

⚠ WARNING!

- Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in the risk of an electric shock.
- Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance; If it does not fit the outlet. Have a proper outlet installed by a qualified electrician.



WARNING! PROPER USE

- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- Do not touch the heating element during or immediately after use.
(This instruction is only applicable to machines with a visual heating element.)
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place. Open the door very carefully if the dishwasher is operating, there is a risk of water squirting out.
- Do not place any heavy objects on or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
- When loading items to be washed:
 - 1) Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
 - 2) Warning: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position.
- When using your dishwasher, you should prevent plastic items from coming into contact with the heating element. (This instruction is only applicable to machines with a visual heating element.)
- Check that the detergent compartment is empty after completion of the wash cycle.
- Do not wash plastic items unless they are marked dishwasher safe or the equivalent. For plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- Use only detergent and rinse additives designed for an automatic dishwasher.
- Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher. Keep these products out of the reach of children.
- Keep children away from detergent and rinse aid, keep children away from the open door of the dishwasher, there could still be some detergent left inside.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Dishwasher detergents are strongly alkaline, they can be extremely dangerous if swallowed. Avoid contact with skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open.
- The door should not be left open, since this could increase the risk of tripping.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Remove the door to the washing compartment when removing an old dishwasher from service or discarding it.
- Please dispose of packing materials properly.
- Use the dishwasher only for its intended function.
- During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened. Do not tamper with controls.
- The appliance is to be connected to the water mains using new hose sets and that old hose-sets should not be reused.
- The maximum number of place settings to be washed is 10.
- The maximum permissible inlet water pressure is 1Mpa.
- The minimum permissible inlet water pressure is 0.04Mpa.

READ AND FOLLOW THIS SAFETY INFORMATION CAREFULLY
KEEP THESE INSTRUCTIONS

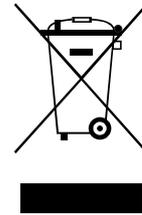
2. Disposal

Dispose of the dishwasher packaging material correctly.

All packaging materials can be recycled.

Plastic parts are marked with the standard international abbreviations:

- PE — for polyethylene, e.g. sheet wrapping material
- PS — for polystyrene, e.g. padding material
- POM — polyoxymethylene, e.g. plastic clips
- PP — polypropylene, e.g. Salt filler
- ABS — Acrylonitrile Butadiene Styrene, e.g. Control Panel .



⚠ WARNING!

- Packaging material could be dangerous for children!
- For disposing of package and the appliance please go to a recycling centre. Therefore cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.
- Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office and your household waste disposal service.

DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

3. Operation Instruction

! IMPORTANT To get the best performance from your dishwasher, read all operating instructions before using it for the first time.

Control Panel

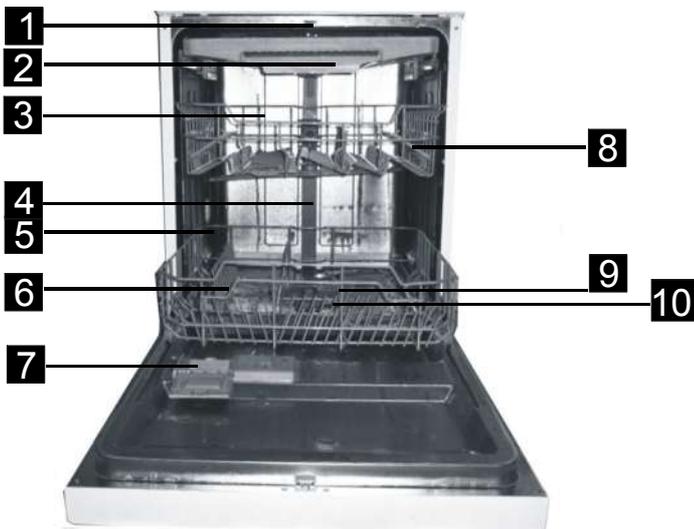


1. Display screen and lamp: to show the error code, delay time etc.
 - Rinse Aid indicator: *
Indicates when the dispenser needs to be refilled.
 - Add salt indicator: S
Indicates when the dispenser needs to be refilled.
 - Delay time or error codes indicator: 88
 - Program indicators: AUTO, ECO, etc.
 - Extra drying indicators: ☀
 - Half load functions indicator light :
To show half load function.

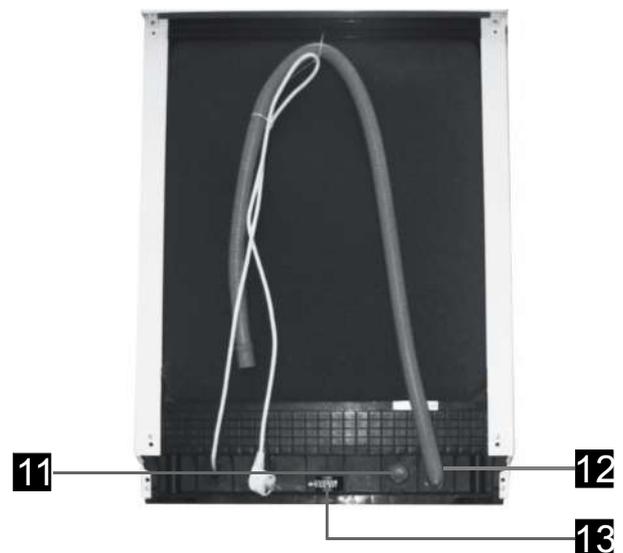
2. Extra drying function choose Button: To choose Extra drying function
Note: only intensive, normal, ECO, 1hour programs have extra drying function
3. Half load functions Button :
To select half load function. With this Half load function you can only use it when you have only about or less than 5 place setting dish wave, and you will see less water and energy consumption can only be used with Intensive, Normal, ECO, and 1hour
4. Delay Button : To press the button to delay.
5. Program Button : To press the button to select a wash Program.
6. On/off Button:
To turn on/off the power supply.

Dishwasher Features

Front view



Back View



- | | | | | |
|------------------------|-------------------------|---------------------|--------------------------------|--------------------|
| 1 Top spray arm | 4 Inner pipe | 7 Dispenser | 10 Filter assembly | 13 Adjuster |
| 2 Cutlery rack | 5 Lower basket | 8 Cup shelf | 11 Inlet pipe connector | |
| 3 Upper basket | 6 Salt container | 9 Spray arms | 12 Drain pipe | |

4. Prior using for the first time

Before using your dishwasher for the first time:

- A. Set the water softener
- B. Add 1.5Kg dishwasher salt and then full fill the salt container with water
- C. Fill the rinse aid dispenser
- D. Fill in detergent

A. Water Softener

The water softener must be set manually, using the water hardness dial.

The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance.

The higher the content of these minerals and salts, the harder your water is.

The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

Adjusting Salt Consumption

The dishwasher is designed to allow for adjustment in the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to optimise and customise the level of salt consumption.

Please follow the steps below for adjustment in salt consumption.

1. Open the door, Switch on the appliance;
2. Press the Program button for more than 5 seconds to start the water softener set model within 60seconds after the appliance was switched on(The Salt and Rinse aid warning lights will be on periodically when it get in the set model);
3. Press the Program button to select the proper set according to your local environment, the sets will change in the following sequence: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Press the Power button to end the set up model.

WATER HARDNESS				Selector Position	Salt consumption (gram/cycle)
°dH	°FH	°Clark	mmol/l		
0~5	0~9	0~6	0~0.94	H1	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	H2	9
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	H3	12
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4	20
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5	30
35-55	61-98	43-69	6.1-9.8	H6	60

Note:1

$$1\text{ }^{\circ}\text{dH}=1.25^{\circ}\text{Clark}=1.78^{\circ}\text{FH}=0.178\text{mmol/l}$$

°dH: German degree

°FH: French degree

°Clark: British degree

Note:2

The manufactory setting: H4 (EN 50242)

Contact your local water board for information on the hardness of your water supply.



NOTE: If your model does not have any water softener, you may skip this section.

WATER SOFTENER

The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits will form on the dishes and utensils.

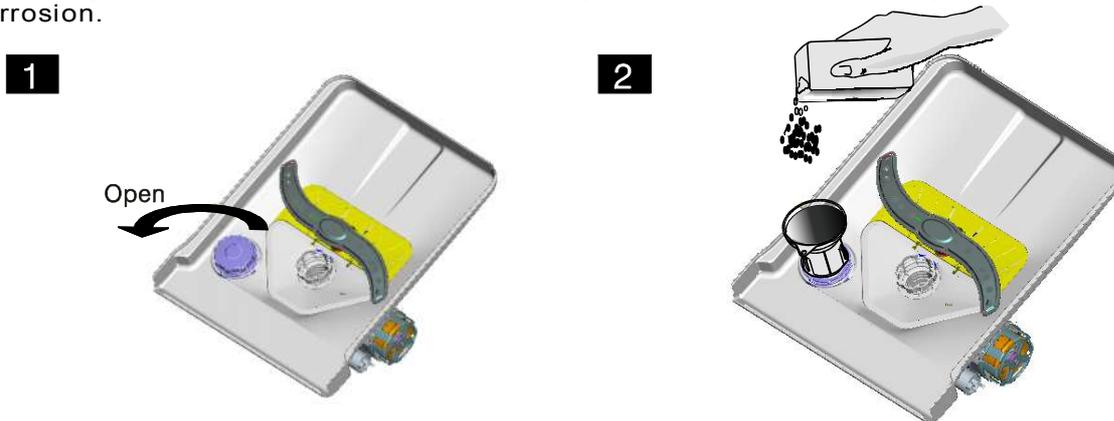
The appliance is equipped with a special softener that uses a salt container specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

B. Loading the Salt Into the Softener

Always use the salt intended for use with dishwasher.
The salt container is located beneath the lower basket and should be filled as explained in the following:

Attention!

- Only use salt specifically designed for the use in dishwashers! Every other type of salt not specifically designed for the use in a dishwasher, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any damages caused.
- Only fill with salt just before starting one of the complete washing programs. This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, remaining on the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.



- A** After the lower basket has been removed, unscrew and remove the cap from the salt container. **1**
- B** Place the end of the funnel (supplied) into the hole and introduce about 1.5kg of dishwasher salt. **1**
- C** Full fill the salt container with water, It is normal for a small amount of water to come out of the salt container. **2**
- D** After filling the container, screw the cap tightly back clockwise.
- E** The salt warning light will stop being after the salt container has been filled with salt.
- F** Immediately after filling the salt into the salt container, a washing program should be started (We suggest to use a short program). Otherwise the filter system, pump or other important parts of the machine may be damaged by salty water. This is out of warranty.

! NOTE:

1. The salt container must only be refilled when the salt warning light in the control panel comes on. Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light may still be on even though the salt container is filled.
If there is no salt warning light in the control panel (for some Models), you can estimate when to fill the salt into the softener by the cycles that the dishwasher has run.
2. If there are spills of the salt, a soak or a rapid program should be run to remove the excessive salt.

C. Fill the Rinse Aid Dispenser

Rinse Aid Dispenser

The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes, which can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to roll off the dishes. Your dishwasher is designed to use liquid rinse aids. The rinse aid dispenser is located inside the door next to the detergent dispenser. To fill the dispenser, open the cap and pour the rinse aid into the dispenser until the level indicator turns completely black. The volume of the rinse aid container is about 110ml.

Function of Rinse Aid

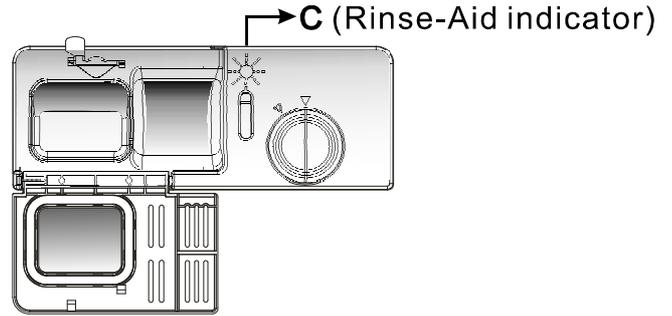
Rinse aid is automatically added during the last rinse, ensuring thorough rinsing, and spot and streak free drying.

Attention!

Only use branded rinse aid for dishwasher. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. Dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance.

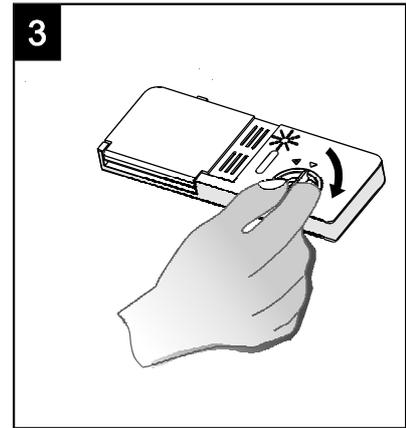
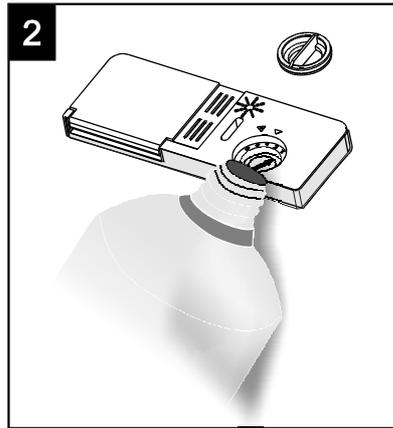
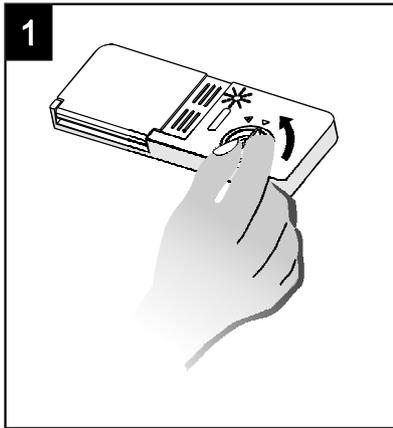
When to Refill the Rinse Aid Dispenser

If there is no rinse-aid warning light in the control panel, you can estimate the amount from the colour of the optical level indicator "C" located next to the cap. When the rinse-aid container is full, the whole indicator will be dark. As the rinse-aid diminishes, the size of the dark dot decreases. You should never let the rinse aid level fall 1 / 4 full.



As the rinse aid diminishes, the size of the black dot on the rinse aid level indicator changes, as illustrated below.

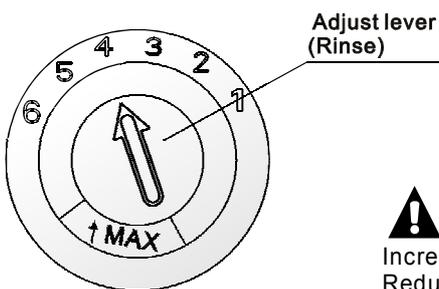
- Full
- ◐ 3 / 4 full
- ◑ 1 / 2 full
- ◒ 1 / 4 full - Should refill to eliminate spotting
- Empty



- 1** To open the dispenser, turn the cap to the "open" (left) arrow and lift it out.
- 2** Pour the rinse aid into the dispenser, being careful not to overfill.
- 3** Replace the cap by inserting it aligned with "open" arrow and turning it to the closed (right) arrow.

! NOTE: Clean up any rinse aid spilled while during filling with an absorbent cloth to avoid excessive foaming during the next wash. Don't forget to replace the cap before you close dishwasher door.

Adjusting Rinse Aid Dispenser



The rinse aid dispenser has six or four settings. Always start with the dispenser set on "4". If spots and poor drying are a problem, increase the amount of rinse aid dispensed by removing the dispenser lid and rotating the dial to "5". If the dishes still are not drying properly or are show spots, adjust the dial to the next higher lever until your dishes are spot-free. The recommended setting is "4". (Factory value is "4".)

! NOTE: Increase the dose if there are drops of water or lime spots on the dishes after washing. Reduce it if there are sticky whitish stains on your dishes or a bluish film on glassware or knife blades.

D. Function of Detergent

Detergents with its chemical ingredients are necessary to remove dirt, crush dirt and transport it out of the dishwasher. Most of the commercial quality detergents are suitable for this purpose.

Attention!

Proper Use of Detergent

Use only detergent specifically made for the use in dishwashers. Keep your detergent fresh and dry. Don't put powdered detergent into the dispenser until you're ready to wash dishes.

Detergents

There are 3 sorts of detergents

1. With phosphate and with chlorine
2. With phosphate and without chlorine
3. Without phosphate and without chlorine

Normally new pulverised detergent is without phosphate. Thus the water softener function of phosphate is not given. In this case we recommend to fill salt in the salt container even when the hardness of water is only 6 °dH. If detergents without phosphate are used in the case of hard water often white spots appear on dishes and glasses. In this case please add more detergent to reach better results. Detergents without chlorine do only bleach a little. Strong and coloured spots will not be removed completely. In this case please choose a program with a higher temperature.

Concentrated Detergent

Based on their chemical composition, detergents can be split in two basic types:

- conventional, alkaline detergents with caustic components
- low alkaline concentrated detergents with natural enzymes

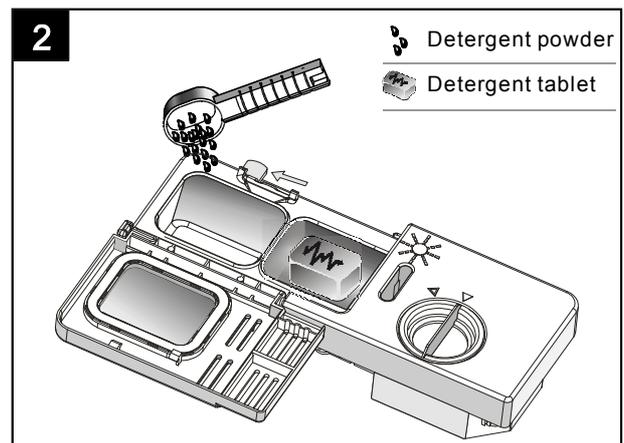
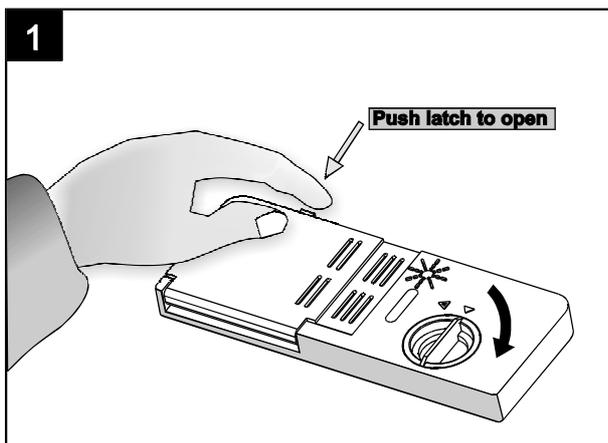
Detergent Tablets

Detergent tablets of different brands dissolve at different speeds. For this reason some detergent tablets cannot dissolve and develop their full cleaning power during short programs. Therefore please use long programs when using detergent tablets, to ensure the complete removal of detergent residuals.

Detergent Dispenser

The dispenser must be refilled before the start of each wash cycle following the instructions provided in the wash cycle table. Your dishwasher uses less detergent and rinse aid than Conventional dishwasher. Generally, only one tablespoon of detergent is needed for a normal wash load. More heavily soiled items need more detergent. Always add the detergent just before starting the dishwasher, otherwise it could get damp and will not dissolve properly.

Amount of Detergent to Use



! NOTE:

- If the lid is closed: press release button. The lid will spring open.
- Always add the detergent just before starting each wash cycle.
- Only use branded detergent aid for dishwasher.

! WARNING!

Dishwasher detergent is corrosive! Take care to keep it out of reach of children.

Fill in Detergent

Fill the detergent dispenser with detergent. The marking indicates the dosing levels, as illustrated on the right:

- A** The place of main wash cycle detergent placed.
- B** The place of pre-wash cycle detergent placed.

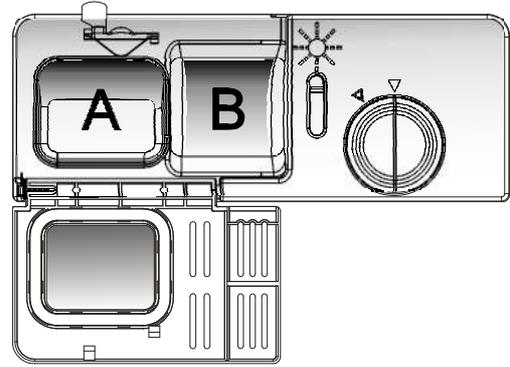
Please observe the manufacturers dosing and storage Recommendations as stated on the detergent packaging.

Close the lid and press until it locks in place.

If the dishes are heavily soiled, place an additional detergent dose in the pre-wash detergent chamber. This detergent will take effect during the pre-wash phase.

! *NOTE:*

- You find information about the amount of detergent for the single programme on the last page.
- Please aware, that according to the level soiling and the specific hardness of water differences are possible.
- Please observe the manufacturer's recommendations on the detergent packaging.



5. Loading the Dishwasher Baskets

Recommendation

- Consider buying utensils which are identified as dishwasher-proof.
- Use a mild detergent that is described as 'kind to dishes'. If necessary, seek further information from the detergent manufacturers.
- For particular items, select a program with as low a temperature as possible.
- To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the programme has ended.

For washing in the dishwasher the following cutlery/dishes

Are not suitable

- Cutlery with wooden, horn china or mother-of-pearl handles
- Plastic items that are not heat resistant
- Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant
- Bonded cutlery items or dishes
- Pewter or cooper items
- Crystal glass
- Steel items subject to rusting
- Wooden platters
- Items made from synthetic fibres

Are of limited suitability

- Some types of glasses can become dull after a large number of washes
- Silver and aluminum parts have a tendency to discolour during washing
- Glazed patterns may fade if machine washed frequently

Attention before or after loading the Dishwasher Baskets

(For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines.
Features and appearance of baskets and cutlery baskets may vary from your model.)

Scrape off any large amounts of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans.
It is not necessary to rinse the dishes under running water.

Place objects in the dishwasher in following way:

1. Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. are faced downwards.
2. Curved items, or ones with recesses, should be loaded aslant so that water can run off.
3. All utensils are stacked securely and can not tip over.
4. All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during washing.



NOTE: Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the basket.

- Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. With the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other.
- To avoid damage to glasses, they must not touch.
- Load large items which are most difficult to clean into the lower basket.
- The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups
- Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
- Long and/or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.
- Please do not overload your dishwasher. This is important for good results and for reasonable consumption of energy.

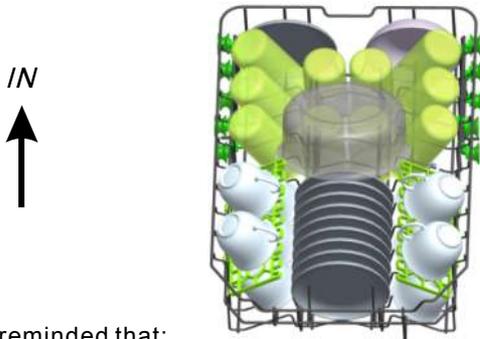
Removing the Dishes

To prevent water dripping from the upper basket into the lower basket, we recommend that you empty the lower basket first and then the upper basket.

■ The Method Loading Normal Dishware

Loading the Upper Basket

The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty). Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.



Please be reminded that:

- Pots, serving bowls, etc, must always be placed top down.
- Deep pots should be slanted to allow water to flow out.
- The Bottom Basket features folding spikes so that larger or more pots and pans can be loaded.

Adjusting the Upper Basket

The height of the upper basket can be adjusted in order to create more space for large utensils both for the upper /lower basket. The height of the upper basket can be adjusted by lift up the basket for the upper position, and up press the handle to lower the upper basket, see the picture below:

Lift the basket for upper position



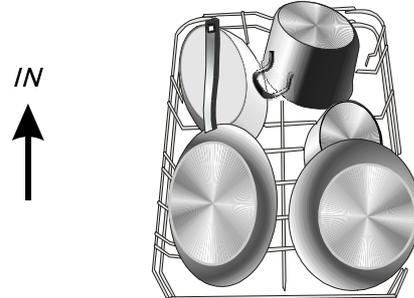
Up press the handle to lower the basket



Adjust handle

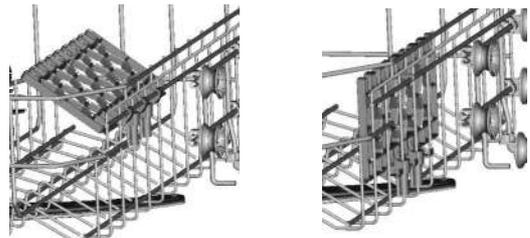
Loading the Lower Basket

We suggest that you place large items and the most difficult to clean items are to be placed into the lower basket: such as pots, pans, lids, serving dishes and bowls, as shown in the figure below. It is preferable to place serving dishes and lids on the side of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm.



Folding back the cup shelves

For better stacking of pots and pans, the spikes can be folded down as show in the picture right.



Folding Spikes of Lower Basket

For better stacking of pots and pans, the spikes can be folded down as show in the picture right.

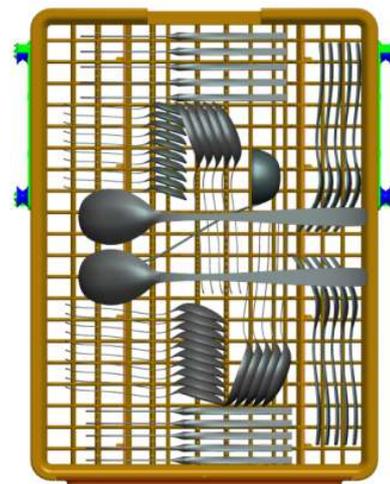


Cutlery Basket

Cutlery should be placed in the cutlery rack separately from each other in the appropriate positions, and do make sure the utensils do not nest together, this may cause bad performance.

For a top quality cleaning, place the silverware in the basket making sure that:

- They do not nest together.
- Silverware is placed with the male face up.
- Long utensils in the middle.



6. Starting a washing program

Wash Cycle Table

! **NOTE:** (★) Means: need to fill rinse into the Rinse-Aid Dispenser.

Program	Cycle Selection Information	Description of Cycle	Detergent pre/main	Running time(min)	Energy (Kwh)	Water (L)	Rinse Aid
Auto 	Auto sensing wash, lightly, normally or heavily soiled crockery, with or without dried-on food	Pre-wash (45 °C) Autowash(45-55 °C) Rinse Rinse(62 °C) Drying	3/22g	150	0.77~1.12	8~12.3	★
Intensive 	For heaviest soiled crockery, and normally soiled pots, pans, dishes etc with dried on soiling.	Pre-wash(50 °C) Wash (65 °C) Rinse Rinse Rinse(65°C) Drying	3/22g	135	1.3	16	★
Normal 	For normally soiled loads, such as pots, plates, glasses and lightly soiled pans.	Pre-wash(45°C) Wash (55 °C) Rinse Rinse (65 °C) Drying	3/22g	155	1.07	13	★
ECO (*EN 50242)	This is standard programme, it is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.	Pre-wash Wash (50 °C) Rinse(65°C) Drying	25g	175	0.83	9	★
1Hour 	For lightly soiled loads that do not need excellent drying efficiency.	Pre-wash(50°C) Wash(60°C) Rinse (55°C) Drying	3/22g	60	0.85	9.0	★
Rapid 	A shorter wash for lightly soiled loads and quick wash.	Wash (40 °C) Rinse Rinse (45 °C)	20g	40	0.45	10	

! **NOTE:**

*EN 50242 : This programme is the test cycle. The information for comparability test in accordance with EN 50242, as follows:

- Capacity: 10 setting
- Position Upper basket: upper wheels on rails
- Rinse aid setting: 6
- PI:0.49w; Po:0.45w.

Turning On the Appliance

Starting a cycle wash

- 1 Draw out the lower and upper basket, load the dishes and push them back.
It is commended to load the lower basket first, then the upper one (see the section entitled "Loading the Dishwasher").
- 2 Pour in the detergent (see the section entitled "Salt, Detergent and Rinse Aid").
- 3 Insert the plug into the socket. The power supply is 220-240 VAC /50 HZ, the specification of the socket is 10A 250VAC. Make sure that the water supply is turned on to full pressure.
- 4 Open the door, Touch the ON/OFF Button.
- 5 Touch the program Button , the wash program will be changed as follows direction:
AUTO->Intensive->Normal->ECO->1Hour->Rapid;
If a program is selected, the icon of display will light. Then close the door, the dishwasher begins to start.

Change the Program...

Premise:

- 1 A cycle that is underway can only be modified if it has only been running for a short time. Otherwise, the detergent may have already been released, and the appliance may have already drained the wash water. If this is the case, the detergent dispenser must be refilled (see the section entitled " Loading the Detergent ").
- 2 Open the door ,Press the Program button more than 3 seconds , the machine will be in standby state, then you can change the program to the desired cycle setting (see the section entitled " Starting a wash cycle. . .").



NOTE:

If you open the door during a wash cycle , the machine will pause. The program light will stop blinking and the buzzer will mooving every minute unless you close the door . After you close the door ,the machine will keep on working after 10 seconds.

Forgot to Add a Dish?

A forgotten dish can be added any time before the detergent cup opens.

- 1 Open the door a little .
- 2 After the spray arms stop working, you can open the door completely.
- 3 Add forgotten dishes.
- 4 Close the door
- 5 The dishwasher will run after 10 seconds.

At the end of the Wash Cycle

When the working cycle has finished, the buzzer of the dishwasher will sound for 8 seconds, then stop. Turn off the appliance using the ON/OFF button, shut off the water supply and open the door of the dishwasher. Wait for a few minutes before unloading the dishwasher to avoid handling the dishes and utensils while they are still hot and more susceptible to breakage. They will also dry better.

■ Switch Off the Dishwasher

The program light is off, only in this case the programme has ended.

- 1.Switch off the dishwasher by touching the ON/OFF button.
- 2.Turn off the water tap!

■ Open the door carefully.

Hot dishes are sensitive to knocks. The dishes should therefore be allowed to cool down around 15 minutes before removing from the appliance.

Open the dishwasher's door, leave it ajar and wait a few minutes before removing the dishes. In this way they will be cooler and the drying will be improved.

■ Unloading the dishwasher

It is normal that the dishwasher is wet inside.

Empty the lower basket first and then the upper one. This will avoid water dripping from the upper Basket onto the dishes in the lower one.

⚠ WARNING!

It is dangerous to open the door when washing, because the hot water may scald you.

After washing, the door will open automatically for a better drying effect!!!

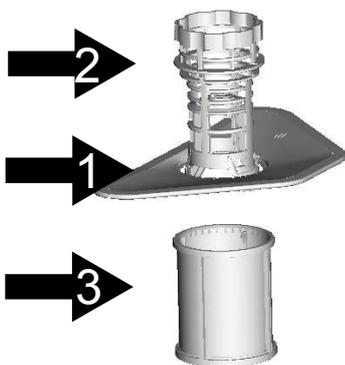
Please note: the dishwasher door does not have to be locked for it to open automatically. Otherwise, it may damage the door mechanism.

7. Maintenance and Cleaning

Filtering System

The filter prevents larger remnants of food or other objects from getting inside the pump. The residues may block the filter, in this case they must be removed.

The filter system consists of a coarse filter, a flat (Main filter) And a microfilter (Fine filter).



Main filter 1

Food and soil particles trapped in this filter are pulverized by a special jet on the lower spray arm and washed down to drain.

Coarse filter 2

Larger items, such as pieces of bones or glass, that could block the drain are trapped in the coarse filter. To remove the items caught by the filter, gently squeeze the tap on the top of this filter and lift out.

Fine filter 3

This filter holds soil and food residues in the sump area and prevents it from being redeposit on the dishes during wash cycle.

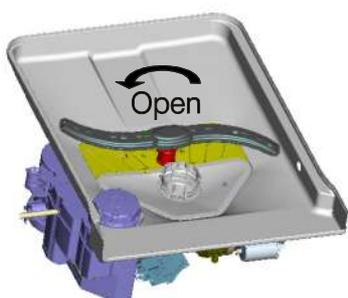
Filter assembly

The filter efficiently removes food particles from the wash water, allowing it to be recycled during the cycle. For best performance and results, the filter must be cleaned regularly. For this reason, it is a good idea to remove the larger food particles trapped in the filter after each wash cycle by rinsing the semicircular filter and cup under running water. To remove the filter device, pull the cup handle in the upward direction.

⚠ WARNING!

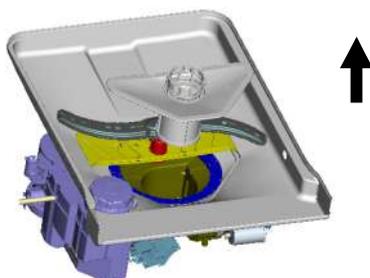
- The dishwasher must never be used without the filters.
- Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

1



Step 1: Turn the filter in anti-clockwise direction,

2



Step 2: lift the filter assy up



NOTE: *When following this procedure from step 1 to step 2, the filter system will be removed; when following it from Step 2 to Step 1, the filter system will be installed.*

Remarks:

- Inspect the filters for blocking after every time the dishwasher has been used.
- By unscrewing the coarse filter, you can remove the filter system. Remove any food remnants and clean the filters under running water.

⚠ NOTE: The entire filter assembly should be cleaned once a week.

Cleaning the Filter

To clean the coarse filter and the fine filter, use a cleaning brush. Reassemble the filter parts as shown in the figures on the last page and reinsert the entire assembly in the dishwasher, positioning it in its seat and pressing downwards.

⚠ WARNING! When cleaning the filters, don't knock on them. Otherwise, the filters could be contorted and the performance of the dishwasher could be decreased.

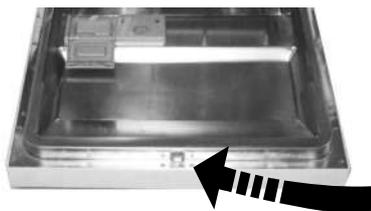
Caring for the Dishwasher

The control panel can be cleaned by using a lightly dampened cloth. After cleaning, make sure to dry it thoroughly.

For the exterior, use a good appliance polish wax.

Never use sharp objects, scouring pads or harsh cleaners on any part of the dishwasher.

Cleaning the Door



To clean the edge around the door, you should use only a soft warm, damp cloth. To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.

⚠ WARNING!

- Never use a spray cleaner to clean the door panel as it may damage the door lock and electrical components.
- Abrasive agents or some paper towels should not be used because of the risk of scratching or leaving spots on the stainless steel surface.

Protect Against Freezing

please take frost protection measures on the dishwasher in winter. Every time after washing cycles, please operate as follows:

1. Cut off the electrical power to the dishwasher.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain the water from the inlet pipe and water valve. (Use a pan to gather the water)
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter at the bottom of the tub and use a sponge to soak up water in the sump.

⚠ NOTE: If your dishwasher cannot work because of the ice, please contact professional service persons.

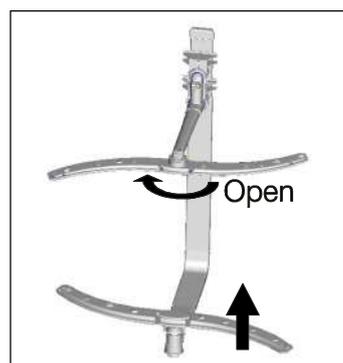
Cleaning the Spray Arms

It is necessary to clean the spray arms regularly for hard water chemicals will clog the spray arm jets and bearings.

To remove the upper spray arm, hold the nut, rotate the arm clockwise to remove it.

To remove the lower spray arm, pull out the spray arm upward.

Wash the arms in soapy and warm water and use a soft brush to clean the jets. Replace them after rinsing them thoroughly.



How to Keep Your Dishwasher in Shape

■ After Every Wash

After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open so that moisture and odours are not trapped inside.

■ Remove the Plug

Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.

■ No Solvents or Abrasive Cleaning

To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water.

To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.

■ When not in Use for a Long Time

It is recommended that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly open. This will help the door seals to last longer and prevent odours from forming within the appliance.

■ Moving the Appliance

If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.

■ Seals

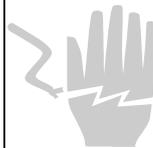
One of the factors that cause odours to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.

8. Installation instruction

Attention:

The installation of the pipes and electrical equipments should be done by professionals.

Warning



Electrical Shock Hazard
Disconnect electrical power before installing dishwasher.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

● Installation preparation

The installation position of dishwasher should be near the existing inlet and drain hoses and power cord.

One side of the cabinet sink should be chosen to facilitate the connection of drain hoses of the dishwasher.

Note: please check the accompanying installation accessories (hook for aesthetic panel, screw)

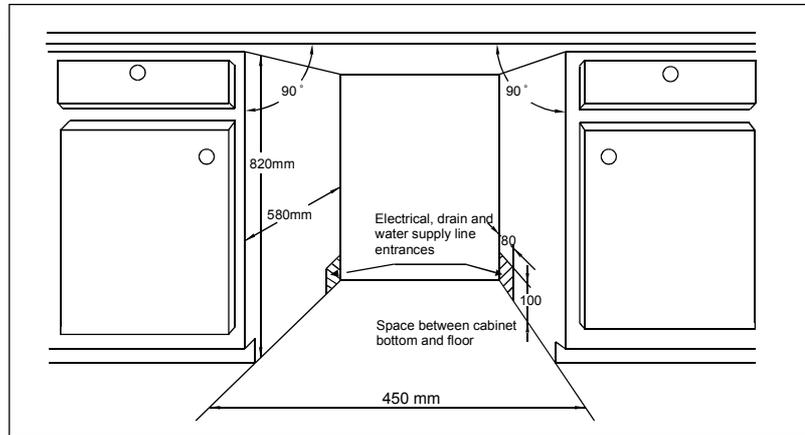
Please carefully read the installation instruction.

Illustrations of cabinet dimensions and installation position of the dishwasher
 Preparations should be made before moving the dishwasher to the installation place.

- 1** Choose a place near the sink to facilitate the installation of inlet and drain hoses (see figure 1).
- 2** If dishwasher is installed at the corner of the cabinet, there should be some space (illustrated in figure 2) when the door is opened.

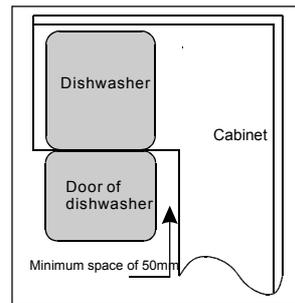
【 Figure1 】

Cabinet dimensions
 Less than 5mm
 between the top
 of dishwasher and
 cabinet and the
 outer door aligned
 to cabinet.



【 Figure2 】

Minimum space when
 the door is opened



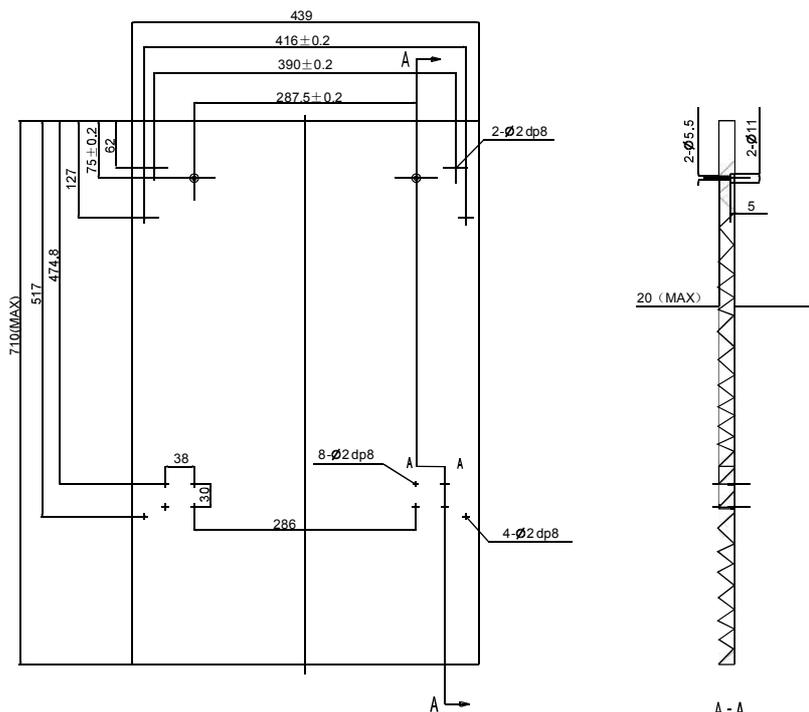
● Aesthetic panel's dimensions and installation

- 1** The aesthetic wooden panel could be processed according to the Figure 3.

【 Figure3 】

The aesthetic panel should
 be processed in accordance
 with the illustrated dimensions

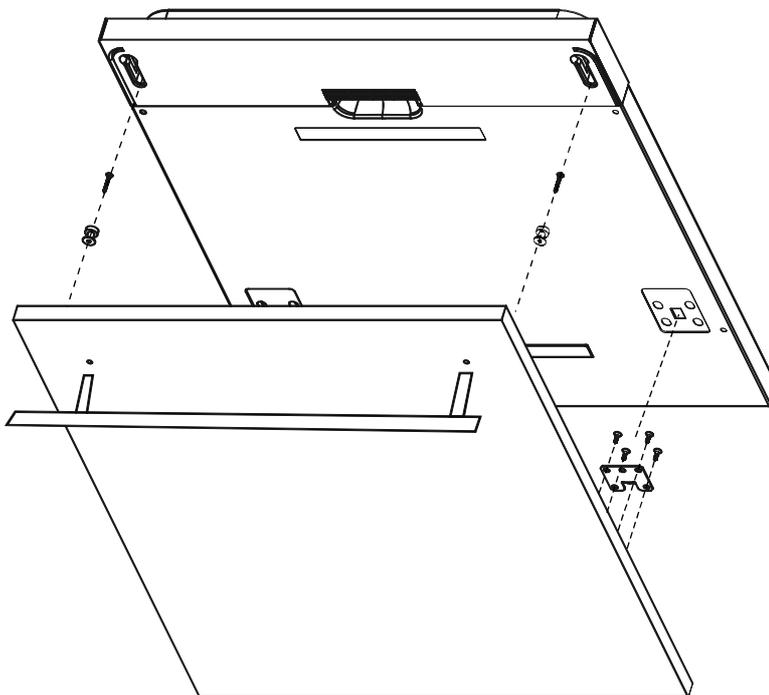
(Unit: mm)



2 Install the hook on the aesthetic wooden panel and put the hook into the slot of the outer door of dishwasher(see figure 4a). After positioning of the panel , fix the panel onto the outer door by screws and bolts(See figure 4b) .

【 Figure4a 】

Installation of aesthetic panel



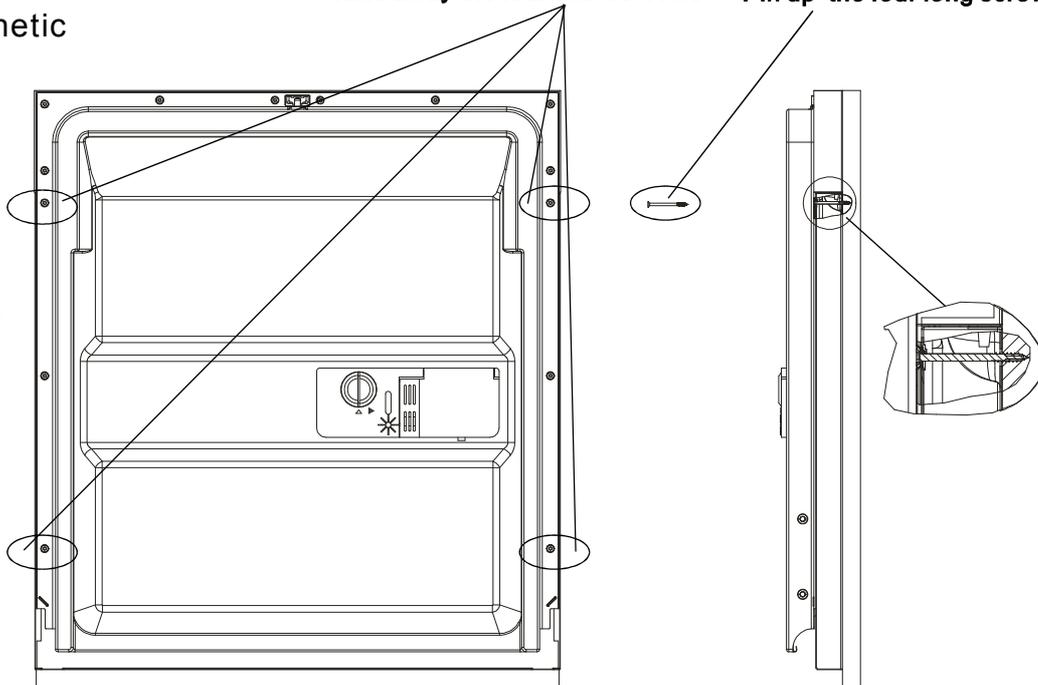
【 Figure4b 】

Installation of aesthetic wooden panel

- 1. take away the four short screws
- 2. pin up the four long screws

Take away the four short screws

Pin up the four long screws



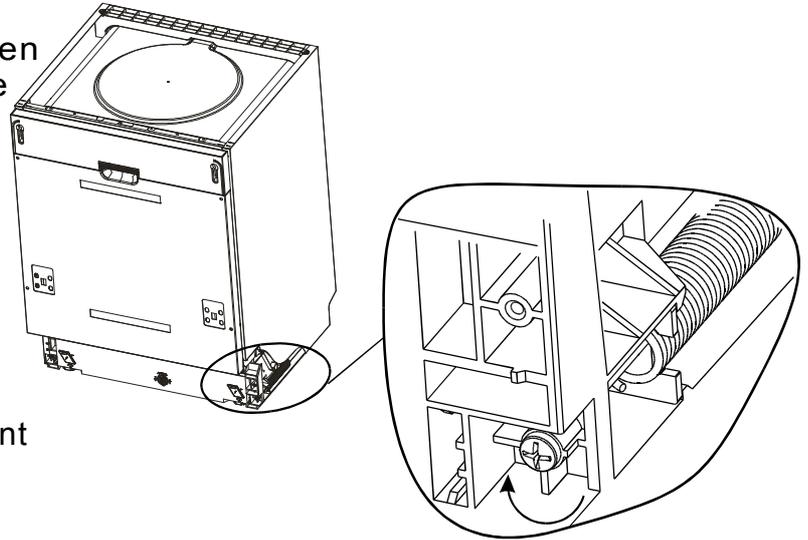
● Tension adjustment of the door spring

The door springs are set at the factory to the proper tension for the outer door. If aesthetic wooden panel are installed, you will have to adjust the door spring tension. Rotate the adjusting screw to drive the adjustor to strain or relax the steel cable (see figure 5).

Door spring tension is correct when the door remains horizontal in the fully opened position, yet rises to a close with the slight lift of a finger.

【 Figure5 】

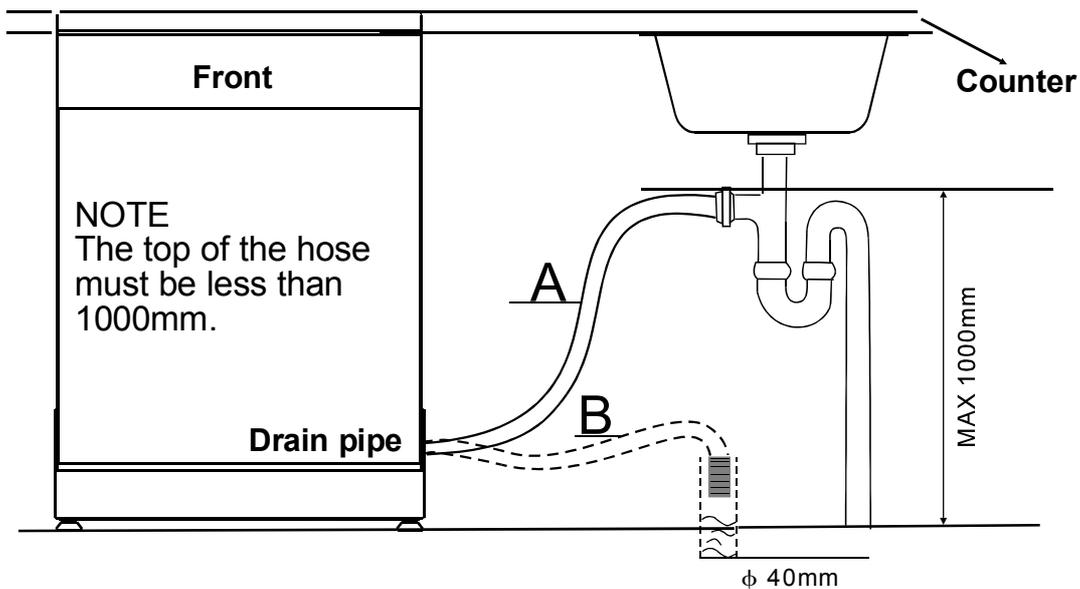
Tension adjustment of the door spring



● Connection of drain hoses

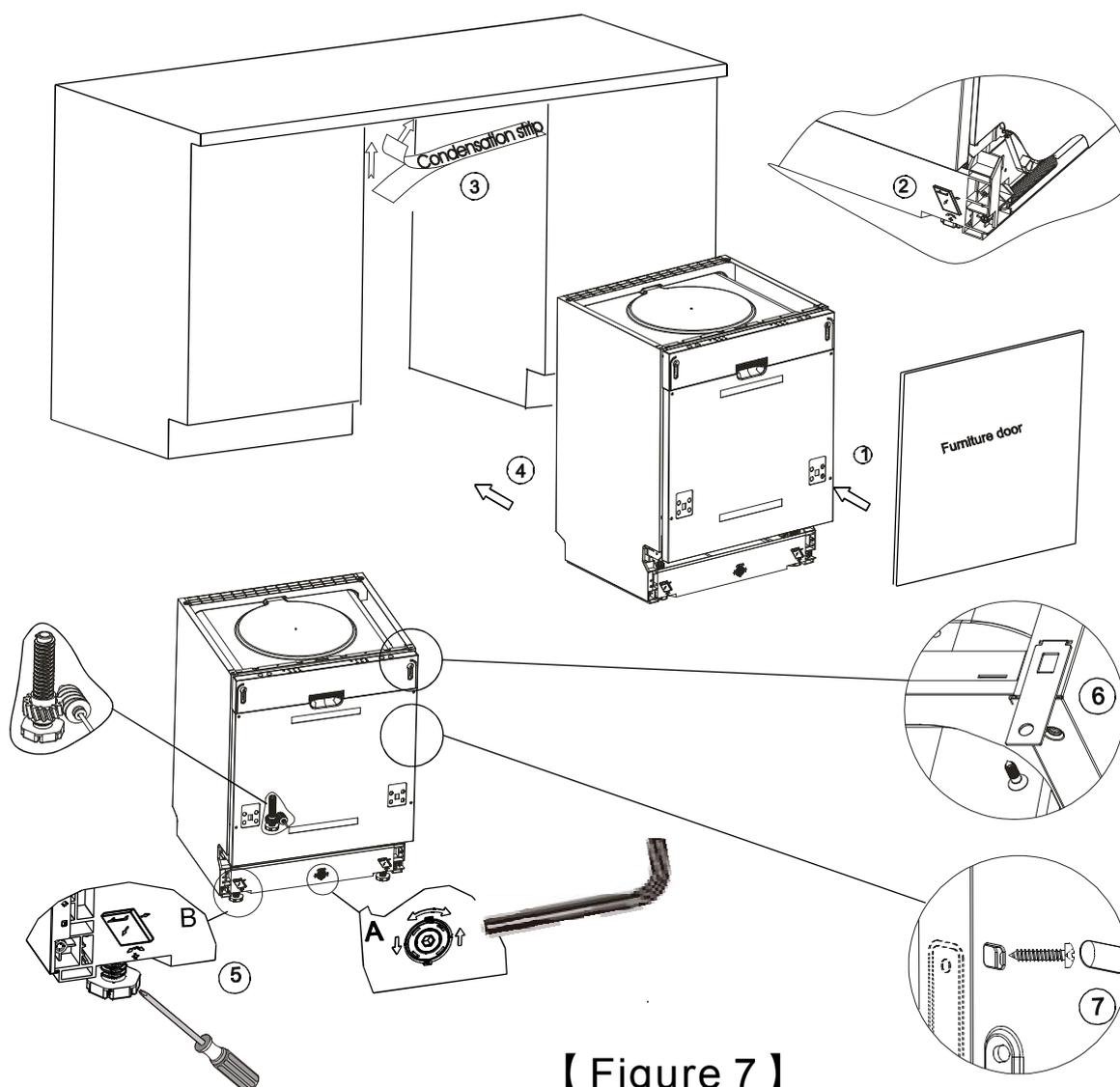
Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 40mm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The top of the hose must be less than 1000mm.

⚠ PLEASE FIX THE DRAIN HOSE EITHER WAY OF A, B



● Dishwasher installation steps

- 1 Install the furniture door to the outer door of the dishwasher using the brackets provided. Refer to the template for positioning of the brackets.
- 2 Adjust the tension of the door springs by using an Allen key turning in a clockwise motion to tighten the left and right door springs. Failure to do this could cause damage to your dishwasher (Illustration 2).
- 3 Connect the inlet hose to the cold water supply .
- 4 Connect the drain hose. Refer to diagram.(Figure 6)
- 5 Connect the power cord.
- 6 Affix the condensation strip under the work surface of cabinet. Please ensure the condensation strip is flush with edge of work surface.
- 7 Place the dishwasher into position.(Illustration 4)
- 8 Level the dishwasher. The rear foot can be adjusted from the front of the dishwasher by turning the Allen screw in the middle of the base of dishwasher use an Allen key (Illustration 5A). To adjust the front feet, use a flat screw driver and turn the front feet until the dishwasher is level (Illustration 5B).
- 9 The dishwasher must be secured in place. There are two ways to do this:
 - A. Normal work surface:Put the installation hook into the slot of the side plane and secure it to the work surface with the wood screws (Illustration 6).
 - B. Marble or granite work top:Fix the side with Screw. (Illustration 7).



【 Figure 7 】

Dishwasher must be level for proper dish rack operation and wash performance.

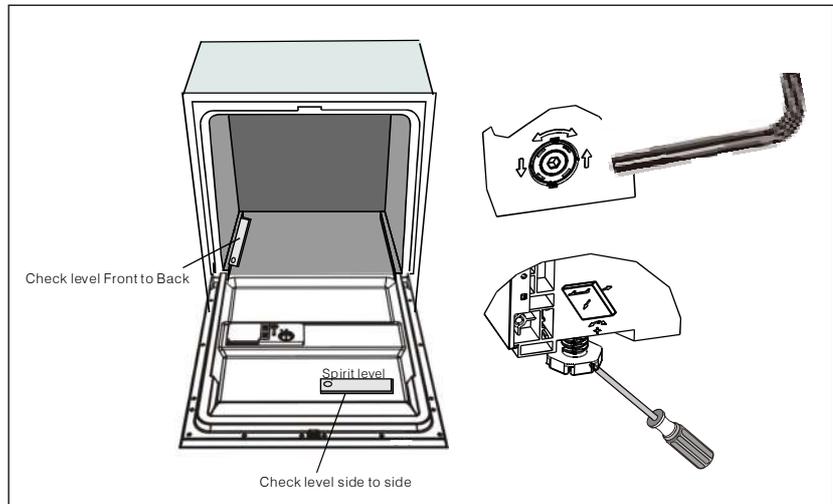
- 1 Place a spirit level on door and rack track inside the tub as shown to check that the dishwasher is level.
- 2 level the dishwasher by adjusting the three levelling legs individually.
- 3 When level the dishwasher, please pay attention not to let the dishwasher tip over.

【Figure 8】

Illustration of feet adjustment

NOTE:

The maximum adjustment height of the feet is 50 mm.



About Electricity Connecting

⚠ WARNING!

For personal safety:

DO NOT USE AN EXTENSION CORD OR AN ADAPTER PLUG WITH THIS APPLIANCE. DO NOT, UNDER ANY CIRCUMSTANCES, CUT OR REMOVE THE EARTHING CONNECTION FROM THE POWER CORD.

Electrical Requirements

Please look at the rating label to know the rating voltage and connect the dishwasher to the appropriate power supply. Use the required fuse 10 amp, time delay fuse or circuit breaker recommended and provide separate circuit serving only this appliance.

Electrical Connection

⚠ Insure proper ground exists before use

Ensure the voltage and frequency of the power being corresponds to those on the rating plate. Only insert the plug into an electrical socket which is earthed properly. If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug, replace the socket, rather than using a adaptors or the like as they could cause overheating and burns.



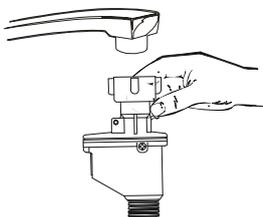
GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for the electric current. This appliance is equipped with a cord having an equipment-earthing conductor and an earthing plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local standards and requirements.

⚠ WARNING!

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in the risk of an electric shock. Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance; If it is not fit for the outlet. Have a proper outlet installed by a qualified electrician.

How to Connect the safety supply hose



The appliance must be connected to the water mains using new hose-sets. The old hose-sets should not be reused.

Water pressure must be between 0,04 MPa and 1 MPa. If the pressure is below the minimum consult our Service Department for advice.

- 1.Pull The safety supply hoses completely out from storage compartment located at rear of dishwasher.
- 2.Tighter the screws of the safety supply hose to the faucet with thread 3/4inch.
- 3.Turn water fully on before starting the dishwasher.

ABOUT THE SAFETY SUPPLY HOSE.

The safety supply hose consists of the double walls. The hose's system guarantees its intervention by blocking the flow of water in case of the supply hose breaking and when the air space between the supply hose itself and the outer corrugated hose is full of water.

⚠ WARNING!

A hose that attaches to a sink spray can burst if it is installed on the same water line as the dishwasher. If your sink has one, it is recommended that the hose be disconnected and the hole plugged.

How to Disconnect the safety supply hose

1. Turn off the water.
2. Release the water pressure by depressing the pressure release button. This relieves water pressure and protects you, and the room, from severe splashing.
3. Unscrew The safety supply hose from the faucet..

COLD WATER CONNECTION

Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4(inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place. If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear and free of impurities. If this precaution is not taken, there is a risk that the water inlet can get blocked and damage the appliance.

Positioning the Appliance

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or walls. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned either to the right or the left sides to facilitate proper installation.

How to Drain Excess Water From Hoses

If the sink is 1000 higher from the floor, the excess water in hoses cannot be drained directly into the sink. It will be necessary to drain excess water from hoses into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

Water Outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water inlet hose is not kinked or squashed.

Extension Hose

If you need a drain hose extension, make sure to use a similar drain hose. It must be no longer than 4 metres; otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

Syphon Connection

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 40mm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The top of the hose must be less than 1000mm.

Start of Dishwasher

The following things should be checked before starting the dishwasher.

- 1** The dishwasher is level and fixed properly
- 2** The inlet valve is open
- 3** There is a leakage at the connections of the conducts
- 4** The wires are tightly connected
- 5** The power is switched on
- 6** The inlet and drain hoses are knotted
- 7** All packing materials and printings should be taken out from the dishwasher



Attention: After installation, please make sure to keep this manual.

The content of this manual is very helpful to the users.

9. Troubleshooting Tips

Before Calling for Service

Review the charts on the following pages may save you from calling for service.



	<i>Problem</i>	<i>Possible Causes</i>	<i>What to Do</i>
Technical problems	<i>Dishwasher doesn't start</i>	Fuse blown, or the circuit breaker acted	Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher
		Power supply is not turned on	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.
		Water pressure is low	Check that the water supply is connected properly and the water is turned on.
		Door of dishwasher not properly closed.	Make sure to close the door properly and latch it.
	<i>water not pumped from dishwasher</i>	Kink in drain hose	Check drain hose.
		Filter clogged	Check coarse the filter (see section titled "Cleaning The Filter ")
		Kitchen sink clogged	Check the kitchen sink to make sure it is draining well. If the problem is the kitchen sink not draining ,you may need a plumber rather than a serviceman for dishwashers.
General problems	<i>Suds in the tub</i>	Improper detergent	Use only the special dishwasher detergent to avoid suds. If this occurs, open the dishwasher and let suds evaporate. Add 1 gallon of cold water to the tub. Close and latch the dishwasher, then select any cycle. Dishwasher will drain out the water at the first step. Open the door after draining is stop and check if the suds is disappeared. Repeat if necessary.
		Spilled rinse-aid	Always wipe up rinse-aid spills immediately.
	<i>Stained tub interior</i>	Detergent with colourant was used	Make sure that the detergent is the one without colourant.
	<i>White film on inside surface</i>	Hard water minerals	To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent for the risk of foaming or suds.
	<i>There are rust stains on cutlery</i>	The affected items are not corrosion resistant.	
		A programme was not run after dishwasher salt was added. Traces of salt have gotten into the wash cycle.	Always run the quick wash programme . without any crockery in the dishwasher and without selecting the Turbo function (if present), after adding dishwasher salt.
		The lid of the softer is loose	Check the lip .Ensure the fix is fine.
Noise	<i>Knocking noise in the wash cabinet</i>	A spray arm is knocking against an item in a basket	Interrupt the programme, and rearrange the items which are obstructing the spray arm.
	<i>Rattling noise in the wash cabinet</i>	Items of crockery are loose in the wash cabinet	Interrupt the programme, and rearrange the items of crockery.
	<i>Knocking noise in the water pipes</i>	This may be caused by on-site installation or the cross-section of the piping.	This has no influence on the dishwasher function. if in doubt, contact a suitably qualified plumber.



Unsatis-
-factory
washing
result

<i>Problem</i>	<i>Possible Causes</i>	<i>What to Do</i>
<i>The dishes are not clean</i>	The dishes were not loaded correctly.	See notes in " Loading the Dishwasher Baskets ".
	The programme was not powerful enough.	Select a more intensive programme. See" Wash Cycle Table ".
	Not enough detergent was dispensed.	Use more detergent, or change your detergent.
	Items are blocking the path of spray arms.	Rearrange the items so that the spray can rotate freely.
	The filter combination in the base of wash cabinet is not clean or is not correctly fitted. This may cause the spray arm jets to get blocked.	Clean and/or fit the filter combination correctly. Clean the spray arm jets. See "Cleaning the Spray Arms".
<i>Cloudiness on glassware</i>	Combination of soft water and too much detergent.	Use less detergent if you have soft water and select a shortest cycle to wash the glassware and to get them clean.
<i>Black or gray marks on dishes</i>	Aluminum utensils have rubbed against dishes.	Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.
<i>Detergent left in dispenser cups</i>	Dishes block detergent cups.	Re-loading the dishes properly.

Unsatis-
-factory
drying
result

<i>The dishes are not drying</i>	Improper loading	Load the dishwasher as suggested in the directions.
	Too little rinse-aid	Increase the amount of rinse-aid/refill the rinse-aid dispenser.
	Dishes are removed too soon	Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly so that the steam can escape. Begin unloading the dishwasher only once the dishes are barely warm to the touch. Empty the low basket first. This prevents water from dropping off dishes in the upper basket.
	Wrong program has been selected	In short program the washing temperature is lower. This also lowers cleaning performance. Choose a program with a long washing time.
	Use of cutlery with a low-quality coating	Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher.

Error Codes

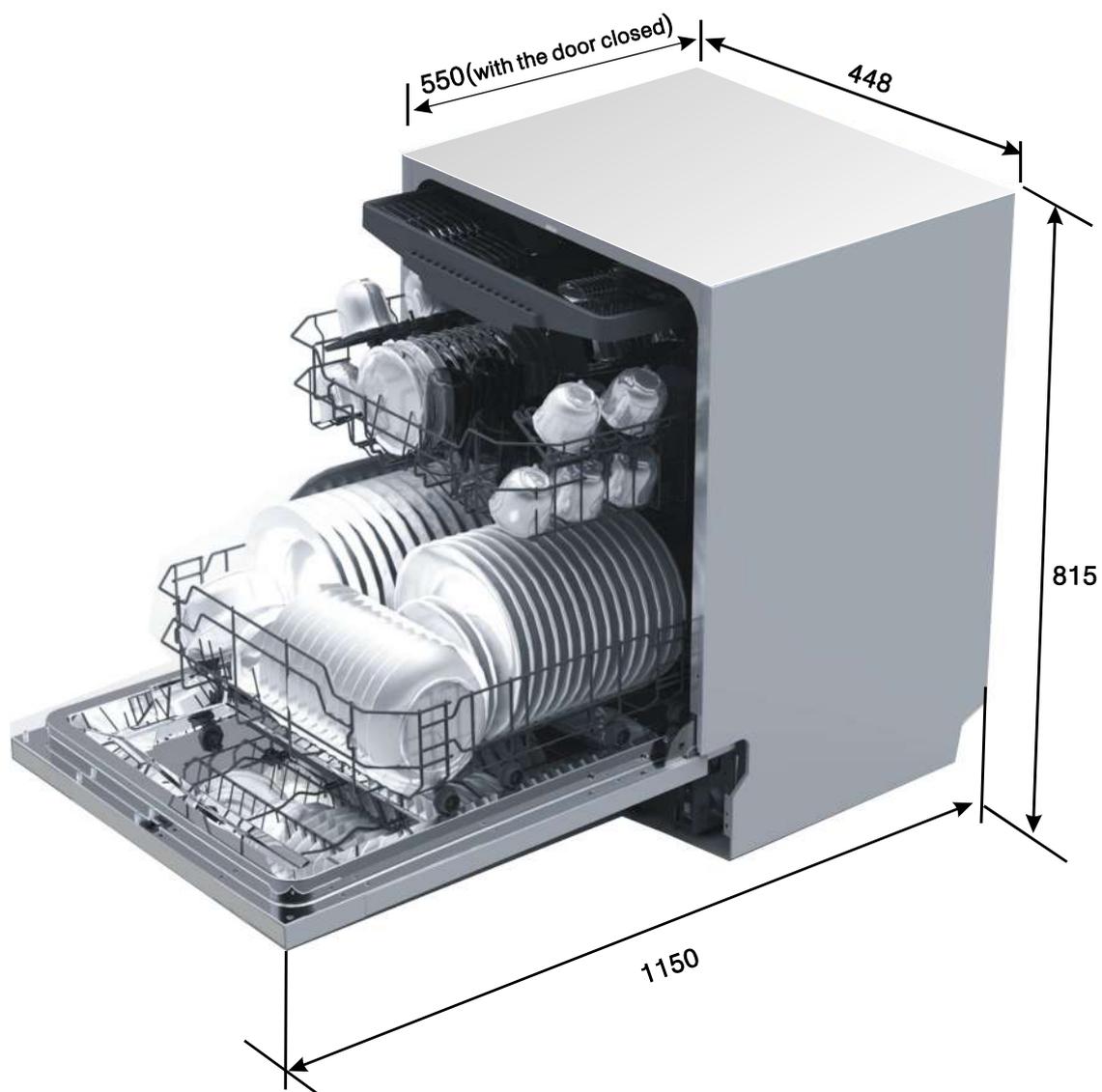
When some malfunctions come on, the appliance will display error codes to warn you:

<i>Codes</i>	<i>Meanings</i>	<i>Possible Causes</i>
E1	Longer inlet time.	Faucets is not opened, or water intake is restricted, or water pressure is too low.
E4	Overflow.	Some element of dishwasher leaks .

⚠ WARNING!

- If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service.
- If there is water in the base pan because of an overflow or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.

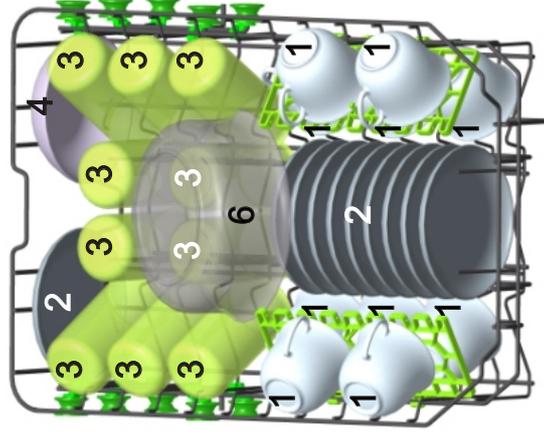
Technical Information



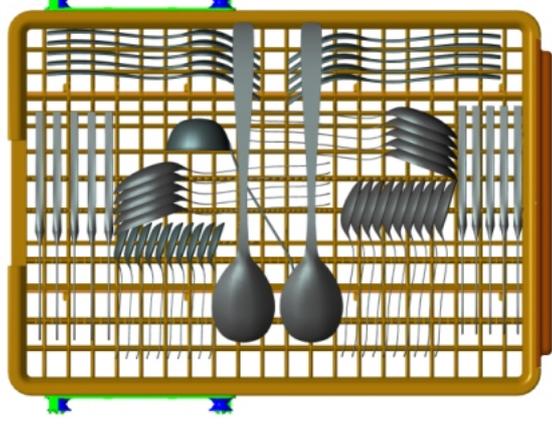
Height :	815mm
Width :	448 mm
Depth :	550mm (with the door closed)
Power supply:	see rating label
Capacity:	10 place settings

Loading the baskets according to En50242:

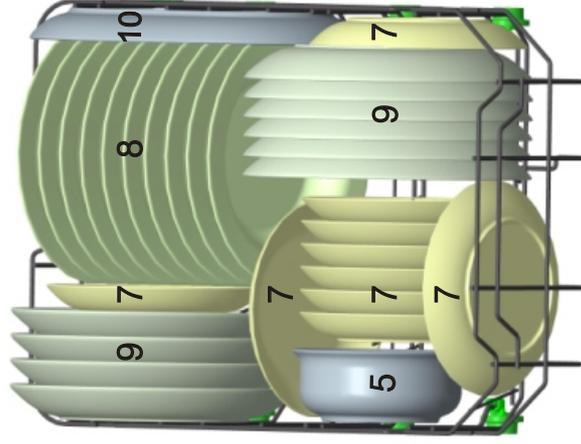
1.Upper basket:



3.Cutterly basket:



2.Lower basket:



Cups	
Saucers	
Glasses	
Small serving bowl	
Medium serving bowl	
Large serving bowl	
Dessert dishes	
Dinner plates	
Soup plates	
Oval platter	

1 Soup spoons		5 Dessert spoons	
2 Forks		6 Serving spoons	
3 Knives		7 Serving forks	
4 Teaspoons		8 Gravy ladles	

Information for comparability tests in accordance with EN 50242

Capacity: 10 place settings

Position of the upper basket: lower position

Programme: ECO

Rinse aid setting: 6

Softener setting: H4

Technical Data Sheet

Sheet of household dishwasher according to EU Directive 1059/2010:

Manufacturer	Günter & Hauer
Type / Description	SL 4512
Standard place settings	10
Energy efficiency class ①	A++
Annual energy consumption ②	211 kWh
Energy consumption of the standard cleaning cycle	0.74 kWh
Power consumption of off-mode	0.45 W
Power consumption of left-on mode	0.49 W
Annual water consumption ③	2520 liter
Drying efficiency class ④	A
Standard cleaning cycle ⑤	ECO 52°C
Program duration of the standard cleaning cycle	180 min
Noise level	49 dB(A) re 1 pW
Mounting	build under
Could be built-in	Yes
Height	81.5 cm
Width	44.8 cm
Depth (with connectors)	55 cm
Power consumption	1930 W
Rated voltage / frequency	230 V~ / 50 Hz
Water pressure (flow pressure)	0.4-10 bar = 0.04-1 MPa

NOTE:

- ①** A + + + (highest efficiency) to D (lowest efficiency)
- ②** Energy consumption "211" kWh per year, based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.
- ③** Water consumption "2520" litres per year, based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.
- ④** A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)
- ⑤** This program is suitable for cleaning soiled normally soiled tableware and that it is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.

The device meets the European standards and the directives in the current version at delivery:

- LVD 2006/95/EC
- EMC2004/108/EC
- ErP 2009/125/EC

The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions. Results may vary greatly according to quantity and pollution of the dishes, water hardness, amount of detergent, etc.

The manual is based on the European Union's standards and rules.

Günter & Hauer
Mühlenstrasse 8a, Berlin, 14167, Germany

www.gunter-hauer.eu
e-mail: info@gunter-hauer.de